

# اقبالیات

رموزِ بیخودی کی اشاعت کے سوسال پر خصوصی نمبر

جلد نمبر ۵۹	جنوری - جولائی ۲۰۱۸ء	شمارہ نمبر ۳
-------------	----------------------	--------------

سرپرست: عرفان صدیقی

(مشیر وزیر اعظم برائے قومی تاریخ و ادبی ورثہ - صدر اقبال اکادمی پاکستان)

رئیس ادارت: محمد بخش سانگی

نائب مدیر: ارشاد الرحمن

مدیر: ڈاکٹر طاہر حمید تنولی

مجلس مشاورت

مجلس ادارت

منیب اقبال، پیر سٹر ظفر اللہ خان، ڈاکٹر عبد الغفار سومرو، ڈاکٹر محمد اکرم اکرام، ڈاکٹر خولجہ محمد زکریا، ڈاکٹر معین الدین عقیل، ڈاکٹر عبد الرؤف رفیقی، ڈاکٹر ایوب صابر، ڈاکٹر سلیم اختر، ڈاکٹر سید جاوید اقبال، ڈاکٹر محمد عمر مبین (امریکہ)، ڈاکٹر کرشنا اوسٹر ہیلڈ (جرمنی)، ڈاکٹر مستنصر میر (امریکہ)، ڈاکٹر جلال سویدان (ترکی)، ڈاکٹر تاش میرزا (ازبکستان)، ڈاکٹر ابوالکلام قاسمی (بھارت)

پروفیسر فتح محمد ملک، افتخار عارف، ڈاکٹر عبد الخالق، ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی، ڈاکٹر خورشید رضوی، ڈاکٹر معین نظامی، ڈاکٹر نعیم احمد، ڈاکٹر تحسین فراقی، ڈاکٹر رؤف پارکھی، ڈاکٹر شاہد اقبال کامران، ڈاکٹر خالد ندیم، ڈاکٹر بقائی ماکان (ایران)، ڈاکٹر ابراہیم محمد ابراہیم (مصر)، ڈاکٹر سویامانے یاسر (جاپان)، ڈاکٹر خلیل طوق آر (ترکی)، ڈاکٹر عبدالحق (بھارت)

اقبال اکادمی پاکستان

مقالات کے مندرجات کی ذمہ داری مقالہ نگار حضرات پر ہے۔ مقالہ نگار کی رائے اقبال اکادمی پاکستان کی رائے تصور نہ کی جائے۔

یہ رسالہ اقبال کی زندگی، شاعری اور فکر پر علمی تحقیق کے لیے وقف ہے اور اس میں علوم و فنون کے ان تمام شعبہ جات کا تنقیدی مطالعہ شائع ہوتا ہے جن سے انھیں دلچسپی تھی، مثلاً: اسلامیات، فلسفہ، تاریخ، عمرانیات، مذہب، ادب، آثاریات وغیرہ۔

سالانہ: دو شمارے اقبالیات (جنوری، جولائی) دو شمارے *Iqbal Review* (اپریل، اکتوبر)

ISSN: 0021-0773

## بدل اشتراک

پاکستان (مع محصول ڈاک) فی شمارہ: ۱۵۰/- روپے سالانہ: ۶۰۰/- روپے  
بیرون پاکستان (مع محصول ڈاک) فی شمارہ: ۱۶ امریکی ڈالر سالانہ: ۲۰ امریکی ڈالر

☆☆☆

تمام مقالات اس پتے پر بھیجوائیں

## اقبال اکادمی پاکستان

(حکومت پاکستان)

چھٹی منزل، ایوان اقبال، ایبٹن روڈ، لاہور

Tel: [+92-42] 3631-4510

[+92-42] 9920-3573

Fax: [+92-42] 3631-4496

Email: info@iap.gov.pk

Website: www.allamaiqbal.com

## مندرجات

۵	علامہ محمد اقبال	دبیاچہ رموز بیخودی
۷	سید سلیمان ندوی	رموز بیخودی پر ایک انتقادی نظر
۱۷	سر عبدالقادر	مثنوی رموز بیخودی — تنقیدی نظر
۲۷	عبدالرحمن بجنوری	مثنویات اقبال — اسرار و رموز
		فلسفہ بیخودی
۵۳	پروفیسر رشید احمد صدیقی	رموز بیخودی کے تناظر میں مطالعہ
۷۷	مولانا عبدالسلام ندوی	علامہ اقبال کا فلسفہ بیخودی
۸۱	یوسف سلیم چشتی	مقدمہ شرح رموز بیخودی
۹۳	ڈاکٹر خلیفہ عبدالکلیم	رموز بیخودی کے مباحث
۱۳۱	یوسف سلیم چشتی	استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ دستور العمل
	پروفیسر اے جے آر بری	رموز بیخودی — تبصرہ
۱۳۹	ڈاکٹر خواجہ محمد زکریا	
۱۴۷	ڈاکٹر عبدالشکور احسن	رموز بیخودی کے مضامین کا ایک جائزہ
۱۶۳	ڈاکٹر عبدالغنی	رموز بیخودی — اجتماعی خودی کی تشکیل
		رموز بیخودی
۱۹۱	ڈاکٹر رفیع الدین ہاشمی	آغاز اور تراجم و تحذیفات
۲۰۱	ڈاکٹر خضر یلین	رموز بیخودی — مدعائے بیان

❁ رموز بیخودی —

- ۲۱۵ ڈاکٹر طاہر حمید تنولی علامہ اقبال کے شعری سفر کا برزخی سنگ میل
- ۲۳۹ حسن رضا اقبالی ❁ رموز بیخودی — قیام و استحکام پاکستان
- ❁ رموز بیخودی کا مطالعہ -
- ۲۶۳ حسنین عباس مکاتیب اقبال کی روشنی میں



## دیباچہ رموزِ بخودی

ڈاکٹر علامہ محمد اقبال

یہ مثنوی کسی طویل الذیل دیباچے کی محتاج نہیں تاہم اس کے مقاصد کی ایک مختصر تشریح ضروری ہے جس طرح حیاتِ افراد میں جلبِ منفعت، دفعِ مضرت، تعیینِ عمل و ذوق، حقائقِ عالیہ، احساسِ نفس کے تدریجی نشوونما، اس کے تسلسل، توسیع اور استحکام سے وابستہ ہے۔ اسی طرح ملل و اقوام کے حیات کا راز بھی اسی احساس یا الفاظِ دیگر ”قومی انا“ کی حفاظت، تربیت اور استحکام میں مضمر ہے اور حیاتِ ملیہ کا انتہائی کمال یہ ہے کہ افرادِ قوم کسی آئینِ مسلم کی پابندی سے اپنے ذاتی جذبات کے حدود مقرر کریں تاکہ انفرادی اعمال کا تباہن و تناقض مٹ کر تمام کے لیے ایک قلبِ مشترک پیدا ہو جائے۔ افراد کی صورت میں احساسِ نفس کا تسلسل قوتِ حافظہ سے ہے۔ اقوام کی صورت میں اس کا تسلسل و استحکام قومی تاریخ کی حفاظت سے ہے۔ گویا قومی تاریخِ حیاتِ ملیہ کے لیے بمنزلہ قوتِ حافظہ کے ہے جو اُس کے مختلف مراحل کے حیات و اعمال کو مربوط کر کے ”قومی انا“ کا زمانی تسلسل محفوظ و قائم رکھتی ہے۔ علمِ الحیات و عمرانیات کے اسی نکتے کو مد نظر رکھ کر میں نے ملتِ اسلامیہ کی ہیئتِ ترکیبی اور اس کے مختلف اجزا و عناصر پر نظر ڈالی ہے اور مجھے یقین ہے کہ اُمتِ مسلمہ کی حیات کا صحیح ادراک اسی نقطہٴ نگاہ سے حاصل ہو سکتا ہے۔ البتہ اس ضمن میں ایک ضروری سوال پیدا ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ ایسی مختص الہییتِ جماعت کا انحطاط زائل کرنے اور اُس کی زندگی مضبوط و محکم کرنے کے عملی اُصول کیا ہیں؟ اس سوال کا مجمل جواب مثنوی کے دونوں حصوں میں آچکا ہے مگر مفصل جواب کے لیے ناظرین کو انتظار کرنا چاہیے اگر وقت نے مساعدت کی تو اس مثنوی کا تیسرا حصہ اسی سوال کا تفصیلی جواب ہوگا۔

اُستادی حضرت قبلہ مولانا مولوی سید میر حسن صاحب دام فیضہم پروفیسر مری کالج سیالکوٹ اور مولانا شیخ غلام قادر صاحب گرامی شاعرِ خاص حضور نظام دکن خلد اللہ ملکہ و اجلالہ میرے شکرِ یے کے خاص طور پر مستحق ہیں کہ ان دونوں بزرگوں سے بعض اشعار کی زبان اور طرزِ بیان کے متعلق قابلِ قدر مشورہ ملا۔ علی ہذا

اقبالیات ۵۹:۳۱— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء

ڈاکٹر علامہ محمد اقبال— دیباچہ رموز بیخودی

القیاس اپنے احباب میر نیرنگ، میرزا اعجاز اور مولانا عمادی کا بھی سپاس گزار ہوں کہ بعض مطالب کی تحقیق میں ان سے بھی مدد ملی۔



## رموزِ بیخودی پر ایک انتقادی نظر

سید سلیمان ندوی

مدت سے ارادہ تھا کہ جناب ڈاکٹر محمد اقبال کی شاعری پر ایک انتقادی نظر ڈالی جائے لیکن کثرت مشاغل اور قلتِ فرصت نے موقع نہ دیا۔ ابھی اُن کی ایک مثنوی رموزِ بیخودی موصول ہوئی ہے۔ اس تقریب سے اب خیالات کے عرض کا کسی قدر موقع مل گیا ہے۔

جہاں تک مجھے یاد آتا ہے، ڈاکٹر اقبال کی شاعری کا پبلک آغاز مسخزن لاہور کے ساتھ ساتھ ہوا۔ یہ رسالہ ۱۹۰۲ء یا ۱۹۰۳ء کے قریب قریب نکلتا شروع ہوا تھا۔<sup>۱</sup> اس لحاظ سے ڈاکٹر اقبال کی پبلک شاعری کی عمر تقریباً ۱۶ برس ہے اور اس عرصے میں اُن کی متعدد چھوٹی بڑی نظمیں شائع ہوئیں جن میں سے اکثر کی اہل معنی نے داد دی اور بعض پر اہل ظاہر نے گرفت کی۔

ابتداء سے ڈاکٹر اقبال کی زبان اشکال پسند اور ترکیب آفرین واقع ہوئی ہے۔ کبھی کبھی سہل پسندی کے ثبوت کے لیے اُنھوں نے نہایت رواں اور آسان زبان میں بھی نظمیں لکھیں، لیکن پھر وہ ڈاکٹر اقبال کے اشعار نہ رہے بلکہ اُن کی حیثیت ایک عام اردو شاعر کے خیالاتِ موزوں کی رہ گئی۔<sup>۲</sup>

کائنات کے اسرار و حقائق کی تعلیم و تلقین کے لیے ہمیشہ سے چار راستے رہے ہیں: مذہب، فلسفہ، تصوف اور شاعری۔ مذہب کی اصلی حیثیت ایک قانون اور فرمانِ شاہی کی ہے۔ اس کی پیروی اس لیے چاہیے کہ یہ خداوندِ عالم کا حکم اور فرمان ہے اور بندوں کو اس کی تسلیم سے چارہ نہیں۔ یہ دوسری بات ہے کہ وہ مصلحت اور حکمت پر بھی مبنی ہے۔ فلسفہ اپنی بنیاد دلائل اور براہین پر قائم کرتا ہے اور وہ انسان کی عقل اور دماغ کو مخاطب کرنا چاہتا ہے۔ تصوف انسان کے ذوقِ باطن اور لذتِ وجدانی کو اپنا رہبر بناتا ہے اور شاعری مخاطب کے انسانی، قومی، اخلاقی اور مذہبی جذبات کے سہارے کھڑی ہوتی ہے۔

سچ بولنا انسانیت کا اصلی جوہر ہے لیکن یہ کہنا کہ سچ بولو کیونکہ خدا فرماتا ہے کہ ہمیشہ سچ بولا کرو، یہ مذہب کی زبان ہے۔ سچ بولو، کیونکہ سچائی سے انسان کی عزت برقرار اور جماعت پر اس کا اعتماد قائم ہوتا ہے،

فلسفے کی بولی ہے۔ اور سچ بولو کہ سچائی سے دل میں ایک خاص قسم کی لذتِ نورانی حاصل ہوتی ہے، تصوف کی تعلیم ہے۔ اور سچ بولا کرو کہ تم اس قوم کے فرزند ہو جس نے صداقت اور راستی پر اپنی جانیں قربان کر دی ہیں، سچ بولو کہ فطرت ہمیشہ سچ بولتی ہے۔ پھول کی خوشبو کبھی ارادی غلطی سے اپنے کو بدبو نہیں کہتی، روشنی اپنے آپ کو کبھی تاریکی نہیں کہہ سکتی، یہ دونوں شاعری کے محاورے ہیں۔<sup>۳</sup>

یہ مختلف راستے ہمیشہ سے الگ الگ تھے لیکن سب سے پہلے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے چند صدیوں کے بعد اسرائیلی پیغمبروں میں مذہب اور شاعری کی مخلوط راہیں نظر آتی ہیں۔ حضرت داؤد کی مزامیر، حضرت سلیمان کی غزلوں اور اخیر زمانے کے عبرانی پیغمبروں کے الہامی کلاموں میں، اور سب سے زیادہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے مواعظ میں، مذہب اور شاعری دوش بدوش مصرف کار فرمائی ہیں۔

اسلام میں عربوں کا عنصر جب تک غالب رہا، یہ طریقے باہم مزج نہیں ہوئے۔ عجمیت کے اثر نے جو نتائج پیدا کیے، ان میں ایک یہ بھی تھا کہ تعلیم و تلقین کے یہ مختلف اُسلوب ایک صف میں آکر انسان کو ہر راستے سے متاثر کرنے لگے۔ پہلے یہ تھا کہ انسان اپنے ذوق اور مناسبتِ طبع کی بنا پر ان میں سے ایک راستے کو اپنے لیے انتخاب کر لیتا تھا لیکن عجم کے صوفیوں نے دیکھا کہ اس طریقے سے بہت کم تعداد ہماری گرفت میں آتی ہے۔ انھوں نے چاروں کو ملا کر ایک کر دیا تاکہ ہر مخاطب انسان ان میں سے کسی ایک پر ضرور ہے کہ سر ڈال دے گا۔

ہمارے خیال میں حکیم سنائی<sup>۴</sup> پہلے شخص ہیں جو اس طریقہ خاص کے موجد ہیں اور اس کے بعد مولانا روم کے عہد میں یہ فن عروجِ کمال تک پہنچ جاتا ہے۔ مولوی رومی نے اپنے سات دفتروں میں سات آسمانوں کے خزانے ایک جا کر دیے۔ اور چونکہ وقت کی چیز تھی اس لیے اہل معنی میں اس کی بے انتہا مقبولیت ہوئی اور اب بھی وہ مقبول ہے اور ایک حد تک اُس نے ملک و قوم کو فائدہ پہنچایا ہے۔ تاہم یہ ماننا پڑے گا کہ چوتھی صدی سے لے کر دسویں صدی تک شعرائے باطن نے ہم کو جو کچھ سمجھایا، قرآن پاک اور حدیثِ قدسی کی جو کچھ تفسیریں انھوں نے کیں، ہمارے حاکمانہ غیظ و غضب، فاتحانہ جوش و خروش اور مجاہدانہ زور و قوت کو اعتدال پر لانے کے لیے وہ ضروری تھا۔

لیکن اب حالت یہ ہے کہ ہمارے مشتعل قوی سرد ہو گئے ہیں، ہمارے خون کی گرمی محکومانہ برودت سے بدل گئی ہے اور ہمارے قوی میں مفتوحانہ ضعف آ گیا ہے۔ ایسی حالت میں اگر اُسی پُرانے نسخے کا استعمال جاری رہا تو بُرد اطراف کے بعد شاید وہ بُردِ قلب کا باعث ہو جائے، اس لیے ضرورت تھی کہ ہمارے اہل دل شعرا مثنوی مولوی روم کا دوسرا نسخہ ہمارے لیے تیار کر دیں۔

شعرائے حال میں ڈاکٹر اقبال کو اللہ تعالیٰ نے اس ضرورت کے لیے چُن لیا۔ انھوں نے اس مقصد



کو پیش نظر رکھ کر دو مثنویاں لکھیں: اسرارِ خودی اور رموزِ بیخودی۔ پہلی مثنوی میری نظر سے نہیں گزری، البتہ رداً اور اعتراضاً اس کے بعض بعض ٹکڑے اخبارات میں دیکھے۔ اس سفر میں مجھے محمد علی کی زبان سے اُس کے متعدد ابواب سننے کا موقع ملا۔ اُنھوں نے اس ذوق اور وجد کے ساتھ اس کے اشعار سنائے کہ میں سراپا اثر ہو گیا۔ شاعر نے جو کچھ کہا تھا اُس کو ایک بہتر مفسر کی زبان سے سن کر خود بخود اُس کے اسرار و حکم کے عقدے وا ہونے لگے۔

اس وقت ہمارے پیش نظر اس مثنوی کا دوسرا حصہ رموزِ بیخودی ہے۔ یہ مثنوی چھوٹی تقطیع کے ۱۳۹ صفحات میں عمدہ کاغذ پر اہتمام کے ساتھ چھپی ہے۔ زبان فارسی اختیار کر گئی ہے اور یہ شاید اس لیے تاکہ فوائد ہندوستان کی دیواروں تک محدود نہ رہیں، بلکہ دُنیا کی وہ تمام آبادی، جس کی حیاتِ ملی کو اس میں خطاب کیا گیا ہے، اُس کو سمجھ سکے۔

زبان کے لحاظ سے میں ڈاکٹر اقبال کو اُن شعرا میں گنتا ہوں جو معنوی محاسن اور باطنی خوبیوں کے مقابلے میں الفاظ اور محاوروں کی ظاہری صحت کی پروا نہیں کرتے، لیکن حق یہ ہے کہ اس لغزشِ مستانہ پر ہزاروں سنجیدہ اور متین رفقا ریں قربان ہیں۔ مصرعوں کے درو بست اور فصل و وصل میں قصور ممکن ہے، لیکن یہ ناممکن ہے کہ جو مصرع ڈاکٹر اقبال کی زبان سے نکل جائے وہ تیر و نشتر بن کر سننے والوں کے دل و جگر میں نہ اترے۔ شاید اس کا سبب یہی ہے کہ ڈاکٹر اقبال اپنے مخاطب کے احساسات پر مذہب، فلسفے، تصوف اور شاعری ہر راہ سے حملہ کرتے ہیں اور اس لیے اختلافِ مذاق کے باوجود ان مختلف راہوں میں سے کسی ایک سے بھی بچ کر نکل نہیں سکتا۔

زیر تقریظ مثنوی میرے خیال میں زبان کے لحاظ سے اسرارِ خودی سے بہتر ہے۔ اور اصل معنی کے لحاظ سے دونوں میں یہ فرق ہے کہ اس میں مظاہر سیاست پیشتر اور اُس میں مذہب کے عناصر زیادہ ہیں لیکن منزل مقصود ایک ہے۔ اس وقت مسلمانوں میں دوبارہ زندگی پیدا کرنے کی جو تدبیریں اختیار کی جا رہی ہیں، حکمائے ملت ان میں مسلمانوں کے مزاج قومی کی تشخیص نہیں کرتے۔ مسلمانوں کے قومی مزاج کو جن لوگوں نے پہچانا ہے وہ صرف تین شخص ہیں؛ مولانا شبلی نے آخری تین سال کے کلام میں، مولانا ابوالکلام نے مجلدات الہلال میں اور ڈاکٹر اقبال نے اپنی ان دو مثنویوں میں۔ اور اب معلوم ہوتا ہے کہ یہ راستے اوروں پر بھی مکشوف ہو رہے ہیں۔

رموزِ بیخودی ہے جس کا اصل مقصود ”ملتِ اسلامیہ کے اسرارِ حیات کی تشریح“ ہے، حسبِ ذیل عنوانوں پر منقسم ہے۔ جس کے دوسرے معنی یہ ہیں کہ مسلمانوں کی راہ ترقی کے حسبِ ذیل منازل ہیں:

(۱) افراد اور قوم میں باہمی نسبت۔

(۲) قومیت کی پیدائش، افراد کی اجتماعی کیفیت سے ہوتی ہے اور اجتماعی کیفیت صرف نبوت کے یقین سے پیدا ہوتی ہے اور یہی یقین منتشر افراد کو ایک سلسلے میں منسلک کر دیتا ہے۔

(۳) ملت اسلامی کے اساسی ارکان میں سے پہلا رکن توحید ہے اور توحید کے معنی ہیں ایک ذاتِ برتر کے آگے اپنے کو ہیچ اور بے مقدار جان کر تمام دُنیا سے بے خوف اور نڈر ہو جانا۔

(۴) جس طرح ایک فرد کے لیے آخری لمحہ حیات وہ ہے جب وہ اپنے وجود سے مایوس اور نا اُمید ہو جائے، اسی طرح قوموں کی زندگی کے خاتمے کا دن وہ ہے جب وہ اپنی قومی زندگی سے نا اُمید اور مایوس ہو جائیں۔ مسلمانوں کی قوم میں آج جو افسردہ دلی اور موت سے نظر آتی ہے وہ اسی طرح کے حزن و ملال اور یاس کا نتیجہ ہے۔ مسلمانوں کو یہ چیزیں اپنے دل سے صاف نکال دینی چاہیں اور اس میں کامیابی صرف تکمیلِ ایمان سے ہو سکتی ہے۔ قرآن مجید کی آیت مبارکہ لا تقنطوا من رحمة اللہ اسی معنی کی طرف اشارہ کرتی ہے۔ اسی لیے لا تخف ولا تحزن اور مسلمانوں کی لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون کی تعلیم دی گئی ہے۔

(۵) ملت کا دوسرا رکن اساسی اقرارِ رسالت ہے اور بغیر اس کے، جیسا کہ پہلے اشارہ کیا گیا ہے، قومیت کا شیرازہ نہیں بندھتا۔

اس کے بعد شاعر نے نہایت عمدہ پیرایہ قصص و حکایت میں حسب ذیل امور کی تشریح کی ہے:

- ۱- حکایتِ بوعدیدہ و جاپان در معنی اخوتِ اسلامیہ۔
- ۲- حکایتِ سلطان مراد و معمار در معنی مساواتِ اسلامیہ۔
- ۳- در معنی حریتِ اسلامیہ و سرِ حادثہ کر بلا۔
- ۴- در معنی اینکه چوں ملتِ محمدیہ مؤسس بر توحید و رسالت است، پس نہایتِ مکانی ندارد (یعنی اس کی جغرافیائی تحدید نہیں ہو سکتی بلکہ تمام دُنیا اس میں شامل ہو سکتی ہے)۔
- ۵- در معنی اینکه ملتِ محمدیہ نہایتِ زمانی ہم ندارد کہ دوامِ این ملتِ شریفہ موعود است (اس کے یقین سے مسلمانوں کا حزن و یاس دور ہوگا)۔

- ۶- در معنی اینکه نظامِ ملتِ غیر از آئین صورت نہ بندد و آئینِ ملتِ محمدیہ قرآن است۔
- ۷- در معنی اینکه چنگی سیرتِ ملیہ از اتباعِ آئینِ الہیہ است۔
- ۸- در معنی اینکه حسن سیرتِ ملیہ از تادبِ بادابِ محمدیہ است۔
- ۹- در معنی اینکه حیاتِ ملیہ مرکزِ محسوس می خواهد و مرکزِ محسوسِ ملتِ اسلامیہ بیتِ الحرام است۔
- ۱۰- در معنی اینکه جمعیتِ حقیقت از محکمِ گرفتنِ نصفِ العینِ ملیہ است، و نصبِ العینِ اُمتِ محمدیہ

حفظ و نشر تو حید است۔

- ۱۱- در معنی اینکه توسیع حیاتِ ملیہ از تسخیرِ قوائے نظامِ عالم است۔
- ۱۲- در معنی اینکه کمالِ حیاتِ ملیہ این است کہ ملتِ مثلِ فردِ احساسِ خودی پیدا کند و تکمیلِ این احساس از ضبطِ روایاتِ ملیہ ممکن گردد۔
- ۱۳- در معنی اینکه بقائے نوع از اُمومتِ است و حفظ و احترامِ اُمومتِ اصلِ اسلام است۔
- ۱۴- در معنی اینکه سیدۃ النساءِ فاطمۃ الزہراءِ اسوۃ کاملہ است برائے نسائے اسلام۔
- ۱۵- خلاصہ مطالبِ مثنوی در تفسیرِ سورۃ اِخْلَاص۔

شاعر نے ان مطالبِ پانزدہ گانہ میں سے ہر ایک کو واقعات، حکایات اور آیاتِ قرآن اور حدیث سے محکم کیا ہے۔ قرآن مجید کی آیتیں نہایت خوبی سے اس انگشتی کا نگینہ بنتی چلی گئی ہیں۔ جہاں تک ہمارے مطالعے نے کام دیا ہے، احادیث میں دفعہ ۱۴ کے علاوہ اور تمام واقعات صحیح ماخذوں سے لیے گئے ہیں۔ مثنوی کے ابتدائی ابیات، جن کا عنوان ”پیش کشِ بحضورِ ملتِ اسلامیہ“ ہے، یہ ہیں:

اے ترا حق زبدۂ اقوامِ کرد  
ختم بر تو دورۂ ایتمِ کرد  
اے مثالِ انبیاءِ پاکانِ تو  
ہمگرِ دلہا، جگرِ چاکانِ تو  
اے بعشقِ دیگرانِ دلِ باختہ  
جلوہ ہائے خویشِ را نشاختہ  
اے فلکِ مشتِ غبارِ کوائے تو  
اے تماشا گاہِ عالمِ روے تو  
ہچو موجِ آتشِ تہ پا میروی  
تو کجا بہرِ تماشا می روی  
اے نظرِ بر حسنِ ترسا زادۂ  
اے ز راہِ کعبہ دورِ افتادۂ  
رمزِ سوزِ آموزِ از پروانہ  
در شررِ تعمیرِ کن کاشانہ

یہ مثنوی بھی ڈاکٹر اقبال کی دوسری نظموں کی طرح تعقید لفظی اور معنوی سے بری نہیں ہے۔ سہما سہم بعض مقامات پر مسلسل اشعار اس قدر روان اور سلیس الہیانی کے ساتھ موثر ہیں کہ بار بار ان اشعار کے پڑھنے کو جی چاہتا ہے۔ خوف و یاس کی بُرائی میں لکھتے ہیں:

از دُش میرد قوائے زندگی  
 خشک گردد چشمہ ہائے زندگی  
 خفتہ باغم در تہ یک چادر است  
 غم رگ جاں را مثالِ نشتر است  
 ایک در زندانِ غم باشی اسیر  
 از نبی تعلیم لا تحزن بگیر  
 این سبق، صدیق را صدیق کرد  
 سرخوش از پیانہ تحقیق کرد  
 گر خدا داری ز غم آزاد شو  
 از خیالِ بیش و کم آزاد شو  
 دشمنت ترساں اگر بیند ترا  
 از خیابانت چو گل چسبند ترا  
 ضرب تیغ او قوی تر می قند  
 ہم نگاہش مثلِ خنجر می قند  
 بیم چوں بند است اندر پائے ما  
 ورنہ صد سیل است در دریائے ما  
 ہر شر پنہاں کہ اندر قلبِ تست  
 اصل او بیم است اگر بینی درست  
 لایہ و مکاری و کین و دروغ  
 این ہمہ از خوف می گیرد فروغ  
 پردہ زور و ریا پیرانش  
 قندہ را آغوشِ مادر دامنش  
 ہر کہ رمزِ مصطفیٰؐ فہمیدہ است

شرک او را در خوف مضمر دیده است  
اتباع شریعت کے باب میں لکھا:

اے کہ باشی حکمتِ دیں را امین  
با تو گویم نکتہ شرع مبین  
چوں کسے گردد مزاحم بے سبب  
بسا مسلمان در ادائے مستحب  
مستحب را فرض گردانیدہ اند  
زندگی را عین قدرت دیدہ اند  
روزِ ہیجا لشکرِ اعدا اگر  
از خیالِ صلح گردد بے خطر  
گیرد آساں روزگارِ خویش را  
بشکند حصن و حصارِ خویش را  
سر این فرمانِ حق دانی کہ چیست  
زیستن اندر خطرہا زندگی ست  
شرع می خواهد کہ چوں آئی بجنگ  
شعلہ گردی، واشگافی کامِ سنگ  
آزماید قوتِ بازوئے تو  
می نہد الوند پیش روئے تو  
باز گوید سرمہ ساز الوند را  
از تفِ نخجر گداز الوند را  
نیست میشِ ناتوانی لاغرے  
درخورِ سر پنچہ شیرِ نرے  
باز چوں با صعوه خوگر می شود  
از شکارِ خود زبوں تر می شود  
خستہ باشی استوارت می کند  
پنختہ مثلِ کوهسارت می کند

ہست دین مصطفیٰ دین حیات  
 شرع او تفسیر آئین حیات  
 گر زمینی، آسمان سازد ترا  
 آنچہ حق می خواهد آں سازد ترا  
 صیقلش آئینہ سازد سنگ را  
 از دل آہن رباہد زنگ را

اسی طرح تمام بیان مسلسل، بلند تراور پُر اثر ہے۔

ڈاکٹر اقبال نے عالمگیر اور اکبر کی نسبت اپنا جو خیال ضمناً ظاہر کیا ہے، اب اکثر ارباب فکر اسی نتیجے پر

پہنچے ہیں:

شاہ عالمگیر گردوں آستان  
 اعتبارِ دودمانِ گورگان  
 پایہِ اسلامیاں برتر ازو  
 احترامِ شرعِ پیغمبرؐ ازو  
 درمیانِ کار زار کفر و دین  
 ترکشِ ما را خدنگِ آخرین  
 تخمِ الحادے کہ اکبر پرورید  
 باز اندر فطرتِ دارا دمید  
 شمعِ دل در سینہ ہا روشن نبود  
 ملتِ ما از فسادِ ایمن نبود  
 حقِ گزید از ہند عالمگیر را  
 آں فقیرِ صاحبِ شمشیر را  
 برقِ تیغشِ خرمنِ الحاد سوخت  
 شمعِ دین در محفلِ ما بر فروخت  
 کورِ ذوقاں داستاں ہا ساختند  
 وسعتِ ادراکِ او نشاخشند  
 شعلہِ توحید را پروانہ بود

چوں براہِ ایم اندریں بتخانہ بود

اسی طرح مثنوی کے اکثر ابواب میں مذہبی حقائق، فلسفیانہ تشریح کے ساتھ، صوفیانہ رنگ میں شعر بننے چلے گئے ہیں۔

ایک بالغ نظر شخص اس مثنوی میں الفاظ کے صحت یا صحیح فارسی معنی میں ان کے استعمال کی صحت میں شک اور بعض فارسی محاوروں کی گرفت کر سکتا ہے، لیکن اصل یہ ہے کہ اقبال کے شاعرانہ خیالات میں اتنی تیز روانی ہے کہ یہ خس و خاشاک اس کی خوبی و لطافت میں مزاحم نہیں ہو سکتے۔ اسی لیے اس تقریظ میں ان کی طرف توجہ نہیں کی گئی۔ نکتہ چینی اور حرف گیری بہت ہو چکی، اب کچھ سوچنا اور سمجھنا بھی چاہیے اور یہی اس مثنوی کا اہم المطالب ہے۔

علاوہ ازیں ڈاکٹر اقبال نے جو اسرار و نکات اس میں حل کیے ہیں، اُن کی بنا پر یہ مثنوی نہ صرف شاعری اور فنِ قومیات کا ایک رسالہ ہے بلکہ ہمارے خیال میں جدید علمِ کلام کی ایک بہترین کتاب ہے۔ توحید کا ثبوت، رسالت کی ضرورت، قرآن پر ایمان رکھنے کا سبب اور قبلہ کی حاجت وغیرہ اعتقادی مسائل پر نہایت پُر اثر اور تشفی بخش دلائل اس کے اندر موجود ہیں۔

(معارف، اپریل ۱۹۱۸ء)



## حوالہ جات و حواشی

- ۱- مسخزن (لاہور) کا پہلا شمارہ اپریل ۱۹۰۱ء کو شائع ہوا۔
- ۲- بیرائے دور آغاز کے کلام کے بارے میں ہے۔
- ۳- سید صاحب کے ایک دوستی قاضی عبدالوحید صاحب نے اُن کے خیال کو اس شعر میں بیان کیا ہے:  
کیا چیز ہے شعر؟ سن لو گفتار ہے وہ  
(قول)
- کیا اصل ہے فلسفے کی؟ پندار ہے وہ  
(علم)
- مذہب کسے کہتے ہیں؟ تصوف کیا ہے؟  
کردار اگر ہے یہ ، تو رفتار ہے وہ  
(فعل قلب) (فعل جوارح)
- ۴- غزنی کے مشہور شاعر (روم ۱۳۳۱ء)۔ متعدد مثنویاں اُن سے یادگار ہیں جن میں ”حدیقہ“ سب سے زیادہ مشہور ہے۔
- ۵- رموز بیخودی کی زبان کے لیے مکاتیب ملاحظہ ہوں۔
- ۶- زمر: ۵۳ (اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہو)۔
- ۷- عنکبوت: ۳۳ (نہ خوف کھا اور نہ ملال کر)۔
- ۸- ملاحظہ ہو مکاتیب اقبال بنام سید صاحب۔
- ۹- اس تشبیہ میں کم از کم مجھ کو کلام ہے (س)۔
- ۱۰- شاید یہ فارسی محاورہ ہو۔ (س)





## مثنوی رموزِ بخودی — تنقیدی نظر

سر عبدالقادر

مثنوی رموزِ بخودی یعنی ”اسرار حیات ملیہ اسلامیہ“ حکیم فقیر محمد چشتی نظامی کے اہتمام سے یونین سٹیٹ پریس لاہور میں طبع ہوئی۔ ابتدا میں علامہ سر محمد اقبال کا دو صفحات پر مشتمل دیباچہ ہے اور چھوٹے سائز کے ۱۳۹ صفحات پر مشتمل متن۔ یہ کتاب پہلی بار چودہ سو کی تعداد میں چھپی۔ اس کا پہلا ایڈیشن پنجاب پبلک لائبریری میں موجود ہے۔

مثنویاں تو بہت لکھی گئی ہیں اور لکھی جائیں گی لیکن یہ امتیاز شاید کسی کو حاصل ہو کہ ملک و قوم تک کوئی ضروری پیغام پہنچانے کے لیے مثنوی کو ذریعہ اظہار خیال بنایا جائے۔ خدا جزائے خیر دے شیخ محمد اقبال کو جنہوں نے اس زمانہ انحطاط میں ملت اسلامیہ کو مثنوی اسرارِ خودی کے ذریعے سے پیغام عمل دیا ہے اور ”رمز بے خودی“ میں مژدہ حیات سنایا ہے۔

دنیا میں سب سے بڑی مثنوی غالباً مولانا روم (علیہ الرحمۃ) کی ہے جس کو اسلامی ممالک میں اکثر لوگ قرآن مجید کے بعد اعلیٰ درجے کی مذہبی کتاب سمجھتے ہیں اور ”قرآن در زبان پہلوی“ کا خطاب دیتے ہیں۔ اس کی زبان ایسی سلیس اور انداز بیان ایسا دل نشین ہے کہ خاص و عام میں مقبول ہے۔ یہ عالی شان مثنوی ایک دریائے ناپیدا کنار ہے۔ اس کی کئی ضخیم جلدیں ہیں جن میں کلامِ الہی کے ضروری مسئلے جا بجا عام فہم پیرایے میں اور مثالوں اور حکایتوں کے ذریعے لوگوں کو سمجھائے گئے ہیں۔ اس کتاب کا مقصد مذہب اسلام کی خدمت ہے۔ تصوف کا عنصر اس میں غالب ہے اور اس لیے یہ کتاب علما اور صوفیاء دونوں میں مقبول ہے اور فلسفی بھی اسے شوق سے پڑھتے ہیں۔

اسرارِ خودی اور رموزِ بخودی میں طرزِ مثنوی مولوی معنون کا تتبع کیا گیا ہے۔ ہمارا یہ مطلب نہیں کہ ہم ڈاکٹر شیخ محمد اقبال کی ان دو مختصر مثنویوں کا مولانا روم کی عظیم الشان کتاب سے مقابلہ کرنا چاہتے ہیں۔ ہاں یہ نسبت ضرور ہے کہ اقبال نے مثنوی شریف کی شیریں زبان اپنی مثنویوں کے لیے اختیار کی ہے

اور مثنوی کی مقبول بحر تبرکاً اپنے لیے انتخاب کی ہے۔ جناب مولانا علیہ الرحمۃ کا فیض معنوی سمجھیے کہ ان دونوں مثنویوں میں ایک خاص تاثیر موجود ہے۔ ذیل کے اشعار میں اسرارِ خودی کی تمہید میں اقبال نے خود اس فیض کا اعتراف کیا ہے:

اِس قدر نظارہ ام بے تاب شد  
بال و پر شکست و آخر خواب شد  
روئے خود بنمود پیر حق سرشت  
کہ بحرف پہلوی قرآن نوشت  
گفت: ”اے دیوانہ ارباب عشق  
جرعہ گیر از شراب ناب عشق  
بر جگر ہنگامہ محشر بزن  
شیشہ بر سر، دیدہ بر نشتر بزن  
آشنائے لذت گفتار شو  
اے درائے کارواں بیدار شو

”درائے کارواں“ یعنی اقبال نے بیدار ہو کر اس ارشاد کی تعمیل کی ہے۔ سوز و گداز خدا نے فطرت میں ودیعت کیا تھا، ملت اسلامیہ کی موجودہ حالت پر نظر پڑتے ہی وہ سوز و گداز نالہ نے کی طرح فریاد بن کر سینے سے نکلا اور پکارا کہ دنیا میں وہی افراد زندگی کا فرض کما حقہ ادا کرتے ہیں جو لذت عمل سے بہرہ یاب ہیں اور جو قوت عمل کھو بیٹھے یا محو خیال ہو بیٹھے ہوں ان کا شمار زندوں میں نہیں۔ اس ایک مضمون کو کئی پیرایوں میں ادا کیا گیا ہے اور کئی تشبیہوں سے اور کئی مؤثر مثالوں سے واضح کیا گیا ہے۔ اسرارِ خودی کے لیے ایک بسیط ریویو جداگانہ درکار ہے جو پھر کبھی (اگر حالات مساعد ہوئے) لکھا جائے گا۔ اخبارات میں اس پر بہت لے دے ہو چکی ہے اور بہت کچھ اس کی تعریف میں لکھا جا چکا ہے۔ اس وقت تو اس مثنوی کے دوسرے حصے سے بحث ہے جو حال میں شائع ہوا اور جس کا نام رموزِ بیخودی رکھا گیا ہے۔

اگر صرف دونوں مثنویوں کے ناموں کو سرسری طور پر دیکھا جائے تو خیال ہوتا ہے کہ حضرت اقبال نے اضداد کے جمع کرنے کی کوشش کی ہے اور یہ نکتہ چینی زبانِ قلم سے بے اختیار نکلنے کو ہوتی ہے کہ پہلے تو ملت اسلامی کو پیغام دیا کہ اس کا ہر فرد خودداری سیکھے اور اپنے حقوق کی حفاظت کے لیے جدوجہد زیست کے میدان میں مردانہ کارزار کے لیے تیار ہو اور پھر دوسری کتاب میں خود ہی خودی سے بیگانہ بن کر وہی بے خودی کا جادہ فرسودہ اختیار کر لیا۔ لیکن جب رموزِ بیخودی کو غور سے پڑھیں تو یہ اعتراض رُف ہو جاتا

ہے۔ اوّل تو یہ صاف معلوم ہو جاتا ہے کہ مصنف نے رموزِ بیخودی میں ان اُصول سے بالکل انحراف نہیں کیا جو اسرارِ خودی میں اُصولِ زندگی قرار دیے گئے تھے اور دوسرے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ جہاں افراد کے لیے خودی اور خودداری ذریعہ استواری ہے، وہی افراد کا اپنی ہستی، ہستی قومی میں محدود کر دینا اور اپنی انفرادی زندگی کے جز کو قومی زندگی کی کل میں شامل کر دینا قومی ترقی کے لیے لازم ہے اور اس کو بے خودی سے تعبیر کیا گیا ہے۔ گویا یہ وہ بے خودی ہے جو خودداری اور خود شناسی کے بعد پیدا ہوتی ہے اور جو فرد و قوم دونوں کے لیے عین نفع ہے۔ اس مثنوی میں یہ مضمون کس خوبی سے ادا ہوتا ہے:

تو خودی از بے خودی نشاختی  
خولیش را اندر گماں انداختی  
جوہر نوریت اندر خاک تو  
یک شعاعش جلوہ ادراک تو  
خوگر پیکار پیہم دیدمش  
ہم خودی ہم زندگی نامیدمش  
چوں ز خلوت خولیش را بیروں کھنڈ  
پائے در ہنگامہ جلوت نہد

در جماعت خود شکن گردد خودی  
تا ز گل برگ چمن گردد خودی

یہ اُصول ذہن نشین کرتے ہوئے شاعر مطلب کی طرف آتا ہے اور یہ بتلاتا ہے کہ ربط افراد افراد کا نام ہی ملت ہے اور افراد کی ہستی کے قیام کا مدار اسی ارتباط پر ہے اور اس دعوے کی زبردست دلیل نیچر کا مشاہدہ ہے:

مدعائے ما، مآل ما یکسیت  
طرز و انداز خیال ما یکسیت  
ما ز نعمت ہائے او انخواں شدیم  
یک زبان و یک دل و یک جاں شدیم

قومی زندگی کی بنیاد یک دلی پر رکھ کر قومی خیالات کی تدبیروں کا ذکر شروع کیا گیا ہے۔ پہلے تشبیہ کی ہے کہ یاس و نا اُمیدی، قومی زندگی کے لیے زہر کا حکم رکھتی ہیں۔ ترقی چاہنے والی قوموں کو چاہیے کہ نا

اقبالیات ۵۹:۱، ۳— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء

سر عبدالقادر— مثنوی رموز پنجودی— تنقیدی نظر

امیدی کو پاس نہ آنے دیں، جو صلے بلند رکھیں اور سرگرم جستجو رہیں۔ نا اُمیدی عموماً خوف سے پیدا ہوتی ہے یا گم سے اس لیے خوف اور غم سے بھی الگ رہنا چاہیے۔ اس ہدایت پر عمل کی تاکید کرتے ہوئے مثنوی میں آیات و احکام قرآنی کے حوالے پیش کیے گئے ہیں اور بتایا گیا ہے کہ سوائے خدا کے کسی سے ڈرنا شان ایمان کے خلاف ہے، اور جب بیم غیر اللہ سے نجات ہو تو کوئی کام ایسے آدمی کے لیے دشوار نہیں ہوتا:

بیم چوں بند است اندر پائے ما

ورنہ صد سیل است در دریائے ما

اس سلسلے میں ایک حکایت اورنگ زیب عالم گیر کی درج کی ہے جس پر جنگ میں نماز پڑھنے کی حالت میں شیر نے حملہ کیا مگر بادشاہ اس سے نہ ڈرا اور بغیر تاک کر ضرب لگانے کے اس نے خنجر کا ایسا وار کیا کہ شیر ہلاک کر دیا اور پھر مصروف نماز ہو گیا۔ اس حکایت کو نظم کرتے ہوئے اورنگ زیب کی خدمات مذہبی کی تعریف کی ہے اور اس ساری تعریف کی جان یہ شعر ہے جو عالم گیر کی شان میں کہا گیا ہے۔ دوسرے مصرعے کی بلاغت خصوصاً قابلِ داد ہے:

درمیان کار زار کفر و دیں

ترکش ما را خدنگ آخریں

اس کے ملت اسلامی کو بتایا گیا ہے کہ مسلمانوں کا باہمی رشتہ جناب رسالت مآب ﷺ کی ذات بابرکت کی بدولت مضبوط ہے:

از رسالت ہم نوا گشیتم ما

ہم نفس، ہم مدعا گشیتم ما

کثرت ہم مدعا وحدت شود

پختہ چوں وحدت شود ملت شود

پھر ملت اسلامیہ کی خصوصیات چند پر معنی شعروں میں بیان کی ہیں اور بتایا ہے کہ حریت اور مساوات اس ملت کی سرشت میں داخل ہے۔ اسلامی مساوات کی تمثیل کے طور پر ایک درد انگیز تاریخی روایت نظم کی گئی ہے۔ لکھتے ہیں کہ سلطان مراد نے ایک مسجد بنوائی تھی جو ملک چند کے رہنے والے ایک پردیسی معمار نے بنائی تھی۔ بادشاہ کو اس کی عمارت کچھ ناپسند ہوئی اور اس نے معمار کا ہاتھ کاٹ دیا۔ اس معمار نے قاضی کی عدالت میں بادشاہ کے خلاف استغاثہ کیا۔ بادشاہ عدالت میں طلب کیا گیا۔ قاضی نے مقدمہ سننے کے بعد فتویٰ دیا کہ:

عبد مسلم کم تر از احرار نیست

خون شہ رنگیں تر از معمار نیست  
 یہ فتویٰ سن کر بادشاہ نے اپنا ہاتھ کاٹے جانے کے لیے پیش کیا:  
 چوں مراد ایں آیہ محکم شنید  
 دست خویش از آستین بیروں کشید  
 مدعی را تاب خاموشی نما نہ  
 آیہ بالعدل و الاحسان خواند  
 گفت از بہر خدا بخشیدمش  
 از برائے مصطفیٰ بخشیدمش

یعنی قانون نے ہاتھ کاٹنے کے عوض میں ہاتھ کاٹنے کا فتویٰ دے دیا مگر خود مستغیث کو رحم آ گیا اور اس نے بدلہ نہیں لیا اور بادشاہ کو معاف کر دیا۔ آگے چل کر میدانِ کربلا میں حضرت امام حسینؑ کی شہادت کے متعلق ایک پر درد باب لکھا ہے جس میں یہ ظاہر کیا ہے کہ حضرت امام حسینؑ کی شہادت حریت کی بنیاد رکھنے کے لیے اور ضمیر انسانی کا حق آزادی قائم کرنے کے لیے تھی:

ماسوی اللہ را مسلماں بندہ نیست  
 پیش فرعونے سرش افگندہ نیست  
 خون او تفسیر ایں اسرار کرد  
 ملت خوابیدہ را بیدار کرد

اقبال نے ایک باب ہجرت پر لکھا ہے اور سچ یہ ہے کہ اس میں معنی آفرینی کی داد دی ہے۔ مقصود تو اس باب سے وہی ہے جو پہلے بھی بیان ہو چکا ہے کہ ملت اسلام کی بنیاد مذہبی یگانگت پر ہے اور یہ کسی خاص ملک یا وطن کی پابند نہیں، مگر اس باب میں مصنف نے اپنے دعوے پر ایک زبردست دلیل ہجرت نبوی کے مسلمہ واقعے سے پیدا کی ہے۔ یعنی آنحضرت ﷺ جو مکہ شریف سے ہجرت کر کے مدینہ منورہ میں جا بسے اس سے یہ نہیں سمجھنا چاہیے کہ وہ فی الحقیقت دشمنوں سے عاجز آ کر بھاگ گئے تھے، بلکہ اس میں یہی حکمت چھپی تھی کہ اسلام کی عالم گیری کی بنیاد پڑے اور اسلام کے نام لیوا ہر جگہ اپنا وطن بنائیں اور وہاں نور اسلام پھیلائیں:

آں کہ در قرآن خدا او را ستود  
 آں کہ حفظ جان او موعود بود  
 دشمنان بے دست و پا از ہیبتش

لرزہ پر تن از شکوہ فطرتش  
پس چرا از مسکن آبا گریخت؟  
تو گماں داری کہ از اعدا گریخت؟  
قصہ گویاں حق ز ما پوشیدہ اند  
معنی ہجرت غلط فہمیدہ اند  
ہجرت آئین حیات مسلم است  
ایں ز اسباب ثبات مسلم است

اس کے مقابل میں ملت کی بنا وطن پر رکھنے کا جو خیال ہے اور جس کے خلاف دلائل چند اشعار میں اس سے پہلے بیان ہو چکے ہیں۔ ان پر اس باب میں اقبال نے ایک اور دلیل اضافہ کی ہے اور وہ تمام انسانی اغراض کے لحاظ سے ہے۔ وہ کہتے ہیں کہ مختلف جغرافیائی قطعات میں سے ایک قطعہ بنائے ملت قرار پانے سے دنیا میں تنگ خیالی ایسی پھیلی ہے کہ ایک قوم دوسری قوم کی دشمن بن گئی ہے اور دنیا میں جنگ و جدال کی کثرت ہو گئی ہے۔ گہری فلسفیانہ نگاہ سے اگر دیکھیں تو عام بنی نوع انسان کو اس اصول سے ضرور نقصان پہنچتا ہے، گو وہ محدود جماعتیں جو علیحدہ علیحدہ قومیں بنی ہوئی ہیں، اس اصول کی بدولت جلد ترقی کر جائیں۔ ان خیالات کو نظم میں یوں بیان کیا گیا ہے:

آں چناں قطع اخوت کردہ اند  
بر وطن تعمیر ملت کردہ اند  
ایں شجر جنت ز عالم بردہ است  
تیلخی پیکار بار آوردہ است  
مردمی اندر جہاں افسانہ شد  
آدمی از آدمی بیگانہ شد  
روح از تن رفت و ہفت اندامش ماند  
آدمیت گم شد و اقوام ماند

اس مسئلے سے کہ ملت اسلامی حدود مکانی کی پابند نہیں، قدرتی طور پر حدود زمانی کی طرف خیال منتقل ہوتا ہے اور اس کے متعلق شاعر نے ایک باب میں یہ بیان کیا ہے کہ ملت اسلامی کا دوام جریدہ عالم پر مثبت ہے۔ ذیل کے اشعار ملاحظہ ہوں:

رومیاں را گرم بازاری نماند

آں جہاں گیری جہاں داری نماند  
 شیشہ ساسانیاں در خون نشست  
 رونق نمنخانہ یوناں شکست  
 مصر ہم در امتحاں ناکام ماند  
 استخوان او تہ اہرام ماند  
 در جہاں بانگ اذایں بودست و ہست  
 ملت اسلامیاں بودست و ہست  
 گرچہ مثل غنچہ دل گیریم ما  
 گلستاں میرد اگر میریم ما

اسلامیوں کو یہ بتانے کے بعد کہ ان کی ملت ان کے مذہب پر مبنی ہے اور اس کے دوام کا وعدہ ہو چکا ہے، ان کو یہ یاد دلایا گیا ہے کہ یہ سب جیسی ہوگا کہ وہ اپنے آئین کے پابند ہوں جو ان کی آسمانی کتاب یعنی قرآن شریف میں مندرج ہے۔ اس باب میں قرآن شریف کی تعریف خوب اشعار میں کی گئی ہے جن میں سے صرف دو یہاں درج کیے جاتے ہیں:

نوع انساں را پیام آخریں  
 حامل او رحمتہ للعالمین  
 آگے چل کر مسلمانوں کو شرع کی پابندی کی تاکید کی گئی ہے:  
 ہست دین مصطفیٰ دین حیات  
 شرع او تفسیر آئین حیات  
 گر زمینی آسماں سازد ترا  
 آں چہ حق می خواہد آں سازد ترا

اگر اس طرح باقی سب بابوں کا خلاصہ اس مختصر تبصرے میں درج کیا جائے تو شاید باعث طوالت ہوگا۔ شایقین اصل کتاب کو پڑھیں اور مستفید ہوں، مگر وہ تین بابوں کے خاص خاص اشعار کا ذکر کیے بغیر پھر بھی رہا نہیں جاسکتا۔ ان میں ایک تو وہ باب ہے جس میں علم تاریخ کی اہمیت پر زور دیا گیا ہے۔ ترقی قومی کے لیے تاریخ دانی لازم ہے۔ یہ مضمون کیسے خوب صورت سلیس لفظوں میں ادا ہوا ہے:

ربط ایام است ما را پیرہن  
 سوزنش حفظ روایات کہن

چیت تاریخ اے ز خود بیگام  
داستانے، قصہ افسانے؟  
ایں ترا از خویشتن آگہ کند  
آشناے کار و مرد ره کند

اس سے اگلا باب بھی توجہ کے قابل ہے۔ اس میں عورتوں کا ذکر کرتے ہوئے یہ بتایا گیا ہے کہ اچھے بیٹوں، بیٹیوں کی ماں بننا بڑے فخر کی بات ہے اور نوع انسان کے صنف نازک کا یہ سب سے بڑا فرض ہے۔ جدید زمانے میں اس فرض کی طرف جو بے توجہی کا میلان ہے وہ بہت نقصان دہ ہے۔ ایک گنوار اور بد وضع لڑکی، جو کسی نیک اور کارآمد شخص کی ماں بنتی ہے، اس نازنین گل اندام سے بہتر ہے جو اپنے اس اہم فرض سے بے پروا ہو یا اس ذمے داری کی متحمل ہونے کے ناقابل۔ اس پیغام کو تو حضرت اقبال سے انھی کے الفاظ میں سنئے:

آں رخ رستاق کے زادے جاہلے  
پست بالائے، سطرے کے بد گلے  
نا تراشے، پرورش نادادہ  
کم نگاہے، کم زبانے، شادہ  
دل ز آلام امومت کے کردہ خون  
گرد چشمش حلقہ ہائے نیل گوں  
ملت ار گیرد ز آغوش بدست  
یک مسلمان غیور و حق پرست  
ہستی ما محکم از آلام اوست  
صبح ما عالم فروز از شام اوست

رسول عربی کی بیٹی حضرت فاطمہ الزہراء کا نام مبارک اس سلسلے میں مسلمان عورتوں کے لیے نمونے کے طور پر پیش کیا گیا ہے۔ وہ اپنی خوبیوں اور نیکی کے لحاظ سے رسول کریم جیسے باپ کی پیاری بیٹی، حضرت علیؑ جیسے شوہر کی چہیتی بیوی اور حضرت امام حسنؑ و حضرت امام حسینؑ جیسے بیٹوں کی واجب التحظیم ماں بنیں اور انھوں نے اپنی زندگی میں مثال قائم کی کہ عورت ذات کس طرح اپنی زندگی کے ان تینوں مرحلوں پر اپنے فرائض کو ادا کرے کہ ساری ملت کے لیے بہتری کا باعث ہو۔ حضرت فاطمہ الزہراء کی شان میں جو اشعار اقبال کے قلم سے نکلے ہیں وہ اس دلی ارادت کے ترجمان ہیں جو اقبال کو رسول اور آل رسول سے ہے اور



ان میں یہ دو شعر آب زر سے لکھنے کے قابل ہیں۔ صفات کا ایک دریا ہے جو ایک ایک شعر کے کوزے میں بند کیا گیا ہے۔ اہل نظر داد دیں گے اور جنہیں نہ معلوم ہو وہ صفحات تاریخ و سیر ملاحظہ کریں:

آں ادب پروردہ صبر و رضا  
آسیا گردان و لب قرآن سرا  
گریہ ہائے او ز بالیں بے نیاز  
گوہر افشاندے بدامان نماز

آخری باب، جس میں مثنوی کے مطالب کا خلاصہ اور سورہ ”قل هو اللہ احد“ کی تفسیر ہے، خاص طور پر پڑھنے کے لائق ہے۔ کتاب کا خاتمہ عرض حال مصنف پر ہوتا ہے جو بارگاہ رسالت مآب میں کی گئی ہے۔ اس میں مسلمانوں کی موجودہ حالات کا نقشہ کھینچا گیا ہے کہ وہ راستے سے دور جا پڑے ہیں۔ ان کے ”شیخ“، ”برہمن“ سے زیادہ بت پرست ہو گئے ہیں کیونکہ ان کے دماغوں میں بت چھوڑ مندر بھر گئے ہیں۔ جو صفات پہلے غیر مسلموں سے مخصوص تھیں وہ انہوں نے سیکھ لی ہیں۔ موت سے نہ ڈرنے کی بجائے ڈرنے لگے ہیں۔ عرب کی بجائے عجم کی تقلید میں مبتلا ہیں۔ دعا ہے کہ ان کو جو پیغام اس مثنوی کے ذریعے رہ حق کی طرف پھر آنے کے لیے دیا گیا ہے وہ با اثر ثابت ہو اور مقبول ہو۔

انہیں میں چند شعر شاعر نے اپنی ایک دلی آرزو کے اظہار میں لکھے ہیں اور ان میں درد کوٹ کوٹ کر بھرا ہے۔ ان شعروں کا مزہ اہل دل اور فدائیوں نے لیں گے:

ہست شان رحمت گیتی نواز  
آرزو دارم کہ میرم در حجاز  
مسلمے از ماسوا بیگانم  
تا کجا زنجیریؑ بت خانم  
حیف چوں اور را سرآید روزگار  
پیکرش را دیر گیرد در کنار  
از درت خیزد اگر اجزائے من  
وائے امروزم خوشا فرداے من

(ماہنامہ محزون لاہور بابت ستمبر ۱۹۱۸ء)





## مثنویات اقبال (اسرار و رموز)

ڈاکٹر عبدالرحمن بجنوری  
مالک رام

مترجم کا نوٹ: جن لوگوں نے ڈاکٹر عبدالرحمن بجنوری مرحوم کا دیباچہ دیوان غالب (نسخہ حمیدیہ) جو علیحدہ کتابی صورت میں بھی بعنوان محاسن کلام غالب چھپ چکا ہے، پڑھا ہے، وہ اس سے موصوف کے عمق فکر اور پہنچائی خیال کا اندازہ لگا سکتے ہیں۔ مرحوم ان لوگوں میں سے تھے، جن سے علم و ادب اردو کی بہت سی اُمیدیں وابستہ تھیں۔ بد قسمتی سے اجل نے انہیں فرصت نہ دی کہ وہ کچھ مستقل خدمت زبان کر سکتے۔ انھوں نے سوائے چند مضامین کے کوئی اپنی زیادہ پائیدار یادگار نہیں چھوڑی، مگر جو تھوڑا بہت بھی ان کے قلم سے نکلا ہے، کافی ہے ہم اس سے اُن کے وسعت مطالعہ، وقت نظر اور اصابت رائے کی نسبت ایک صحیح رائے قائم کر سکیں۔

ایک برخود غلط ادیب کی رائے میں دیباچہ مذکور میں ”سوائے شرح اشعار کے اور جو کچھ ہے، سب واہی تباہی ہے۔“ یہ رائے اردو کے ایک شاہکار مضمون کی نسبت ہے اور ہر شخص کا حق ہے کہ وہ کسی چیز کی نسبت جو رائے چاہے قائم کرے۔ مگر کیا اچھا ہو کہ تنقید اور رائے قائم کرنے سے پہلے جذبہ تنقیص و تفضیح دل سے نکال دیا جائے۔ پندار اور تفاخر کوئی اچھی چیز نہیں، اور جب کسی نقاد کے دل میں یہ چیزیں راہ پکڑ لیں، تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوا کرتا ہے کہ وہ صراطِ مستقیم سے بھٹک جاتا ہے اور رواروی میں ایسے خیالات کا اظہار کر جاتا ہے جو کسی دوسری حالت میں غالباً وہ زبان پر نہ لائے گا۔

اگر ادیب ممدوح نے ذرا یہ سمجھنے کی کوشش کی ہوتی کہ مضمون لکھتے وقت ڈاکٹر بجنوری مرحوم کی نفسیاتی کیفیت کیا تھی، تو شاید وہ اس فیصلے پر نہ پہنچتے۔ میرے نزدیک اس مضمون میں جو واہمانہ جوش دکھایا گیا ہے اس کی دو وجہیں ہیں۔ اول، غالب سے پہلے اردو زبان کا جو سرمایہ تھا وہ کسی سے مخفی نہیں۔ وہ ایسا پامال اور فرسودہ مضمون ہو چکا ہے کہ اس پر زیادہ لکھنے کی ضرورت نہیں۔ غالب وہ پہلا شخص ہے جس نے ہمیں بتایا کہ

اُردو زبان میں ترقی کی کتنی صلاحیت ہے، اس میں وسعت کی کتنی گنجائش ہے، اور اس میں کیسے کیسے خیالات جدید اور مضامین عالیہ کا اظہار ممکن ہے۔ بجنوری مرحوم کے پیش نظر غالب بھی تھا اور اس کے پیشرو معاصرین بھی۔ انھیں حیرت ہوئی کہ اس آذر کدے میں یہ ابراہیم کیونکر ہوا؟ جواب ایک ہی تھا۔ جو ہر صالح اور ذہانت خداداد۔ اس امر نے ان کے دل پر غالب کے تفوق کو منقوش کر دیا اور اس کے ساتھ ہی قدرتی طور پر خوش اعتقادی کا شائبہ بھی پیدا ہو گیا۔

دوسری وجہ یہ ہے کہ اس مضمون میں مرحوم نے آئینہ غالب میں اپنی شکل دیکھنے کی کوشش کی ہے۔ ان کا اپنا تخیل اتنا بلند اور علم اتنا وسیع تھا کہ لکھ تو وہ رہے تھے دیوان غالب پر تبصرہ لیکن جا بجا اپنی رُوح اور دماغ کے نقوش کی تعبیر دیوان غالب سے ڈھونڈ رہے تھے۔ انھوں نے اپنے مرغوبات کو غالب پر چسپاں کر دیا۔ لازماً اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ مضمون زیر بحث میں ایسے بحث میں آگئے ہیں، جو نفس مضمون سے بے تعلق سے معلوم ہوتے ہیں، لیکن کیا کوئی کہہ سکتا ہے کہ یہ سب کچھ واہی تباہی ہے۔ یقیناً اس میں بھی اتنا سامان بصیرت موجود ہے، کہ ہم اس سے غالب کی دھندلی تصویروں کو زیادہ اُجاگر کر سکتے ہیں اور غیر ممالک کے مصنفین کے ساتھ موازنہ کر کے ایک رائے (خواہ وہ کتنی ہی غیر مکمل کیوں نہ ہو) قائم کر سکتے ہیں۔

مندرجہ ذیل مضمون بھی ڈاکٹر بجنوری مرحوم کے ایک انگریزی مضمون کا ترجمہ ہے۔ اسرار خودی سب سے اوّل بار ۱۹۱۶ء میں اور رموز بے خودی ۱۹۱۸ء میں شائع ہوئیں۔ مرحوم نے جب ہی یہ مضمون انگریزی رسالہ ایسٹ اینڈ ویسٹ میں لکھا تھا۔ جب ایک ہی زبان کے خیالات دوسری زبان میں منتقل کیے جائیں تو وہ اپنی شکستگی اور چستی کا اکثر حصہ کھو بیٹھتے ہیں۔ اس وجہ سے جیسا کہ ناظرین ملاحظہ فرمائیں گے، میں نے لفظی ترجمہ سے احتراز کیا ہے مگر کہیں بھی اصل مضمون کی رُوح کو مسخ نہیں ہونے دیا۔ نوٹ سارے کے سارے میں نے خود بڑھائے ہیں، اور کوشش کی ہے کہ متعلقہ اشعار درج کر دیے جائیں۔ لیکن پھر بھی دعویٰ نہیں کیا جاسکتا کہ ایک مضمون پر کے تمام اشعار دے دیئے گئے ہیں۔ مثنویوں میں ایک ایک موضوع پر طرح طرح سے بحث کی گئی ہے۔ جگہ جگہ نئے نئے انداز سے اسے سمجھانے کی کوشش کی گئی ہے۔ اگر تمام متعلقہ اشعار درج کرتا تو بلا مبالغہ دونوں مثنویوں ساتھ چھپ جاتیں۔ ضرورت اس امر کی ہے کہ ناظرین اسرار و رموز کا خود غائر مطالعہ کریں اور ان کے مضامین کو سمجھنے کی سعی کریں۔ فقط، مالک رام

جب نقد و تبصرہ کا موضوع کوئی زندہ مصنف ہو تو نقاد کے لیے لازم ہے کہ قدم پھونک پھونک کر اٹھایے، کیونکہ یہ ممکن ہے کہ مصنف اور نقاد کے درمیان کوئی رکٹین پردہ حائل ہو جائے گا، یا قرب مکانی ہی

مصنف کے خط و خال کی تفصیل کو دھندلا کر دے۔

ہندوستان کے اسلامی ادب میں رُوحِ ملائے اعلیٰ کی جانب صعود میرزا غالب کے زمانہ سے بدستور جاری ہے۔ غالب، حالی اور اقبال ایک مقدس اقلیمِ ثلاثہ کے ارکان ہیں۔ غالب نے اس سکون و جمود کا خاتمہ کر دیا ہے، جو انحطاط کا نتیجہ ہوا کرتا ہے۔ اس کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ اس نے لوگوں کے دلوں میں شکوک پیدا کر دیئے۔ مگر وہ کوئی غیر معقول مشکلک نہیں تھا، جسے اپنے شک کی صحت پر بھی یقین نہ ہو۔ اس کا شک ایک چنگاری تھی، جس نے دُنیا میں آگ سی لگا دیں۔ دہلی کی سلطنت اس کی شاعری کی متحمل نہ ہو سکی اور اس کی ایک نگاہ نے اسے ملیا میٹ کر دیا۔

حالی نے جس کے خون میں شعراے عرب کی سی گرمی تھی، دیکھا کہ دُنیا اپنے ظاہری حسن و نمائش کے باوجود تباہی کی طرف جا رہی ہے۔ اس نظارہ نے اسے بہت متاثر کیا، مگر اس نے اپنے اندر ایک نئی طاقت محسوس کی۔ اس نے غم و یاس کے ساتھ ساتھ تخلیقی قوت کی مسرت کا احساس کیا اور اپنے اُستاد کی تاخت کردہ عمارت کے کھنڈرات پر ایک نئی دُنیا کی تعمیر ٹھانی، اور اسے اپنے سینہ میں نشوونما دی۔ اُمید کی جھلک نے اسے نئی زندگی دی اور یوں تن مردہ میں ایک نئی رُوح پھونک دی۔

اقبال کی شاعری اب یاس و قنوط کی زنجیروں سے آزاد ہو گئی ہے۔ اس نے اُس میں خود اعتمادی کا جذبہ پیدا کر دیا ہے، اور نئی عمارت کو متفاؤلی بنیادوں پر قائم کیا ہے۔ اس کا نام وعدہ و بشارت کا مترادف ہے۔ اس نے زمانہ حاضرہ کے غیر ملکی اثر پر قابو پا لیا ہے، جو فضائے ہند پر چھایا جا رہا تھا۔ اور یہ سب کچھ اس نے اس اخلاقی قوت کی مدد سے کیا ہے، جس کا منبع اور مبداءِ خالص اسلامی ہے۔ اس کی رُوحانی تعلیم نے اسے انانیت کو فتح کر لیا ہے، جو اس ماڈی دور کی پیداوار ہے۔ اقبال اسلامی کارواں کا سالار ہے جس کی منزل مقصود حرمِ محترم ہے۔

اقبال کے ساتھ ادب نوجوانوں کے ہاتھ میں آجانا ہے۔ اور خود ہی جوان ہو جاتا ہے۔ اس کی شخصیت اس کی دونوں مثنویوں (اسرارِ خودی اور رموزِ بے خودی) سے پوری طرح نمایاں ہے۔ ان میں وہ زندگی ہے، وہ طاقت ہے جس کے لیے ہماری نئی نسل پرانے غزل گو شعراء کے دواؤں کو بے سود کھنگالتی تھی۔ مجھے یہ کہنے میں ذرہ بھر باک نہیں کہ اقبال ہمارے درمیان مسیحا بن کر آیا ہے، جس نے مردوں میں زندگی کے آثار پیدا کر دیے ہیں۔ زمانہ پر اس کے پیغام کی اہمیت رفتہ رفتہ واضح ہوگی، جو زمانہ حاضرہ کی ان دونوں معرکہ آراء نظموں میں پنہاں ہے۔

مثنویاں ایک ایسے غیر فانی کام کا جزو ہیں، جو تکمیل کے بعد اسلامی دُنیا کے خواب کی صحیح تعبیر ہوگا۔ اقبال نے نظریہ کے مطابق موجودہ اسلامی ممالک کے تنزل کی ایک وجہ یہ ہے کہ مسلمانوں نے عمل کی زندگی

کی بجائے افلاطونی بے عملی کو اختیار کر لیا ہے۔ افلاطونیت جدیدہ اور حافظ نے ان سے وہ احساس مسرت چھین لیا ہے، جو ”کچھ کر لو“ کا نتیجہ ہوا کرتا ہے، اور اس کی جگہ اس دماغی تفتیش نے لے لی ہے، جو ایک تن بیمار کا خاصہ ہے۔ مسلمانوں میں سنگ خارا کی سختی کی بجائے کوئلہ کی سی نرمی آگئی ہے۔ خوف خدا کی جگہ مخلوق خدا کا خوف ان پر حاوی ہو گیا ہے۔<sup>۱</sup>

مگر زندگی کا ایک نصب العین بنانے سے سب خوف دور ہو جاتے ہیں۔ ترقی و عروج اسلام کے لیے خدا نے ودیعت کر رکھے ہیں۔ پس توحید الہی پر کامل اعتقاد ہمیشہ خوف کو زائل کرتا ہے۔<sup>۲</sup> اور دل میں وہ عزم صمیم پیدا کرتا ہے، جو اخلاق کا طغریٰ ہے۔ حکایت شیر و شہنشاہ عالمگیر<sup>۳</sup> اندر و قلنس اور شیر کی کہانی<sup>۴</sup> نہیں ہے۔

اسلام کی رُوح مساوات کی رُوح نہیں ہے۔ بانیان سلطنت کا خون بانیان مکانات آب و گل سے زیادہ قیمتی نہیں۔ شریعت کے معتب کے لیے کوئی پناہ نہیں اور جس کا محافظ قرآن کریم ہے، اسے خوف سے کوئی واسطہ نہیں۔<sup>۵</sup>

اقبال ایک محدود زمانہ کے اندر اسلامی نظام کو از سر نو حیات تازہ اور شباب بخشنے کا دعویٰ کرتا ہے۔ بعینہ جس طرح ایک مہوس مادہ خام سے سونا نکال لیتا ہے۔ وہ موجودہ زمانہ کا ہے مگر اس کی نظر مستقبل پر بھی ہے اور موجودہ زمانہ کا نکتہ چینی بھی ہے۔

ایرسن<sup>۶</sup> افلاطون پر تبصرہ کرتے ہوئے لکھتا ہے کہ ہملٹ بالکل افلاطونی ہے۔ اقبال اپنے ہم مذہبوں کو افلاطون کے ہملٹ پن (متشائم پسندی) کے خلاف خبردار کرتا ہے۔ اس متشائم پسندی اور اخلاقی ضعف نے کئی قوموں کو بلندی سے دے پکا ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ مسلمان اس زمین پر رہیں اور یہاں کے ”سرکار“ کی نیکو کاری پر توجہ دیں۔ افلاطون اس پرندہ صبح کی مانند ہے، جو ایک اشری دنیائے خواب و خیال میں پرواز پر قانع ہے۔ برخلاف اس کے اقبال ایک بحری عقاب کی طرح ہے، جو بحریات کی طوفان خیز موجوں پر سوار ہو۔ اقبال کا فلسفہ خودی اور عمل کا فلسفہ ہے۔

اقبال کو سب سے بڑا اعتراض اس یونانی فلسفی کے مسئلہ عیان کے پر ہے، جسے جدید افلاطونیوں نے مرتب کر کے کچھ کا کچھ بنا دیا ہے۔ افلاطونیت جدیدہ پر بدترین ضعف طاری ہے اور وہ ضعف فقدان جذبہ عمل سے ہے۔ ان کا مابعد الطبیعیات قاطع حیات ہے اور مقصد زندگی کا محو کنندہ۔ کیا یہ تباہی کا راستہ نہیں؟ اقبال کے نزدیک زندگی ایک حقیقت ہے۔ اسلامی زندگی سے بڑھ کر اور کوئی معراج نہیں۔ خود اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: تحقیق میں زمین پر ایک نائب قائم کرنے والا ہوں۔<sup>۷</sup>

اقبال میں جان ہے، چستی ہے، خلاق ہے، قناعت ہے، تقاؤل ہے، خون تازہ ہے، حقیقت پر وہی

ہے، اور سب سے بڑھ کر اسلام ہے۔ وہ نہیں دیکھ سکتا کہ ملت ابراہیمی دار الفنا میں داخل ہو، خواہ اس کا راستہ دکھلانے والا خود افلاطون اعظم ہی کیوں نہ ہو۔ مسلمانوں کی فتادگی اور گوسفندی اسے غضبناک کر دیتی ہے۔ وہ اسے رُوحانیت اور تصوف جدید پر محمول کرتا ہے۔ یہاں وہ ایک مبارز کی حیثیت سے کھڑا ہو جاتا ہے اور جانتا ہے کہ اس کا مد مقابل کون ہے۔ وہ کوئی معمولی شخصیت نہیں، وہ حافظ شیراز ہے۔ اقبال کا علم تلوار سے کم کاٹ نہیں کرتا۔ میرا ذاتی عقیدہ ہے کہ یہ رُوحانیت یا تصوف بعد کی پیداوار ہے، اور ہمارے مذہب کی رُوح کے منافی ہے۔ اسلام کا اساسی اصول توحید ہے اور تصوف کی بنیاد ”ہمہ اوست“ پر قائم ہے۔ توحید مثبت ہے اور ”ہمہ اوست“ منفی۔ ہارن کا خیال ہے کہ تصوف جدید بہت حد تک زرتشتی اور بدھ مت کے خیالات سے متاثر ہے۔ فان کریم اس میں ویدانت کے آثار دیکھتا ہے۔ لیکن میرے خیال میں صداقت افلاطونیت جدیدہ اور آزاد نشو و ارتقا کے بین بین ہے۔

تصوف کے رویت حق اور افلاطون کے اعیان نامشہود میں مماثلت ہے۔ صوفیوں کا رقص مستانہ در حقیقت نقل ہے۔ فِلاطونی رُوح کی جو ایک متحرک دائرہ ہے، اپنے مرکز قدیم کے گرد اور بس۔ اور یہ مرکز خود خدا کے سوا اور کوئی نہیں۔ افلاطونیت جدیدہ اور تصوف جدیدہ دونوں کی تفاسیل اور ظواہر میں بہت حد تک تطابق موجود ہے۔ براؤن لکھتا ہے کہ فِلاطینیوسؑ کی تحریرات صاحب الفہرستؑ اور شہرستانیؑ سے مخفی نہیں تھیں۔

اسلام ان تمام بے اعتمادیوں سے پاک ہے۔ خدایت العالمین ہے اور مادہ کی علت سے مبرا۔ اس کی مخلوق سراب نہیں۔ جس طرح خدا الکڑی اور پتھر سے تراشا نہیں جاسکتا، اسی طرح اس کی رویت بھی ماڈی یا رُوحانی آنکھوں سے ناممکن ہے۔ شیخ احمد سرہندیؒ اپنے ملفوظات میں تحریر فرماتے ہیں: ”اگر کوئی صوفی یا مجذوب خیال کرتا ہے کہ اس نے خدا کا دیدار کیا ہے، چشم ظاہر سے یا چشم باطن سے، تو اس نے اپنے واہمہ یا داغ کی متصور شکل کے سوا کچھ نہیں دیکھا۔“ خداوند تعالیٰ بے مثال ہے، یکتا ہے اور نظر سے اوجھل۔ خدا تک پہنچنے کا راستہ شریعت کا راستہؑ جدید تصوف کے خیالات باطلہ ”مغضوب“ اور ”ضالین“ کے راستہ پر چلاتے ہیں۔ اقبال کے فلسفہ کا سب سے بڑا مقصد یہ ہے کہ اسلامی عقائد و شعائر کو افلاطون اور ارسطو کے تاثرات سے آزاد کر دے۔ تاثرات جن کا لازمی نتیجہ رہبانیت و تباہی ہے۔ تصوف جدید رہبانیت ہے۔ یہ اس دُنیا کو خواب در خواب مایا یقین کرتا ہے۔ یہ زندگی کے حقائق کا مقابلہ کرنے سے کتراتا ہے۔ اس نے اسلام کی تعلیم عمل کو پس پشت ڈال دیا ہے۔ اور عمل ہی اصل اسلامؑ ہے۔ اقبال اپنے ہم مذہبوں کو بھی اسی عمل کی طرف واپس بلاتا ہے۔ اس کی حقیقی رُوحانی تعلیم، اخلاقی قوت، جوش، فکر، سرگرمی اور عمل میں مضمر ہے۔ مگر وہ حافظ سے کیوں برسر کار پیکار ہے؟ اور مولانا جلال الدین رومی کے خلاف صف آرا نہیں ہوتا،

حالانکہ موخر الذکر تمام متصوفانہ شاعری کا باوا آدم ہے۔ سب ظاہر ہے۔ صوفی جب اپنے تجربات بیان کرتے ہیں، تو انھیں قدرتاً الفاظ استعمال کرنے پڑتے ہیں جو عوام کے فہم و ادراک کے مطابق ہوں۔ خیالات خواہ آسمانی ہی کیوں نہ ہوں، مگر اظہار خیالات زمینی الفاظ ہوں گے۔ عشق جب ”مے“ اور ”نغمہ“ کے پردوں میں بیان کیا جائے گا، تو عجب نہیں اس سے ماڈی اور ہیجانی لذات مراد لی جائیں۔ سنائی، عطار اور رومی باوجود اس کے ایسی زبان میں لکھتے ہیں، جو ان کی رُوح حقیقی کو صاف نمایاں کر دیتی ہے۔ وہ اپنے ناظرین کو دُنیا سے پرے لے جائیں۔ مگر وہ اُس سے زیادہ نقصان نہیں پہنچاتے۔ برخلاف اس کے حافظ نے ان کے نشہ آور جرعمہ میں اصلی شراب پُکا دی ہے۔ اس کا دیوان بصیرت سے زیادہ سکر آور ہے بے ریب ستراط<sup>۱۴</sup> کی مانند حافظ محراب اخلاق نہیں، تاہم وہ ان کے خراب کرنے میں عمدہ معاون ضرور ہوا ہے۔ اس سے بہتوں نے شراب حقیقت کی بجائے شراب مجازی پی ہے۔ اقبال کا حملہ دراصل اس اپیکورس<sup>۱۵</sup> کے خلاف ہے، نہ کہ شعراء کے ماڈی تصوف جدید پر۔

جیسے کہ نکلسن دیوان شمس تبریز کے دیباچہ میں لکھتا ہے:

تصوف جدید کے انحطاط کی انتہا ہے کہ اس نے پیر کو الو بیتی صفات سے منصف کر دیا ہے۔ پیر کے سب و شتم اور بد اخلاقیوں بلکہ اس کے جرائم کی نہ صرف یہ کہ تاویل کی جاتی ہے بلکہ اُن کو متبرک سمجھا جاتا ہے۔۔۔ ایسے نظریوں کا جو برا اثر سادہ لوحوں پر پڑتا ہے، اس کے نتائج سے کون آگاہ نہیں۔“ یہ دوسری وجہ ہے اقبال اور آج کل کے صوفیوں کے درمیان جنگ کی۔ جب اسرار خودی شائع ہوئی، تو بعض صوفی پیر جنہیں روایات باطلہ کی پابندی، اور شریعت حقہ سے ناواقفیت کی نمائندگی کا شرف حاصل تھا<sup>۱۶</sup> اقبال کے خلاف کھڑے ہو گئے۔ ”اسے دار پر کھینچ دو، یہ مسلمانوں کو مغربی ماڈیت کی تعلیم دیتا ہے۔“ اقبال کی آواز شور و شغب سے بلند سنائی دی۔ ”جاہل اور بر خود غلط! خدا کی شان کہ آج افلاطونی اور ہمہ اوتی مجھے مغربی ماڈیت کا شائع کرنے والا خیال کر رہے ہیں۔“

آج ہندوستان کے مسلمانوں کے سامنے اہم ترین سوال مسئلہ وطنیت ہے۔ اسلام قید مکانی سے آزاد ہے اور وطنیت بستہ حدود و جہات ہے۔ اقبال بھی اپنے آپ کو اسلام اور وطن کے درمیان گھرا ہوا پاتا ہے۔ اس کی شاعری ان خیالات کی تصویر ہے، جو آج ہندوستان کے مسلمانوں کے دلوں میں گزر رہی ہیں۔ وہ میکیا ولی<sup>۱۷</sup> کو مجرم گردانتا ہے، اور اسے ”مقامی ریاست“ کے خیال کا باقی قرار دیتا ہے۔ اقبال اس فلاںسواوی کو مورد طعن ٹھہراتا ہے، جس نے دُنیا کی آنکھوں کو خیرہ کر دیا ہے۔ اس لیے نہیں کہ اس کی ”کتاب الملوک“ شاہنشاہوں کا لائحہ عمل بنی بلکہ اس لیے کہ اس کی تعلیم داننے<sup>۱۸</sup> اور مارسلیس کے ”ریاست عالمگیر“ کے خیال کو زائل کرنے اور عیسائیت روماکو حدود اطالیہ میں قیام کرنے پر مٹج ہوئی۔ اقبال نہیں چاہتا کہ اسلام ملکوں کی



چہار دیواری میں قید ہو کر لخت لخت ہو جائے۔ اقبال کی سیاست اخوت پر مبنی ہے، نہ کہ خود غرضی پر۔ مذہب سیاسی زندگی کا حقیقی پاسہبان ہے۔ وطن یا ملک ایک عارضی یا جغرافیائی چیز ہے۔ تاریخی حوادث و واقعات اس کے حدود اور نصب العین کو متواتر بدلتے رہتے ہیں۔ اس کی حیات عارضی ہوتی ہے۔ اور وہ چند صدیوں کے لیے بھی ایک نہج پر قائم نہیں رہتا۔ اقبال کی ”ریاست عالمگیر“ مذہبی ہے، خدائی ہے، آدرش ہے، اور ابدی ہے مگر بایں ہمہ اقبال یہ نہیں کہتا ہے حب وطن، حب الایمان کی نفی ہے۔ کل مین جزو ہوتا ہے۔ عالمگیر اخوت میں حب وطن پوشیدہ ہے۔ اسلامیات ہند کے راہب پر دو نشان ہیں، اسلامیت محض اور وطنیت اور دونوں زندگی کی ایک ہی منزل کی جانب راہنمائی کرتے ہیں، اگرچہ راہیں الگ الگ ہیں۔<sup>۱۹</sup>

در حقیقت اقبال میں مذہب کے غائر مطالعہ اور عمیق جذبہ حب الوطنی کا امتزاج کامل ہے۔ فرق صرف یہ ہے کہ اس کا سیاسی مٹح نگاہ اس کے بلند مذہبی نصب العین کے ماتحت ہے۔ سیاسی نقطہ خیال اور مذہبی مقصد نظر کے اختلاط نے اس کے سیاسی فلسفہ کو ایک نئی حیثیت دے دی ہے۔

فریڈرک نٹشے کے خیال میں فن کی دو شکلیں ہیں: (۱) اپالونی اور (۲) ڈاپوئینسی، اپالونی پر وقار اور سنجیدہ تفکر ہے۔ ڈاپوئینسی طوفان اور ہیجان کا دوسرا نام ہے۔ نٹشے کا ”ارشادات زرتشت“ جو عہد حاضر کے جرمی کا شاہکار ہے، بالفاظ ہر دو موضوع اور طرز تحریر ڈاپوئینسی ہے۔ اسرارِ خودی اور رموزِ بے خودی بھی جو دونوں اسلام کی حیاۃ ثانیہ کے نشانات ہیں، اسی قبیل سے ہیں۔ کیا اقبال نٹشے کے زیر اثر ہے؟ میرا جواب اثبات میں ہے، اگرچہ وہ ہمیشہ مستعار چیزوں کو جلا دے کر ایک نئی اور عجوبہ چیز بنا دیتا ہے۔ نٹشے میں اس کے ماخذ حکایت ”المناس و زغال“ (اسرارِ خودی) سے دیکھے جاسکتے ہیں، جو تصنیف مندرجہ بالا کی حکایات<sup>۲۰</sup> (پتھر و کونکہ) سے ماخوذ ہے مگر چونکہ اقبال نٹشے سے بزرگ تر شاعر ہے، اس نے پتھر کو اس طرح کاٹا اور صیقل کیا ہے کہ المناس اس کا اپنا بن گیا ہے۔

نٹشے کی طرح اقبال بھی حریت فکر و فعل کا حامی ہے۔ اس نے نوجوانوں کو مقابلہ کرنے کی جرات سے سرفراز کیا ہے۔ اس کی حیات افروز مثنویوں کا حیرت انگیز اثر ہوا ہے۔ وہ شاندار مستقبل کا پتہ دیتا ہے:

”میں اسی طرح مرد و عورت کو چاہتا ہوں، ایک جنگ کے قابل اور دوسری امومت کے لائق۔“  
 نسائیت اقبال کے نزدیک امومت کے ہم معنی ہے۔<sup>۲۱</sup> لے لوگو! ڈرو اپنے خدا سے جس نے تمہیں ایک نفس سے پیدا کیا اور تمہارے جوڑے پیدا کیے۔ اور پھر ان دونوں سے کئی مرد اور عورتیں پیدا کیں۔<sup>۲۲</sup> اور نسائیت کے لیے اسوۂ کاملہ حضرت فاطمہ الزہراء ہیں۔ وہ دختر رسول، بتول علی اور ام حسینؑ شہید کر بلا ہیں۔ جب شاعری کی آنکھ عورت پر پڑتی ہے، تو وہ اس سے پرے خاتون جنت کو دیکھتا ہے۔ حضرت فاطمہؑ کی آنکھیں دن رات اپنی اولاد کو دیکھتی ہیں، اور اسلامی دنیا پر بارش ضیا و نور کی رہی ہیں۔<sup>۲۳</sup>

عفت و عصمت مستورات وہ بنیادی پتھر ہے جس پر مذہب اور سیاست کی دیواریں قائم ہیں۔ آج کل کی نام نہاد آزاد عورت جو ایک محدود خاندان میں یقین رکھتی ہے، سلطنت کے زوال اور مذہب کے ادبار کی نشانی ہے۔ اقبال نے ایک نہایت اہم سوال کو چھیڑا، مگر اس نوعی بحث کو طول دینے سے احتراز کیا، اور اس کے جملہ پہلوؤں کو منظر عام پر لانے کی بجائے خاموشی اختیار کر لی۔ بہت لطف ہو، اگر وہ نساہیات کے بعض مسائل کی توضیح کر دیں، مثلاً مرد اور عورت کے لیے گیر مساوی شرائط نکاح یا پھر فقہائے قدیم کے اصولوں کی کوئی نئی تاویل و توجیہ پیش کریں۔

اقبال بعض معاملات میں روسولہ کی مانند ہے۔ وہ چاہتا ہے کہ پھر سے عہد نبوی کے شاندار شب و روز آجائیں، اس کے تمام خیالات اسی ایک خواب کی تعبیر ہیں۔ روسوفطرت کی طرف جانا چاہتا ہے۔ اقبال دشت حجاز پر مٹا ہوا ہے، اس کا دل دکھتا ہے جب وہ دیکھتا ہے کہ مسلمان تہذیب حاضرہ کے تصنع اور چمک دک سے متاثر ہوتے جا رہے ہیں، جس میں سٹلگی اور قیثش کے سوا کچھ نہیں۔ اسلامی روایات عربی ہیں، اس لیے انہیں اپنے شریفانہ جذبات اور قدرتی فطانت کو برقرار رکھنا چاہیے۔ یورپ کی نقل کسی طرح سود مند نہیں ہو سکتی، جیسا کہ ایرانی اوضاع و اطوار نے ماضی میں کچھ فائدہ نہیں پہنچایا۔ غیر ملکی خیالات کا مبالغہ آمیز اور غلامانہ تتبع ہر ایک قوم کے لیے مہلک ثابت ہوا۔

لیکن اسلامی سوسائٹی ان پرانی روایات پر پھر سے کیسے قائم کی جاسکتی ہے۔ ”تاریخ قوم کے لیے وہی کام دیتی ہے، جو حافظہ فرد کے لیے۔“ مسلمانوں کی تمام حیات ماضی، ان کے تمام محسوسات و مزعمومات، عزائم اور کامیابیاں، اس دن سے جب ان میں قومی و مذہبی زندگی کا احساس پیدا ہوا، اور اوراق تاریخ میں غیر فانی طور پر محفوظ ہیں اور تاریخ کو اپنے آپ کو دہرانا چاہیے۔ زندگی کو سادہ بناؤ، اس میں جھوٹے تصنع، فرقہ وارانہ خیالات اور غیر مخلصانہ و خود غرضانہ خواہشات کا گزرنہ ہو۔ اخلاقی، دماغی اور سیاسی بزدلی جو آج اسلام کی انفرادی حیثیت کی جڑیں کاٹ رہی ہے، اسے دور کرو۔

اس کے معنی رجعتِ قہقہری نہیں۔ مصلح کا کام ماضی سے شاندار عہد کی جانب رہنمائی کرنا ہے۔ اس سے مراد شادہ اخلاق، زندگی پر ایک مردانہ نظر اور عرب کی شجاعانہ جانباری کا ذریعہ مسلمانوں میں مذہبی عصبيت پیدا کر کے ان کے دلدر کاٹنا ہے۔ اقبال کا مقصد یہ ہے کہ ہر طرح کی بزدلی کو بیخ و بن سے اکھاڑ پھینکوں۔

جب مثنویوں کا علم کلام ہر جگہ سمجھ میں آجائے، تو تمام اسلامی دنیا میں وہ لہر چلے گی جس کا نتیجہ نہایت شاندار ہے۔ اقبال ایک پیغام بر ہے، وہ اسلام کے شاندار اور بے نظیر زریں ماضی اور مستقبل میں اس کی معاودت کا نظارہ کرتا ہے۔ مگر وہ مستقبل ایسا ہے جیسے اس کے ہر طرف دھند چھائی ہے، اگرچہ دھند گہری

نہیں ہے۔

بعض دفعہ اس ملک میں یہ سوال پوچھا جاتا ہے کہ آخر مثنویوں کو اردو کی بجائے فارسی میں لکھنے سے کیا فائدہ مترتب ہوگا؟ اقبالان لوگوں میں سے ہے جو گاہے گاہے ایک پیغام اور ایک مقصد کے ساتھ منصفہ شہود پر آتے ہیں۔ اس کا پیغام تمام اسلامی دنیا کے لیے ہے۔ اس کی مثنویاں بچوں کے مدارس میں سعدی کی گلستان اور دہلی، کابل، طہران، قاہری، قازان، استنبول، مدینہ اور مکہ کی جامع مسجدوں کے منبروں پر مثنوی مولانا روم کی جگہ استعمال کرنے کے لیے ہیں۔

مثنویاں بحرِ رمل مسدس مقصود میں لکھی گئی ہیں۔ بحرِ رمل میں یہ تبدیلی غزل اور مثنوی میں متداول ہے۔ مثنوی معنوی بھی اسی بحر میں لکھی ہوئی ہے۔ پہلی مثنوی (اسرارِ خودی) زیادہ حقیقی ہے، دوسری (رموزِ بے خودی) زیادہ تخیلی ہے۔ رموز میں اگر تھوڑی سی حکایتیں اور ہو جاتیں، تو دماغ پر اس کی بھی وہی حقیقی گرفت ہوتی جو اسرار کی ہے۔ یہ کمی رموز کے نصف آخر میں خصوصاً بہت زیادہ محسوس ہوتی ہے۔ اور یہ کوئی ایسا نقص نہیں جو مصنف دور نہیں کر سکتا ہے۔

اقبال نے فارسی ادبیات کی جھوٹے مصنوعی ادب القدا سے اصلی ادب القدا کی طرف رہنمائی کر دی ہے۔ صائب کے بعد کے شعرا عہد زریں کا ایک غیر شعوری اور مدہم سی گونج رہ گئے تھے۔ اقبال کا پھر سے اساتذہ قدیم کی روش اختیار کرنا اس وجہ سے ہے کہ وہ بیدل اور اس کے تابعین کی شاعری کے خلاف ہے، جو رنگین پردوں میں لپٹی ہوئی ہے جس میں حسن و کشش تو ہے مگر قوت و عمل نہیں۔ اس کا طرزِ تحریر مولانا روم کا ہے۔ لیکن الفاظ ایسے ہیں جیسے کسی مرصع تلوار کے دستہ میں موتی جڑے ہوں۔ لیکن باوجود اپنے اس عظیم الشان پیش رو کی تقلید کے اقبال یقیناً بیسویں صدی کی پیداوار ہے، نو بیدار مشرق کی روح ایک ترجمان کی ضرورت محسوس کر رہی تھی۔ اور اقبال کی شاعری نے اس ضرورت کو پورا کر دیا ہے۔ اس نے ایرانی شاعری کی واماندہ رگوں میں خون تازہ دوڑا دیا ہے۔ اور حسنِ صوری کے ساتھ قوتِ معنوی کے مسئلہ کو حل کر دیا ہے۔ مثنویوں کی زبان بہت پر شوکت ہے، لیکن اس مردانگی کے باوجود اس میں لوج اور چک ہے۔ آج جبکہ فارسی زبان خود اپنے وطن میں اس قدر بدنما ہو گئی ہے، اقبال اس کے شباب کی یاد دلاتا ہے۔ فارسی ادب ایک خطرناک دور سے گزر رہا ہے۔ ایک طرف جب خود ایران میں ادبی انحطاط نمایاں ہے دوسری طرف ایک موسیٰ نے اپنے عصا سے چٹان کو ضرب لگائی ہے اور ایک نیا کوثر پھوٹ بہا ہے، جو بنی اسرائیل کے بارہ چشموں سے کسی طرح کم نہیں۔<sup>۲۹</sup>

(ذیرنگ خیال، اقبال نمبر ۱۹۳۲ء)



## حواشی و حوالہ جات

۱- اس مضمون کو علامہ مدوح نے ”حکایت طائرے کے از پختگی بے تاب بود“ اور حکایت ”الماس وزغال“ میں بیان فرمایا ہے۔ موخر الذکر میں جب کوئلہ الماس سے پوچھتا ہے کہ باوجودیکہ ہماری پیدائش ایک کان سے ہوئی ہے، کیا وجہ ہے کہ تو سرتاج شہنشاہاں ہوتا ہے اور میں اگلیٹھی میں جلتا ہوں۔ تیری قدر ہوتی ہے اور میں ہر جگہ ذلیل ہوں:

گفت الماس اے رفیق نکتہ میں  
تیرہ خاک از پختگی گردد نکلیں  
تا بہ پیرامون خود در جنگ شد  
پختہ از پیکار مثل سنگ شد  
پیکرم از پختگی ذوالنور شد  
سینہ ام از جلوہ با معمور شد  
خوار گشتی از وجود خام خویش  
سوختی از نرمی اندام خویش  
فارغ از خوف و غم و وسواس باش  
پختہ مثل سنگ شو الماس باش  
می شود از روئے عالم مشیر  
ہر کہ باشد سخت کوش و سخت گیر  
مشت خاکے اصل سنگ اسود است  
کہ سر از جیب حرم پیروں زدست  
البتہ از طور بالا تر شد است  
بوسہ گاہ اسود و احمر شد است  
در صلابت آبروئے زندگی است  
ناتوانی، ناکسی نا پختگی است

-۲

تا عصائے لا الہ داری بدست  
ہر طلسم خوف را خواہی شکست

ہر کہ حق باشد چو جاں اندر تنش  
 خم نگردد پیش باطل گردش  
 خوف را در سینہ او راہ نیست  
 خاطرش مرعوب غیر اللہ نیست  
 ہر کہ در اقلیم لا آباد شد  
 فارغ از بند زن و اولاد شد  
 می کند از ماسوی قطع نظر  
 میں نہد ساطور بر حلق پسر  
 با یکی مثل ہجوم لشکر است  
 جاں بچشم او زیاد ارزاں تراست

دوسری جگہ فرماتے ہیں:

اے کہ در زندان غم باشی اسیر  
 از نبیؐ تعلیم لا تحزن بگیر  
 این سبق صدیق را صدیق کرد  
 سر خوش از پیانہ تحقیق کرد  
 از رضا مسلم مثال کوکب است  
 در رہ ہستی تبسم بر لب است  
 گر خدا داری زغم آزاد شو  
 از خیال بیش و کم آزاد شو  
 قوت ایماں حیات افزایدت  
 ورد لا خوف علیہم“ بایست  
 چوں کلیے سوئے فرعونے رود  
 قلب او از ”لا تخف“ محکم شود  
 بیم غیر اللہ عمل را دشمن است  
 کاروان زندگی را رہزن است  
 بیم جاسوسے است از اقلیم مرگ  
 اندر نش تیرہ مثل میم مرگ  
 ہر شر پنہاں کہ اندر قلب تست  
 اصل او بیم است اگر بنی درست  
 ہر کہ رمز مصطفیٰؐ فہمیدہ است  
 شرک را در خوف مضمحل دیدہ است

یہی مضمون محاورہ ”میر و شمشیر“ اور حکایت ”شیر و عالمگیر“ میں بیان کیا گیا ہے۔ آخر الذکر کے دو شعر درج ذیل ہیں:

عشق را آتش زن اندیشہ کن  
 روبہ حق باش و شیری پیشہ کن  
 خوف حق عنوان ایمان است و بس  
 خوف غیر از شرک پناہاں است و بس

-۳-

شاہ عالمگیر گردوں آستاں  
 اعتبار دودماں گورگاں  
 درمیاں کارزار کفر و دین  
 ترکش ما را خدنگ آخریں  
 در صف شاہنشاہاں یکتاے  
 فقر او از ترپش پیداے  
 روزے آن زپندہ تاج و سریر  
 آن سپہدار و شہنشاہ و فقیر  
 صجگاہاں شد بہ سر بیشہ اے  
 با پرستارے وفا اندیشہ اے  
 سرخوش از کیفیت باد سحر  
 طائران تنبج خواں بر ہر شجر  
 شاہ رمز آگاہ شد محو نماز  
 خیمہ بر زد در حقیقت از مجاز  
 شیر بہر آمد پدید از طرف دشت  
 از خروش او فلک لرزندہ گشت  
 بوئے انساں داؤش از انساں خبر  
 چچہ عالمگیر را زد بر کمر  
 دست شہ نادیدہ خنجر برکشید  
 شرزہ شیرے را شکم از ہم درید  
 دل بخود راہے نداد اندیشہ را  
 شیر قالیں کرد شیر بیشہ را  
 باز سوئے حق رمید آں ناصبور  
 بود معرہش نماز با حضور

ایں چنیں دل خود نما و خود شکن  
دارد اندر سینہ مومن وطن  
تو ہم اے نادان دله آور بدست  
شاهدے را محملے آور بدست

۴- اندر قلص اور شیر کی کہانی مشہور ہے:

اندر قلص روما کا ایک رم خوردہ غلام تھا۔ اس نے ایک غار میں پناہ لی۔ اچانک اس غار میں ایک شیر بھی داخل ہوا اور بجائے غلام کو کلڑے کلڑے کر دینے کے اپنا پاؤں اس کے سامنے رکھ دیا جس میں کانٹا چبھا تھا۔ غلام نے وہ کانٹا نکال دیا اور شیر چلا گیا بعد میں غلام گرفتار ہوا اور حسب قانون اسے شیر کشتی لڑنے کا حکم ہوا۔ حسن اتفاق کہ اس کے مقابل وہی شیر چھوڑا گیا جس کا کانٹا اس نے نکالا تھا۔ جب شیر اس پر بھپٹ کر آیا تو اسے پہنچانے ہی فوراً اس کے قدموں میں گر پڑا اور اس کے پیر چاٹنے لگا۔ جب حکام نے یہ نظارہ دیکھا تو غلام کو آزاد کر دیا۔ ایک اسی طرح کا واقعہ برطانوی سفیر روماس جارج ڈیویس کا بھی ہے۔ لیکن طوالت سے خالی نہیں۔ اس لیے چھوڑتا ہوں۔

۵- مسوات اسلامی کا مضمون نہایت تفصیل سے رموز کے باب رسالت میں درج ہے۔ میں صرف ”حکایت سلطان مراد و معمار“ سے چند اشعار درج ذیل کرتا ہوں:

بود معمارے ز اقلیم خند  
در فن تعمیر نام او بلند  
ساخت آں صنعت گر فرہاد زاد  
مسجدے از حکم سلطان مراد  
کوش نیامد شاہ را تعمیر او  
خشمگیں گردید از تقصیر او  
آتش سوزندہ از چشمش چکید  
دست آں بیچارہ از خنجر برید  
جوئے خون از ساعد معمار رفت  
پیش قاضی ناتوان و زار رفت  
آں ہنرمندے کہ دستش سنگ سفت  
داستان جور سلطان باز گفت  
قاضی عادل بدنہاں خستہ لب  
کرد شہ را در خود طلب  
رنگ شہ از بیت قرآں پرید  
پیش قاضی چون خطا کاراں رسید  
گفت شہ از کردہ غلت بردہ ام  
اعتراف از جرم خود آورده ام

گفت قاضی فی القصاص آمد حیوایه  
زندگی گیرد بایں قانون ثبات  
عبد مسلم کمتر از احرار نیست  
خون شه رنگین تر از معمار نیست  
چوں مراد این آیه محکم شنید  
دست خویش از آستین بیرون کشید  
مدعی را تاب خاموشی نماند  
آیه بالعدل و الاحسان خواند  
گفت از بہر خدا بخشدیش  
از برائے مصطفیٰ بخشدیش  
یافت مورے برسلمانے ظفر  
سطوت آئین پیغمبر نگر  
پیش قرآن بندہ و مولا یکے ست  
بوریا و مسند دینا یکے ست

۶- رالف والدو ایمرسن (۱۸۰۳ء-۱۸۸۲ء) امریکہ کا مشہور مصنف، انیسویں صدی کے اخلاقیات پر اس کی تصنیفات اور تعلیم نے نہایت گہرا اثر ڈالا۔ اس کا فلسفہ خود اعتمادی و خود داری اور اس کا رُوح کے احکام کی پابندی پر زور دینا بہت مؤثر ثابت ہوا ہے اور حال اس کے خیالات کا دائرہ اثر ترقی پذیر ہے۔

-۷-

راہب دیرینہ افلاطون حکیم  
از گروہ گوسفندان قدیم  
گفت سر زندگی در مردن است  
شع را صد جلوہ از افسردن است  
بر تخیلہائے ما فرماں رواست  
جام او خواب آور و گیتی رباست  
گوسفندے در لباس آدم است  
حکم او برجان صوفی محکم است  
عقل خود را بر سر گردوں رساند  
عالم اسباب را افسانہ کواند  
کار او تحلیل اجزائے حیات  
قطع شاخ سرد رعنائے حیات  
فکر افلاطون زیاں را سود گفت



حکمت او بود را نابود گفت  
بسکہ از ذوق عمل محروم بود  
جان او وارفتہ و معدوم بود  
منکر ہنگامہ موجود گشت  
خالق اعیان نامشہود گشت  
زندہ جاں را عالم امکان خوش است  
مردہ دل را عالم اعیان خوش است  
آہوش بے بہرہ از لطف خرام  
لذت رفتار برکبکش حرام  
شہنمش از طاقت رم بے نصیب  
طائرش را سینہ از دم بے نصیب  
ذوق روئیدن ندارد دانہ اش  
از تپیدن بے خبر پروانہ اش  
قومہا از سکر او مسموم گشت  
خفت و از ذوق عمل محروم گشت

۸- واذا قال ربك للملئكة اني جاعل في الارض خليفة (البقرہ-۳۰)

۹- بہتر معلوم ہوتا ہے کہ یہاں افلاطون، اس کے فلسفہ اور فلاطینوس اور افلاطونیت جدیدہ (اشراق) کی نسبت کچھ تھوڑا سا لکھ دیا جائے۔ کیونکہ یہ لفظ مضمون میں اکثر استعمال ہوئے ہیں:

(الف) افلاطون (۳۲۹-۳۴۷ ق م) وہ سقراط کا شاگرد تھا۔ اس کا اصلی نام ارسطو قلس تھا۔ مگر اس کے چوڑے چکلے سینے کی وجہ سے سقراط نے اس کا نام افلاطون رکھا۔ اس نے فلسفہ کو تین شاخوں میں تقسیم کر دیا۔ اخلاقیات، منطق (ما بعد الطبیعیات) اور الہیات۔ وہ کہتا ہے کہ خدا نے تمام مخلوق کو اپنی شکل پر بنانے کا خیال کیا۔ اس نے پہلے رُوح کو بنایا جو محسوس اور معقول کے درمیان توصل کا کام دیتی ہے۔ اس رُوح کے ساتھ اس نے جسد خاکی کو ملایا۔ رُوح جسم کے تین حصوں میں رہتی ہے۔ دماغ، دل اور انتڑیاں، اور ان سے بالترتیب عقل، جوصلہ اور اعتدال پیدا ہوتا ہے۔ وہ خدائی کی طرح مادہ کو بھی ازلی مانتا ہے۔ اس کے نزدیک تمام علم اپنی انتہا میں واحد اور آزاد ہے۔ خدا تمام چیزوں کا معیار ہے۔ اور اس میں ہی ہمت اور عقل کا اجتماع ہوتا ہے۔ اور قدرت میں جو کچھ اصلی ہے اور جو خیالات و قوانین کا مجموعہ ہے خدا سے نکلا ہے۔ اس کا مسئلہ اعیان نامشہود مشہور ہے۔ اس کی کتاب ”الجمہوریہ“ اُردو میں بھی ترجمہ ہو چکی ہے۔ اور اس کے نصب العین سیاسیات کو واضح کرتی ہے۔

(ب) فلاطینوس (۲۰۳ یا ۲۰۴ میں پیدا ہوا اور ۲۶۲ اور ۲۷۰ کے درمیان فوت ہوا) نے افلاطونیت جدیدہ کو مرتب کیا۔ اپنے خیال میں وہ افلاطون کا شارح اور تبع تھا۔ مگر اس کے خیالات اپنے پیشرو سے کچھ اس قدر مختلف ہیں کہ افلاطون سے اس کی نسبت بھی غلطی ہے۔ فلاطینوس کے فلسفہ کی قدر و قیمت اس کے خیالات کی وجہ سے نہیں بلکہ بوجہ اپنی تاریخی اہمیت اور بعض انسانی طبائع کے تجزیہ کی وجہ سے ہے۔ افلاطون کے نزدیک عقل میں جو کچھ بہترین اور اعلیٰ ترین ہے،

اس کا نام خیر ہے۔ فلاطیوس خیر کو تجرید محض خیال کرتا ہے۔ افلاطون انسانی اخلاق کی معراج عقل انسانی کے ذریعہ تتبع خداوندی قرار دیتا ہے۔ فلاطیوس تتبع اور خود صفات اللہ کو بگاہ حقارت دیکھتا ہے اور انسانی سطح نظر ادغام برالہ یقین کرتا ہے۔ فلاطیوس کے نظریہ کے مطابق روح اپنے مبداء سے ایسے ہی نکلی ہے جیسے سورج سے شعاعیں، اور اب غیر ارادی طور پر اپنے منبع کو دیکھنے کے لیے تگ و دو کر رہی ہے۔ اس حرکت میں اس سے تصور اور تصور سے خیال پیدا ہوتا ہے۔ یہ خیال انسانی روح کا آفرینندہ ہے۔ مادہ خیر کا زیریں ترین مقام ہے اور اسی کی ارتقائی حالت خیر ہے۔ وہ انسان اور خدا کے درمیان بلا واسطہ تعلق کا قائل ہے۔

۱۰- ابوالندیم۔

۱۱- ابوالفتح محمد الشہرستانی۔ مصنف کتاب الملل والنحل جس میں مختلف سنی فرقوں کا حال بالتفصیل درج ہے۔ کتاب کا ترجمہ انگریزی میں ہو چکا ہے۔ سال وفات ۱۱۵۳ء مطابق ۵۲۸ھ۔

۱۲- شیخ احمد سرہندی کا لقب مجدد الف ثانی ہے۔ شیخ عبدالوحید فاروقی سرہندی کے فرزند ارجمند تھے۔ سرہند ۱۵۶۳ء مطابق ۹۷۱ھ میں پیدا ہوئے۔ دہلی کے مشہور ولی اللہ خواجہ باقی اللہ کے مرید تھے۔ ان کا یقین تھا کہ ہر ہزار سال کے بعد ایک شخص ایسا پیدا ہوتا ہے، وہ تمام علومِ اسلامیہ میں کامل اور طاقت و شوکت اسلام کا بڑھانے والا ہوتا ہے۔ اور وہ دعویٰ کرتے تھے کہ دوسرے ہزار سال کا مجدد میں ہوں۔ ۱۶۲۳ء مطابق ۱۰۳۳ھ میں وفات پائی۔ مقبرہ سرہند میں ہے۔

۱۳-

در شریعت معنی دیگر مجو  
غیر ضو در باطن گوہر مجو  
ایں گہر را خود خدا گوہر گر است  
ظاہر ش گوہر بطونش گوہر است  
علم حق غیر از شریعت ہیچ نیست  
اصل سنت جز محبت ہیچ نیست  
فرد را شرع است مرقات یقین  
پختہ تر از دے مقامات یقین  
ملت از آئین حق گیرد نظام  
از نظام محکمے خیزد دوام  
با تو گویم سر اسلام است شرع  
شرع آغاز است وہ انجام است شرع  
شارع آئین شناس خوب و زشت  
بہر تو ایں نسخہ قدرت نوشت  
از عمل آہن عصب می سازد  
جانے کوبے در جہاں اندازد

خستہ باشی استوارت می کند  
 پختہ نیشل کوہسارت می کند  
 ہست دین مصطفیٰ دین حیات  
 شرع او تفسیر آئین حیات  
 گر زمینی آسماں سازد ترا  
 آنچہ حق می خواهد آن سازد ترا  
 صیقلش آئینہ سازد سنگ را  
 از دل آہن رباید زنگ را

۱۳- فلسفہ عمل علامہ کا بڑا دل پسند موضوع ہے۔ انہوں نے اپنی تمام کتابوں میں اس کی تعلیم دی ہے، اور ہر جگہ نئے انداز سے دی ہے۔ اگر جگہ تنگ نہ ہوتی تو دوسری کتب سے حوالہ جات پیش کرتا مگر:

دامن نگہ تنگ و گل حسن تو بسیار

صرف اسرار و رموز ہی پر اکتفا کرتا ہوں، اور وہ بھی صرف ایک جگہ سے۔ ضرورت ہے کہ ناظرین کتاب کو خود نگاہ غائر مطالعہ کریں:

اے ز جور چرخ نانہجار و تنگ  
 جام تو فریادی بیدار سنگ  
 نالہ و فریاد و ماتم تا کجا  
 سینہ کو بیہائے پیہم تا کجا  
 در عمل پوشیدہ مضمون حیات  
 لذت تخلیق قانون حیات  
 خیز و خلاق جہان تازہ شو  
 شعلہ در بر کن خلیل آوازہ شو  
 با جہان نا مساعد ساختن  
 ہست در میدان سپر انداختن  
 مرد خود دارے کہ باشد پختہ کار  
 با مزاج او بسازد روزگار  
 گر نہ سازد با مزاج او جہاں  
 می شود جنگ آزما با آسماں  
 بر کند بنیاد موجودات را  
 می دہد ترکیب نو ذرات را  
 می کند از قوت خود آشکار  
 روزگار تو کہ باشد سازگار

درجہاں نتوان اگر مردانہ زیست  
 بچو مرداں جاں سپردن زندگی ست  
 آزماید صاحب قلب سلیم  
 زور خود را از مہمات عظیم  
 عشق با دشوار وزیدن خوش است  
 چون خلیل از شعلہ گل چیدن خوش است  
 حربہ دوں ہمتاں کین است و بس  
 زندگی را این یک آئین است و بس  
 زندگانی قوت پیدا سے  
 اصل او از ذوق استیلا سے  
 عنو بیجا سردی خون حیات  
 سکتہ اے در بیت موزدن حیات  
 ہر کہ در قعر مذلت ماندہ است  
 ناتوانی را قناعت خواندہ است  
 ناتوانی زندگی را ریزن است  
 بطش از خوف و دروغ آہستن است

۱۵- سقراط (۳۶۹-۳۹۹ ق م) یونانی فلسفی۔ افلاطونی کا اُستاد۔ اس کی تعلیم تھی کہ اپنے نفس کو جانو یعنی اپنی انا کا اندازہ کرو۔ رُوح کی تعریف وہ یوں کرتا ہے، ہماری وہ چیز جو علم بھی رکھتی ہے اور بے علمی بھی، خیر بھی اور شر بھی۔ اپنی خدا پرستی کی وجہ سے زہر سے ہلاک ہوا۔

۱۶- اپیکریس (۳۴۲-۲۷۰ ق م) یونانی فلسفی۔ اس کی تعلیم کا اُصول یہ تھا کہ چونکہ خوشی اور غم ہی دُنیا کے خیر و شر ہیں لہذا فلسفہ کا مقصد اولی حصول مسرت اور انعدم کلفت ہونا چاہیے۔ اس کے نزدیک سکون قلب یعنی بہ مراقبہ خیر پر منتج ہوتا ہے۔ یہ جو مشہور ہے کہ اس کی تعلیم ”کھاؤ پیو اور خوش رہو“ ہے غلط فہمی پر مبنی ہے۔

۱۷- حضرت علامہ نے ایک جگہ ایسے ہیروں کی نہایت صحیح شکل کھینچی ہے۔ فرماتے ہیں:

شیخ در عشق بتاں اسلام باخت  
 رشتہ تسبیح از زناں ساخت  
 پیر با پیر از بیاض مو شدند  
 سحرہ بہر کودکان کو شدند  
 دل ز نقش لا الہ بیگانہ اے  
 از صمہائے ہوس بت خانہ اے  
 می شود ہر مو درازے خرقدہ پوش  
 آہ زیں سوداگران دیں فروش

با مریداں روز و شب اندر سفر  
از ضرورت ہائے ملت بے خبر  
دیدہ ہا بے نور مثل زگس اند  
سینہ ہا از دولت دل مفلس اند  
واعظاں ہم صوفیاں منصف پرست  
اعتبار ملت بیضا شکست  
واعظ ما چشم بر بتخانہ دوخت  
مفتی دین مبین فتویٰ فروخت  
”چھت یاراں بعد ازیں تدبیر ما  
رخ سوئے مے خانہ دارد پیر ما“

۱۸- میکیاولی (۱۳۶۹ء-۱۵۳۷ء) اطالوی مورخ و سیاست۔ وہ فلارنس میں پیدا ہوا۔ اور وہاں مدتوں ریاست میں مناصب جلیلہ پر سرفراز رہا۔ آخر معطل کیا گیا اور اپنے جاگیری بندوبست میں بقیہ عمر بسر کی۔ اس کی ”کتاب الملوک“ سب سے پہلے ۱۵۳۲ء میں پوپ کلمینٹ ہفتم کی اجازت سے شائع ہوئی۔ اس میں اس نے سیاسیات اور اخلاقیات کے درمیان ایک حد فاصل قائم کی۔ اور اس میں زمانہ حال کے کئی سیاسین نے اس کی تقلید کی ہے، و جو اپنی سیاسی اغراض و مقاصد میں اصول اخلاق کو دخل نہیں دیتے۔ حضرت علامہ اس کی نسبت سے فرماتے ہیں:

دہریت چوں جامہ مذہب درید  
مرسلے از حجرت شیطان رسید  
آں فلارنساوی باطل پرست  
سرمہ او دیدہ مردم شکست  
نسخہ اے بہر شہنشاہاں نوشت  
در گل ما دانہ پیکار کشت  
فطرت او سوئے ظلمت بردہ رخت  
حق ز تیغ خامہ او لخت لخت  
بت گری مانند آزر پیشہ اش  
بت نقش تازہ اندیشہ اش  
مملکت را دین او معبود ساخت  
فکر او مذموم را محمود ساخت  
بوسہ تا بر پائے این معبود زد  
نقد حق را بر عیار سود زد  
باطل از تعلیم او بالیدہ است  
حیلہ اندازی فنے گرویدہ است

طرح تدبیر زبوں فرجام ریخت  
 ایں خشک در جادہ ایام ریخت  
 شب بہ چشم اہل عالم چیدہ است  
 مصلحت تزدیر را نامیدہ است

۱۹- دانسنے (۱۲۶۵ء-۱۳۲۱ء) اٹلی کا بزرگ ترین شاعر ہے۔ اس کی ڈیوائن کو میڈی (طربیہ الہی) مشہور و معروف ہے۔ اس میں مصنف نے طبقات علوی کی سیر کا حال بیان کیا ہے۔ اسے اس نے تین حصوں میں تقسیم کیا ہے۔ دوزخ، دارالکفارة اور جنت۔ وہ خواب دیکھتا ہے کہ میں ایک گھنے جنگل میں جا نکلا ہوں، جہاں ورجل (اس سے پہلے کا ایک اطالوی شاعر) کا ہیولا ظاہر ہوتا ہے اور دوزخ اور دارالکفارة میں اس کی رہنمائی کے لیے اپنے آپ کو پیش کرتا ہے۔ دوزخ کے جو نظارے دانسنے نے بیان کیے ہیں، بلحاظ وقت نظر، اعتقاد تامہ اور جزئیات کرداری نگاری غالباً بے نظیر ہے اور شاید کسی ایک مصنف کے کلام میں اتنی خوبیاں بیک وقت نہیں ملیں گی۔ دارالکفارة میں نظارے تقریباً وہی ہیں البتہ سزا و عقوبت عارضی ہے۔

جنت سماوی میں اس کا رہبر اس کی معشوقہ بطریس ہے۔ سات طبقوں کی سیر کے بعد وہ آٹھویں طبقہ میں پہنچتا ہے۔ جہاں حضرت یسوع مسیح کو اپنے صاحب عظمت حواریوں کے حلقہ میں دیکھتا ہے۔ نویں طبقہ میں وہ اپنے آپ کو زور و کل کی موجودگی میں محسوس کرتا ہے۔ اور ارواح مرحومہ کو ایک لامحدود دائرہ میں تختوں پر بیٹھا ہوا دیکھتا ہے۔ خداوند تعالیٰ خود سویں طبقہ میں، جسے وہ فوراً نور کے باعث نظارہ نہیں کر سکتا۔ ان تمام روایاتی تجربات کی بنیاد دراصل اعتقاد حسن، خیر و زشت، شر اور محبت کی عالمگیری اور قدرت عظیمہ ہے۔ اور یہ سب کچھ اس جوش و خروش اور صحت کے ساتھ معلوم ہوا ہے کہ الہام معلوم ہوتا ہے۔ چنانچہ مدتوں اس کے ہم وطنوں کا یہ خیال رہا کہ یہ تمام حالات الہامی ہیں۔

جوہر ما با مقامے بستہ نیست  
 بادہ تندش بجامے بستہ نیست  
 ہندی و چینی سفال جام ماست  
 رومی و شامی گل اندام ماست  
 قلب ما از ہند و روم و شام نیست  
 مرز و بوم او بجز اسلام نیست  
 زانکہ ما از سینہ جاں گم کردہ ایم  
 خویش را در خاکداں گم کردہ ایم  
 مسلم اتی دل باقلیے مہند  
 گم مشو اندر جہان چون و چند  
 می نہ گنجید مسلم اندر مرز و بوم  
 در دل او یاوہ گردد شام و روم  
 عقده قومیت مسلم کشود

از وطن آقائے ما ہجرت نمود  
حکمتش یک ملت گیتی نورد  
بر اساس کلمہ تعمیر کرد  
تا ز بخششہائے آں سلطان دین  
مسجد ما شد ہمہ روئے زمین  
آں کہ در قرآن خدا او را ستود  
آں کہ حفظ جان او موعود بود  
دشمنان بے دست و پا از ہیبتش  
لرزہ بر تن از شکوہ فطرتش  
پس چرا از مسکن آبا گریخت؟  
تو گماں داری کہ از اعدا گریخت؟  
قصہ گویان حق ز ما پوشیدہ اند  
معنی ہجرت غلط فہمیدہ اند  
ہجرت آئین حیات مسلم است  
این ز اسباب ثبات مسلم است  
صورت مانی بہ بحر آباد شو  
یعنی از قید مقام آزاد شو  
از فریب عصر نو ہشیار باش  
رہ فند اے راہبر و ہشیار باش

۲۱ - فریڈرک نیٹھے (۱۸۴۳-۱۹۵۰ء) جرمن شاعر اور فلسفی۔ لیکن چونکہ وہ اصل میں شاعر تھا، اس لیے اس کے نزدیک فلسفہ بھی زندگی اور فکر کی تنقید ہی ہے۔ اس کے خیال میں تمام مخلوق میں جس میں انسان بھی شامل ہے، آرزوئے حیات سب سے زیادہ ہے، جس کے معنی کہ طاقت حاصل کی جائے اور تمام رکاوٹوں کا قلع قمع کیا جائے جو زندگی کو مشکل بناتی ہیں۔ موجودہ انسان مخلوق خداوندی کا متہمائے مقصود نہیں، بلکہ جیسے جانور کی ارتقائی صورت انسان ہے، ایسے ہی انسان بھی عارضی ہے۔ اور اس کے بعد مکمل انسان (فوق البشر) ہوگا، جس میں حسن و طاقت، عقل و اخلاق، قوت ارادی و عمیق نگاہ بدرجہ کمال ہوں گے۔ اور ان الفاظ کے معنی بھی ان کے موجودہ مطلب سے کچھ زیادہ وسیع ہوں گے۔ محبت، رحم اور ہمدردی اس کے لیے بے معنی الفاظ ہیں۔ اس کے نزدیک فطرت ان الفاظ سے مبرا ہے اور مندرجہ بالا مقصود کی طرف بغیر دائیں بائیں دیکھے جاری ہے۔

اس طرح گویا اس نے انتہا درجہ کی انفرادیت کی تعلیم دی جس میں زندگی کی نسبت مقصد حیات گنا جاتا ہے۔ اسی وجہ سے وہ اشتراکیت اور فوضویت، مساوات سیاسی اور حکومت عوام کا لانا عام کے سخت خلاف ہے۔ بعض لوگوں کا خیال ہے کہ جرمنوں کی موجودہ ذہنیت کے لیے بہت حد تک وہ ذمہ دار ہے اور گزشتہ جنگ عظیم کی تہہ میں اسی کی تعلیم تھی۔

-۲۲

نغمہ خیز از زخمہ زن ساز مرد  
از نیاز او دو بالا ناز مرد  
پوشش عربانی مرداں زن است  
حسن دلجو عشق را پیراہن است  
آنکہ نازد بر وجودش کائنات  
ذکر اور فرد با طیب و الصلوٰۃ  
نیک اگر بنی امومت رحمت است  
زانکہ او را با نبوت نسبت است  
از امومت پختہ تر تعمیر ما  
در خط سیمائے او تقدیر ما  
ہست اگر فرہنگ تو معنی رسے  
حرف امت نکتہ ہا دارد بے  
ملت از تکریم ارحام است و بس  
ورنہ کار زندگی خام است و بس  
از امومت گرم رفتار حیات  
از امومت کشف اسرار حیات  
از امومت پیچ و تاب جوئے ما  
موج و گرداب و حباب جوئے ما

۲۳- یا ایہا الناس اتقوا ربکم الذی خلقکم من نفس واحدۃ و خلق منها زوجہا و بث منهما رجالاً کثیراً و نساء۔ (نساء آیت ۱)

-۲۴

سیرت فرزند ہا از امہات  
جوہر صدق و صفا از امہات  
مزرع تسلیم را حاصل بتول  
مادراں را اسوۃ کامل بتول  
بہر محتاجے دلش آں گونہ سوخت  
با بیہودے چادرے خود را فروخت  
نوری و ہم آتشی فرمانبرش  
گم رضائش در رضائے شوہرش  
آں ادب پروردہ صبر و رضا



آسیا گردان و لب قرآن سرا  
گریہ ہائے او ز بالیں بے نیاز  
گوہر افشانے بدامن نماز  
اشک او بر چید جبریل از زمیں  
ہجو شبنم ریخت بر عرش بریں  
رشتہ آئین حق زنجیر پاست  
پاس فرمان جناب مصطفیٰ است  
اسی سلسلہ میں ”خطاب بہ مخدرات اسلام“ بھی زیر نظر رہی۔

-۲۵

آں تہی آغوش نازک پیکرے  
خانہ پرورد نگاہش محشرے  
فکر او از تاب مغرب روشن است  
ظاہر زن، باطن او نازن است  
بند ہائے ملت بیضا گنجت  
تا ز چشمش عشوہ ہا حل کردہ ریخت  
شوخ چشم و فتنہ زا آزادیش  
از حیا نا آشنا آزادیش  
علم او بار امومت بر نتاخت  
بر سر شامش یکے اختر نتافت  
ایں گل از بستان ما نارستہ بہ  
داغش از دامن ملت شستہ بہ

۲۶- روسو (۱۷۱۲-۱۷۷۸ء) ایک عجیب انقلابی دل و دماغ کا مالک تھا۔ فرانس میں جب حکومت نے اس کو جلا وطن کیا تو انگلستان پہنچا۔ یہاں بھی ہوا راس نہ آئی، تو واپس فرانس آیا تو عمر تصنیف و تالیف میں گزار دی۔ وہ موجودہ تہذیب و تمدن کے سخت مخالفین میں سے تھا۔ اس کا خیال تھا کہ انسان کی ابتدائی فطرتی حالت بہترین تھی۔ اس میں عجیب طور پر سرگرم جذبہ محبت و رافت کے ساتھ ساتھ تمام قائم شدہ اصول و قواعد کے خلاف سخت مخالفانہ و جارحانہ خیالات کا امتزاج پایا جاتا ہے۔ انقلاب فرانس کے لیے وہ بھی بہت حد تک ذمہ دار گردانا گیا ہے۔

-۲۷

اے میان کیسہ ات نقد سخن  
بر عیار زندگی او را بزن  
فکر روشن بین عمل را راہبر است  
چوں درخش برق پیش از تندر است

فکر صالح در ادب می بایست  
 رجعت سوئے عرب می بایست  
 دل بہ سلمائے عرب باید سپرد  
 تا دم صبح حجاز از شام کرد  
 از چمن زار عجم گل چیدہ ای  
 نوبہار ہند و ایراں دیدہ ای  
 اند کے از گرمی صحرا بخور  
 بادہٴ دیرینہ از خرما بخور  
 سر یکے اندر بہر گرمش بدہ  
 تن دے با صرصر گرمش بدہ  
 مگر رموز میں اس سے اور بھی صاف اور واضح الفاظ میں فرماتے ہیں:

تا شعار مصطفیٰ از دست رفت  
 قوم را رمز بقا از دست رفت  
 آں نہال سر بلند و اُستوار  
 مسلم صحرائی اشتر سوار  
 آنکہ کشتے شیر را چوں گوسفند  
 گشت از پامال مورے درد مند  
 آنکہ حزمش کوہ را کاہے شمرد  
 با توکل دست و پائے خود سپرد  
 کوشش او با قناعت ساز کرد  
 تا بہ سکشول گدائی ناز کرد  
 شیخ احمد سید گردوں جناب  
 کاسب نور از ضمیرش آفتاب  
 گل کہ می پوشد مزار پاک او  
 لا الہ گویاں دم از خاک او  
 با مریدے گفت اے جان پدر  
 از خیالات عجم باید حذر  
 زانکہ فکرش گرچہ از گردوں گذشت  
 از حد دین نبی بیروں گذشت  
 اے برادر این نصیحت گوش کن  
 پند آں آقائے ملت گوش کن

قلب را زیں حرف حق گرداں قوی  
با عرب در ساز تا مسلم شوی

-۲۸

چہست تاریخ اے ز خود بیگانہ  
داستانے قصہ پارینہ ؟  
ایں ترا از خویشتن آگہ کند  
آشنائے کار و مرد رہ کند  
رُوح را سرمایہ تاب است ایں  
جسم ملت را چو اعصاب است ایں  
بہجو خنجر بر فسانت می زند  
باز بر روئے جہانت می زند  
شع او بخت ام را کوکب است  
روشن از دے امشب وہم دیشب است  
چشم پر کارے کہ سیند رفتہ را  
پیش تو باز آفریند رفتہ را  
ضبط کن تاریخ را پائندہ شو  
از نفسہائے رمیدہ زندہ شو  
سر زند از ماضی تو حال تو  
نیزد از حال تو استقبال تو  
موج ادراک تسلسل زندگی است  
مے کشاں را شور تقلال زندگی است

۲۹- واذا استسقیٰ موسیٰ لقومه فلما ضرب بعصاك الحجر فانفجرت منه اثنتا عشرة عینا قد علم كل الناس مشربہم (البقرہ ۶۰)





## فلسفہٴ بیخودی

رموزِ بیخودی کے تناظر میں مطالعہ

پروفیسر رشید احمد صدیقی

ہر چیز ایک نظام کے ماتحت ہوتی ہے۔ ہماری زندگی فی الحقیقت علاقہ اور نسبتوں کی ایک نامتناہی زنجیر ہے۔ جزو کل کا ربط ناگزیر ہے۔ وہ ہر چیز جسے ہم انسانی زندگی سے تعبیر کرتے ہیں۔ تعیناتِ مخصوصہ کا نام ہے اور تعین کا وجود تسلسل سے ہے افراد کا جماعت سے تعلق ہوتا ہے، جز کی بحث ہو چکی۔ اب کل کے ساتھ اس کی نسبتوں پر نظر ڈالنی لازم آتی ہے، اقبال نے اس کا اعادہ ان الفاظ میں کیا ہے:

فرد و قوم آئینہ یک دیگر اند

سلک و گوہر کھکشاں و اختر اند

فرد می گیرد ز ملت احترام

ملت از افراد می یابد نظام

فرد تا اندر جماعت گم شود

قطرہ وسعت طلب قلزم شود

فرد تنہا از مقاصد غافل ست

قوتش آشفنگی را مائل ست

ملت کا قیام اختلاط افراد پر ہے اور اس کی تعمیر و تکمیل نبوت سے ہوتی ہے، جماعت کا حقیقی مفہوم نفس نبوت کا ترجمان ہے ہر شے خواہ وہ افراد سے متعلق ہو یا جماعت سے جب تک کوئی زندہ عقیدہ یا قانون اسے مربوط یا مستحکم نہ کرے، ربط کا کوئی حقیقی مفہوم پیدا نہیں ہوتا:

تا خدا صاحب دلے پیدا کند

کو ز حرفے دفترے املا کند  
 ساز پردازے کہ از آوازہ  
 خاک را بخشد حیات تازه  
 زندہ از یک دم دو صد پیکر کند  
 محفلے رنگیں زیک ساغر کند  
 بندہا از پا کشاید بندہ را  
 از خداوندان رہاید بندہ را  
 گویش تو بندہ دیگر نہ  
 زیں بتان بے زباں کمتر نہ  
 تا سوے یک مدعائش می کشد  
 حلقہ آئیں پاپائش می کشد

ایک اسلامی شاعر ہونے کی حیثیت سے اقبال کے نزدیک اس عالم کی حقیقی نجات بہ الفاظ دیگر معاشرت کے تمام شعبہ جات کی کامیابی و کامرانی اسلامی اصول کی پابندی اور ان کے نفاذ سے وابستہ ہے۔ شاعری کا براہ راست کام یہ ہے کہ وہ جذبات کو متاثر کرے اور ایک مذہب پرست کا شیوہ مذہبی عقائد کی ترویج و تلقین ہے وہ بھی اس طور پر کہ وہ اپنے عقائد کو محض عقائد کی حیثیت سے تسلیم کرائے۔ ان نظریات کو ملحوظ رکھ کر اقبال کی شاعری پر نظر ڈالی جائے تو یہ حقیقت محسوس ہوتی ہے کہ وہ باوجود شاعر اور مذہب پرست ہونے کے، انسانی ذہن و فکر کے میلانات طبعی کو کبھی نظر انداز نہیں کرتے۔ وہ ارکان اسلامی کی صداقت اور ہمہ گیری پر زور دیتے ہیں اس لیے نہیں کہ وہ خود مسلمان ہیں بلکہ محض اس بنا پر کہ انسانی ذہن و فکر کا اسلام سے انحراف کرنا ناممکنات سے ہے، اور یہی وجہ ہے کہ اپنے شعر و شاعری میں الفاظ اور ترکیبیں تو ضرور شاعرانہ رکھتے ہیں لیکن بحث و استدلال ایک فاضل حکیم کے انداز سے کرتے ہیں۔ اسلام کے ارکان اساسی میں توحید، رسالت، نماز، روزہ، حج و زکوٰۃ کو مخصوص حیثیت حاصل ہے، آخر الذکر چار فرائض ایسے ہیں جو عمل سے متعلق ہیں، اقبال نے ان کے فلسفہ پر خیالات ظاہر کیے ہیں لیکن پہلے دو حقیقتوں یعنی توحید اور رسالت پر رموز بے خودی میں نہایت شرح و بسط سے بحث کی ہے، توحید اور رسالت کا تعلق چونکہ معتقدات سے ہے اور یہیں سے دوسرے شعبہ جات کی ابتداء ہوتی ہے۔ اس لیے اقبال نے ان پر خصوصیت کے

ساتھ بحث کی ہے، کیونکہ توحید اور رسالت کو دیگر ارکان اسلامی سے وہی تعلق ہے جو بقیہ دفعات قانونی کو تمہید یا ”پری ایمبل“ سے ہوتی ہے فرماتے ہیں:

اہل حق را رمز توحید از بر است

در اتی الرَّحْمٰنِ عَبْدًا مَضْمُرِ سِت

دیں از وہ حکمت ازو، آئیں ازو

زور ازو، قوت ازو، تمکین ازو

اسود از توحید احمر می شود

خویش فاروق و ابوذر می شود

ملت از یک رنگی دلہاستی

روشن از جلوہ ایں سیناستی

قوم را اندیشہا باید یکے

در ضمیرش مدعا باید یکے

جذبہ باید در سرشت او یکے

ہم عیار خوب و زشت او یکے

گر نباشد سوز حق در ساز فکر

نیست ممکن ایں چنین انداز فکر

مدعاے ما، مال مایکے ست

طرز و انداز خیال مایکے ست

توحید ہی وہ حقیقت ہے جو انسان کو ان کمزور بات سے محفوظ و مصون رکھتی ہے جن میں اسیر ہو کر وہ زندگی کو پر آشوب تصور کرنے لگتا ہے۔ مایوس، محزون یا مخوف ہونا اس بات کی دلیل ہے کہ یا تو انسان کو اپنے اوپر اعتماد نہیں ہے یا پھر وہ کسی ایسے حکیم و قادر کا قائل نہیں ہے جو نہ کبھی غلطی کرتا ہے اور نہ کبھی ظلم گوارا رکھتا ہے۔ اگر غور کیا جائے تو یہ حقیقت بھی ظاہر ہو جائے گی کہ خود اعتمادی کا اصلی راز بھی اسی عقیدہ توحید میں مضمر ہے، ہم کو اپنے اوپر اس لیے اعتماد نہیں ہے کہ ہماری قوت و حکومت کے ذرائع و وسائل نامحدود ہیں

بلکہ اس کا باعث صرف یہ ہے کہ جہاں سے ہم قوت و قدرت حاصل کرتے ہیں وہ ایک ایسی ہستی اور حقیقت ہے جو کبھی غلطی یا زیادتی نہیں کرتی۔ اس لیے جب تک ہم اس حقیقت یا ہستی کی پیروی کریں گے ناکامیاب نہیں رہ سکتے۔ اقبال نے اس کا اظہار ان الفاظ میں کیا ہے:

مرگ را سماں ز قطع آرزو ست

زندگانی محکم از لاتقنطوا ست

اے کہ در زندان غم باشی اسیر

از نبی تعلیم لاتحزن بگیر

چوں کلیے سوے فرعونے رود

قلب او از لاتخف محکم شود

بیم غیر اللہ عمل را دشمن ست

کاروان زندگی را رهن ست

بیم چوں بندست اندر پائے ما

ورنہ صد سیل ست در دریائے ما

ہر شر پنہاں کہ اندر قلب تست

اصل او بیم ست اگر بینی درست

لابہ و مکاری و کین و دروغ

ایں ہمہ از خوف میگیرد فروغ

ہر کہ رمز مصطفیٰ فہمیدہ است

شرک را در خوف مضمر دیدہ است

اسلام سے پہلے، انسانی ذہن و فکر کو وہ آزادی حاصل نہ تھی جسے آج ہم علم و تہذیب کا طرہ امتیاز سمجھتے ہیں، انسان موجودات فطرت کی پرستش کرتا تھا اس لیے وہ کبھی اس پر جبری نہ ہوسکا کہ ان کو اپنا تابع اور مستتر بنائے چاند، سورج، برق و باراں، پہاڑ، دریاں غرض کہ اس قسم کی تمام چیزیں اس کے نزدیک معبود کی حیثیت رکھتی تھیں۔ پھر یہ کس طرح ممکن تھا کہ وہ ان کا کسی طور پر تجزیہ کرتا یا ان پر قدرت حاصل کرنے کی



جرات کرتا اس سے ترقی کر کے انسان نے انسان کی پرستش شروع کی، اس کی مختلف صورتیں تھیں، کبھی اس نے اپنی ہی نوع کو مذہبی حیثیت سے قادر مطلق گردانا اور کبھی کسی جابر قہرمان کے آگے جھکا، اس کا ایک نہایت دل نشین خاکہ رموز بے خودی میں اقبال نے یوں پیش کیا ہے:

بود انساں در جہاں انساں پرست

ناکس و نابودمند و زیر دست

سطوت کسریٰ و قیصر رہزئش

بند ہا در دست و پا و گردش

کاہن و پایا و سلطان و امیر

بہر یک نخییر صد نخییر گیر

صاحب اورنگ و ہم پیر کنشت

باج برکشت خراب او نوشت

در کلیسا اسقف رضواں فروش

بہر این صید زبوں داسے بدوش

برہمن گل از خیابانش بہر د

خرمنش مغ زادہ با آتش سپرد

از غلامی فطرت او دوں شدہ

نغمہ ہا اندر نئے او خوں شدہ

ایک دوسرے مقام پر اس کا اعادہ یوں کیا ہے:

فکر انساں بت پرستے بتگرے

ہر زماں در جستجوے پیکرے

باز طرح آزری انداخت ست

تازہ تر پروردگارے ساخت ست

کاید از خوں ریختن اندر طرب

نام او رنگ ست و ہم ملک و نسب

اگر غور کیا جائے تو اسلام نے سب سے بڑی نعمت جو دنیا کو تفویض کی وہ یہ ہے کہ ہر انسان علم و عمل کے لیے آزاد ہے اس طور پر بقول اقبال اسلام کو ایک وسیع علمی تحریک قرار دینا چاہیے۔ یہ ایک حقیقت تھی جس کو اسلام سے قبل طرح طرح سے مستور رکھا گیا۔ اسلام چونکہ دین فطرت ہے اس لیے اس نے اس حقیقت کو فطری ہی طور پر برا فائدہ نقاب بھی کیا، اس نے محض ایک مقولہ نہیں پیش کیا بلکہ ساتھ ہی ساتھ نمونہ بھی دنیا کے سامنے لاکھڑا کیا اور وہ بھی اس سہل اور سادہ انداز سے کہ معمولی سے معمولی عقل و تیز بھی اس سے پوری طور پر آشنا ہو سکی۔ اسلام کے خدا نے اسلام کا محض اپنے کلام والہام سے اعلان نہیں کیا بلکہ اس کو جناب رسالت مآبؐ کی ذات میں ثابت بھی کر دیا۔ رسالت مآبؐ کے وجود و حیات سے نہ صرف یہ حقیقت واضح ہوئی کہ خدا کیا ہے بلکہ انسان کو کیا کرنا ہے اور جو کچھ کرنا ہے وہ کر بھی سکتا ہے، نظر برآں رسالت مآبؐ کی زندگی کو خدا سے وہی نسبت حاصل ہے جو انسانوں کو رسالت مآب سے حاصل ہے۔ اس لیے جہاں تک علم و عمل کا دخل ہے رسالت مآب کی زندگی ہم انسانوں کے لیے خدا کی ذات و صفات سے زیادہ قریب، زیادہ قابل تقلید اور زیادہ ممکن العمل ہے ممکن ہے اسی عقیدے کا اظہار اقبال نے ان الفاظ میں کیا ہو:

معنی حرم کنی تحقیق اگر  
بنگری بادیدہ صدیق اگر

قوت قلب و جگر گردد بنی  
از خدا محبوب تر گردد بنی

رسالت مآبؐ نے دنیا کے سامنے جو دستور العمل اپنے نمونہء زندگی سے پیش کیا ہے اس پر غور کرنے سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ ”حریت“، ”مساوات“ و ”اخوت بنی نوع انسان“ کی بنیاد اس کا نمونہ اور اس کا مقصود ”رسالت محمدیہ“ تھی، عالم انسان کی نجات ان ہی ہر سہ حقیقتوں کی تشکیل و تعمیم میں مضمر ہے۔ حریت نے ہر انسان کو انفرادی طور پر آزاد کیا، مساوات نے ان سب کو باعتبار فطرت ایک سطح پر لاکھڑا کیا اور پھر ان دونوں کو جس نے دنیا کے لیے باعث رحمت و عافیت بنایا وہ ”اخوت بنی نوع انسان“ تھی۔ اسلام کے اصطلاحی اور محدود مفہوم سے قطع نظر کر لیا جائے تو اس کے تسلیم کرنے میں کسی شبہ کی گنجائش نہیں رہتی کہ ان صفات کے اعتبار سے اسلام زمان و مکان دونوں کی قید سے آزاد ہے۔ ممکن ہے یہی سبب ہو جس کی بنا پر اقبال کی زبان پر آیا ہو۔

پس خدا برما شریعت ختم کرد

بر رسول ما رسالت ختم کرد  
 رونق از ما محفل ایام را  
 او رسل را ختم و ما اقوام را  
 خدمت ساقی گری با ما گذاشت  
 داد مارا آخرین جامے که داشت

حریت مساوات اور اخوت کی بنا پر قومیت کا جغرافیائی مفہوم بالکل بے معنی ہو جاتا ہے۔ ”پین اسلامزم“ کا رمز ملک گیری میں نہیں بلکہ ”اخوت بنی نوع انسان“ میں مضمر ہے، ترکوں کا جدید رویہ جس کی بنا پر انھوں نے جمہوریہ ترکی کو ”وطنیت ترکیہ“ پر قائم کیا ہے اس بناء پر صحیح نہیں ہے کہ انھوں نے ترک یا ترکی اور اسلام کو دو مختلف حیثیتیں دے دی ہیں۔ عزل خلافت سے انھوں نے اسلام کے مفہوم کو بھی مسخ کر دیا ہے۔ خلافت کا کام یہ نہ تھا کہ اسلام کے دینی اقتدا کو دنیوی طاقت سے برقرار رکھا جائے بلکہ اس کا اصلی مقصد یہ تھا کہ دنیوی اقتدار کو ان پابندیوں سے بے نیاز نہ ہونے دیا جائے جن سے آزاد ہو کر حکومت اور اس کی نعمتیں محض ایک ہی قوم اور ایک ہی خطہ تک محدود نہیں رہ جاتیں بلکہ دوسری اقوام اور دوسرے ممالک کے لیے موجب آزار ہوتی ہیں۔ حکومت ترکی نے وطنیت ترکیہ کے قائم کرنے میں یوں غلطی کی ہے کہ اس نے نہ صرف اسلام کی ہمہ گیری اور اس کے فیض عام کو ترکی تک محدود کر دیا اور شاید یہ بھی متیقن نہیں ہے۔ بلکہ ایک طور پر اس نے دوسرے اقوام کو بھی اسلام کی خوبیوں سے بے خبر رکھنے کا ارادہ کر لیا ہے۔ اسلام صرف مسلمانوں کے لیے نہیں آیا بلکہ یہ دوسرے اقوام اور دوسرے ممالک کے لیے بھی ایک پیام عمل و عافیت ہے، اسلام صرف اسلامیوں کے لیے نہیں بلکہ بنی نوع انسان کے لیے ایک عام تبلیغ عمل ہے جس کو کسی صورت میں محدود نہیں کرنا چاہیے۔ ملت اسلامیہ زمان و مکان دونوں قیود سے آزاد ہے اور یہی سبب ہے کہ اسلام میں نسل و ملک کا کوئی مفہوم نہیں:

جوہر ما با مقامے بستہ نیست  
 بادۂ تندش بجامے بستہ نیست  
 ہندی و چینی سفال جام ماست  
 رومی و شامی گل اندام ماست  
 قلب ما از ہند و روم و شام نیست

مرز بوم او بجز اسلام نیست  
مسلم استی دل به اقلیمی مبد  
گم مشو اندر جهان چون و چند  
می نگنجد مسلم اندر مرز بوم  
در دل او یاهه گردد شام و ردم  
عقدۀ قومیت مسلم کشود  
از وطن آقاعے ما هجرت نمود  
حکمتش یک ملت گیتی نورد  
بر اساس کلمه تعمیر کرد  
هجرت آئین حیات مسلم ست  
این ز اسباب ثبات مسلم ست  
صورت ماهی به بحر آباد شو  
یعنی از قید مقام آزاد شو  
آن چنان قطع اخوت کرده اند  
بروطن تعمیر ملت کرده اند  
تا وطن را شمع محفل ساختند  
نوع انساں را قبائل ساختند  
مردمی اندر جهان افسانه شد  
آدمی از آدمی بیگانه شد  
روح از تن رفت و هفت اندام ماند  
آدمیت گم شد و اقوام ماند

تاسیاست مسند مذہب گرفت  
 این شجر در گلشن مغرب گرفت  
 قصہ دین مسیحائی فرد  
 شعلہ شمع کلیسائی فرد

بادہ ہا خوردند و صہبا باقی است  
 دوشہا خون گشت و فردا باقی است

در سفر یار است و صحبت قائم است  
 فرد رہ گیر است و ملت قائم است  
 فرد بر می خیزد از مشمت گلے  
 قوم زاید ازدل صاحب دلے

گرچہ ملت ہم بمیرد مثل فرد  
 از اجل فرماں پذیرد مثل فرد

امت مسلم ز آیات خدا ست  
 اصلش از ہنگامہ قَالُوا بَلٰی ست

از اجل این قوم بے پروا ستے  
 استوار از نَحْنُ نَزَّلْنَا ستے

سطوت مسلم بخاک و خون تپید  
 دید بغداد آنچہ روما ہم ندید

تو مگر از چرخ کج رفتار پرس  
 زاں تو آئین کہن پندار پرس

آتش تاتاریاں گلزار کیست؟  
 شعلہ ہاے او گل دستار کیست؟

رومیاں را گرم بازاری نماند  
 آں جہانگیری جہانداری نماند  
 شیشہ ساسانیاں درخوں نشست  
 رونق نمنخانہ یوناں شکست

مصر ہم در امتحاں ناکام ماند  
 استخوان او تہ اہرام ماند

درجہاں بانگ ازاں بودست و ہست  
 ملت اسلامیاں بودست و ہست

ملت کی بنیاد اختلاط افراد پر ہے لیکن خود ملت کی شیرازہ بندی کے لیے بھی کسی آئین یا دستور کا وجود لازمی ہے۔ ایک ایسی ملت کے لیے جو تمام عالم کے لیے ابد الابد تک ایک زندہ حقیقت کا درجہ رکھتی ہو ضروری ہے کہ اس کا آئین بھی اتنا ہی ہمہ گیر اور لازوال ہو، جیسا کہ اس سے پہلے کہیں آچکا ہے۔ افراد اور ملت دونوں کسی نہ کسی حد تک فنا پذیر ہیں لیکن مقصد حقیقی ان اسالیب عمل سے بلند و پائندہ تر ہوتا ہے، جس کی طرف اقبال نے ان الفاظ میں اشارہ کیا ہے:

فصل گل از نسترن باقی ترست  
 از گل و سرو سمن باقی ترست

کان گوہر پروری گوہر گرے  
 کم نہ گرد و از شکست گوہرے

ملت اسلامیہ کا آئین قرآن مبین ہے۔ اقبال نے اس خیال کو یوں ادا کیا ہے:

نغمہ از ضبط صدا پیدا ستی  
 ضبط چوں رفت از صدا نغوغا ستی

در گلوے مانفس موج ہوا ست  
 چوں ہوا پابند نے گردد نواست

تو ہمیں دانی کہ آئین تو چیست؟  
 زیر گردوں سر تمکین تو چیست؟

آں کتاب زندہ قرآن حکیم  
حکمت او لایزال ست و قدیم

حرف او را ریب نے تبدیل نے  
آیہ اش شرمندہ تاویل نے

نوع انساں را پیام آخرین  
حائل او رَحْمَة لِّلْعَالَمِیْن

آنکہ دوش کوہ بارش برنافت  
سطوت او زہرہ گردوں شگافت

بگر آں سرمایہ آمال ما  
گنجد اندر سینہ اطفال ما

گر تو می خواہی مسلمان زیستن  
نیست ممکن جز بقراں زیستن

اسی سلسلے میں اقبال نے ایک نہایت نازک لیکن اتنا ہی معرکہ آرا مسئلہ بھی پیش کیا ہے جس پر اس زمانہ میں صبر و ایمانداری کے ساتھ غور کرنا اتنا ہی ممکن معلوم ہوتا ہے جتنا یہ ضروری بھی ہے، یعنی زمانہ انحطاط میں تقلید اجتہاد سے بہتر ہے۔

آج بیرونی اثرات کے سیلاب اور مذہبی ناواقفیت (جس میں علم و عمل دونوں کا فقدان ہے) نے ہر شخص کو اس پر جبری کر دیا ہے کہ وہ اسلام کی تعلیم پر نظر ثانی کرے۔ کسی مسئلے پر مجتہدانہ انداز سے نظر ڈالنا قابل اعتراض نہیں ہے۔ لیکن جو لوگ آج اجتہاد کے علم بردار کہے جاتے ہیں ان کے میلانات ذہنی یا استعداد علم و عمل کا تجزیہ کیا جائے تو حسب ذیل قوتیں برسر کار نظر آئیں گی جن کے موجود ہوتے ہوئے یہ حکم لگایا جاسکتا ہے کہ ان نام نہاد اجتہادیوں کا طرز عمل صحیح نہیں ہے:

۱۔ عام طور پر یہ تسلیم کر لیا گیا ہے کہ موجودہ مغربی تہذیب ہر حال میں مفید اور قابل تقلید ہے۔ اس وقت زیادہ تعداد ایسے لوگوں کی ہے جو تہذیب یورپ کو اسلام سے ہم آہنگ کرنا چاہتے ہیں۔ بعض ایسے مسلمان مصنفین جو یورپین تہذیب اور خیالات سے باخبر کہے جاسکتے ہیں یا کہے جاتے ہیں، اپنے سامنے یہ حقیقت رکھ کر آگے بڑھتے ہیں کہ جو کچھ اس وقت یورپ میں تہذیب و تمدن کے اعتبار سے مفید اور بہتر

خیال کیا جاتا ہے وہ اسلام کی تاریخ اور تہذیب سے ہم آہنگ کیا جاسکتا ہے۔ یہ اصول غلط بھی ہے اور خطرناک بھی۔

۲۔ اکثر ایسا بھی دیکھا گیا ہے کہ جو لوگ اسلام کے بعض اصول کو کسی طور پر کمزور یا قابل اصلاح سمجھتے ہیں وہ خود اپنے علم و عمل کے اعتبار سے جامع نہیں کہے جاسکتے۔ جب تک اسلام اور مغربی اصول دونوں کا صحیح اور مکمل تجربہ نہ ہو اس وقت تک کسی قسم کی ترمیم یا تہذیب پیش کرنا صحیح نہ ہوگا۔

۳۔ یورپ کو اس وقت ایک حکمران کی حیثیت حاصل ہے۔ اس لیے اس کو وہ سب فطری سہولتیں حاصل ہیں جو اس کے تہذیب و تمدن کو مقبول بنا سکتی ہیں۔ دیکھنا یہ ہے کہ جہاں خالص اسلامی شریعت نافذ ہے وہاں اسلامی اصول کا نفاذ کہاں تک مفید یا مکمل ہے۔ اس سلسلہ میں ہم کو افغانستان کی مثال سامنے رکھنی پڑے گی۔ لیکن اندیشہ ہے کہ بعض حضرات ترکی کی مثال پیش کرنا زیادہ اہم سمجھیں گے۔ اب تک ترکوں یا کمالیوں کا اس بارہ خاص میں جو رویہ رہا ہے۔ اسے ملحوظ رکھتے ہوئے بے تامل کہا جاسکتا ہے کہ ترکی سلطنت صحیح معنوں میں سلطنت اسلامیہ نہیں ہے بلکہ محض سلطنت یا ”وطنیت ترکیہ“ کی حیثیت رکھتی ہے۔ ترکی نے جو نیا ورق پلٹا ہے اس کا کچھ ہی سبب کیوں نہ ہو جن اسباب یا واقعات کی بنا پر اس نے اتنا زبردست انقلاب روا رکھا ہے وہ اسلام یا خلافت کی کوتاہیوں یا زیادتیوں کے سبب سے نہ تھا بلکہ اس کی اصلی وجہ خلفائے عثمانیہ یا دولت عثمانیہ تھی۔

۴۔ انحطاط کے زمانہ میں قوائے جسمانی و ذہنی دونوں پڑمردہ ہو جاتے ہیں اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ اسلاف کے کارنامے اپنے نظروں میں ناقابل رسائی معلوم ہونے لگتے ہیں، انسانی فطرت دشوار پسندی اور الولو العزمی سے فطری طور پر کنارہ کش رہنا چاہتی ہے، قوم اور افراد دونوں فاتح کی حیثیت حاصل کرنے کی بجائے فاتحین کی ہمراہی و ہمنوائی زیادہ پسند کرنے لگتے ہیں۔ اقبال نے اس حالت میں تقلید کو اجتہاد سے بہتر بتایا ہے:

عہد حاضر فتنہ ہا زیر سر است  
طبع نا پرواے او آفت گرسست  
بزم اقوام کہن برہم ازو  
شاخسار زندگی بے نم ازو  
جلوہ اش ما را زما بیگانہ کرد  
ساز مارا از نوا بیگانہ کرد



از دل ما آتش دیرینہ برد  
 نور و نار لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ از سینہ برد  
 راه آبا رو کہ این جمعیت ست  
 معنی تقلید ضبط ملت ست  
 اجتهاد اندر زمان انحطاط  
 قوم را برہم ہمی پیچد بساط  
 ز اجتهاد عالمان کم نظر  
 اقتدا بر رفتگاں محفوظ تر

جس طور پر ہر عمل کا کوئی خاص مقصد ہوتا ہے خواہ یہ انفرادی ہو یا اجتماعی اسی طور پر ملت اسلامیہ محمدی کا ایک نصب العین ہے اور وہ ”حفظ و نشر توحید“ ہے۔ افراد کو جو قوت جماعت کی شکل میں نمودار کرتی ہے۔ وہ کسی مخصوص مقصد کی تبلیغ یا تشکیل ہے اگر ایسا نہ ہو تو افراد اور جماعت کبھی ایک دوسرے سے وابستہ نہ ہو سکیں اس لیے ”جمعیت“ کا مدار کسی مخصوص نصب العین کی تعمیر و تعمیر پر ہے لیکن ”حقیقی جمعیت“ اسی وقت حاصل ہو سکتی ہے جب نصب العین بھی ہر طور پر مکمل و مستحسن ہو۔ اس عالم حیات کا اصلی راز تبلیغ توحید میں مضمر ہے اور چونکہ اسلام کو دین فطرت ہونے کا دعویٰ ہے اس لیے مقصد بھی اتنا ہی عالمگیر اور مقدس ہے:

ہیچو جاں مقصود پنہاں در عمل  
 کیف و کم ازوے پذیرد ہر عمل  
 گردش خونے کے در رگہائے ماست  
 تیز از سعی حصول مدعا ست  
 صد نیستاں کاشت تا یک نالہ رست  
 صد چمن خوں کرد تا یک لالہ رست  
 نالہ ہا در کشت جاں کاریدہ است  
 تا نوائے یک ازاں بالیدہ است

نقطہ ادوار عالم لَا الہ  
 انتہائے کار عالم لَا الہ  
 زانکہ در تکبیر راز بود تست  
 حفظ و نشر لَا الہ مقصود تست  
 جلوہ در تاریکی ایام کن  
 آنچہ بر تو کامل آمد عام کن  
 لرزم از شرم تو چوں روز شمار  
 پرسدت آں آبروے روزگار  
 حرف حق از حضرت ما بردہ  
 پس چرا با دیگران نہ سپردہ

حیات انسانی کے تمام افعال و مشاغل باعتبار تعینات ہمیشہ متشکل ہوتے رہتے ہیں اور یہ محض اس لیے کہ مزید سعی و کوشش کے لیے ایک نمونہ سامنے ہو اور یہ معلوم ہوتا رہے کہ ہر سعی و حرکت کس طور پر اور کہاں تک بار آور ہوئے اور جو کچھ کامیابی حاصل ہوئی ہے کیا وہ اس پایہ کی ہے کہ اس کے لیے مزید کوشش کی جائے یا اس کے قائم رکھنے میں مزید تنگ و دور وار کھی جائے۔ گویا ہر مزید کوشش ابتدائی کوشش کے لیے ایک سند جواز ہے۔ اس طور پر گویا زندگی کی یہ سعی پیہم ایک مقصد و مرکز کے لیے ہے۔ حیات ملّیہ کے لیے ضروری تھا کہ کوئی ”مرکز محسوس“ ہو، ملت اسلامیہ کا مرکز ”بیت الحرام“ ہے، اقبال نے اس تفصیل و تخصیص کی طرف یوں اشارہ کیا ہے:

در گرہ چوں دانہ دارد برگ و بر  
 چشم بر خود وا کند گردد شجر  
 خلعتے از آب و گل پیدا کند  
 دست و پا و چشم و دل پیدا کند  
 ہچماں آئین میلاد ام  
 زندگی بر مرکزے آید بہم

حلقہ را مرکز چوجاں در پیکر ست  
خط او در نقطه او مضمیر ست

قوم را ربط و نظام از مرکزے  
روزگارش را دوام از مرکزے

راز دارِ راز ما بیت الحرام  
سوز ما ہم ساز ما بیت الحرام

دعوی او را دلیل استیم ما  
از براہین خلیک استیم ما

در جہاں مارا بلند آوازہ کرد  
باحدوث ما قدم شیرازہ کرد

تو ز پیوند حریے زندہ  
تا طواف اوکنی پائندہ

در جہاں جان ام جمعیت است  
در نگر سر حرم جمعیت است

عبرتے اے مسلم روشن ضمیر  
از آل امت موسیٰ بگیر

داد چوں آل قوم مرکز راز دست  
رشتہ جمعیت ملت شکست

آج یورپ کی جو چیز ہم کو سب سے زیادہ قابل رشک معلوم ہوتی ہے وہ اس کے فرزندوں کی ’تسخیر  
قوائے نظام عالم‘ ہے۔ اس میں شک نہیں کہ جہاں تک قوائے نظام عالم کو مسخر کرنے کا تعلق ہے یورپ  
کی ترقی بہر نوع مہتمم بالشان ہے۔ لیکن بہت کم لوگ ایسے ہیں جو اس حقیقت سے آشنا ہیں یا آشنا ہونا پسند  
کرتے ہیں کہ جو ترقیاں علم و عمل کی آج نظر آ رہی ہیں ان کی آج سے بہت پہلے مسلمانوں نے یورپ میں

ابتدا کی تھی۔ یورپ کو جو برکات مسلمانوں سے حاصل ہوئیں ان کے شمار کرانے کا یہ موقع نہیں ہے۔ اس کا اعتراف خود اہل یورپ کر چکے ہیں مسلمان اکثر اس حقیقت پر غور نہیں کرتے کہ وہ عام عالم اسلام پر اس وقت جو انحطاط رونما پاتے ہیں وہ اسلام کے اساسی تعلیمات کے سبب سے نہیں ہے بلکہ اس کا باعث مسلمان خود ہیں۔ مسلمانوں سے پہلے یہ تعلیم کسی مذہب نے نہیں دی ہے کہ یہ سورج، چاند، ستارے، پہاڑ، دریا، آتش، برق و باد پرستش کے لیے نہیں ہیں۔ بلکہ انسان کے تابع کئے گئے ہیں اور وہ اس کے ذہن و فکر اور قوت عمل کی مختلف وسیع جولانگا ہیں۔ اسلام تو ایک شریعت عمل تھا ہم نے اس کو یا تو متکلمین و معتزلہ کی ورزش دماغی سمجھ لیا یا پھر جاہل مولویوں یا واعظوں کا وسیلہ رزق۔ تو اے عالم کی تخیل ڈرائینگ روم کی لطیف معصیتوں یا تکلیف کے فتووں سے نہیں کی جاسکتی اس کے لیے ضرورت تھی محنت اور قربانی کی جس سے ہم آج بھی بہت دور ہیں۔ ہم تو دوسروں کے ثمرہ محنت سے مستفید ہونا ہی اپنا ایک بڑا کارنامہ سمجھتے ہیں۔ ہماری بڑی غلطی یہ ہے کہ ہم اسلام کی تعلیم کو محض ”راہ نجات“ یا ”بہشتی زیور“ کی تعلیم سمجھنے لگے ہیں۔ حالانکہ قرآن پاک ایک زندہ جاوید پیغام عمل ہے جس سے منحرف رہ کر مسلمان ہی نہیں کوئی قوم دنیا میں زندہ یا کامیاب نہیں رہ سکتی۔ حیات ملیہ اسلامیہ کا مقصد اسرار حیات کو اس طور پر براہ گندہ نقاب کرنا ہے کہ دنیا میں امن و کامرانی کے امکانات وسیع ہوتے رہیں۔ اس لیے حیات ملی کی لیے لازم ہے کہ اس کا مقصد عین تخیل تو اے نظام عالم ہو۔ اقبال نے اس کی تبلیغ یوں کی ہے:

اے کہ با نادیدہ پیاں بستہ

ہچو سیل از قید ساحل رستہ

چوں نہال از خاک این گلزار نیز

دل بغائب بند و حاضر ستیز

ماسوا از بہر تخیل است و بس

سینہ او عرضہ تیر است و بس

ہر کہ محسوسات را تخیل کرد

عالے از ذرہ تعمیر کرد

کوہ و صحراء دشت و دریا بحر و بر

تخیلہ تعلیم ارباب نظر

نائب حق در جہاں آدم شود  
 بر عناصر حکم او محکم شود  
 آنکہ بر اشیا کند انداخت ست  
 مرکب از برق و حرارت ساخت ست  
 علم اسما اعتبار آدم است  
 حکمت اشیا حصار آدم است

جس طور پر افراد کے لیے استحکام خودی ضروری ہے اسی طور پر حیات ملیہ کے لیے بھی ”احساس خودی“ لازمی ہے۔ جہاں تک ان اصول و عقائد کا تعلق ہے جن کے حفظ، تعمیم و تشکیل کا وسیلہ ملت اسلامیہ ہے یہ بحث اس سے پہلے آچکی ہے کہ ہماری حیات کا مقصد اور اس کا دار و مدار لالہ پر ہے لیکن امت کو جو نسبت رسول سے حاصل ہے وہ کئی حیثیت سے اہم ہے۔

خدا نے بعثت نبوی میں سب سے بڑا راز یہ رکھا ہے کہ وہ جو کچھ ہم بندوں سے کرانا چاہتا ہے اس کا ہم بندوں ہی میں سے نمونہ بھی پیش کر دیتا ہے تاکہ ہم اس کو اپنے لیے محض ایک آسمانی کرشمہ نہ سمجھیں جو بندوں کی فہم و ادراک یا ان کے سعی عمل سے بالا ہو۔ بلکہ ایک ممکن العمل حقیقت تصور کریں۔ ٹھیک اسی طور پر ملت کی ترقی و بقا کے لیے یہ ضروری نہیں ہے کہ ہم محض عقائد مجردہ کی علم برداری کرتے رہیں بلکہ ان روایات کا احترام کریں اور اس کو برقرار رکھیں جو ہمارے برگزیدہ اسلاف نے اپنے عمل سے ہمارے سامنے پیش کیے ہیں اقبال نے اس کی تفصیل و توضیح ایک نوزائیدہ بچے سے کی ہے جو ابتداء ہر شے سے نا آشنا ہوتا ہے اور جس کا:

بستہ با امروز او فرداش نیست  
 حلقہ ہائے روز و شب در پاش نیست  
 چشم ہستی را مثال مردم ست  
 غیر را بینندہ و از خود گم ست

رفتہ رفتہ:

صد گرہ از رشتہ خود وا کند  
 تا سر تار خودی پیدا کند

گرم چوں افتد بکار روزگار  
 ایں شعور تازہ گردد پایدار  
 نقشہا بردار و اندازد او  
 سرگذشت خویش رامی سازد او

اسی طور پر:

قوم روشن از سواد سرگذشت  
 خود شناس آمد زیاد سرگذشت  
 سرگذشت او گر از یادش رود  
 باز اندر نیستی گم می شود  
 چشم پرکارے کہ بیند رفتہ را  
 پیش تو باز آفریند رفتہ را  
 ضبط کن تاریخ را پایندہ شو  
 از نفسہائے رمیدہ زندہ شو  
 سر زند از ماضی تو حال تو  
 خیزد از حال تو استقبال تو  
 مشکلن از خواہی حیات لازوال  
 رشتہ ماضی ز استقبال و حال  
 موج ادراک تسلسل زندگی است  
 می کشاں را شور قتل زندگی است

موجودہ زمانہ میں ہر حقیقت کی سند جواز یا عدم جواز یورپ سے حاصل کی جاتی ہے اس کی وجہ یہ نہیں ہے کہ یورپ کے اصول یا اس کے فیصلے نفاذ یا غلطیوں سے مبرا ہوتے ہیں۔ بلکہ آج وہ فاتح کی حیثیت رکھتا ہے اور اپنے حواریوں کو ممتاز اور مخالفین کو سرنگوں کرنے کے قابل ہے، ہم آج یہ نہیں دیکھتے کہ ہم میں کیا خوبیاں ہیں بلکہ یورپ کے بعض صریح نفاذ کو بھی چاہتے ہیں کسی طور پر مستحسن ثابت کر سکیں قطع نظر دیگر

مسائل کے جن کو معرض بحث میں لانا طوالت سے خالی نہیں ہے۔ ایک مسئلہ خواتین کی تعلیم حقوق اور آزادی کا ہے، یہاں اس سے بحث نہیں کہ یورپ نے عورتوں کو کیا سمجھ یا بنا رکھا ہے۔ دیکھنا یہ ہے کہ اسلام نے عورتوں کا جو درجہ مقرر کیا ہے وہ ہماری نظروں میں کیا وقعت رکھتا ہے۔ تعداد از دواج، پردہ اور اس قسم کی اور چیزیں ہم روشن خیالوں کے لیے نہایت روح فرسا ہیں اور مغرب کے لیے جب ”حلف وفاداری“ اٹھاتے ہیں تو سب سے پہلے ہماری نظر عورت ہی پر پڑتی ہے اس کے بعد کوئی تعجب نہیں کہ اگر مذہب بھی زد میں آجائے۔ نام نہاد روشن خیال طبقہ کے کارناموں پر نظر ڈالی جائے یا ان کی میلانات کا تجزیہ کیا جائے تو یہ حقیقت روشن ہو جائے گی کہ ان میں سے ہر ایک کی نظر صرف دو نقائص پر پڑتی ہے، ایک مذہب دوسری عورت۔ لیکن لطف، عبرت یا تعجب یہ ہے کہ یہی دو چیزیں ہیں جو مشرق بالخصوص اسلام کے امتیازات خصوصی ہیں، اسلام نے عورت (بالفاظ دیگر امومت) کو کیا درجہ دیا ہے۔ اقبال کے حسب ذیل خیالات سے ظاہر ہوگا:

پوشش عربیانی مرداں زن ست  
حسن دل جو عشق را پیراہن ست

آنکہ نازد بر وجودش کائنات  
ذکر او فرمود باطیب و صلوة

ملت از تکریم ارحام ست و بس  
ورنہ کار زندگی خام ست و بس

بردمد ایں لالہ زار ممکنات  
از خیابان ریاض امہات

حافظ رمز اخوت مادراں  
قوت قرآن و ملت مادراں

اقبال نے نساءِ اسلام کے لیے سیدۃ النساء کو ”اسوہ کاملہ“ قرار دیا ہے:

نور چشم رحمتہ للعالمین  
آں امام اولین و آخرین

بانوے آں تاجدار ہل اتی

مرتضی مشکل کشا شیر خدا

مادر آں مرکز پر کار عشق

مادر آں کارواں سالار عشق

مزرع تسلیم را حاصل بتول

مادراں را اسوہ کامل بتول

آں ادب پروردہ صبر و رضا

آسیا گرداں و لب قرآں سرا

مثنوی کے اس حصے کو اقبال نے انتہائے جوش عقیدت سے لکھا ہے جس کے ایک ایک حرف سے والہانہ شیفنگی کا اظہار ہوتا ہے موجودہ زمانہ میں تہذیب و شائستگی کے نام سے پیکر ناموس و عفت کے ساتھ جیسا کچھ سلوک روارکھا جا رہا ہے، اقبال نے اس کی طرف بھی اشارہ کیا ہے:

اے ردایت پردہ ناموس ما

تاب تو سرمایہ فانوس ما

اے امین نعمت آئین حق

در نفسہائے تو سوز دین حق

دور حاضر تر فروش و پرفن ست

کاروانش نقد دیں را رہن ست

کور و یزداں ناشناس ادراک او

ناکساں زنجیری پیچاک او

چشم او بیباک و نا پرواستے

پنجہ مرثگان او گیراستے

ہوشیار از دست برد روزگار

گیر فرزندان خود را درکنار



ایں چمن زاداں کہ پرنکشادہ اند

ز آشیان خویش دور افتادہ اند

فطرت تو جذبہ ہا دارد بلند

چشم ہوش از اسوۂ زہرا بلند

تا حسینے شاخ تو با آورد

موسم پیشیں بہ گلزار آورد

خاتمہ مثنوی پر اقبال نے سورہ اخلاص (قل هو اللہ) کی تفسیر دی ہے اور اسے ”خلاصہ مطالب

مثنوی“ قرار دیا ہے۔ ”ہو اللہ احد“ کا پیغام حضرت صدیق ؓ کے زبان مبارک سے یوں دیا ہے:

آں کہ نام تو مسلمان کردہ است

از دوئی سوے یکی آورده است

خوبیستن را ترک و افغان خواندہ

وای بر تو آنچه بودی ماندہ

صدملل از ملتے اگنہنی

برحصار خود شہینوں رنجہنی

یک شود توحید را مشہود دکن

غائبش را از عمل موجود کن

اسی طور پر دیگر آیات شریفہ کی ترجمانی کی ہے:

گر بہ اللہ الصمد دل بستہ

از حد اسباب بیروں جستہ

بندہ حق بندہ اسباب نیست

زندگانی گردش دولاب نیست

راہ دشوارست ساماں کم بگیر

درجہاں آزاد زی آزاد میر

خود بخود گردد در میخانہ باز  
بر تہی پیمانگان بے نیاز

فارغ از اب و ام و اعمام باش  
ہنجو سلمان زادہ اسلام باش

گر نسب را جزو ملت کردہ  
رخنہ درکار اخوت کردہ

رشتہٴ مایک تولایش بس ست  
چشم مارا کیف صہبایش ست

ہر کہ پادر بند اقلیم وجدست  
بے خبر از لم یلد لم یولد ست

رشتہٴ با لم یکن باید قوی  
تا تو در اقوام بے ہمتا شوی

آں کہ ذاتش واحد ست و لاشریک  
بندہ اش ہم در نہ ساز باشریک

مومن بالائے ہر بالا ترے  
غیرت او بر نتابد ہمسرے

خوار از مہجوری قرآن شدی  
شکوہ سنج گردش دوراں شدی

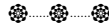
آخر میں اقبال نے ”رحمۃ للعالمین“ کے حضور میں ”عرض حال“ کیا ہے:

اے ظہور تو شباب زندگی  
جلوہ ات تعبیر خواب زندگی

در جہاں شمع حیات افروختی  
بندگاں را خواجگی آموختی

مسلم از سر نبی بیگانه شد  
باز ایں بیت الحرم بت خانہ شد  
از منات و لات و عزّی و ہبل  
ہر یکے دارد دبتے اندر بغل  
اے کہ از احسان تو ناکس کس ست  
یک دعایت مزد گفتارم بس ست  
عرض کن پیش خدای عزوجل  
عشق من گردد ہم آغوش عمل  
ہست شان رحمت گیتی نواز  
آرزو دارم کہ میرم در حجاز  
تا بیاساید دل بے تاب من  
بتگی پیدا کند سیماہ من  
با فلک گویم کہ آرام نگر  
دیدہ آغاز انجام نگر

(آثار اقبال، مرتبہ: غلام دستگیر، حیدرآباد دکن، ۱۹۴۴ء)





## علامہ اقبال کا فلسفہ بیخودی

مولانا عبدالسلام ندوی

ڈاکٹر علامہ اقبال سے پہلے خودی اور بے خودی میں باہم کوئی ربط و علاقہ نہ تھا، اس لیے دونوں نامکمل تھے۔ نٹشے کے یہاں ”انفرادی خود اختیاری کا اس قدر زور ہے کہ فرد کا رشتہ ملت اور کائنات سے نہایت غیر معین اور غیر مبہم سا رہ جاتا ہے۔“ لیکن ڈاکٹر صاحب کے نزدیک یہ خودی نہایت ناقص ہے:

فرد قائم ربط ملت سے ہے تنہا کچھ نہیں موج ہے دریا میں اور بیرون دریا کچھ نہیں  
اس کے برعکس صوفیا انفرادی خودی کو خدا کی ذات میں بالکل فنا کر دینے کی تعلیم دینے تھے اور اس غرض سے وہ انفرادی خودی کو قطرہ سے اور خدا کو دریا سے تشبیہ دیتے تھے، جس سے ان کا مقصد یہ تھا کہ جس طرح قطرہ دریا سے مل کر بالکل فنا ہو جاتا ہے، اسی طرح انسان کو اپنی خودی خدا کی ذات میں فنا کر دینی چاہیے لیکن ڈاکٹر صاحب اس کی مخالفت کرتے ہیں، اور کہتے ہیں کہ اگر قطرہ دریا میں جا کر موتی نہ بنا اور بالکل فنا تو یہ سراسر اس کا نقصان ہے کہ اپنی گرہ کا مال بھی گیا اور کچھ حاصل بھی نہ ہوا:

ز خود گذشتہ اے قطرہ محال اندیش شدن بہ بحر و گہر بر نخواستن تنگ است  
اس لیے وہ قطرہ کو ایک دریا میں جانے کی تعلیم دیتے ہیں جس میں ابھرنے اور ڈوبنے دونوں حالتوں میں خودی اور بھی نمایاں ہوتی ہے:

کبھی دریا سے مثل موج ابھر کر کبھی دریا کے سینے میں اتر کر  
کبھی دریا کے ساحل سے گزر کر مقام اپنی خودی کا فاش تر کر  
لیکن یہ دریا خدا کی ذات نہیں جیسا کہ صوفیا کا خیال ہے بلکہ قوم و ملت کا وجود ہے اور اسی دریا میں ڈوب کر افراد انسانی دریا کے اندرونی خزانہ سے مالا مال ہو سکتے ہیں:

افراد کے ہاتھوں میں ہے اقوام کی تقدیر ہر فرد ہے ملت کے مقدر کا ستارا  
محروم رہا دولت دریا سے وہ غواص کرتا نہیں جو صحبت ساحل سے کنارا

اس بحر بیکنار میں ڈوب پر جب افراد اپنی خودی کا بالکل فنا کر دیتے ہیں تو وہ گوہر مقصود ہاتھ آجاتا ہے جس کو قومی خودی کہتے ہیں:

مسلمانی غمِ دل در خریدن      چو سیماب از تپ یاراں تپیدن  
حضورِ ملت از خود در گذشتن      دگر بانگِ انا الملت کشیدن  
اسی بنا پر ڈاکٹر صاحب کہتے ہیں کہ:

خودی از بے خودی آید پدیدار  
اور اب یہ قومی خودی اس قدر بلند ہو جاتی ہے کہ خدائی کا دعویٰ بھی اس کے لیے جائز ہو جاتا ہے:  
انا الحق جز مقامِ کبریا نیست      سزائے او چلیپا ہست یا نیست  
اگر فردے بگوید سرزیش بہ      اگر قومے بگوید ناروا نیست  
اسی بے خودی یا فرد ملت کے باہمی ربط کو ڈاکٹر صاحب نے مختلف شاعرانہ تمثیلات سے سمجھایا ہے  
مثلاً:

ڈالی گئی جو فصلِ خزاں میں شجر سے ٹوٹ      ممکن نہیں ہری ہو سحابِ بہار سے  
ہے لازوال عہدِ خزاں اس کے واسطے      کچھ واسطہ نہیں ہے اسے برگ و بار سے  
ہے تیرے گلستاں میں بھی فصلِ خزاں کا دور      خالی ہے جیبِ گلِ زرِ کامل عیار سے  
جو نغمہ زن تھے خلوتِ اوراق میں طیور      رخصت ہوئے ترے شجر سایہ دار سے  
شاخِ بریدہ سے سبقِ اندوز ہو کہ تو      نا آشنا ہے قاعدہ روزگار سے  
ملت کے ساتھ رابطہ استوار رکھ      پیوستہ رہ شجر سے امید بہار رکھ

وہ دور رہنے والے ہنگامہ جہاں سے      کہتا ہے جن کو انساں اپنی زباں میں تارے  
محوِ فلکِ فروزی تھی انجمنِ فلک کی      عرشِ بریں سے آئی آواز اک ملک کی  
اے شب کے پاسبانو! آے آسماں کے تارو!      تابندہ قوم ساری گردوں نشیں تمھاری  
چھیڑو سرود ایسا جاگ اٹھیں سونے والے      رہبر ہے قافلوں کی تابِ جبین تمھاری  
آئینے قسمتوں کے تم کو یہ جانتے ہیں      شاید سنیں صدائیں اہلِ زمیں تمھاری

رخصت ہوئی خموشی تاروں بھری فضا سے      وسعت تھی آسماں کی معمور اس نوا سے

حسنِ ازل سے پیدا تاروں بھری فضا سے      جس طرح عکسِ گل ہو شبنم کی آرسی میں

آئینِ نو سے ڈرنا طرزِ کہن پہ اڑنا  
یہ کاروانِ ہستی ہے تیزگام ایسا  
آنکھوں سے ہیں ہماری غائب ہزاروں انجم  
اک عمر میں نہ سمجھے اس کو زمین والے  
ہیں جذبِ باہمی سے قائم نظام سارے

منزلِ یہی کٹھن ہے قوموں کی زندگی میں  
تو میں کچل گئی ہیں جس کی رواروی میں  
داخل ہیں وہ بھی لیکن اپنی برادری میں  
جو بات پا گئے ہم تھوڑی سی زندگی میں  
پوشیدہ ہے یہ نکتہ تاروں کی زندگی میں

فرد تا اندر جماعت گم شود  
برگ سبزے کز نہالِ خویش ریخت  
مردمانِ خوگر بیک دیگر شوند  
محفلِ انجم ز جذبِ باہم است

قطرہ وسعت طلب قلم شود  
از بہاراں تارِ امیدش شکست  
سفتہ در یک رشتہ چوں گوہر شوند  
ہستی کوکب ز کوکب محکم است

انفرادی حالت میں خودی بالکل خود مختار، مطلق العنان اور سراپا غرور ہوتی ہے لیکن جماعت میں شامل ہو کر یہ تمام اخلاقی رذیلہ بدل جاتے ہیں اور ان کے بجائے باہمی لطف و محبت کا جذبہ پیدا ہو جاتا ہے:

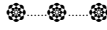
جبر قطع اختیارش میکند  
ناز تا ناز است کم خیزد نیاز  
در جماعت خود شکن گردد خودی  
از محبت مایہ دارش میکند  
ناز ہا سازد بہم خیزد نیاز  
تاز گلبرگے چمن گردد خودی

لیکن سوال یہ ہے کہ فرد و جماعت کے باہمی ربط کا وہ اصول جس سے عداوت کے بجائے محبت اور ناز کے بجائے نیاز پیدا ہو، کیا ہے؟ یورپ نے اس کے متعلق جو اصول قائم کیے تھے، وہ سب کے سب سیاسی، معاشی اور وطنی حیثیت رکھتے تھے، اس لیے ان سے محبت کے بجائے عداوت اور نیاز پیدا ہوتا تھا۔ انقلابِ فرانس جو اٹھارہویں صدی کے آخر میں شروع ہوا تھا، فرد کی آزادی کا علمبردار تھا، لیکن جب مشینی ترقی کے سیلاب نے دولت اور ذخائر دولت کو چند افراد کی ملکیت بنانا شروع کیا اور سرمایہ داروں نے شہنشاہیت کے ساتھ ساز باز کر کے پوری دنیا کو چند افراد کے رحم و کرم پر چھوڑ دیا تو فرد کی آزادی کے خلاف بغاوت شروع ہوئی اور اس بغاوت نے ایک طرف تو مارکس کی بین الاقوامی اشتراکیت کو پیدا کیا اور دوسری طرف میکیاولی کے قومی اتحاد کے تصور کو رفتہ رفتہ جرمنی کی قومی اشتراکیت (نیشنل سوشلزم) اور اٹلی کی فسطائیت (فاشزم) کے روپ میں جلوہ گر کیا، جس کا فرد کو جماعت پر قربان کر دینا سب سے پہلا اصول ہے۔

غرض جس زمانے میں ڈاکٹر صاحب کا دماغ غور و فکر کے مراحل طے کر رہا تھا، یورپ میں فرد و ملت

کی بحثیں شروع ہو گئی تھیں۔ اگرچہ اس مسئلہ کے متعلق اب تک مفکرین مختلف المرائے ہیں، تاہم اتنا طے ہو چکا ہے کہ فرد کو شتر بے مہار کی طرح بالکل آزاد نہیں چھوڑا جاسکتا، لیکن جہاں فسطائیت و اشتراکیت میں فرد کی آزادی کو بالکل نظر انداز کر دینے پر اصرار کیا جاتا ہے وہاں جمہوریت میں فرد و ملت کی آزادیوں کے درمیان ایک قسم کی مفاہمت کرانے کی کوشش کی جاتی ہے لیکن بہر حال یہ تمام اصول سیاسی، معاشی اور وطنی ہیں اور دنیا میں اس وقت جو قیامت خیز ہنگامے برپا ہیں، ان سب کو انہی اصولوں نے پیدا کیا ہے اور اس بنا پر پیدا کیا ہے کہ ان کی بنیاد مادیت پر ہے، روحانیت پر نہیں ہے۔ اس لیے ڈاکٹر صاحب نے اپنے فلسفہ بے خودی کی بنیاد روحانیت پر رکھ کر ان تمام جھگڑوں کو ختم کرنا چاہا ہے اور یہی وہ اصولی فرق ہے جو ان کے فلسفہ فرد و ملت کو یورپ کی جمہوریت، اشتراکیت، فسطائیت اور قومی اشتراکیت جیسے فلسفوں سے بالکل علیحدہ کر دیتا ہے اور افراد کا یہ روحانی ربط ایک ایسی ملت پیدا کر دیتا ہے جس کے حدود قوم و نسل رنگ و نسب یا وطن و مرزبوم کی رائج الوقت اصطلاحوں سے متعین نہیں ہوتے بلکہ روحانی افکار و خیالات سے اس کی حد بندی ہوتی ہے۔ اس لیے اجتماعیت اور انفرادیت کی جو کشمکش دولت و ذخائر دولت کے محدود ہونے کی وجہ سے یورپ میں نظر آتی ہے، وہ ان کے فلسفہ میں نابود ہے۔

(عبدالسلام ندوی— اقبال کا ممل)





## مقدمہ شرح رموزِ بیخودی

پروفیسر یوسف سلیم چشتی

مثنوی رموزِ بیخودی جب ۱۹۱۸ء میں پہلی مرتبہ شائع ہوئی تھی۔ تو اس کے ساتھ حضرت علامہ نے ایک مختصر سا دیباچہ بھی شامل کر دیا تھا۔ جسے دوسرے ایڈیشن میں حذف کر دیا تھا۔ چونکہ اس میں علامہ نے اس مثنوی کے مقاصد کی تشریح کی ہے۔ اس لیے سب سے پہلے اسی کو درج کرتا ہوں:

یہ مثنوی کسی طویل الذیل دیباچے کی محتاج نہیں تاہم اس کے مقاصد کی ایک مختصر تشریح ضروری ہے جس طرح حیاتِ افراد میں جلبِ منفعت، دفعِ مضرت، تعیینِ عمل و ذوق، حقائقِ عالیہ، احساسِ نفس کے تدریجی نشوونما، اس کے تسلسل، توسیع اور استحکام سے وابستہ ہے۔ اسی طرح ملل و اقوام کے حیات کا راز بھی اسی احساس یا الفاظِ دیگر ”قومی انا“ کی حفاظت، تربیت اور استحکام میں مضمر ہے اور حیاتِ ملیہ کا انتہائی کمال یہ ہے کہ افرادِ قوم کسی آئینِ مسلم کی پابندی سے اپنے ذاتی جذبات کے حدود مقرر کریں تاکہ انفرادی اعمال کا تباہن و تناقض مٹ کر تمام کے لیے ایک قلبِ مشترک پیدا ہو جائے۔<sup>۱</sup>

افراد کی صورت میں احساسِ نفس کا تسلسل قوتِ حافظہ سے ہے۔ اقوام کی صورت میں اس کا تسلسل و استحکام قومی تاریخ کی حفاظت سے ہے۔ گویا قومی تاریخ حیاتِ ملیہ کے لیے بمنزلہ قوتِ حافظہ کے ہے جو اُس کے مختلف مراحل کے حیات و اعمال کو مربوط کر کے ”قومی انا“ کا زمانی تسلسل محفوظ و قائم رکھتی ہے۔

علمِ الحیات و عمرانیات کے اسی نکتے کو مدنظر رکھ کر میں نے ملتِ اسلامیہ کی ہیئتِ ترکیبی اور اس کے مختلف اجزا و عناصر پر نظر ڈالی ہے اور مجھے یقین ہے کہ اُمتِ مسلمہ کی حیات کا صحیح ادراک اسی نقطہٴ نگاہ سے حاصل ہو سکتا ہے۔ البتہ اس ضمن میں ایک ضروری سوال پیدا ہوتا ہے اور وہ یہ ہے کہ ایسی شخص<sup>۲</sup> الہیبتِ جماعت کا انحطاط زائل کرنے اور اُس کی زندگی مضبوط و محکم کرنے کے عملی اُصول کیا ہیں؟ اس سوال کا مجمل جواب مثنوی کے دونوں حصوں میں آچکا ہے مگر مفصل جواب کے لیے ناظرین کو انتظار کرنا چاہیے اگر وقت نے مساعدت کی تو اس مثنوی کا تیسرا حصہ اسی سوال کا تفصیلی جواب ہوگا۔<sup>۳</sup>

## مثنوی کے مباحث پر ایک نظر

اس مثنوی کا مقصد تو علامہ کے ارشادات سے بالکل واضح ہو گیا، چنانچہ اس پر مزید حاشیہ آرائی کی چنداں ضرورت نہیں ہے۔ البتہ اس کے مباحث پر اجمالی تبصرہ فائدہ سے خالی نہ ہوگا۔

اس مثنوی کے مباحث عالیہ پر مجموعی نظر ڈالی جائے تو یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ علامہ نے اس میں اسلام کے دستور العمل کی وضاحت کر دی ہے۔ یعنی اس کے مطالعہ سے ہر شخص اسلام کے بنیادی افکار، اصول اور ارکان سے آگاہ ہو سکتا ہے۔ اور جو نقش اس کے مطالعہ سے دماغ میں قائم ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ دین اسلام بلاشبہ ایک مخصوص ہیئت اجتماعیہ انسانیہ کا نام ہے، اس لیے وہ دنیا کے کسی نظام حیات یا دستور العمل سے کسی قسم کی مفاہمت نہیں کر سکتا۔ اسلامی دستور العمل ایک عضوی کل کا حکم رکھتا ہے یعنی یہ ناممکن ہے کہ کوئی شخص اس کے کسی قانون کی خلاف ورزی کر کے ملت اسلامیہ میں شامل رہ سکے۔ اس دستور العمل کے اصول اس طرح باہم مربوط ہیں کہ اگر ایک اصل کو اس کی جگہ سے ہٹا دیا جائے تو سارا نظام درہم برہم ہو جائے گا۔ جس طرح مشین کا ایک پرزہ اگر اپنی جگہ سے ہٹ جائے تو پوری مشین بیکار ہو جائے گی۔ مثلاً

(۱) اگر آپ ختم نبوت کے عقیدہ سے دستبردار ہو جائیں تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ قرآن حکیم کا یہ دعویٰ کہ میں آخری کتاب ہوں باطل ہو جائے گا۔

(۲) اگر آپ مساوات کے عقیدہ کا انکار کر دیں تو اس کے معنی یہ ہوں گے کہ آپ نے اسود اور احمر، سرمایہ دار اور مزدور کے امتیاز کو اسلامی نظام میں داخل کر دیا۔ اور اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ ”اَسْكُرْكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتَقِيكُمْ“ کی تعلیم باطل ہو جائے گی۔

(۳) اگر آپ سود کو جائز کر دیں تو قرآن کا تمام معاشی نظام زیر و زبر ہو جائے گا۔

(۴) اگر آپ ملوکیت کو تسلیم کر لیں تو توحید الہی کا عقیدہ باطل ہو جائے گا۔

(۵) اگر آپ یہ تسلی کر لیں کہ صداقت، قرآن حکیم سے باہر بھی پائی جاتی ہے یا پائی جاسکتی ہے تو تبلیغ و اشاعت اسلام کا فریضہ ساقط ہو جائے گا۔ اور اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ آپ کی حیات کا مقصد ہی فوت ہو جائے گا۔

(۶) اگر آپ سیاست کو دین سے جدا کر دیں تو دین کی حیثیت سے اسلام بالکل ختم ہو جائے گا، محض پوجا پاٹ کا نام رہ جائے گا۔

(۷) اگر آپ زندگی کے کسی ایک شعبے میں بھی دنیا کے کسی آدمی کو اپنا رہنما تسلیم کر لیں تو آنحضرتؐ کے رحمۃ للعالمین ہونے کا عقیدہ باطل ہو جائے گا۔

میرا خیال ہے کہ ان چند مثالوں سے میرا مطلب ناظرین پر بخوبی واضح ہو گیا ہوگا کہ اسلام کا ایک کامل اور مکمل ضابطہ حیات ہے اور اس کا یہ دعویٰ ہے کہ میرے علاوہ تمام نظام باطل ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے صاف لفظوں میں یہ اعلان فرما دیا ہے:

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ لَا وَكُورَ الْمُشْرِكِينَ۔

(۳۳:۹)

وہ اللہ ہی تو ہے جس نے بھیجا اپنے رسول کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ تاکہ وہ اس کو تمام ادیان عالم پر غالب کر دے، اگرچہ یہ فعل مشرکوں کو تو ضرور ناگوار گزرے گا۔

اس آیت سے، جو اپنے مفہوم کی وضاحت کے لیے کسی تفسیر کی محتاج نہیں ہے، یہ بات بالکل روشن ہے کہ دین اسلام ساری دنیا کے خلاف چیلنج یا الٹی میٹم ہے۔ اس لیے ہر مسلمان کا فرض منصبی یہ ہے کہ وہ اس دین (دستور العمل) کو دنیا کے تمام ادیان پر غالب کرے اور چونکہ یہ کام صرف اسی صورت سے وقوع پذیر ہو سکتا ہے کہ ساری دنیا کے مسلمان مل کر اظہار دین کے لیے جدوجہد کریں اس لیے ہر مسلمان کا پہلا فرض یہ ہے کہ وہ اجتماعی زندگی بسر کرنا سیکھے۔ اور یہی وجہ ہے کہ فاروق اعظمؓ نے مسلمانوں کو یہ نصیحت فرمائی کہ ”لا اسلام الا بالجماعة“ یعنی جماعت سے علیحدہ رہ کر کوئی شخص مسلمان نہیں رہ سکتا۔

فاروق اعظمؓ اور اقبال دونوں کی یہ تعلیم قرآن حکیم کی اس آیت سے مقتبس ہے:

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا۔ (۱۰۳:۳)

اے مسلمانو! سب مل کر اللہ کی رسی (قرآن حکیم) کو مضبوطی کے ساتھ تھام لو۔ اور اپنے آپ کو مختلف فرقوں میں تقسیم مت کرو۔

اس میں نکتہ یہ ہے کہ جب تک سارے مسلمان قرآن حکیم پر جمع نہیں ہوں گے، وہ اس کی نشرو اشاعت کے لیے کوئی متحدہ کوشش نہیں کر سکتے اور جب متحدہ کوشش نہیں ہوگی تو قرآن حکیم، ادیان عالم پر غالب کیسے آ سکتا ہے؟ چونکہ آج ہم مسلمان مختلف فرقوں میں منقسم ہو چکے ہیں، اس لیے قرآن حکیم کو دنیا میں شائع کرنے کے لیے نہ کوئی جماعت کوشش کر رہی ہے نہ کوئی حکومت، نہ کوئی مملکت۔ کیا یہ انتہائی افسوس کا مقام نہیں ہے کہ سعودی حکومت نے بھی قرآن حکیم کی تبلیغ و اشاعت کے لیے ابھی تک کوئی کوشش نہیں کی۔

چو کفر از کعبہ بر خیزد کجا ماند مسلمانی!

خلاصہ کلام یہ ہے کہ رموز بیخودی میں اقبال نے قرآن حکیم کی اسی آیت شریفہ کی تفسیر کی ہے کہ

(۱) اللہ تعالیٰ نے آنحضرت ﷺ کو ہدایت اور دین حق کے ساتھ بھیجا ہے۔

(۲) آپؐ کی بعثت کا مقصد یہ ہے کہ آپؐ (اور آپؐ کے متبعین) اس دین (دستور العمل) کو تمام ادیان عالم پر غالب کر دیں۔ یعنی تمام باطل ادیان کو دنیا سے مٹادیں۔ تاکہ ساری دنیا دینِ حقہ (اسلام) کی پیروی (مطیع) بن جائے اور ساری دنیا میں ایک ہی دستور العمل نافذ ہو جائے جس کا نام اسلام ہے، اور اس کی وجہ یہ ہے کہ:

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ۔ (۱۹:۳)

یعنی اللہ تعالیٰ کی نگاہ میں صرف اسلام ہی سچا دین (دستور حیات) ہے۔

اس لیے اللہ تعالیٰ مسلمان سے یہ چاہتا ہے کہ وہ اس کے پسندیدہ دین (دستور العمل) کو دنیا میں نافذ کر دیں۔

(ا) یہ اسی وقت ہو سکتا ہے جب دوسرے ادیان مٹ جائیں۔

(ب) اور یہ اسی صورت سے ممکن ہے کہ سارے مسلمان مل کر دین اسلام کے غلبہ کے لیے جدوجہد کریں۔

(ج) اور متحدہ کوشش اسی وقت ہو سکتی ہے جب سارے مسلمان قرآن حکیم کو مضبوطی کے ساتھ تھام لیں۔

یعنی قرآن حکیم پر جمع ہو جائیں۔

اس تصریح کے بعد اب ہم مثنوی کے مطالب کا خلاصہ بیان کرتے ہیں:

علامہ نے اس مثنوی کو کسی شخص سے منسوب کرنے کی بجائے ملتِ اسلامیہ کی خدمت میں پیش کیا ہے۔ اور میرا خیال ہے کہ موجودہ صدی میں کسی مسلمان نے اس سے بہتر ہدیہ اپنی قوم کی خدمت میں پیش نہیں کیا۔ تمہید میں علامہ مرحوم نے فرد و ملت کے ربط باہمی کو واضح کیا ہے۔ تمہید کے بعد اصل کتاب شروع ہوتی ہے۔ پہلے باب میں انہوں نے یہ بیان کیا ہے کہ ملت (قوم) افراد کے اختلاط سے پیدا ہوتی ہے۔

دوسرے باب میں انہوں نے ملتِ اسلامیہ کے بنیادی ارکان میں سے پہلے رکن ”توحید“ کا بیان کیا ہے۔

تیسرے باب میں یہ نکتہ بیان کیا ہے کہ عقیدہ توحید، یاس و حزن و خوف اور دوسرے روحانی امراض کا ازالہ کر سکتا ہے۔ اور اس نکتہ کو تیسرے شمشیر اور حضرت عالمگیریؒ کی حکایت سے واضح کیا ہے۔

چوتھے باب میں اسلام کے دوسرے بنیادی رکن ”رسالت“ کی توضیح کی ہے۔

پانچویں باب میں یہ بتایا ہے کہ رسالتِ محمدیہؐ کی غایت یہ ہے کہ بنی آدم کو حریت، اخوت اور مساوات

(اصول سہ گانہ) کی دولت نصیب ہو جائے، اور ان اصول سہ گانہ کا مفہوم تین تاریخی حکایات کی روشنی میں

واضح کیا ہے۔

چھٹے باب میں اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ ملتِ محمدیہؐ چونکہ توحید اور رسالت پر مبنی ہے۔ اس لیے کسی

خاص ملک سے وابستہ نہیں ہے۔ اس نکتہ کو انہوں نے جدا گانہ باب میں واضح کیا ہے۔ یعنی مسلمانوں کی

قومیت کی بنیاد وطن نہیں ہے بلکہ توحید ہے۔

ساتویں باب میں اس نکتہ کی وضاحت کی ہے کہ جس طرح اُمتِ محمدیہ مختص بالکان نہیں ہے۔ اسی طرح مختص بالزمان بھی نہیں ہے۔ یعنی یہ ملت شریفہ قیامت تک باقی رہے گی۔

آٹھویں باب میں یہ بیان کیا ہے کہ قانون کے بغیر کسی قوم کا نظام صورت پذیر نہیں ہو سکتا، اور ملتِ محمدیہ کا قانون (ضابطہ حیات) قرآن ہے۔

نویں باب میں یہ بتایا ہے کہ جب قوم کے اندر ذہنی اور عقلی اعتبار سے انحطاط رونما ہو جائے تو اجتہاد کی بجائے تقلید زیادہ مناسب حال ہوتی ہے۔

دسویں باب میں اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ قومی سیرت کی پختگی صرف شریعتِ الہیہ کی پابندی سے ہو سکتی ہے۔

گیارہویں باب میں اس راز کو فاش کیا ہے کہ قومی سیرت میں لکشی محض اتباعِ رسول سے پیدا ہو سکتی ہے۔ بارہویں باب میں یہ بات بیان کی ہے کہ قومی زندگی بسر کرنے کے لیے ایک مرکز محسوس کرنے کی ضرورت ہے اور وہ مرکز بیت الحرام ہے۔

تیرہواں باب اس ساری کتاب کی جان ہے اور اس میں اقبال نے اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ حقیقی جمعیت اس وقت پیدا ہو سکتی ہے کہ قوم کا ہر فرد ملی نصب العین کے حصول میں منہمک ہو جائے اور امتِ محمدیہ کا نصب العین توحید الہی کی حفاظت اور اشاعت ہے۔

چودھویں باب میں یہ نکتہ بیان کیا ہے کہ اگر کوئی قوم، نظامِ عالم کی قوتوں کو مسخر کر لے تو اُس کی قومی زندگی میں وسعت پیدا ہو جاتی ہے۔

پندرہویں باب میں اس نکتہ کی صراحت کی ہے کہ حیاتِ ملی کا کمال یہ ہے کہ فرد کی طرح ملت میں بھی خودی کا احساس پیدا ہو جائے اور یہ احساس، ملی روایات کی حفاظت اور ان پر عامل ہونے سے پیدا ہو سکتا ہے۔ سولہویں باب میں یہ بات بیان کی ہے کہ نوعِ انسانی کی بقا عورت کی ماں ہونے کی حیثیت پر موقوف ہے۔ لہذا عورتوں اور خاص طور سے ماؤں کا احترام اسلام کی بنیاد ہے۔

سترہویں باب میں انھوں نے یہ بتایا ہے کہ سیدۃ النساءِ فاطمہ الزہراءؑ مسلمان عورتوں کے لیے بہترین نمونہ ہیں۔

اٹھارہویں باب میں اقبال نے مسلمان عورتوں سے خطاب کیا ہے اور ان کو اسوۂ بتولؑ پر عامل ہونے کی تلقین کی ہے۔

اس کے بعد انھوں نے مثنوی کے مطالب کو سورۃ اخلاص کی تفسیر کے ضمن میں بیان کیا ہے اور اس

اقبالیات ۵۹:۳۱ — جنوری - جولائی ۲۰۱۸ء

پروفیسر یوسف سلیم چشتی — مقدمہ شرح رموز بیخودی

میں شک نہیں کہ اس باب میں اُنھوں نے بہت ندرتِ فکر کا ثبوت دیا ہے۔ یعنی آیتوں کا مطلب بیان کرنے کے بعد مسلمانوں کو تلقین کی ہے کہ یہی رنگ اپنے اندر پیدا کرو۔  
آخر میں اُنھوں نے سرکارِ دو عالم ﷺ کی خدمت میں پہلے اپنا حال دل بیان کیا ہے۔ اس کے بعد یہ درخواست کی ہے:

ہست شانِ رحمت گیتی نواز

آرزو دارم کہ میرم در حجاز

رموزِ بیخودی میں حضرت اقبال نے دنیا کو اس دستورِ حیات کے بنیادی اصول سے آگاہ کیا ہے جسے قرآن کریم نے دینِ اسلام سے تعبیر کیا ہے۔ یہ دین بلاشبہ ادیانِ عالم میں عدیم المثال اور فقید النظر ہے، لیکن اس دین کے پیرو بارہ سو سال سے اس کے پیش کردہ آئین سے ہلکی مخرف ہو چکے ہیں اور گزشتہ تین چار سو سال سے تو یہ حالات ہے کہ اسلام وہ اسم ہے جس کا مسمیٰ خارج میں کہیں موجود نہیں ہے، اس لیے اس کی بنیادی خصوصیات ایک ایک کر کے پردہٴ خفا میں مستور ہو چکی ہیں۔ ظاہر ہے کہ کسی آئین کو خوبی صرف اس آئین پر عمل کرنے ہی کی بدولت اہل عالم پر آشکار ہو سکتی ہے۔

در اصل دینِ اسلام، جملہ ادیان و مذاہب عالم اور انسانوں کی ہیئتِ اجتماعیہ کے تمام ضابطوں کے خلاف ایک زبردست چیلنج ہے، یعنی دعوتِ مبارزت ہے۔

چنانچہ قرآن حکیم کی آیت میرے دعویٰ پر شاہد ہے:

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا۔ (۸۱:۱۷)

اور آپ اعلان کر دیجیے کہ ”الحق“ آ گیا (اس کے آنے کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ باطل مٹ جائے گا۔ بالفاظِ دیگر باطل کا مٹ جانا یقینی ہے۔ اس لیے قرآن حکیم نے ماضی کا صیغہ استعمال فرمایا) اور مٹ گیا۔ ”الباطل“ بلاشک باطل کی ذات میں یہ بات داخل ہے کہ وہ مٹ جانے والا ہے یعنی حق کے مقابلہ میں اُسے کبھی ثبات و دوام حاصل نہیں ہو سکتا۔ یہ تو اس کے اقتضائے ذات کے خلاف ہے۔ میں نے یہ مفہوم عارفِ علوم ربانی دانائے حقائق قرآنی حضرت شاہ ولی اللہ صاحب مجددِ دہلوی کے ترجمہ سے اخذ کیا ہے۔ وہ لکھتے ہیں:

وگوسید آمد دین حق و نابود شد دین باطل۔ ہر آئینہ باطل است نابود شونده۔

حضرت شاہ صاحب نے الحق کا ترجمہ دینِ حق کیا ہے اور دینِ حق صرف قرآن حکیم کے اندر محصور ہے۔ اس کے باہر کہیں دینِ حق نہیں ہے اور الباطل کا ترجمہ دینِ باطل کیا ہے یعنی دنیا کے تمام ادیان باطلہ۔  
الحق کا مطلب یہ ہے کہ صرف قرآن ہی حق ہے، اس کے علاوہ جو کچھ ہے، سب باطل ہے۔<sup>۵</sup>

اس آیت شریفہ سے ثابت ہو گیا کہ اسلام کا دعویٰ یہ ہے کہ صداقت، ہدایت اور حق قرآن حکیم کے علاوہ اور کسی کتاب میں موجود نہیں ہے۔ بالفاظِ دگر دین اسلام کے علاوہ اور تمام ادیان و مذاہب عالم باطل ہیں۔ اور یہی مطلب ہے قرآن حکیم کی ان آیتوں کا:

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ۔ (۱۹:۳)

بلاشبہ خدا کے نزدیک دین معتبر صرف اسلام ہی ہے۔

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ (۸۵:۳)

اور جو شخص اسلام کے علاوہ کسی اور دین کی طلب کرے گا۔ وہ ہرگز قبول نہیں کیا جائے گا اُس سے اور وہ آخرت میں خسارہ پانے والوں میں سے ہوگا۔

ان آیتوں سے ثابت ہوا کہ اسلام کے علاوہ اور کوئی دین، اللہ تعالیٰ کی بارگاہِ عالیہ میں مقبول نہیں ہو سکتا۔ اور چونکہ دین اسلام اس وقت قرآنِ عزیز کے علاوہ اور کسی کتاب میں محفوظ نہیں ہے۔ اسی لیے اللہ تعالیٰ نے اس کتاب مقدس کی حفاظت کا وعدہ فرمایا ہے:

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ (۹:۱۵)

بے شک ہم ہی نے اس قرآن کو نازل کیا ہے اور بلاشبہ ہم ہی اس کے محافظ ہیں۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ دین اسلام صاف اور صریح لفظوں میں یہ اعلان کرتا ہے کہ صداقت اور ہدایت اس وقت قرآن کے علاوہ اور کہیں موجود نہیں ہے۔ کسی مذہب میں نہیں ہے۔ کسی نظامِ اخلاق میں نہیں ہے اور کسی ہیئتِ اجتماعیہ میں نہیں ہے۔ اب ناظرین خود فیصلہ کر لیں۔ کہ کیا دوسرے لفظوں میں یہ ساری دنیا کو چیلنج نہیں ہے؟

دین اسلام کی تمام خصوصیات کی تفصیل تو اس تمہید میں ناممکن ہے۔ اس لیے صرف ایک خصوصیت کے بیان کرنے پر اکتفا کرتا ہوں۔ دنیا میں جس قدر مذاہب ہیں وہ سب انسان کی اخروی نجات کا بندو بست کرنے کے مدعی ہیں، دنیاوی زندگی کے لیے کوئی ضابطہ یا دستور العمل پیش نہیں کرتے۔ لیکن دین اسلام ایک مکمل دستورِ حیات ہے یعنی وہ ایک اخلاقی نصب العین بھی ہے اور ایک نظامِ سیاست و معاشرت بھی ہے چنانچہ فرد اور جماعت کی زندگی کا کوئی شعبہ اس کی گرفت میں آزا نہیں ہے اور جہاں تک بنیادی اصول کا تعلق ہے، اسلام کسی نظام سے مفاہمت کرنے کے لیے تیار نہیں ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ تمام مذہبوں اور اخلاقی نظاموں کو مٹا کر اپنا قانون نافذ کرنا چاہتا ہے۔ یعنی ایک مسلمان زندگی کے کسی شعبہ میں بھی کسی دوسرے شخص کی رہنمائی قبول نہیں کر سکتا۔ اس کی وفاداری کا آخری مرجع صرف قرآن حکیم اور سنتِ رسول ہے۔

چونکہ دین اسلام زندگی کا ایک مکمل ضابطہ ہے اس لیے وہ یہ چاہتا ہے کہ ساری دنیا کے انسان ایک سلک میں منسلک ہو جائیں اس مقصد کے لیے اس نے ایسا حیرت انگیز ضابطہ نافذ کیا ہے کہ دنیا کے کسی قدیم یا جدید مذہب یا نظام فکر میں اس کی نظیر نہیں ملتی۔ یعنی اس نے ساری دنیا کے انسانوں کو دو گروہوں میں تقسیم کر دیا ہے۔

(ا) جو لوگ سرکارِ مدینہ ﷺ کی غلامی اختیار کر لیں وہ ملتِ اسلامیہ میں شامل ہیں۔ خواہ وہ کالے ہو یا گورے اور چینی ہوں یا جاپانی۔

(ب) جو لوگ حضورِ انور ﷺ کی غلامی سے انکار کریں وہ سب ملتِ کفر کے افراد قرار دیے جائیں گے۔ الکفر ملۃ واحده یعنی دین اسلام کی رو سے مسلمان عالم کی بنیاد، نہ وطن ہے نہ رنگ نہ نسب ہے نہ زبان، بلکہ عقیدہ توحید ہے۔ چونکہ یہ تعلیم دین اسلام کو تمام مذاہب عالم سے متمیز کر دیتی ہے۔ اور نظریہ قومیت و وطنیت اسلام کے بنیادی اصول کی بیخ کنی کر دیتا ہے۔ اس لیے علامہ اقبال نے ۱۹۰۴ء سے لے کر ۱۹۳۸ء تک یعنی ساری عمر اس غیر اسلامی نظریہ کے خلاف جہاد کیا۔ چنانچہ ارمان میں لکھتے ہیں:

چو رومی در حرم دادم اذال من      از و آموختم اسرار جاں من  
بدورِ فتنہ عصر کہن او      بدورِ فتنہ عصر رواں من

رموزِ بیخودی کا خلاصہ یہ ہے کہ دین اسلام، دیگر مذاہب کی طرح محض پوجا پاٹ کا نام نہیں ہے یا فرد کا پرائیویٹ معاملہ نہیں ہے، بلکہ وہ ایک ہیئتِ اجتماعیہ انسانیہ کا نام ہے۔ اس لیے کوئی مسلمان ملت سے جدا ہو کر اسلامی زندگی بسر نہیں کر سکتا۔ اور جب یہ ممکن نہیں تو وہ اپنی خودی کو بھی مرتبہ کمال تک نہیں پہنچا سکتا۔

اب میں خود علامہ کی تحریروں سے اس نکتہ کو واضح کرتا ہوں۔ تاکہ ناظرین کے دلوں پر اس کی اہمیت نقش ہو جائے۔

جس طرح نوع انسان کی مجموعی ترقی کے لیے مختلف اقوام کا نیست و نابود ہو جانا ضروری ہے، اسی طرح یہ بھی لازمی ہے کہ کسی قوم کے ارتقا کے لیے کئی افراد نذرِ اجل ہو جائیں یا قوم کے نشوونما کی خاطر ان کے ذاتی حقوق کی پرواہ نہ کی جائے۔ لیکن یہاں ایک عجیب اور مشکل سوال پیدا ہوتا ہے کہ وہ یہ ہے کہ جس صورت میں کسی خاص فرد کو قوم کی آئندہ نسلوں کی بہبودی، ان کی عظمت و جلال اور ان کی عقلی اور تمدنی ترقی میں کوئی دلچسپی نہیں ہے۔ تو کیوں اس کے ذاتی حقوق پر قومی ارتقا کو ترجیح دی جائے؟ کیا میں آج سے سو سال کے بعد زندہ ہوں گا؟ اگر نہیں تو پھر مجھے کیا ضرورت ہے کہ میں اپنے آپ کو قوم کے لیے قربان کر دوں؟ اور اپنی نیند حرام کر کے قوم کی آئندہ بہبودی کے لیے بے خواب راتیں بسر کروں؟ اگرچہ اس سوال کا کوئی عقلی



جواب ہمارے پاس نہیں ہے لیکن اس خطرناک شبہ کے وقت مذہب ہماری دنگیری کرتا ہے۔ اور ہمیں بتاتا ہے کہ ایثار یعنی اوروں کے نفع کو اپنے ذاتی نفع پر مقدم رکھنے کی بنا پر عقلی نہیں ہے۔ بلکہ یہ نیکی جو ارتقا نوع انسانی و قومی کے لیے بہت ضروری ہے، ایک فوق العادت اصول پر مبنی ہے۔ آواز نبوت کا اصلی زور اور اس کی حقیقی وقعت عقلی دلائل اور براہین پر مبنی نہیں ہے۔ بلکہ اس کا دار و مدار اس روحانی مشاہدہ پر ہے جو نبی کی غیر معمولی قوتوں کو حاصل ہوتا ہے جس کی بنا پر اس کی آواز میں وہ ربانی سطوت اور جبروت پیدا ہو جاتا ہے۔ (ماخوذ از رسالہ مسخزن بابت اکتوبر ۱۹۰۴ء)

مسلمانوں اور دنیا کی دوسری قوموں میں اصولی فرق یہ ہے کہ قومیت کا اسلامی تصور دوسری اقوام کے تصور سے بالکل مختلف ہے۔ ہماری قومیت کا اصلی اصول نہ اشتراک زبان ہے، نہ اشتراک وطن اور نہ اشتراک اغراض اقتصادی، بلکہ ہم لوگ اس برادری میں جو جناب رسالت مآب ﷺ نے قائم فرمائی تھی، اس لیے شریک ہیں کہ مظاہر کائنات کے متعلق ہم سب کے معتقدات کا سرچشمہ ایک ہے اور جو تاریخی روایات ہم سب کو ترکہ میں پہنچی ہیں، وہ بھی ہم سب کے لیے یکساں ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ اسلام تمام ماڈی قیود سے بیزار اور ظاہر کرتا ہے، اور اس کی قومیت کا دار و مدار ایک خاص تنزیہی تصور پر ہے، جس کی کبھی شکل وہ جماعت اشخاص ہے، جس میں پڑھنے اور پھیلنے رہنے کی قابلیت طبعاً موجود ہے۔ غرض اسلام زمان و مکان کی قیود سے مبرا ہے۔

اس میں شک نہیں کہ قوم عرب نے جس کے لطن سے اسلام پیدا ہوا، اس کی پوٹیکل نشوونما میں بہت بڑا حصہ لیا۔ لیکن اسلامی علوم و فنون اور فلسفہ و حکمت کے انمول موتیوں کے رونے کا کام زیادہ تر غیر عرب اقوام ہی نے سرانجام دیا۔ معلوم ایسا ہوتا ہے کہ اسلام کا ظہور قوم عرب کی زندگی کی تاریخ میں بیزادانہ طبعی کی آبی و عارضی جھلک ہونے کے لحاظ سے گویا برق کی چشمک تھی یا شرار کا تبسم تھا لیکن اسلام کی دماغی توانائیوں کی جولا نگاہ عرب نہ تھا بلکہ عجم تھا۔ پس چونکہ اسلام کا جو ہر ذاتی بلا کسی آمیزش کے خاص طور پر ذہنی یا تخلیقی ہے۔ لہذا کیونکر ممکن تھا کہ وہ قومیت کو کسی خارجی یا حسی اصول مثلاً وطن پر مبنی قرار دینا جائز تصور کرے؟ (ماخوذ از ملت بیضا پر عمرانی نظر)

اسلام کی حقیقت ہمارے لیے یہی نہیں کہ وہ ایک مذہب ہے بلکہ اس سے بہت بڑھ کر ہے۔ اسلام میں قومیت کا مفہوم خصوصیت کے ساتھ چھپا ہوا ہے اور ہماری قومی زندگی کا تصور اس وقت تک ہمارے ذہن میں نہیں آسکتا جب تک کہ ہم اصول اسلام سے پوری طرح باخبر نہ ہوں۔ بالفاظ دیگر اسلامی تصور ہمارا وہ ابدی وطن ہے، جس میں ہم اپنی زندگی بسر کرتے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ جو نسبت انگلستان کو انگریزوں اور جرمنی کو جرمنوں سے ہے، وہی نسبت اسلام کو ہم مسلمانوں سے ہے۔ جہاں اسلامی اصول یا ہماری مقدس روایات کی اصطلاح میں ”خدا کی رسی“ ہمارے ہاتھ سے چھوٹی اور ہماری جماعت کا شیرازہ کھرا۔

ہم نے اپنی تعلیمی جدوجہد میں اس حقیقت پر نظر نہیں ڈال کر اغیار کے تمدن کو بلا مشارکت احدے اپنا

ہر وقت کا رفیق بنائے رکھنا گویا اپنے تئیں اس تمدن کا حلقہ بگوش بنالینا ہے۔ اور یہ وہ حلقہ بگوشی ہے جس کے نتائج کسی دوسرے مذہب کے دائرہ میں داخل ہونے سے بھی زیادہ خطرناک ہیں۔ کسی اسلامی مصنف نے اس حقیقت کو مولانا اکبر الہ آبادی سے زیادہ واضح طور پر نہیں بیان کیا۔ چنانچہ وہ نئی نسل کے مسلمانوں کی موجودہ عقلی زندگی پر ایک نظر ناز ڈالنے کے بعد حسرت آفریں لہجہ میں پکارا اٹھتے ہیں:

شیخ مرحوم کا قول اب مجھے یاد آتا ہے  
دل بدل جائیں گے تعلیم بدل جانے سے

شیخ مرحوم کنا یہ ہے ٹھیٹھ اسلامی تہذیب کے اُس قدامت انتساب نام لیوا سے جو مغربی تہذیب و تعلیم کے بارے میں سرسید احمد خاں مرحوم کے ساتھ مدت العمر بڑا جھگڑا کیا۔ آج ہمیں معلوم ہوتا ہے کہ بیچارے شیخ کا خوف بے بنیاد نہ تھا۔ کیا اب بھی کسی کو اس میں کلام ہے کہ ”شیخ مرحوم“ کے قول میں جو صداقت مضمر ہے، اس پر ہماری تعلیم کا ماہر حاصل زندہ گواہ ہے۔ مجھے رہ رہ کر یہ رنجیدہ تجربہ ہوا ہے کہ مسلمان طالب العلم جو اپنی قوم کے عمرانی، اخلاقی اور سیاسی تصورات سے نابلد ہے۔ روحانی طور پر بمنزلہ ایک بے جان لاش کے ہے۔ اور اگر موجودہ صورت حالات بیس سال تک قائم رہی تو وہ اسلام رُوح جو قدیم اسلامی تہذیب کے چند علم برادروں کے فرسودہ قالب میں ابھی تک زندہ ہے۔ ہماری جماعت کے جسم سے بالکل ہی نکل جائے گی۔ وہ لوگ جنہوں نے تعلیم کا یہ اصل اُصول قائم کیا تھا کہ ہر مسلمان بچہ کی تعلیم کا آغاز کلام مجید کی تعلیم سے ہونا چاہیے۔ ہمارے مقابلہ میں ہماری قوم کی راہبیت اور نوعیت سے بہت زیادہ باخبر تھے۔

### خودی اور بے خودی میں نسبت باہمی

بعض لوگ قلتِ تدبر کی بنا پر یہ سمجھتے ہیں کہ خودی اور بے خودی میں بتائیں یا تضاد کی نسبت ہے۔ اس غلطی کا مبنیٰ یہ ہے کہ فارسی زبان میں لفظ ”بے“ سے نفی مراد ہوتی ہے۔ مثلاً ہوشیار سے ہوش کرنفی کرنے کے لیے بے ہوش اور زردار سے زر کی نفی کے لیے بے زر کی ترکیب مستعمل ہے۔ لیکن یہاں بے خودی سے خودی کی نفی مراد نہیں ہے، اس لیے ان لفظوں میں بتائیں یا تضاد کی نسبت نہیں ہے۔ یعنی بے خودی، خودی کی ضد نہیں ہے۔ بلکہ ان دونوں لفظوں میں عدم و ملکہ کی نسبت ہے، جس کی تفصیل یہ ہے:

(۱) دو چیزوں میں جو نسبتیں قائم کی جاتی ہیں وہ دو اعتبار سے کی جاتی ہیں۔

(ا) یا تو صدق و حمل کے اعتبار مثلاً نسبت بتائیں یا تساوی یا عموم و خصوص۔

(ب) یا وجود کے اعتبار سے مثلاً تضاد یا تضایف یا عدم و ملکہ۔

نوٹ: جن چیزوں میں تساوی یا عموم و خصوص کی نسبت ہوتی ہے، ان میں تضاد یا تضایف کی نسبت قائم نہیں ہو سکتی، بلکہ ان میں اتحاد کلی یا اتحاد جزئی کی نسبت ہوتی ہے۔

(۲) جب دو مفہوم ایسے ہوں کہ اُن دونوں کا ایک ہی حیثیت سے ایک زمانہ میں اور ایک محل میں اجتماع نہ ہو سکے، اور ان دونوں میں سے ہر ایک دوسرے کے عدم پر مشتمل ہو، لفظاً یا معنماً، تو ان میں ایجاب و سلب یا عدم و ملکہ کی نسبت ہی متصور ہو سکتی ہے۔

جو ذات اس عدمی وصف کے ساتھ موصوف ہو اگر اُس میں وصف وجودی کے ساتھ موصوف ہونے کی صلاحیت ہے تو عدم و ملکہ کی نسبت ہے۔ اور اگر یہ صلاحیت نہ ہو تو ایجاب و سلب کی نسبت ہے۔

(۳) خودی ایک مفہوم وجودی ہے اور بے خودی اسی خودی کے عدم پر مشتمل ہے، اور جو ذات، بے خودی کے وصف کے ساتھ موصوف مانی جائے وہ وہی ہو سکتی ہے جس میں خود کے ساتھ متصف ہونے کی صلاحیت موجود ہو کیونکہ جو خودی کا موصوف نہیں بن سکتا، اس کو ہم بے خود بھی نہیں کہہ سکتے۔

(۴) اس سے ظاہر ہوا کہ خودی اور بے خودی میں عدم و ملکہ کا تقابل پایا جاتا ہے۔ لیکن یہ ممکن ہے کہ وہ ذات جو خودی کے ساتھ موصوف ہو۔ وہ کسی دوسری حیثیت سے بے خودی کا محل بن جائے۔ اسی طرح وہ ذات جو کسی اعتبار سے کسی بے خودی کے ساتھ متصف ہے وہ دوسرے اعتبار سے محل خودی ہو جائے۔ اور یہ بھی ممکن ہے کہ حالات و ازمناہ کے تغیر سے ایک ہی محل میں خودی اور بے خودی دونوں کیفیتیں یکے با دیگرے متوارد ہوتی رہیں۔ کیونکہ متقابلین کے لیے دو جہتوں سے مجتمع ہو جانا، یا مختلف حالات و ازمناہ میں انکا متوارد ہو جانا عقلاً ناجائز نہیں ہے۔ مثلاً محبت اور عداوت اگرچہ صفات متقابلہ ہیں لیکن ایک ہی شخص میں ایک ہی وقت میں پائی جاسکتی ہیں۔ مثلاً زید ایک ہی وقت میں رام سے محبت کر سکتا ہوا اور شام سے نفرت کر سکتا ہے۔

(۵) اسی طرح خودی اور بے خودی یہ دونوں صفات ایک ہی شخص میں ایک ہی وقت میں پائی جاسکتی ہیں۔ پس ثابت ہو گیا کہ خودی اور بے خودی میں بتاین یا تضاد کی نسبت نہیں ہے بلکہ عدم و ملکہ کی نسبت ہے یعنی ایک شخص خودی کی منزل میں رہتے ہوئے بے خودی کی منزل میں بھی آ سکتا ہے۔

(شرح رموز بیخودی از یوسف سلیم چشتی)



## حواشی و حوالہ جات

۱- بتاین اور تناقض دونوں منطقی اصطلاحیں ہیں ان کا مثالوں سے باسانی سمجھ سکتے ہیں۔

(ا) انسان اور درخت میں بتاین کی نسبت اور

(ب) انسان پر اور لا انسان میں تناقض کی نسبت پائی جاتی ہے۔

اس جملہ کا مطلب یہ ہے کہ حدود کے مقرر ہو جانے سے افراد کے اعمال میں بڑی حد تک یگانگت اور یکسانیت پیدا ہو جائے گا۔ کیونکہ جن افراد کی منزل مقصود ایک ہوتی ہے ان میں وحدت کردار کا پایا جانا یقینی ہوتا ہے۔

۲- اس لفظ سے علامہ کی مراد یہ ہے کہ قرآن حکیم نے اجتماعی زندگی کے لیے جو دستور العمل عطا فرمایا ہے اس کی نظیر اقوام عالم میں کہیں نہیں مل سکتی۔ مثلاً دنیا کی تمام قوموں نے اپنی قومیت کی بنیاد، وطن، نسب، رنگ یا نسل پر رکھی ہے۔ لیکن قرآن حکیم نے عقیدہ توحید کو ملت اسلامیہ کی قومیت کی بنیاد قرار دیا ہے اور اسی نکتہ کو علامہ نے یوں بیان کیا ہے۔

اپنی ملت کو قیاس اقوام مغرب پر نہ کر  
خاص ہے ترکیب میں قوم رسول ہاشمیؐ  
ان کی جمعیت کا ہے ملک و نسب پر انحصار  
قوت مذہب سے مستحکم ہے جمعیت تری  
(بانگِ درا)

۳- علامہ نے اس مثنوی کا تیسرا حصہ تو نہیں لکھا لیکن اس سوال کا تفصیلی جواب جاوید نامہ اور ضربِ کلیم میں ہدیہ ناظرین کر دیا ہے۔

۴- حضرت قدس مجدد الف ثانی المتوفی ۱۰۳۳ھ نے اپنے مکتوبات میں کئی جگہ اس تلخ حقیقت کا اظہار فرمایا کہ ”اکنوں از اسلام بجز اسے ہیچ شے باقی نماندہ است“ نیز حضرت مجدد دہلوی المتوفی ۱۱۷۶ھ نے ایک جگہ بایں الفاظ اپنے تاثرات بیان فرمائے کہ ”مسلماناں درگور، مسلماناں در کتاب“ واضح ہو کہ ہندوستان میں دین اسلام سے مسلمانوں کی برکشتگی کا سب سے بڑا سبب اکبر مرشد کا پیدا کردہ وہ فتنہ تھا جسے تاریخ میں ”دین الہی“ کے نام سے یاد کیا گیا ہے۔ جہی تو اقبال نے یہ لکھا ہے:

تین سو سال ہیں ہند کے میخانے بند  
اب مناسب ہے ترا فیض ہو عام اے ساقی  
۵- افسوس کہ اغیار کو خوش کرنے کے لیے صاحب ترجمان القرآن نے قرآن عزیز کی اس بنیادی تعلیم کو مد اہنت کے غلاف میں پوشیدہ کر دیا۔ اور حق و باطل کو مخلوط کر کے ایک ایسے اسلام کی ترجمانی کی ہے جسے نہ کوئی مسلمان کسی غیر مسلم کے سامنے پیش کر سکتا ہے اور نہ کوئی غیر مسلم اُسے قبول کرنے کی طرف راغب ہو سکتا ہے۔ کیونکہ جب عالمگیر صدائیں تمام مذاہب میں موجود ہیں تو کسی کو کیا پڑی ہے کہ اپنا مذہب چھوڑ کر بدیشی مذہب اختیار کرے؟

۶- علامہ مرحوم نے یہ اندیشہ ۱۹۱۲ء میں ظاہر کیا تھا، اور وہ صورت حالات چالیس سال سے بعینہ قائم ہے، لہذا ناظرین خود فیصلہ کر لیں کہ اس وقت ۱۹۵۲ء میں وہ ”اسلامی رُوح“ جس کی بقا کے لیے مرحوم نے ساری عمر جدوجہد کی ”ہماری جماعت“ میں کس حد تک باقی رہ گئی ہوگی۔ میرے خیال میں اسی صورت حالات کو دیکھ کر اکبر الہ آبادی نے یہ شعر لکھا تھا:

دین سے ملت سے یا اللہ سے الفت ہوتی کیوں  
دودھ تھا ڈبہ کا اور تعلیم تھی سرکار کی



## رموزِ بجنودی کے مباحث

ڈاکٹر خلیفہ عبدالحکیم

اقبال کی کتاب اسرارِ خودی کے بعض نظریات کو سطحی فہم رکھنے والے نقادوں نے نظرِ تحسین سے نہ دیکھا۔ روایتی تصوف کے دل دادگان کو اس سے جا بجا ٹھوکر لگی۔ ہمارے ادب میں تو خودی ایک مذموم چیز تھی اور تصوف و اخلاق اس کو ابلیسناہ چیز سمجھتے تھے۔ فارسی اور اردو ادب میں نفس انسانی کے ایزدی جوہر کے متعلق تو بہت کچھ ملتا ہے لیکن ہر جگہ تلقین یہی ہے کہ انسان اپنی خودی کو سوخت کر کے ہی اس جوہر کو اُجاگر کر سکتا ہے۔ خودی کی پرستش گناہ ہے اور خدا پرستی کے مخالف ہے:

تجھ کو خودی پسند ہے مجھ کو خدا پسند  
تیری جدا پسند ہے میری جدا پسند  
اس تصور میں یہ 'انا' یا 'میں' یا 'ہم' پندار کا ایک بت ہے اور تمام بتوں کا قلع قمع کرنے کے بعد آخر میں  
یہی سنگ گراں معرفت میں سنگِ راہ بن جاتا ہے:

گولاکھ سبک دست ہوئے بت شکنی میں  
ہم ہیں تو ابھی راہ میں ہیں سنگ گراں اور  
وحدت وجود کا فلسفہ، جو اسلامی شاعری اور تصوف کا مرکز و محور بن گیا، زیادہ تر خودی سوز ہی ہے۔  
کیونکہ اس کے اندر مخلوقات کی حیثیت محض ظلی ہے۔ اقبال نے روایتی تصوف کے خلاف جہادِ اسرارِ  
خودی ہی سے کیا اور عمر کے آخری لمحوں تک یہ جہاد جاری رہا۔ ماہِ النزاع خودی ہی کا مسئلہ تھا۔ اقبال خدا  
کو خودی میں جذب کرنے کی تلقین کرتا تھا اور تصوف خودی کو خدا میں گم کرنے کی تعلیم دیتا تھا۔ اسرارِ  
خودی سے بہت سے قارئین نے دھوکا کھایا اور سمجھا کہ یہ قوت اور تکبر کی تعلیم ہے اور اس میں انسان کی  
خودی کو خدا بنا دیا گیا ہے۔ اسرارِ خودی میں خدا کہیں نمایاں معلوم نہیں ہوتا، انسانی خودی وہاں خلاق بن  
گئی ہے۔ ان نقادوں کو یہ علم نہ تھا کہ اقبال اس سے اچھی طرح آشنا تھا کہ بے خودی بھی زندگی کا ایک اہم  
پہلو ہے۔ اگرچہ بے خودی کا مفہوم بھی اس کے نزدیک روایتی مفہوم سے بہت مختلف تھا۔ اقبال کے حکیمانہ  
اور دینی تصورات کا فقط ایک پہلو اسرارِ خودی میں پیش ہوا تھا۔ اس کی تکمیل کے لیے دوسرے پہلو کو

پیش کرنا لازمی تھا۔ رموز بیخودی، اسرار خودی کا مکملہ ہے۔ اقبال کے نظریات حیات میں بحیثیت مجموعی ایک توازن موجود ہے۔ اگرچہ کلام کے بعض حصوں کو الگ الگ کر دیکھیں تو بعض اوقات فقط ایک پہلو کی قدر شدت اور مبالغے کے ساتھ نظر کے سامنے آتا ہے۔

رموز بیخودی کی تمہید میں ربط فرد و ملت کے متعلق اقبال اپنا زاویہ نگاہ پیش کرتا ہے۔ یہ مسئلہ نفسیات اخلاقیات، سیاسیات اور معاشیات کا اہم ترین مسئلہ ہے۔ اس مسئلے کے متعلق اختلاف زندگی کے تمام شعبوں پر اثر انداز ہوتا ہے۔ فرد کو ایک ایٹم سمجھ کر جو نفسیات لکھی گئی وہ حقیقت حیات سے بہت دور ہو گئی۔ سادہ اخلاقی تصورات بھی اس کے لیے ناقابل فہم ہو گئے اور سوچ جیسے اخلاقیات پر ضخیم تصنیف کرنے والے فلسفی آخر میں یہ نتیجہ اخذ کرتے ہیں کہ کوئی معقول وجہ سمجھ میں نہیں آتی کہ کیوں ایک فرد اپنی ذاتی مسرت کو دوسروں کے لیے قربان کرے۔ کانٹ کی اخلاقیات بھی آخر میں بے بنیاد ہو گئی اور اس نے اس عقیدے کا سہارا لیا کہ اگر تلافی کرنے والے خدا اور بعد الموت کا عقیدہ نہ ہو تو فرد کی فرض شناسی اور جماعت کے اغراض کے لیے اس کی ذاتی سعادت و مسرت کی قربانی کی کوئی عقلی تائیس ممکن نہیں۔ جرمن فلسفی شٹیرن اور نطشے کی طرح بعض حکماء نے فرد کو مطلق العنان کرنے کی تلقین کی تاکہ جماعت کے حدود و قیود اور امور و نواہی اس کی شخصیت کے بے روک ارتقاء میں خلل انداز نہ ہوں۔ دوسری طرف ہیگل جیسے فلاسفہ نے جماعت اور مملکت کو معبود بنا دیا اور فرد کی انفرادیت وہاں ایک بے حقیقت سا مظہر رہ گئی۔ اس کا اثر معاشیات و سیاسیات پر بہت گہرا پڑا۔ کارل مارکس نے اپنے فلسفے کا ڈھانچا ہیگل سے اخذ کیا اور اس کا عملی نتیجہ وہ اشتراکیت ہے جہاں فرد کی آزادی ضمیر اور آزادی عمل ایک گناہ کبیر ہے۔ مغرب میں حقوق طلبی کے جوش و خروش میں فرد نے جماعت کو اپنا حریف سمجھا، رفتہ رفتہ وہ مذہب سے بھی برگشتہ ہو گیا جو فرد کو جماعت کے ساتھ وابستہ رکھنا چاہتا تھا۔ یہ تھا کشاکش افراط و تفریط کا نتیجہ تھی۔

اسلام اعتدال اور توازن کا نام ہے۔ ادیان میں فرد و ملت کے ربط کا مسئلہ عمدہ طور پر اسلام نے حل کیا تھا۔ اسلام فرد کے نفسیات کے کسی پہلو کو جماعت کے مفاد سے الگ نہیں کرتا۔ اس کی تمام عبادات میں اجتماعی عنصر بہت نمایاں ہے۔ نماز ہو یا روزہ، سب میں فرد جماعت کے ساتھ وابستہ ہے۔ اس کے باوجود اسلام نے بڑے زور و شور سے آزادی ضمیر کی تلقین کی اور کہا کہ دین، جس میں عقیدہ اور طریق زندگی شامل ہے، کسی جبر کو گوارا نہیں کرتا۔ جو چیز اختیار سے قبول نہیں کی گئی اس کی کچھ قدر و قیمت نہیں۔ رہبانی مذاہب میں اخلاق اور روحانیت افرادی رہ گئے تھے۔ ایک طرف خدا اور دوسری طرف فرد جو غار میں یا صحرا میں جماعت سے بے نیاز ہو کر خدا کا قرب حاصل کر سکتا ہے۔

اقبال کے ہاں ربط فرد و ملت کا نظریہ اسی اسلامی زاویہ نگاہ سے اخذ کردہ ہے۔ جماعت کے ساتھ

تمام نفسیاتی روابط کو ساقط کر کے نفس انسانی کی باقی ماندہ حقیقت کو دیکھیں تو وہ صفر رہ جاتی ہے۔ اسی وجہ سے اقبال نے بہت پہلے کہا تھا کہ ”وجود افراد کا مجازی“ ہے یعنی فرد کی، جماعت سے ربط کے بغیر کوئی حیثیت نہیں۔ لیکن جماعت کا یہ ہمہ گیر رابطہ انسان کی انفرادی خودی کو سوخت نہیں کرتا، بلکہ اس کی پرورش کرتا ہے۔ ہر شاخ اور ہر پتے کی اپنی بھی ایک مخصوص حیثیت ہے، لیکن شجر سے منقطع ہو کر نہ شاخ میں روئیدگی رہ سکتی ہے اور نہ پتا سبز رہ سکتا ہے:

پیوستہ رہ شجر سے اُمید بہار رکھ

تمام نوع انسان کی وحدت کی تعلیم قرآن میں موجود تھی کہ سب انسان ایک نفس واحد سے سرزد ہوئے ہیں۔ گویا تمام نوع انسان ایک جسم ہے اور مختلف افراد اس کے اعضا ہیں۔ اسی قرآنی تصور کو ان اشعار میں ادا کیا گیا ہے:

بنی آدم اعضاے یک دیگر اند کہ در آفرینش زیک جوہر اند  
چو عضوے بدر آورد روزگار دگر عضوہا را نہ ماند قرار  
اگر کسی عضو میں ایسی انانیت پیدا ہو جائے کہ وہ دوسرے اعضا سے تعاون لا حاصل ایثار سمجھے تو خود وہ عضو معطل ہو جائے گا۔ یہ تمثیلی حکایت حکمت آموز ہے کہ انسانی جسم کے اعضا میں بے بصری سے ایک مرتبہ یہ خیال پیدا ہو گیا کہ ہم تو سب جدو جہد کرتے رہتے ہیں لیکن یہ پیٹ کھٹو، ناکردہ کار ہماری محنت سے پیدا شدہ رزق کو اپنے اندر ڈال کر خود لطف اٹھاتا ہے۔ اس کھٹو کا کامل مقاطعہ کرنا چاہیے۔ تمام اعضا نے رزق کی کوشش چھوڑ دی، پیٹ میں کچھ نہ گیا تو سب کی حالت زار و زار ہو گئی۔ کچھ سمجھ میں نہ آیا کہ ہم بے جان کیوں ہو رہے ہیں۔ آخر دماغ نے ان بے وقوفوں کو سمجھایا کہ شکم سمیت تم سب ایک ہی جان کے مظاہر اور اس کے خدمت گزار ہو۔ ہر ایک کا کام اسے خود بھی نفع پہنچاتا ہے اور کل جسم کو بھی۔ جماعت کے ساتھ ہی ربط رکھنے سے عضو میں زندگی اور قوت ہے۔ فرد و جماعت کے ربط کی اس سے بہتر مثال ڈھونڈنا مشکل ہے۔ علامہ اقبال بھی اسی تصور سے آغاز کرتے ہیں:

فرد را ربط جماعت رحمت است جوہر او را کمال از ملت است  
تا توانی با جماعت یار باش رونق ہنگامہ احرار باش

اس کے بعد ایک حدیث نبویؐ کے حوالے سے کہا ہے کہ شیطان جماعت سے دور رہتا ہے۔ فرد و قوم ایک دوسرے کا آئینہ ہیں۔ فرد و ملت کا احترام و نظام ایک دوسرے کے ساتھ وابستہ ہے۔ فرد کا جماعت میں گم ہونا خودی کو سوخت کرنا نہیں بلکہ قطرے کا قلم بننا ہے۔ زندگی کے اقدار کا سرمایہ ملت ہی کے گنجینے میں ہوتا ہے۔ نوع انسان جو کچھ قرون میں یہ دوران ارتقاء پیدا کرتی رہی ہے، فرد اس تمام ثروت کا مالک بن

جاتا ہے اور انسانیت کے مستقبل کی طرف بھی جماعت ہی قدم بڑھاتی ہے۔ ماضی اور مستقبل اس کی ذات میں ہم آغوش ہیں۔ افراد پیدا ہوتے اور مرتے رہتے ہیں۔ لیکن جماعت باقی رہتی ہے۔ فرد کے اندر ترقی کی خواہش بھی جذبہ ملی سے پیدا ہوتی ہے اور خیر و شر کا معیار بھی حیات ملی کی پیداوار ہے۔ انسان کو حیوان نامق کہتے ہیں لیکن فرد بے جماعت نامق نہیں ہو سکتا۔ زبان جو ہزار ہا سال کے انسانی تجربات کی سرمایہ دار ہے، کسی ایک فرد کی پیدا کردہ چیز نہیں۔ یہ قیمتی ورثہ جماعت ہی سے حاصل ہوتا ہے۔ گرمی صحبت سے فرد میں ملت کی وسعت آجاتی ہے۔ تمام کثرت وحدت میں منسلک ہو جاتی ہے۔ لفظ کے اندر معنی کی ثروت جملے یا مصرعے کے دوسرے الفاظ سے متحد ہو کر ظہور پذیر ہوتی ہے۔ تنہا فرد کے مقاصد خور و نوش کے علاوہ اور کیا ہو سکتے ہیں۔ فرد کے مضمرات و ممکنات اگر معرض شہود میں آتے ہیں تو محض ملت کے ربط سے۔ ضبط و نظم سے زندگی کو نشوونما حاصل ہوتا ہے۔ حقیقی آزادی جو معاون حیات و ارتقاء ہے وہ جماعتی پابندیوں ہی سے حاصل ہوتی ہے۔ جس طرح کہندی کے اگر کنارے نہ ہوں، جو اس کی روانی کو حدود کے اندر رکھتے ہیں، تو وہ ندی ہی نہیں بن سکتی۔ علامہ فرماتے ہیں کہ تو نے خودی اور بے خودی کے باہمی ربط کو نہیں پہچانا، اس لیے وہم و گمان میں مبتلا ہو گیا ہے اور ان کو باہم متضاد سمجھنے لگا ہے۔ تیری ذات کے اندر ایک جوہر نور ہے۔ اس نفس واحدہ میں دوئی نہیں۔ لیکن مظاہر حیات میں یہ وحدت من و تو کا امتیاز پیدا کر لیتی ہے۔ اس کی فطرت آزاد خود اپنی تکمیل کے لیے آئین کی زنجیریں بناتی ہے۔ اس جزو کے اندر ہمہ گیر قوت ہے۔ پیکار حیات اس شمشیر کے لیے سنگ فساں ہے:

غرض ہے پیکار زندگی سے کمال پائے ہلال تیرا

اسی کو خودی کہتے ہیں اور اسی کا نام زندگی ہے۔ جماعت کے اندر گم ہو کر، یعنی بے خودی سے، یہ خودی اپنے آپ کو استوار کرتی ہے۔ بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آئین کے جبر نے اختیار فرد کو سوخت کر دیا ہے، لیکن محبت اسی کا نام ہے کہ محبت محبوب کی ذات سے ہم آہنگ ہو جائے۔ خود شکنی سے کس طرح خودی مضبوط ہوتی ہے؟ استدلال کے لیے یہ نکتہ آسانی سے قابل فہم نہیں، اس میں بظاہر تضاد معلوم ہوتا ہے:

نکتہ ہا چوں تیغ پولاد است تیز گر نمی فہمی ز پیش ما گریز

اس تمہید کے بعد اقبال نے اس نکتے کی وضاحت کی ہے کہ انسان کی فطرت میں یکتائی کا جوہر بھی ہے لیکن اس کی حفاظت انجمن آرائی سے ہی ہوتی ہے۔ افراد خود اپنی تکمیل ذات کے لیے اپنے آپ کو ایک لڑی میں پرو لیتے ہیں۔ پیکار حیات میں ایک دوسرے کے تعاون کی ضرورت پیش آتی ہے۔ افلاک پر نظام انجم بھی جذب باہم سے قائم ہے۔ انسانی افراد بھی اسی آئین سے قیام و ثبات حاصل کرتے ہیں۔ ابتدائی حالت میں انسان جب دشت و جبل میں آوارہ تھے تو زندگی کی قوتیں خوابیدہ تھیں، آرزوئیں محدود تھیں:



گوشمال جستجو نا خوردہ زخمہ ہائے آرزو نا خوردہ  
خون میں گرمی نہیں تھی۔ دیو پری کے اندیشے سے لرزاں تھے۔ عقل و فکر نے بھی ماحول پر غلبہ حاصل  
نہ کیا تھا۔ برق و رعد سے خائف تھے۔ خود رو چیزیں کھا کر گزارہ کر لیتے تھے۔ اپنی کوشش سے فطرت سے  
کچھ نہ حاصل کر سکتے تھے۔ ایک انفعالی کیفیت تھی۔ جو کچھ میسر آ گیا اس پر قناعت کر لی۔ اس حالت میں  
انسان اس وقت نکلا جب کسی جماعت میں ایک مرد صاحب دل پیدا ہوا۔

یہ قرآنی تصور ہے کہ آدمیت کا آغاز نبوت سے ہوا ہے۔ بعض حکمانے کہا ہے کہ ہر علم و فن کا آغاز بھی  
وحی ہی کی بدولت کی ہوا۔ ایسا شخص انسانوں کو انتشار سے نکال کر ان میں وحدت پیدا کرتا ہے۔ ”تا دوی  
میرد یکی پیدا شود“۔ ایسے مرد صاحب دل کا انداز نظر بالکل تازہ ہوتا ہے۔ وہ ہر شے کو ایک نئی بصیرت سے  
دیکھتا ہے اور اس سے نئے نتائج اخذ کرتا ہے۔ اس کے اندر زندگی کی حرارت ہوتی ہے جس کی چنگاریاں  
بے شمار قلوبوں میں شعلے پیدا کرتی ہے۔ اس کی بدولت عقل کو بھی ایک نیا پیرایہ حاصل ہوتا ہے۔ وہ لوگوں کو  
کھوٹے اور کھرے میں تمیز کرنا سکھاتا ہے۔ وہ زندگی کے اقدار کی نئی تقدیر کرتا ہے۔ وہی معبودوں کی  
پرستش سے انسان کو نجات دلاتا ہے۔ ماڈی فطرت کو تو توں کا خوف دلوں سے زائل کرتا ہے اور انسان میں  
یہ احساس پیدا کرتا ہے کہ تو خدائے خلاق واحد کے سوا کسی کا بندہ نہیں۔ اس کے طفیل میں انسان ایک  
جماعت بن جاتے ہیں اور توحید الہی وحدت انسانی میں جلوہ گر ہوتی ہے۔ تمام زندگی کے لیے ایک مقصود  
معیّن ہو جاتا ہے:

تا سوے یک مدعائش می کشد      حلقہ آئین پپائش می کشد  
مکتہ توحید باز آموزدش      رسم و آئین نیاز آموزدش  
اس قسم کے توحید آموز اور وحدت آفریں تلمیذ الرحمان کو اسلامی اصطلاح میں نبی کہتے ہیں۔ از آدم تا  
اس دم نوع انسان نے جو ترقی کی ہے اور انسان کی بصیرت اور قوت میں جو اضافے ہوئے ہیں، سب کا  
سرچشمہ نبوت ہی ہے۔

اس کے بعد، ارکان اساسی ملیہ اسلامیہ، کے عنوان کے تحت رکن اول توحید کی شرح ہے۔ انسانی  
عقل ابتدائی کوششوں میں اپنے ماحول میں اشیا و حوادث کا فرداً فرداً ادراک کر کے ان کے ساتھ کوئی ہنگامی  
توافق پیدا کرتی رہی۔ ابھی تک ایسا شعور پیدا نہ ہوا تھا جو مظاہر کی گونا گونی اور کثرت کو کسی وحدت سے  
منسلک کر سکے۔ عقل کا پہلا ارتقائی قدم توحید کی بدولت اٹھا، ورنہ عقل کے لیے خود اپنا مقصود واضح نہ تھا۔  
فطرت کی تسخیر فہم فطرت کے ساتھ وابستہ ہے اور اس فہم کا کام حوادث کی کثرت میں آئین کی وحدت تلاش  
کرنا ہے:

در جہان کیف و کم گردید عقل  
ورنہ این بے چارہ را منزل کجاست  
پے بہ منزل برد از توحید عقل  
کستی ادراک را ساحل کجاست  
کم فہم لوگ دین اور دانش کو الگ الگ بلکہ متضاد چیزیں سمجھتے ہیں۔ اگر نکتہ توحید ان کی سمجھ میں  
آجائے تو ان پر یہ حقیقت منکشف ہو کہ توحید کی پیدا کردہ وحدت کوشی ہی دین اور حکمت دونوں کا سرچشمہ  
ہے اور تمام قسم کی قوتیں اسی سے پیدا ہوتی ہیں:

دین ازو، حکمت ازو، آئیں ازو  
زور ازو، قوت ازو، تمکلیں ازو  
عالموں کی حیرت اور عاشقوں کی قوت عمل اسی زاویہ نگاہ کا نتیجہ ہیں۔ یہی عقیدہ خاک کو اکسیر بناتا  
ہے۔ اس سے انسان کی نوعیت ہی بدل جاتی ہے۔ انسان راہ حق میں گرم رو ہو جاتا ہے۔ شک اور خوف کی  
جگہ یقین محکم پیدا ہوتا ہے، چشم بصیرت پر ضمیر کائنات کا انکشاف ہوتا ہے۔

کلمہ توحید ہی ملت بیضا کے تن میں بطور جان ہے۔ یہی عقیدہ ملت کا شیرازہ بند ہے۔ اسی سے زندگی  
میں قوت کا اضافہ ہوتا ہے۔ اسی سے تو وہ گل دل بن جاتا ہے اور دل میں سے اگر یہ نکل جائے تو دل مٹی ہو  
جاتا ہے۔ مسلمان کی اصلی دولت یہی ہے۔ اسی توحید نے اسود و احمر کی تمیز مٹائی اور بلال حبشی (رضی اللہ  
عنه) فاروق (رضی اللہ عنہ) اور ابوذر (رضی اللہ عنہ) کا ہمسر ہو گیا۔ ملت نہ جغرافیائی چیز ہے اور نہ نسلی یا  
لسانی۔ بقول شاعر ”ہم دلی از ہم زبان بہتر است“ ملت دلوں کی یک رنگی اور ہم آہنگی سے پیدا ہوتی ہے اور  
یہ بات توحید ہی کی برکت سے ظاہر ہوتی ہے:

ملت از یک رنگی دلہاستے  
قوم را اندیشہ ہا باید یکے  
روشن از یک جلوہ سیناستے  
در ضمیرش مدعا باید یکے  
ملت اسے کہتے ہیں جس میں خیر و شر اور خوب و زشت کا معیار یکساں ہو۔ یہ اتحاد خدائے واحد ہی کی  
بخشی ہوئی بصیرت کا نتیجہ ہو سکتا ہے، ورنہ ہر شخص خود اپنے لیے معیار بن جائے اور انسانی وحدت کا شیرازہ  
بکھر جائے۔ بعض ملتوں نے اپنی تقدیر کو وطن کے ساتھ وابستہ کر رکھا ہے۔ بعض نے اتحاد ملت کی تعمیر نسل و  
نسب کی بنیادوں پر قائم کی ہے۔ لیکن وطن پرستی خدا پرستی نہیں، وہ ایک خطہ ارض کی پرستش ہے، اسی طرح  
نسب کا مدار جسمانی توارث پر ہے، لیکن انسان کی ماہیت جسم نہیں بلکہ روح ہے۔ ملت اسلامیہ کی اساس نفسی  
ہے۔ یہ ایک غیر مرئی رشتہ ہے، جس طرح تجاذب انجم کے تار کسی کو نظر نہیں آتے مگر وہی نظام انجم کے توام  
ہیں۔ اس قسم کی وحدت نفسی توحید پرستوں کے سوا کہیں اور نظر نہیں آتی۔

قرآن نے جہاں نفس مطمئنہ اور نجات یافتہ، خداس انسان کا ذکر کیا ہے وہاں اس کے دو ہی صفات  
بالتکرار بیان کیے ہیں۔ ایک یہ کہ ایسا انسان یاس و حزن و غم سے پاک ہوتا ہے اور دوسرے یہ کہ کسی قسم کا

خوف اس کے دل میں نہیں رہتا۔ اسی صفت کا نام حریت ہے اور یہ توحید ہی کا ثمر ہے۔ مرد موحد کبھی نا اُمید نہیں ہو سکتا کیوں کہ اس کے نزدیک نا اُمیدی کفر ہے۔ اُمید سے زندگی کی قوتیں پیدا اور استوار ہوتی ہیں اور یاس سم قاتل کا کام کرتی ہے۔ قطع اُمید سے انسان خودکشی پر آمادہ ہو جاتا ہے۔ مایوس انسان کے عناصر سست ہو جاتے ہیں۔ زندگی کے چشمے خشک ہو جاتے ہیں۔ غم انسان کی جان کو کھا جاتا ہے مسلمانوں کو خدا اور رسولؐ نے ”لا تحزن“ کی تعلیم دی ہے اور نصب العین لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون قرار دیا ہے:

گر خدا داری ز غم آزاد شو      از خیال بیش و کم آزاد شو

اسی قوت سے موسیٰ (علیہ السلام) فرعون کے مقابل میں کھڑا ہو جاتا ہے اور اس کو غرقاب کرتا ہے۔ غیر اللہ کا خوف عمل کا دشمن ہے لیکن خدا پر یقین ہمت عالی کا منبع ہے۔ خوف سے فکر و عمل کی تمام قوتیں بے کار ہو جاتی ہیں اور انسان خود مسخر و مغلوب ہو جاتا ہے۔ جس شخص کو سست عمل دیکھو سمجھ لو کہ اس کے دل میں خوف نے جگہ کر لی ہے۔

جدید نفسیات نے کوئی پچاس قسم کے ’فوبیا‘ یعنی خوف کی قسمیں دریافت کی ہیں جو انسان کے تحت الشعور میں داخل ہو کر اس کے نفس میں طرح طرح کی بیماریاں پیدا کرتی ہیں۔ ’نفسیات تجلیلی‘ ان چوروں کو قلب کے تہ خانوں سے نکالنے کی تجویزیں کرتی رہتی ہیں، لیکن خود ایک بڑا ماہر نفسیات جدید، ینگ اس کا اقرار کرتا ہے کہ خدا پر راسخ عقیدہ رکھنے والے ان خوفوں اور نفسی پیچیدگیوں سے بری ہوتے ہیں۔ سب سے بڑا علاج عقیدہ توحید ہے:

ہر شے پنہاں کہ اندر قلب تست      اصل او بیم است اگر بینی درست  
لا بہ و مکاری و کین و دروغ      این ہمہ از خوف می گیرد فروغ

موحد کے دل بے ہراس کے متعلق ایک تمثیل پیش کی ہے کہ حزن و خوف سے بری انسان میں ایسی قوت پیدا ہو جاتی ہے کہ حوادث کے تیر اس پر بے اثر ہو جاتے ہیں۔ تیر شمشیر سے کہتا ہے کہ میں کسی کے سینے میں داخل ہونے سے پہلے یہ دیکھتا ہوں کہ اس کے اندر دل یاس و بیم میں مبتلا ہے یا نہیں۔ جہاں میں نے دیکھا کہ یہ شخص مایوس اور ڈرپوک معلوم ہوتا ہے، وہاں میں دھڑلے سے اس کی خوں ریزی کرتا ہوں، لیکن اگر سینے کے اندر قلب مومن نظر آئے تو میں اس کی حرارت سے پگھل کر پانی ہو جاتا ہوں:

در صفای او ز قلب مومن است      ظاہرش روشن ز نور باطن است  
از تف او آب گردد جان من      ہنجو شبنم می چکد پیکان من

اس نظم میں بے خودی کا مفہوم اس لحاظ سے داخل ہے کہ جب خودی میں سے خوف و حزن کے عناصر ناپید ہو جائیں تو اس قسم کی بے خودی کی حالت مستی و مدہوشی کے مماثل نہیں ہوتی بلکہ حوادث کے مقابلے

میں ناقابل شکست حصن مدافعت بن جاتی ہے۔ خودی اور بے خودی میں کوئی تضاد نہیں رہتا۔ اسی خیال کو 'حکایت شیر و شہنشاہ عالمگیر' میں ایک تاریخی واقعے سے استوار کیا ہے۔ نماز عاشقاں میں ایک بے خودی کی کیفیت ہوتی ہے کیوں کہ نفس انسانی اپنے تئیں کلیتاً خدا کے سپرد کرتا ہے۔ اس سپردگی کی بدولت اس میں بے حد قوت اور بے نیازی پیدا ہو جاتی ہے۔ شیر نے عالمگیر پر دوران نماز میں حملہ کیا۔ کوئی معمولی انسان خوف زدگی میں شیر کا شکار ہو جاتا ہے یا بے اختیار فرار کی کوشش کرتا لیکن عالمگیر کی بے خودی میں خودی کی طاقت دیکھیے:

دست شہ نادیدہ خنجر برکشید      شرزہ شیرے را شکم از ہم درید  
دل بخود را ہے نداد اندیشہ را      شیر قالیں کرد شیر بیشہ را  
ایسے نفس میں خود نمائی کے ساتھ خود شکنی ہوتی ہے، لیکن یہی خود شکنی الہی قوتوں کی جاذب بن جاتی ہے:  
ایں چنین دل خود نما و خود شکن      دارد اندر سینہ مومن وطن  
بعض اوقات لوگوں کو لا خوف علیہم ولا ہم یحزنون کی صفت پڑھتے ہوئے یہ گمان گزرتا ہے کہ ماسوا کا خوف معدوم ہونے پر بھی خدا کا خوف تو باقی رہتا ہے، اس لیے بندہ مومن مطلقاً لا خوف تونہ ہوا۔ لیکن یہ دھوکا انسانی زبان کی کوتاہی سے پیدا ہوتا ہے۔ خدا کے خوف کے وہ معنی نہیں جو ماسوا کے خوف کے معنی ہیں۔ خدا کوئی ڈراؤنی چیز نہیں ہے جسے دیکھ کر انسان کا بچنے لگے۔ وہ تو سراپا رحمت و شفقت ہے۔ خوف خدا کے معنی ہیں حکم خداوندی اور آئین الہی کی خلاف ورزی کے دردناک نتائج فطری ہیں۔ انھیں معنوں میں خوف خدا کو حکمت کا سرچشمہ کہا گیا ہے۔ ماسوا کا خوف تو انسان کو حواس باختہ اور عقل سوختہ کر دیتا ہے۔ خوف خدا کا نتیجہ اس کے بالکل برعکس ہوتا ہے۔ ایک فرمان بردار بچہ سراپا شقت ماں باپ کی مرضی کے خلاف کچھ کرنے سے گریز کرتا ہے تاکہ محبت کے آئینوں کو ٹھیس نہ لگے۔ یہاں سزا کا خوف نہیں ہوتا بلکہ محبت کے فقدان کا خوف ہوتا ہے۔ ان معنوں میں خدا ہی کا خوف انسان کو ہر قسم کے خوف حوادث سے نجات دلوا سکتا ہے:

عشق را آتش زن اندیشہ کن      روبہ حق باش و شیری پیشہ کن  
خوف حق عنوان ایمان است و بس      خوف غیر از شرک پنہاں است و بس  
خدا کے سوا کسی چیز سے خائف انسان کلمہ لا الہ الا اللہ زبان سے پڑھنے کے باوجود اندر سے شرکِ خفی میں مبتلا ہوتا ہے۔

رموز بیخودی میں اقبال پہلے اس حقیقت کو نمایاں کرتا ہے کہ انسانوں میں ملت آفریں وحدت ان مردان حق کی بدولت پیدا ہوئی ہے جنہیں اصطلاحاً نبی کہتے ہیں۔ اس سے قبل اس عنوان کے تحت اشعار

درج ہو چکے ہیں کہ 'ملت از اختلاط افراد پیدا می شود و تکمیل تربیت او از نبوت است' اسلام کا "رکن دوم" "رسالت" ایک مخصوص تشریح کے ساتھ بیان کیا گیا ہے۔ انبیا تو آدم سے لے کر محمد تک لا تعداد ہوئے ہیں لیکن قرآن کریم نے مسلمانوں کو ملت ابراہیم کہا، اس لیے کہ حضرت ابراہیم کا توحید کی تعمیر اور شرک کی بیخ کنی میں جہاد تاریخ دین کا ایک اہم واقعہ ہے۔ حضرت ابراہیم کا زمانہ توریت و انجیل سے پہلے کا زمانہ ہے، اس لیے توحیدی رموز میں ان کو تمام انبیائے بنی اسرائیل پر زمانی سبقت حاصل ہے۔ قرآن کہتا ہے کہ جب حضرت ابراہیم نے توحید کی بنیادیں قائم کیں تو اس وقت نہ کوئی یہودی تھا اور نہ کوئی نصرانی۔ یہ سب بعد کے، کم و بیش بھٹکے ہوئے لوگ ہیں۔ اس لیے توحید کو بھی خالص کرنے کے لیے موحد قدیم حضرت ابراہیم کی ہی طرف رجوع کرنا چاہیے۔ پہاڑ میں سے نکلنے والے چشمے کا پانی صاف ہوتا ہے، بعد میں بہتی ہوئی ندیوں میں خس و خاشاک اور کثافت کی آمیزش ہو جاتی ہے۔ رسالت کی توضیح میں علامہ اقبال، ابراہیم خلیل اللہ ہی سے آغاز کرتے ہیں:

تارک آفل براہیم خلیلؑ انبیا را نقش پائے او دلیل  
جس طرح عقیدہ توحید وحدت آفریں ہے، اسی طرح رسالت کا بھی یہی وظیفہ ہے کہ ہزار ہا انسان  
ایک عدل عام اور رحمت عامہ کی سلک میں منسلک ہو جائیں:

از رسالت در جہاں تکوین ما از رسالت دین ما آئین ما  
از رسالت صد ہزار ما یک است جزو ما از جزو ما لایفک است  
ابراہیم رسالت نے جن بنیادوں کو اُستوار کیا اور رسالت محمدی نے ان پر جو عظیم الشان تعمیر انسانیت  
کھڑی کی، اسی کی بدولت توحید پرستوں کی ایک ملت بن گئی جو اہل عالم کے لیے پیامِ رحمت ہے۔ رسول کی  
محبت خدا کی محبت کا وسیلہ ہے۔ کوئی فرد شاید براہ راست بھی راہوں کی طرح خدا سے رابطہ پیدا کرے، لیکن  
ملت کی شیرازہ بند تو رسالت ہی ہے:

فرد از حق، ملت از وے زندہ است از شعاع مہر او تابندہ است  
رسالت کی بدولت لا تعداد انسان ہم نوا اور ہم مدعا ہو جاتے ہیں۔ کثرت اس وحدت میں آکر زندہ  
تر ہو جاتی ہے۔ دینِ فطرت کا تقاضا اسی قسم کی وحدت آفرینی ہے۔ رسالت محمدی کی پیدا کردہ وحدت اگر  
ہمارے ہاتھ سے نہ چھوٹے تو ہم ابد پیوند ہو سکتے ہیں۔ افراد پیدا ہوتے اور مرتے رہتے ہیں لیکن ایسی  
عالمگیر ملت قائم و دائم رہ سکتی ہے محمد رسول اللہ پر رسالت کے مقصد کی تکمیل ہوگی۔ اس پر اب کوئی انسان  
بنیادی حقائق کا اضافہ نہیں کر سکتا۔ جس طرح محمد خاتم النبیین ہیں اسی طرح ان کی اُمت خاتم الامم ہے۔ اس  
کے علاوہ جو ملتیں قائم ہوں گی وہ آئینِ فطرت کے خلاف ہوں گی، یا جغرافیائی ہوں گی یا نسلی، یا لسانی۔ ان

میں سے کسی کو بقا حاصل نہیں ہو سکتی۔ حق کے مقابل میں باطل کی عمر نہایت قلیل ہوتی ہے۔ اب کوئی نئی نبوت اس سے وسیع تر وحدت پیدا نہیں کر سکتی۔ البتہ کسی جدید دعوائے نبوت سے انسانوں میں مزید تفریق و تفرقہ پیدا ہو سکتا ہے:

لا نبی بعدی ز احسان خدا است      پردہ ناموس دین مصطفیٰ است  
قوم را سرمایہ قوت ازو      حفظ سر وحدت ملت ازو  
دل ز غیر اللہ مسلمان می گند      نعرہ 'لا قوم بعدی' می زند

اس عقیدے کی نسبت یہ اعتراض پیدا ہو سکتا ہے کہ مسلمان تمام نوع انسان تو نہیں۔ مسلمانوں کی باہمی اخوت رنگ و نسل و وطن سے بالاتر سہی، لیکن دنیا کی کثیر آبادی تو ان سے باہر ہے، اس لیے اسلام کی اخوت عالم گیر اخوت تو نہ ہوئی۔ یہی اعتراض اسرار خودی کے انگریز مترجم پروفیسر نکلسن نے کیا تھا۔ اس کا جواب اقبال نے نہایت مدلل اور مسکت دیا تھا کہ اسلام کا مقصود عالم گیر محبت و اخوت ہے لیکن جب تک ایک ملت اس کی مثال قائم نہ کرے اور دوسروں کے لیے نمونہ نہ بنے، تب تک اخوت کی حدیں وسیع نہیں ہو سکتیں۔ اقبال نے اس جواب میں اپنا پختہ یقین بیان کیا کہ میرے نزدیک اُمت محمدیہ کا خاص مشن یہی ہے کہ وہ عالم گیر اخوت کے اُصول کا عملی جامہ پہنائے۔ چنانچہ رموز بیخودی میں اس مضمون کے لیے ایک خاص عنوان قائم کیا ہے، درمعی میں کہ مقصود رسالت محمدیہ تشکیل و تاسیس حریت و مساوات و اخوت بنی نوع آدم است، اس عنوان کے تحت یہ وضاحت کی گئی ہے کہ اسلام کا پیغام تمام نوع انسان کے لیے آزادی، برابری اور برادری کا پیغام ہے۔ اسلام نے جو کچھ تلقین کی اور اپنی خالص حالت میں جو معاشرت، معیشت اور سیاست پیدا کی اس نے تمام انسانوں کی گردنوں میں سے طوق اور دست و پا سے غلامی اور استبداد کی زنجیریں توڑ دیں۔ انسان انسانوں کی پوچا کرتے تھے۔ ارباب من دون اللہ معبود بنے ہوئے تھے۔ لا قیصر و لا کسریٰ کا اعلان اسلام نے کیا۔ کاہن و پاپا و سلطان و امیر سب مل کر انسانوں کا شکار کرتے۔ کلیسا جنت کے پروانے ابلہان فریب خوردہ کے ہاتھ بیچتا تھا۔ برہمن نجات کے کمیشن ایجنٹ بنے ہوئے تھے۔ مذہب استحصال جاہ و مال کا آلہ بن گیا تھا۔ فطرت انسانوں کو آزاد پیدا کرتی تھی، لیکن وہ مہد سے لحد تک طرح طرح کے توہمات اور استبداد کی زنجیروں میں جکڑے رہتے تھے۔ خدا نے جو امانت آدم کے سپرد کی تھی وہ اس سے چھن چکی تھی۔ جب زبونی حال اس درجے کو پہنچی تو رحمت حق جوش میں آئی اور حق بحق دار سپردن کا دور شروع ہو۔ یہ اسی نبی کی بدولت ہوا جس کو اس کے ہم وطن لوگ نبوت سے قبل بھی امین کہتے تھے:

تا امین حق بہ حق داراں سپرد      بندگان را مند خاقان سپرد

اب مکرم و معظم ہونے کا ایک ہی معیار رہ گیا، ان اکرمکم عند اللہ اتقاکم جو سیرت میں افضل ہے وہی سردار ہے، خواہ وہ ایک نادار حبشی ہی ہو۔ انسانیت کے لیے یہ کام اور کس نے کیا؟ فقط حریت و اخوت و مساوات کے نعرے لگاتے رہے تاکہ اس دھوکے سے عوام کا شکار کرتے رہیں۔ محنت کش کسان اور مزدور کے لیے الکا سب حبیب اللہ کس نے کہا؟ یہ تمام اصنام کہن اسلام نے توڑے۔ یہ کسی ایک ملت پر احسان نہ تھا بلکہ تمام انسانیت میں ایک تازہ جان آفرینی تھی:

تازہ جان اندر تن آدم دمید بندہ را باز از خداوندان خرید  
اسلام صحیح معنوں میں انقلاب تھا، وہ دُنیا نے کہن کی موت اور عالم جدید کی تکوین تھی۔ دین اور ضمیر کے معاملے میں ہر قسم کا جبر ممنوع ہو گیا۔ حریت و مساوات کی تحریکیں عصر نو میں بھی پیدا ہوئی ہیں، لیکن تاریخ انسانی میں یہ تمام تقاضے اسلام کے منشور میں داخل ہو کر پہلے پہل منصفہ شہود پر آئے:

حریت زاد از ضمیر پاک او این مے نوشیں چکید از تاک او  
عصر نو کایں صد چراغ آورده است چشم در آغوش او وا کرده است  
جس اسلام نے کل مومن اخوة کہا، اسی نے تمام نوع انسان کی وحدت کی حقیقت کا بھی انکشاف کیا کہ تمام انسان، مرد و زن گورے کالے، امیر و غریب ایک نفس واحد کے اعضا ہیں۔ اخوت اور مساوات اسلام کی نہاد میں ہیں۔ جو کوئی جس حد تک اخوت، مساوات اور حریت کو لائحہ عمل بناتا ہے اسی قدر وہ مسلم و مومن ہے۔

اس کے بعد تاریخ اسلام سے مساوات و رزوی کی کچھ مثالیں بیان کی ہیں۔ ایرانیوں کے خلاف جنگ میں ان کا سپہ سالار جابان گرفتار ہو گیا۔ اس نے یہ نہ بتایا کہ میں کون ہوں اور ایک معمولی سپاہی سے امان طلبی کی۔ اس نے اسے امان دی اور وعدہ کیا کہ تمہیں قتل نہیں کیا جائے گا۔ جنگ کے ختم ہونے پر معلوم ہوا کہ وہ اوّل نمبر کا جنگی مجرم ہے۔ سب نے ابو عبیدہ سپہ سالار سے کہا کہ اس کو قتل کرنا لازمی ہے۔ ابو عبیدہ سپہ سالار عسکر اسلامی نے کہا کہ اے مسلمانو! ہم سب بھائی بھائی ہیں۔ ایک کا وعدہ سب کا وعدہ ہے۔ امان دینے والا معمولی سپاہی سہی لیکن ہماری ملت کا فرد ہے۔ ہمیں اس کا پاس ہونا چاہیے۔ ملت کی یک آہنگی بڑے سے بڑے جبار قاتل کے قتل کے مقابلے میں زیادہ اہم ہے:

نعرۂ حیدر نوائے بو ذراست گرچہ از حلق بلال و قنبر است  
ہر یکے از ما امین ملت است صلح و کینش صلح و کین ملت است  
اس کے بعد سلطان مراد اور معمار کا قصہ بیان کیا ہے۔ ایک معمار کی تعمیر سلطان کو پسند نہ آئی اور خشم گین ہو کر اس کا ہاتھ کاٹ دیا۔ اس نے قاضی کے ہاں نالش کی۔ قاضی نے سلطان کو عدالت میں طلب

کیا۔ ایک طرف معمار دست بریدہ و ستم رسیدہ فریادی ہے اور دوسری طرف ایک وسیع مملکت کا شہنشاہ شرمندہ کھڑا ہے۔ سلطان نے جرم کا اقبال کیا۔ قاضی نے کہا کہ از روئے قرآن قصاص واجب ہے۔ شریعت سلطان اور معمولی انسان کے حقوق و فرائض میں فرق روا نہیں رکھتی:

عہد مسلم کمتر از احرار نیست خون شہ رنگیں تر از معما نیست  
سلطان نے اپنا ہاتھ پیش کیا کہ قصاص میں اس کو کاٹ دیا جائے مدعی نے کہا کہ خدا نے قصاص کا حکم بھی دیا ہے لیکن عدل و احسان کو افضل قرار دیا ہے:

گفت از بہر خدا بخشیدمش از برائے مصطفیٰ بخشیدمش  
یافت مورے بر سلیمانے ظفر سطوت آئین پیغمبر نگر  
پیش قرآن بندہ و مولا یکے ست بوریا و مسند دیبا یکے ست  
حریت کی مثال میں اقبال نے امام الشہد حضرت امام حسینؑ کی شہادت کے جگرگداز واقعے کو نظم کیا ہے۔ اسلام نے شہنشاہی اور سلطانی کا خاتمہ کر کے انسان کی حریت کو محفوظ کیا تھا، کیوں کہ مطلق العنان سلطانی جو عادل و ظالم، عاقل و احمق کو ورثے میں ملتی رہے ہر قسم کے استبداد کا مسموم سرچشمہ ہوتی ہے۔ خلافت راشدہ تک حریت کا یہ عالم تھا کہ معمولی فرد بھی خلیفہ پر نالش کر کے اس کو عدالت میں پیش ہونے پر مجبور کر سکتا تھا اور عورتیں مجمع عام میں امیر المؤمنین سے معمولی باتوں میں بھی باز پرس کرتی تھیں اور اس کے کسی غیر قرآنی فتویٰ کے خلاف احتجاج کرتی تھیں۔ حضرت عمرؓ جیسے بارعب خلیفہ سے بھی کوئی مرعوب نہ ہوتا تھا بشرطیکہ وہ اپنے آپ کو حق بجانب سمجھے۔ مساوات و حریت کا یہ نمونہ چشم آفتاب نے اس دنیا کی سطح پر بھر کبھی نہ دیکھا۔ مگر جب خلافت سلطنت میں تبدیل ہو گئی تو تھوڑے ہی عرصے میں وہی قیصریت واپس آ گئی جس کی بیخ کنی اسلام کا فرض اولین تھا۔ ایک مرد مجاہد و حق پرست، رسول اللہؐ و بتول کا پروردہ آغوش اور حیدر کرار کا فرزند ارجمند، اس حریت کشی اور اسلام سوزی کو برداشت نہ کر سکا۔ حضرت امام حسینؑ نے استبدادی سیاست کے خلاف حق کا علم بلند کیا اور حریت کی حفاظت میں اپنی اور اہل و عیال کی جانیں قربان کر دیں۔ مسلمانوں کا ایک گروہ آج تک اس پر ماتم کرتا ہے۔ لیکن اس امام احرار کی حریت پروری اور استبدادی کشی کو کسی نے اپنا مسلک نہ بنایا۔ اب حریت کی حفاظت کے لیے سینہ سپر ہونے کی ضرورت ہے۔  
عقل و عشق کا موازنہ اقبال کا ایک خاص مضمون ہے۔ حضرت امام حسینؑ کے ذکر میں بھی شروع میں پندرہ اشعار عقل حیلہ کی تحقیر اور عشق کی مدح میں ہیں۔ اس موازنے میں نہایت لطیف نکات پیدا کیے ہیں۔ اقبال کا مقصود یہ ہے کہ حضرت امام حسینؑ کے اندر عشق کی جذبہ انگیزی اور قوت ایثار کا نقشہ کھینچا جائے۔ اگر حضرت امام حسینؑ میں صرف عقل مصلحت اندیش ہوتی تو کمزور ایمان والے مسلمانوں کی طرح وہ بھی



اقبالیات ۵۹:۳،۱— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء

ڈاکٹر خلیفہ عبدالحکیم— رموز بیخودی کے مباحث

خاموشی سے یزید کی ولی عہدی کو تسلیم کر لیتے۔ حریت اور عشق ایک ہی حقیقت کے دو نام ہیں۔ حضرت سید الشہد حریت کی حمایت میں انتہائی قربانی پر آمادہ ہوئے۔ یہ جذبہ بھی زندگی کے اعلیٰ اقدار کے عشق ہی کا مظہر ہے:

عشق را آرام جاں حریت است      ناقد اش را سارباں حریت است  
دُنیا ہمیشہ خیر و شر کی قوتوں کا میدان کارزار رہی ہے۔ موسیٰ علیہ السلام فرعون اور حسینؑ و یزید زندگی کی دو مختلف قوتوں کے نمائندے ہیں۔ خلافت کو سلطنت بنا دینا گویا موسیٰ علیہ السلام کے خلاف فرعون کی حمایت کے مترادف تھا:

چوں خلافت رشتہ از قرآن گسینت      حریت را زہر اندر کام ریخت  
حریت کا علم بردار سر بکف اٹھا، وہ انسانیت کے لیے ایک سحابِ رحمت تھا:

بر زمین کر بلا بارید و رفت      لالہ در ویرانہ ہا کارید و رفت  
تا قیامت قطع استبداد کرد      موج خون اور چمن ایجاد کرد  
ماسوا اللہ را مسلمان بندہ نیست      پیش فرعونے سرش افگندہ نیست

علامہ اقبال اپنی شاعری کی ابتدا میں وطنیت کے ترانے الاپ کر بصیرت اندوزی کے ساتھ اس بت پرستی سے کنارہ کش ہو گئے تھے۔ اس انقلابِ نظر کے بعد انھوں نے فارسی اور اردو میں وطن پرستی کے خلاف ایک مسلسل جہاد کیا۔ رموز بیخودی میں بھی یہ مضمون ایک خاص انداز میں موجود ہے۔ اس سے پہلے وہ کہہ چکے ہیں کہ ملت اسلامیہ ایک ابد قرار ملت ہے کیونکہ اس کی تعلیم حیات ابدی کی تعلیم ہے اور اس کے اُصولِ فرت کے اُصول ہیں جن کی نسبت قرآن میں ارشاد ہے:

فطرة الله التي فطر الناس عليها۔ لا تبدل لخلق الله اس سے لازم آتا ہے کہ اس ملت میں کوئی نہایت زمانی نہ ہو۔ اس کے بعد علامہ فرماتے ہیں کہ لازمانی ہونے کی طرح یہ ملت لامکانی بھی ہے یہ کسی خطِ ارض کے ساتھ وابستہ نہیں:

پاک ہے گرد وطن سے سر داماں تیرا      تو وہ یوسف ہے کہ ہر مصر ہے کنعاں تیرا  
قافلہ ہو نہ سکے گا کبھی ویراں تیرا      غیر یک بانگِ درا کچھ نہیں ساماں تیرا  
یہ بانگِ درا وہی لا الہ الا اللہ ہے جس سے ماورئی کوئی حقیقت نہیں۔ مسلمان کا وطن اسلام ہے، جس طرح ایک مقتدر اصحابی نے اپنا نسب اسلام بتایا تھا۔ علامہ فرماتے ہیں کہ اسلام ایک روحانی نظریہ ہے اور اس خاک دان سے اس کا کوئی لازمی رشتہ نہیں۔

قلب ما از ہند و روم و شام نیست      مرزبوم او بجز اسلام نیست

رسول کریم ﷺ کو حضرت کعب نے قسیدے میں سیف الہند کہا جو فولاد کی خوبی اور تیزی کے لیے مشہور تھی۔ رسول کریم ﷺ نے کہا کہ سیف الہند نہیں سیف اللہ کہو۔ اس سے اقبال نے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ وہ اپنے پیغام اور اسلام کو کسی خطہ ارض کے ساتھ وابستہ کرنا پسند نہ فرماتے تھے۔ اسی طرح اس دُنیا کے لیے ایک مشہور حدیث میں دنیا کم یعنی تمہاری دُنیا کہا ہے۔ جس سے یہ مترشح ہوتا ہے کہ وہ اپنے تئیں اس عالم خاکی کا باشندہ نہ سمجھتے تھے۔ وہ یہاں چند روزہ مہمان اور مسافر تھے۔ ہجرت میں بھی یہ تعلیم مضمر تھی کہ اسلام کے مقابلے میں وطن کوئی چیز نہیں۔ رسول کریمؐ نے تمام روئے زمین کو مسجد کہا۔ زمین کا کوئی مخصوص ٹکڑا یا مخصوص معبد ہی خدا کا گھر نہیں۔ جس طرح خدا کسی خطے میں محصور نہیں اسی طرح بندہ خدا کے لیے شرق و غرب برابر ہیں۔ ولله المشرق والمغرب، فاینما تولوا فثم وجہ اللہ خدا نے جس کی حفاظت کا ذمہ لیا تھا اس کو مکے سے بھاگنے کی کیا ضرورت تھی۔ مکے میں رہتے ہوئے بھی خدا دشمنوں کا قلع قمع کر سکتا تھا۔ ہجرت فقط وطن پرستی کے خلاف ایک موثر تلقین تھی:

صورت ماہی بہ بحر آباد شو      یعنی از قید مقام آزاد شو  
 ہر کہ از قید جہات آزاد شد      چوں فلک درشش جہت آباد شد

اسلام کا مقصود نوع انسان کی وحدت ہے۔ مغرب کی قومیت پروری اور وطن پرستی نے جغرافیائی حدود کے ادھر اور ادھر رہنے والوں کو ایک دوسرے کے خون کا پیا سا بنا دیا۔ اب مجلس اقوام بنا کر اس مہلک بیماری کا علاج کرنا چاہتے ہیں لیکن اصل علاج تب ہوگا جب مجلس اقوام کی جگہ مجلس انسان بنے گی۔ موجودہ مجلس میں تو اقوام ہی کی رسہ کشی اور حیلہ سازی نظر آتی ہے اور ظاہری کوشش صلح گرگ آشتی ہے۔ اصل خلل زاویہ نظر میں ہے:

آں چناں قطع اخوت کردہ اند      بر وطن تعمیر ملت کردہ اند  
 مردی اندر جہان افسانہ شد      آدمی از آدمی بیگانہ شد  
 روح از تن رفت و ہفت اندام ماند      آدمیت کم شد و اقوام ماند

مغرب میں دین کو کچھ ماڈرنیت نے سوخت کیا اور کچھ وطنیت نے جو ماڈرنیت ہی کی ایک صورت ہے۔ وطن پرستی اور مملکت پرستی نے مغرب میں شیطان کا ایک مرسل بھیج دیا جس کا نام میکیا ویلی ہے۔ اس نے یہ تلقین کی کہ وطن اور مملکت کی حمایت اور قوت افزائی کے لیے عدل و اخلاق کو بالائے طاق رکھ دینا چاہیے۔ فرنگ اسی مرسل شیطان کے صحیفے کا معتقد اور اسی پر عامل ہے۔ فرنگیوں کے ہاں مملکت معبود بن گئی ہے۔ مسلمانوں نے بھی اگر اس کی تقلید کی تو وہ بھی دین سے بیگانہ ہو جائیں گے۔

اس کے بعد اقبال پھر اس خیال کی طرف عود کرتا ہے کہ ملت اسلامیہ کبھی زمانے کی دستبرد سے کالعدم

نہیں ہو سکتی۔ قرآن کریم نے اُمتوں کے متعلق ایک کلیہ بیان کیا ہے ولکل امة اجل۔ اذا اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون اقبال کہتا ہے کہ ملت اسلامیہ اس کلیہ سے مستثنیٰ ہے۔ جن اُمتوں کو ازمنہ ماضیہ میں اجل آئی یا آئندہ اجل کا شکار ہوں گی ان کی اساس ابدی حقائق پر نہ تھی۔ اگر اسلام کا چراغ کفر کی پھونکوں سے بجھ نہیں سکتا تو لازم ہے کہ اس پر کار بند اُمت کا چراغ حیات بھی ہمیشہ روشن ہے:

گرچہ ملت ہم بمیرد مثل فرد از اجل فرماں پذیرد مثل فرد  
اُمت مسلم ز آیات خداست اصلش از ہنگامہ قالوا بلی است  
از اجل ایں قوم بے پرواست اُستوار از نحن نزلنا ستنے

تیرہ چودہ صدیوں میں ملت اسلامیہ پر قیامت خیز آفتیں آئیں، کبھی اپنے اعمال کی پاداش میں اور کبھی حوادث روزگار سے لیکن اس کی راکھ میں جو چنگاریاں تھیں ان کی بدولت پھر نئے سرے سے حرارت حیات پیدا ہوتی رہی۔ یورش تاتار سے صرف بغداد بلکہ عالمی اسلامی کے بیشتر حصے میں ایسی قیامت نازل ہوئی جو روما پر وحشی اقوام کے حملوں سے بھی طاری نہ ہوئی تھی۔ کفار، خلافت کے جذبے اور روح کو ٹھکرا کر مسند نشین ہو گئے۔ اس وقت ایسا معلوم ہوتا تھا کہ اسلام کا چراغ بجھ گیا ہے۔ لیکن دیکھتے دیکھتے یہی آتش تاتار گلزار ابراہیم بن گئی:

آتش تاتاریاں گلزار کیست شعلہ ہائے او گل دستار کیست

تاریخ اسلام میں ہمیشہ یہی ہوا ہے کہ مسلمان ایک طرف کمزور اور بے بس ہوئے تو دوسری طرف ان کا گلہ ہو گیا۔ اندلس میں ان کا دور دورہ ختم ہو گیا تو مشرقی فرنگ میں ترکوں نے اسلام کے جھنڈے گاڑ دیے۔ ادھر ترک مشرقی یورپ میں سے نکلے تو دور حاضر میں ایک طرف پاکستان جیسی عظیم الشان اسلامی مملکت قائم ہو گئی، دوسری طرف مشرقی اقصیٰ میں انڈونیشیا میں ایک کثیر التعداد اسلامی ملت آزاد ہو گئی:

شعلہ ہائے انقلاب روزگار چون باغ ما رسد گردد بہار  
تاریخ عالم نے کئی عظیم القوت ملتوں کو صفحہ ہستی سے مٹایا لیکن:

در جہاں بانگ اذال بود است و ہست ملت اسلامیماں بود است و ہست  
ہرگز نمیرد آنکہ دلش زندہ شد بعشق مثبت است بر جریدہ عالم دوام ما

(حافظ)

اس کے بعد یہ مضمون ہے کہ ملت کی صورت بندی آئین سے ہوتی ہے اور ملت اسلامیہ کا آئین کا مخزن قرآن حکیم ہے:

دہر میں عیش دوام آئین کی پابندی سے ہے موج کو آزادیاں سامان شیون ہو گئیں

ملنے را رفت چوں آئین ز دست  
قرآن نے اسلام کو دین فطرت قرار دے کر لا تبدیل لخلق اللہ کے اصول کے مطابق جو سرمدی  
حقائق حیات بیان کیے ہیں وہ زمانے کے تغیرات کی پیداوار نہیں اور نہ مرور ایام سے ان میں کھنگلی پیدا ہو  
سکتی ہے اسی آئین کو قرآن حکمت بھی کہتا ہے اور حکمت کے مفہوم میں کلیت اور زمان و مکان سے ماورائیت  
داخل ہے:

آں کتاب زندہ قرآن حکیم  
اس کی تعلیم غلاموں کو احرار بنا دیتی ہے اور ضعیفوں کو قوت بخشی ہے۔ اس نے ارتقا کی راہیں کشادہ کر  
دی ہیں۔ اسی کی بدولت ان پڑھ صحرائیوں نے دنیا میں علوم و فنون کا چراغاں کر دیا۔ موحد بچوں کے سینے بھی  
اس امانت کے امین ہیں جسے دست و جبل نے زہرہ گداز سمجھ کر قبول نہ کیا تھا۔ تاریخ عالم میں صحرائی اور  
کوہستانی وحشیوں کے ٹڈی دل کئی مرتبہ متمدن دنیا پر نازل ہوئے۔ مگر پرانی تہذیبوں کے تاخت و تاراج  
کے بعد حیات انسانی میں کوئی وسعت اور ثروت و افکار و اقدار پیدا نہ کر سکے۔ لیکن ان صحرائیوں نے قرآن  
سے فیض اور قوت حاصل کر کے قیصر و کسریٰ کے تخت ہی نہیں اُلٹے بلکہ انسانوں کو غلامی کی زنجیروں اور  
توہمات کے طوق سے آزاد کیا۔ اس وقت جو ملت اسلامیہ میں ضعف نظر آتا ہے تو اس کی وجہ قرآن سے  
تغافل ہے۔ اب قرآن سے کسی کو وجد نہیں آتا لیکن جامی اور عراقی کی غزلیں تو ابلیس میں چنگ و رباب کے  
ساتھ گائی جائیں تو ایک جھوٹا جوش اور مستی پیدا ہو جاتی ہے:

گر تو می خواہی مسلمان زیستن  
صوفی پشینہ پوش حال مست  
نیست ممکن جز بقرآن زیستن  
از شراب نغمہ قوال مست  
آتش از شعر عراقی در دلش  
در نمی سازد بقرآن محفلش

خطیب کا کام اب فروعات کی جنگ ہے۔ ضعیف و شاذ و مرسل حدیثوں کی بحث میں قرآن طاق  
نسیاں پر دھرا رہتا ہے۔ احادیث میں غلو نے یہاں تک نوبت پہنچائی ہے کہ بعض احادیث کو نصوص قرآنی کا  
ناخ بنا دیا ہے نعوذ باللہ من ذالک:

از خطیب و دیلمی گفتار او  
قرآن اب یا بے سمجھے طوطے کی طرح رٹا جاتا ہے یا کسی مسلمان کی وفات پر ملا حلو مانڈا اجرت میں  
لے کر اس کے دو ایک سپارے بڑی سرعت سے پڑھ جاتا ہے یا پھر فال کے لیے استعمال ہوتا ہے یا تبرکاً  
بیمار کو اس کے اوراق کی ہوا دی جاتی ہے۔ فاعتبروا یا اولی الابصار۔

اس کے بعد ایک مضمون ہے جو بظاہر اقبال کی عام تلقین کے منافی معلوم ہوتا ہے، لیکن درحقیقت اس

میں کوئی تضاد نہیں۔ اقبال نے بالکرار سینکڑوں اشعار میں تقلید کی مذمت کی ہے اور تحقیق کی رغبت دلائی ہے۔ اجتہاد کے متعلق اقبال کے تصورات خطبات اور اشعار میں ایسے ملتے ہیں جن کو پڑھ کر مقلدوں کو اس کی جرات پر حیرت ہوتی ہے۔ لیکن اقبال جب ملت اسلامیہ کی موجودہ حالت پر نظر ڈالتا ہے تو اسے کوئی گروہ ایسا دکھائی نہیں دیتا جو اسلامی روح کے مطابق اجتہاد کی صلاحیت رکھتا ہو اور جو لوگ اجتہاد کی جرات کرتے ہیں وہ آزاد خیالی میں یا تقلید فرنگ میں اسلام سے سے دور جا پڑتے ہیں۔ علامہ فرماتے ہیں کہ ایسی حالت میں ایسے خام مدعان اجتہاد کی بجائے اسلاف کی تقلید بہتر ہے۔ بچوں کی عقل جب تک علم اور تجربے سے بچتے نہیں ہوتی تب تک ان کی تربیت کا مدار تقلید پر ہوتا ہے۔ اس انحطاط کے دور میں بھی اقوام عقل و حکمت کے بارے میں طفل نابالغ بن جاتی ہیں یا پیر فرتوت کی طرح جدت افکار و اعمال کے ناقابل ہو جاتی ہیں۔ جب قوم میں زندگی کے چشمے خشک ہو جائیں تو وہ روایت پرست اور مقلد ہو جاتی ہے۔ کیوں کہ تقلید اور روایت پرستی میں کسی ہمت اور جرات کی ضرورت نہیں ہوتی۔ مسلمانوں میں اس وقت ایک طبقہ جامد اور کورانہ تقلید اسلاف میں زندگی کی ارتقائی کوششوں کے لیے نااہل ہو گیا ہے اور دوسرا طبقہ مغرب زدہ روشن خیالوں کا ہے، جن کے لیے تہذیب جدید کا ہر نظریہ اور ہر طرز عمل سند ہے۔ یہ آزاد خیالی کا دعویٰ کرتے ہیں لیکن درحقیقت یہ بھی مقلد ہی ہیں۔ جب تک قوم میں نئی زندگی ابھرنے کے سامان پیدا نہ ہوں تب تک ہر طرف مقلد ہی مقلد نظر آئیں گے۔ اگر تقلید ہی کو شیوہ بنانا ہے تو پھر اپنے اسلاف کی تقلید اغیار کی تقلید سے بہتر ہے۔

علامہ اقبال فرماتے ہیں کہ عہد حاضر کے فتنوں نے ہماری ملت کو اپنے جلوؤں سے چند ہیادیا ہے اور ہمارے باطن کی آگ ٹھنڈی ہو گئی ہے:

جلوہ اش ما را ز ما بیگانہ کرد      ساز ما را از نوابیگانہ کرد  
از دل ما آتش دیرینہ برد      نور و نار لا الا از سینہ برد  
مضحل گردد چو تقویم حیات      ملت از تقدیر نمی گیرد ثبات  
ماضی کی معتقدانہ تقلید سے جوئے کم آب ہی ملے گی جو ہماری زندگی کو پوری طرح سیراب نہیں کر سکتی  
لیکن جب دریا ریگستان میں گم ہو گیا تو بچی کھچی چھوٹی سی نہر ہی کی حفاظت کریں:

بحر گم کردی زیاں اندیش باش      حافظ جوئے کم آب خویش باش  
تقلید کی یہ تلقین ایک مردہ قوم کے لیے ہے۔ اقبال ملت اسلامیہ کو دور حاضر میں مردہ ہی سمجھتا ہے، اگرچہ اس کے احیاء سے ناامید نہیں۔ اب یہی بہتر ہے کہ اللہ اللہ کرو اور طرز فکر و عمل میں کسی گذشتہ امام کی تقلید ہی کر لو، لیکن یہ تقلید غذائے روح نہیں بلکہ مریض میں جو جان کی رقیق باقی دکھائی دیتی ہے، اس کو

سنجھانے کے لیے ایک دوا ہے:

اے پریشان محفل دیرینہ ات      مرد شمع زندگی در سینہ ات  
نقش بر دل معنی توحید کن      چارہ کار خود از تقلید کن  
یہ نصیحت عوام کے لیے ہے جن میں ہماری کم علم اور بے بصیرت علما کا ایک طبقہ بھی داخل ہے۔ الا  
ماشاء اللہ۔ اس نصیحت کو اقبال اپنے لیے قبول کرنے کے لیے تیار نہیں۔ اس کا اپنا ذوق تو یہ ہے کہ اجتهاد اور  
جدت و قدرت میں اگر غلطی بھی سرزد ہو تو وہ اس کو مقلدانہ نیکی پر ترجیح دیتا ہے:

تراش از تیشہ خود جادہ خویش      براہ دیگران رفتن عذاب است  
گر از دست تو کار نادر آید      گنا ہے ہم اگر باشد ثواب است

چہ خوش بودے اگر مرد نکو پے      ز بند پاستان آزاد رفتے  
اگر تقلید بودے شیوہ خوب      پیسیر ہم رہ اجداد رفتے  
اتباع آئین کی تلقین پر ایک اور نظم ہے جس میں شریعت اسلام کی ماہیت پر روشنی ڈالی گئی ہے۔  
شریعت اور عشق دونوں کی ماہیت سے ناواقف لوگوں نے ان کو باہم برسر پیکار سمجھ لیا:  
در کفے جام شریعت در کفے سندان عشق

یہ بحث اسلام سے زیادہ قدیم ہے۔ موسوی شریعت رفتہ رفتہ اس قدر پیچ در پیچ اور زندگی کے لیے  
جنجال بن گئی اس کی تفصیلی پابندیوں میں رُوح دین غائب ہو گئی۔ حضرت مسیحؑ نے اس ظاہر پرستی اور شعائر  
پرستی کی شدت کے خلاف احتجاج کیا۔ یہودی علمائے ان پر مخالف شرع ہونے کا الزام لگایا اور ان کو مصلوب  
کرانے کے درپے ہو گئے۔ ہر چند کہ حضرت مسیحؑ کہتے رہے کہ میں شریعت کو منسوخ کرنے نہیں آیا بلکہ اس  
کی تکمیل کرنے آیا ہوں۔ میں تمہیں شریعت کے ظاہر کی نسبت اس کے باطن کی طرف متوجہ ہونے کی تعلیم  
دیتا ہوں۔ حضرت مسیحؑ کے بعد پولوس نے شریعت موسوی سے تنگ آ کر یہ اعلان کرنا شروع کیا کہ مسیحؑ کی آمد  
سے محبت نے شریعت کو منسوخ کر دیا ہے۔ عیسوی تاریخ میں اس کے اچھے نتائج نہ نکلے۔ کسی نہ کسی شریعت  
کی ضرورت تو زندگی کے لیے لابدی ہے۔ جب قسطنطین کے عیسائی ہونے سے مملکت غارنشیں راہوں کے  
ہاتھ آ گئی تو ان کو آئین و قوانین وضع کرنے پڑے اور مسیحؑ کی بجائے کلیسا شریعت گر ہو گیا۔

اسلامی شریعت کی نسبت اقبال کہتا ہے کہ اگر کوئی شخص اسلامی شریعت کے حقائق سے اچھی طرح آشنا  
ہو تو اس پر یہ حقیقت واضح ہو جائے گی کہ یہاں شریعت اور محبت میں کوئی تضاد نہیں اور شریعت کے ہر حکم کی  
نت میں محبت ہی کا جذبہ ہے:

علم حق غیر از شریعت ہیچ نیست اصل سنت جز محبت ہیچ نیست  
اب ہمارے ہاں شریعت کے علم بردار اور مدعی ایسے پیدا ہو گئے ہیں کہ ان کے فروغی مناقشات میں  
محبت کا نام و نشان نہیں ہوتا۔ غیر مسلموں اور عام انسانوں سے محبت تو درکنار اپنوں میں تفرقہ اندازی  
حامیان شریعت کا شیوہ بن گیا ہے۔ لعن و طعن اور تشنیع کا بازار گرم رہتا ہے۔ شریعت اسلامی کی اساس  
حکمت بھی ہے اور محبت بھی اور اس کا مقصد انسانوں کی قوتوں میں اضافہ کرنا ہے:

قدرت اندر علم او پیدا سے ہم عصا و ہم ید بیضا سے  
اگر مستحب کی ادائیگی میں کوئی شخص یا گروہ مزاحم ہو تو اس کو ادا کرنا لازم ہو جاتا ہے۔ دشمن اگر مطمئن  
اور جنگ کے لیے تیار نہ ہو تو اس کو بے خبر اور کمزور پا کر اس پر حملہ آور ہونا حرام ہے۔ چنانچہ سلطان صلاح  
الدین نے یروشلیم پر حملہ کرنے سے پیشتر دشمن کو پیغام بھیجا کہ اگر تم جنگ چاہو تو میں تم کو اپنی قوتوں کو مستحکم  
اور منظم کرنے کے لیے ہر طرح کی آسانیاں مہیا کروں گا، لیکن میں صلح کو اپنے لیے اور تمہارے لیے جنگ  
کے مقابلے میں بہتر سمجھتا ہوں۔ کمزور جانوروں کے شکار سے شکاری خود دست اور پست ہمت ہو جاتا ہے۔  
دشمن کی کمزوری سے ناجائز فائدہ اٹھانا اصول شجاعت کے خلاف ہے:

نیست میشہ ناتوانے لاغرے درخور سر پنچہ شیر نرے  
باز چوں با صعوه خوگر می شود از شکار خود زبوں ترمی شود  
اسلامی شریعت نے رہبانیت کو اس لیے مذموم قرار دیا کہ اسلام سر اپنا پیغام عمل ہے:  
ہست دین مصطفیٰ دین حیات شرع او تفسیر آئین حیات  
صیقلش آئینہ سازد سنگ را از دل آہن رہاید زنگ را  
مسلمانوں جب عجم میں پہنچے تو ذوق قوت نزاکت اور لطافت میں منتقل ہو گیا۔ شیر انگن مسلمان نوائے  
عندلیب سے بے تاب ہونے لگے، یارگ گل سے بلبل کے پر باندھنے لگے:

آ عندلیب مل کر کریں آہ و زاریاں تو ہائے گل پکار میں چلاؤں ہائے دل  
آنکہ کشتے شیر را چوں گوسفند گشت از پامال مورے درد مند  
آنکہ از تکبیر او سنگ آب گشت از صغیر بلبلے بے تاب گشت  
عجمی تصورات میں لطافت افکار بھی ہے اور پرواز تخیل بھی اور اس کے فن میں ذوق جمال بھی ہے،  
لیکن اسلام کی شریعت، بصیرت اور قوت سے اس کو لگاؤ معلوم نہیں ہوتا۔ بے چارے مرزا غالب نے صاف  
طور پر اقبال کیا کہ میں عجمی نہاد ہوں اس لیے دین عربی میرے دل و دماغ میں نہیں گھستا:  
رموز دیں نشناسم عجب مدار زمن کہ دین من عربی نہاد من عجمی است

علامہ اقبال فرماتے ہیں کہ حضرت شیخ احمد رفاعیؒ نے اپنے ایک مرید کو نصیحت کی کہ عجمی افکار سے پرہیز کرنا:

با مریدے گفت اے جان پدر از خیالات عجم باید حذر  
زانکہ فکرش گرچہ از گردوں گذشت از حد دین نبی بیروں گذشت  
ایک نظم میں اپنے بچپن کے ایک واقعے کو نظم کیا ہے کہ میں نے ایک سائل کو تنگ آ کر زد و کوب کی۔  
والد صاحب کو جب معلوم ہوا تو انھوں نے عجب موثر انداز میں مجھے تنبیہ کی کہ اسلام تو شفقت بر خلق کا نام  
ہے اور اس کا نبی رحمۃ للعالمینؐ ہے۔ جب روز محشر میں سب کے سامنے مجھ سے پوچھا جائے گا کہ اپنے بیٹے  
کی تو نے یہی تربیت کی تھی کہ وہ ایک سائل بے نوا کو مارے پیٹے تو میں کس قدر شرمند ہوں گا۔ قرآن و سنت  
رحمت و شفقت کی تعلیم ہے:

فطرت مسلم سراپا شفقت است در جہاں دست و زبانش رحمت است  
اقبال نے شمع و شاعر میں ایک شعر کہا تھا:

زندگی قطرے کی سکھلاتی ہے اسرار حیات یہ کبھی شبنم کبھی گوہر کبھی آنسو ہوا  
اب اقبال یہ کہتا ہے کہ شبنم اور آنسو بننے سے بہتر ہے کہ قطرہ گوہر بن جائے، لیکن قطرہ آغوش تلاطم  
میں گوہر بنتا تھا، اس لیے شریعت اسلام کا تقاضا یہ ہے کہ مزاحمتوں اور خطروں پر غالب آ کر انسان اپنے نفس  
کو قوی بنائے:

قطرہ نیساں کہ مہجور از یم ست نذرِ خاشاکے مثال شبنم است  
طینت پاک مسلماناں گوہر است آب و تابش از یم پیغمبر است  
اس کے بعد ایک نظم میں اس خیال کی توضیح کی ہے کہ حیات ملیہ کے لیے کوئی مرکز محسوس بھی ہونا  
چاہیے۔ مسلمان کعبے کے سنگ و خشت کی پرستش نہیں کرتا، لیکن یہ مرکز محسوس شرق و غرب اور شمال و جنوب  
کے لاتعداد مسلمانوں کے لیے ایک نقطہ جاذب ہے جو حیات ملت میں ہم آہنگی اور وحدت کو ترقی دیتا ہے۔  
پہلے زندگی کی ماہیت کے متعلق نہایت حکیمانہ اشعار کہے ہیں کہ حیات رم پیہم ہے، مادہ ہو یا نفس اس  
میں مسلسل روانی اور تغیر احوال ہے۔ زندگی سراپا پرواز ہے، لیکن نشین بھی خود ہی بناتی ہے۔ عارضی طور پر  
سکون و جمود کی آفرینش کا مقصد بھی یہی ہے کہ ذوق خرام میں فزائش ہو:

پا بگل گردد حیات تیز گام تا دو بالا گرددش ذوق خرام  
زندگی دو ماندگی کا وقفہ ہے یعنی آگے بڑھیں گے دم لے کر

(میر)



زندگی خود اپنے رشتے میں گرہیں ڈالتی ہے تاکہ گرہ کشائی کی لذت حاصل ہو:

دمبدم مشکل گر و آسان گزار دمبدم نو آفرین و تازہ کار  
جس طرح حیات رواں کچھ عرصے کے لیے بدن میں اپنے آپ کو محدود کرتی ہے اسی طرح رُوح  
ملت کے لیے بھی ایک بدن کی ضرورت ہے۔ بیت الحرام اسی رُوح کا ایک ماڈی مرکز و مسکن ہے۔ مختلف  
قومیں اپنے جھنڈوں کو اقتدار و وقار کا مرئی مرکز بنا لیتی ہے اور جنگ و صلح میں جھنڈے کے وقار کو قومی وقار  
کی علامت سمجھتی ہیں، حالانکہ ماڈی حیثیت میں جھنڈا محض ایک لکڑی کا ٹکڑا اور دو چار گز کپڑا ہوتا ہے۔ بیت  
الحرام اپنی روایات کے لحاظ سے ان جھنڈوں سے بہتر مرکز عقیدت ہے:

قوم را ربط و نظام از مرکزے روزگارش را دوام از مرکزے  
رازدار و راز ما بیت الحرام سوز ما ہم ساز ما بیت الحرام  
امتیں جمعیت ہی سے قائم و استوار رہتی ہیں۔ بیت الحرام جمعیت میں ایک قومی معاون ہے۔ اُمت  
موسوی کی جمعیت اس لیے پریشان ہوئی کہ اس کا مرکز اس کے ہاتھ سے جاتا رہا۔ اس کا معبد منہدم ہو گیا  
جس کی باقی ماندہ ایک دیوار پر اس تمام دُنیا کے زائر یہودی سرنگرا کر گریہ و زاری کرتے ہیں۔ یہودیوں کی  
تاریخ سے ملت مسلمہ کو عبرت حاصل کرنی چاہیے۔ اپنی جان سے زیادہ اس مرکز کی حفاظت کرنا مسلمانوں کا  
فرض ہے۔ ایک روز علامہ مجھ سے فرمانے لگے کہ صلوٰۃ کا لفظ نماز کے علاوہ معبد کے معنوں میں بھی استعمال  
ہوتا ہے اور قرآن جو صلوٰۃ و سطنی کی خاص حفاظت پر زور دیتا ہے میرے نزدیک اس کے معنی بیت الحرام کی  
حفاظت ہیں۔ وہ معلوم نہیں کہ دیگر مفسرین کہاں تک علامہ کی اس تاویل سے منفق الراءے ہوں گے۔  
لیکن کعبہ مسلمانوں کی نظر گاہ نہیں۔ مسلمانوں کا حقیقی نصب العین حفظ و نشر توحید ہے۔ تمام دین توحید  
کی تشریح ہے اور تمام عبادات و شعائر اسی کو قائم رکھنے کے ذرائع ہیں۔ توحید ہی ملت اسلامیہ کا امتیازی  
جوہر ہے اور توحید ہی اس کی جمعیت کی شیرازہ بند ہو سکتی ہے۔

زندگی کی حقیقت مقصد کوٹی ہے۔ توحید و وحدت آفرینی سے زیادہ بلند اور کوئی مقصد نہیں ہو سکتا۔ تمام  
مقاصد اسی کے زیر نگین ہونے چاہئیں۔ ادنیٰ مقاصد ادنیٰ وحدتیں پیدا کرتے ہیں، اعلیٰ ترین مقصد وسیع  
ترین وحدت حیات پیدا کر سکتا ہے:

چوں حیات از مقصدے محرم شود ضابط اسباب ایں عالم شود  
راہ پیمائی کسی منزل ہی کی طرف ہو سکتی ہے۔ اگر منزل معین نہ ہو تو دو ہی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ ایک یہ  
کہ انسان جامد و ساکن ہو کر رہ جائے اور دوسری صورت یہ ہے کہ وہ ہرزہ گرد ہو جائے۔ ”بسکہ دراز او فتد  
جادہ زگراہیم“ (غالب)۔ قیس صحرا میں آوارہ دکھائی دیتا ہے لیکن وہ محل لیلیٰ کی تلاش میں گرم رو ہے۔ جسم

انسانی کے اندر بھی بے انتہا اور گونا گوں اعمال و وظائف بقائے حیات کے واحد مقصود سے ہم آہنگ ہو جاتے ہیں:

گردش خونے کے دررگ ہائے ماست تیز از سعی حصول مدعا ست  
جس قدر کسی کا مقصد بلند ہوتا ہے، اسی قدر اس کی ہمت اور قوت میں اضافہ ہوتا ہے۔ بقول شاعر:  
ہمت بلند دار کہ نزد خدا و خلق باشد بقدر ہمت تو اعتبار تو  
جب کسی قوم میں شدید جدوجہد دکھائی دیتی ہے تو اس کی وجہ یہی ہوتی ہے کہ وہ کسی شاہد مقصود کی  
طرف دیوانہ وار بڑھنے کی کوشش کر رہی ہے۔ مقصود کو ہر دم پیش رکھنا چاہیے۔ ایک قدیم صوفیانہ محاورہ ہے  
کہ جو دم غافل سو دم کافر۔ پاؤں کا کانٹا نکالنے کے لیے ایک مسافر کارواں سے ذرا الگ ہوا اتنے میں مجھل  
نظر سے اوجھل ہو گیا اور وہ سو سال تک صحرا میں اس کی تلاش میں حیران و سرگرداں رہا:  
رفتم کہ خار از پاکشم حمل نہاں شد از نظر یک لحظہ غافل گشتم و صد سالہ را ہم دور شد  
زندگی مقصد کی جستجو اور تگ و دو میں قرنہا سے تجر بے کرتی چلی آرہی ہے۔ کئی معبودان باطل بنائے اور  
پھر ان کو توڑ ڈالا، آخر کار اس پیکار حیات نے ارتقاء کی آخری منزل میں انسان کو توحید سے آشنا کیا جو  
منہائے حیات ہے والی ربك المنتہی:

مدتے پیکار با احرار داشت با خداوندان باطل کار داشت  
تخم ایماں آخر اندر گل نشاند با زبانت کلمہ توحید خواند  
توحید کے عرفان ہی سے زندگی میں تمام جمال و جلال پیدا ہوتا ہے۔ اس سرچشمہ حیات کی حفاظت  
مقصود حیات ہے۔ جب تک تمام عالم پر یہ راز افشا نہ ہو تب تک مسلمان کو دم نہ لینا چاہیے:  
زانکہ در تکبیر راز بود تست حفظ و نشر لا الہ مقصود تست  
تا نہ خیزد بانگ حق از عالمے گر مسلمانی نیاسائی دے

اسی عقیدے نے انسانوں کو توہمات سے پاک کیا ہے اور ہر قسم کے خوف کو اس کے دل سے دور کیا  
ہے۔ فکر انسانی بار بار بت گری اور بت پرستی کی طرف عود کرتا ہے۔ پہلے اصنام کو توڑتا ہے تو دوسرے اصنام  
تراش لیتا ہے۔ عصر حاضر میں فرنگ کی بدولت رنگ و ملک و نسب کی پرستش ہو رہی ہے اور خدا پر عقیدہ تو ہم  
پرستی شمار ہوتا ہے۔ ان بتوں کو توڑنے کے لیے پھر ایمان ابراہیمی اور توحید محمد کی ضرورت ہے۔ اگر مسلمان  
نے یہ کام نہ کیا تو اور کون کرے گا؟ اس عرفان کا جائزہ وارث تو وہی ہے، لیکن میراث پدر خواہی علم پدر  
آموز۔ علامہ فرماتے ہیں کہ مجھے اس خیال سے لرزہ آتا ہے کہ روز شمار میں جب خدا تم سے پوچھے گا کہ  
تمہیں پیغام حق دیا تھا کہ اسے دوسروں تک پہنچا دو، یہ کام تم لوگوں نے یوں نہ کیا، تو مسلمان کس قدر

شرمندہ اور ذلیل ہوگا۔ دوسروں تک پہنچانا تو درکنار یہاں اپنے اندر ہی سے توحید غائب ہوگئی ہے، کلمہ لا الہ زبان پر رہ گیا ہے، باقی سب کچھ یا شرک جلی ہے یا شرک خفی:

او خویشتن گم است کرا رہبری کنہ

اس کے بعد اقبال کا خاص موضوع آتا ہے کہ عالم کی قوتوں کی تسخیر کے بغیر حیات ملی میں وسعت اور قوت پیدا نہیں ہو سکتی۔ قرآن نے آدم کو مسجود ملائک اور مسخر کائنات بنایا تا کہ تمام ارضی اور سماوی، مادی اور روحانی قوتوں کی تسخیر سے وہ نائب الہی بن سکے۔ رہبانیت نفسی احوال میں مبتلا ہوگئی اور حکمت فرنگ نے تمام قوتیں تسخیر عالم محسوس میں صرف کر دیں۔ دونوں طریقوں سے زندگی کی تکمیل نہ ہو سکی۔ ہستی کا ظاہر اور باطن دونوں حیات الہی کا انکشاف ہیں۔ ہو الظاہر ہو الباطن حاضر کو غیب کے حقائق کے مطابق ڈھالنا اور دنیا کو دین بنانا مقصود اسلام اور غایت حیات ہے۔ 'با آسمان پر داختن' کے ساتھ ساتھ 'کار زمین رانکو ساختن' کا عمل بھی جاری رہنا چاہیے۔ فقط بانا دیدہ بیان بستن سے حیات گریز رہبانیت ہی پیدا ہو سکتی ہے۔ ہندومت، بدھ مت اور عیسائیت کی ابتدا میں ایسا ہی ہوا۔ اسلام نے حاضر کا بیوند غیب سے لگایا اور انفس و آفاق کو ہم آغوش کرنے کی تلقین کی۔ ماسوا نہ فریب ادراک ہے اور نہ حقیقت ابدی ہے۔ اس کی آفرینش کا مقصود ہی یہی ہے کہ اس کی تسخیر سے نفس ترقی کریں:

اے کہ با نادیدہ بیان بستہ ای	ہچو سیل از قید ساحل رستہ ای
چوں نہال از خاک ایں گلزار خیز	دل بغائب بند و با حاضر ستیز
ہستی حاضر کند تفسیر غیب	می شود دیباچہ تسخیر غیب
ماسوا از بہر تسخیر است و بس	سینہ او عرضہ تیر است و بس

ملت اسلامیہ کے انحطاط کا ایک بڑا سبب یہی ہے کہ فرنگ تسخیر آفاق میں لگا رہا اور اس کی بدولت غیر معمولی قوتیں پیدا کر لیں، مگر مسلمان فقط بے حضور نمازیں پڑھتے رہے یا ظواہر و شعائر کی پابندی میں لگے رہے۔ قرآن نے مشاہدہ کائنات کو عبادت قرار دیا تھا، مسلمان قرآنی آیات کی تلاوت کرتے رہے لیکن عمل دوسروں نے کیا۔ جن قوموں نے خارجی فطرت کی قوتوں کو مسخر کیا انھوں نے مسلمانوں کو بھی آدبوجا۔ مسلمان بے بس اور مغلوب ہو کر خدا سے شکوہ کرنے لگے کہ یہ کیا بات ہے کہ دوسری امتیں تیرا نام بھی نہیں لیتیں اور باوقار ہیں۔ توحید کی امانت ہمارے سینوں میں ہے لیکن ہم ہی ذلیل ہیں:

ہیں آج کیوں ذلیل کہ کل تک نہ تھی پسند	گستاخی فرشتہ ہماری جناب میں
---------------------------------------	-----------------------------

(غالب)

امتیں اور بھی ہیں ان میں گنہگار بھی ہیں	عجز والے بھی ہیں مست مے پندار بھی ہیں
---	---------------------------------------

ان میں کامل بھی ہیں غافل بھی ہیں ہشیار بھی ہیں  
رحمتیں ہیں تیری اغیار کے کاشانوں پر  
سیٹنگڑوں ہیں جو ترے نام سے بیزار بھی ہے  
برق گرتی ہے تو بے چارے مسلمانوں پر  
اس کا جواب خدا نے یہی دیا کہ تمہاری شکایت بے بنیاد ہے۔ کافر کو جو کچھ ملا وہ کفر کا اجر نہیں بلکہ کافر  
کی زندگی میں اسلامی عناصر کی جزا ہے:

مسلم آئیں ہوا کافر تو ملے حور و قصور

ابھی تک کثرت سے مسلمان اس وہم میں مبتلا ہیں کہ فرنگ مادہ پرست ہے اور اس کی تمام ترقی ماڈی  
ہے۔ روحانیت اور نجات کے اجارہ دار ہم ہی ہیں۔ یہ چند روزہ دُنیا کا عیش کافروں کے لیے ہے، ابدالاباد  
تک رہنے والی جنت کے ہم حقدار ہیں۔ قرآن نے کیا خوب کہا ہے کہ یہود و نصاریٰ بھی روحانی اور اخلاقی  
تنگ نظری سے اسی قسم کے دعوے کیا کرتے تھے:

ہر کہ محسوسات را تسخیر کرد  
عقدہ محسوس را اوّل کشود  
عالی از ذرہ تعمیر کرد  
ہمت از تسخیر موجود آزمود  
کوہ و صحرا دست و دریا بحر و بر  
تختہ تعلیم ارباب نظر

لیکن مسلمانوں کے لیے مذہب ایون بن گیا، دُنیا اغتنا کے قابل نہ رہی۔ خدا نے فی الدنیا حسنة  
و فی الاخرہ حسنة کی دُعا سکھائی تھی اور اس دُعا میں دُنیا کو درست کرنا آخرت پر مقدم رکھا تھا اس لیے  
کہ دُنیا ہی مزرعہ آخرت ہے۔ اگر کوئی ہاتھ پر ہاتھ دھرے منتظر فر دار ہے تو اس کی فردا میں ناکردہ کار کو کیا ثمر  
ملے گا؟ مسلمان نے آخرت پر نظر جمائے ہوئے دُنیا کو کفار کے حوالے کر دیا:

اے کہ از تاثیر ایون خفتہ  
خیز و واکن دیدہ مخمور را  
عالم اسباب را دوں گفتہ  
دوں مخواں این عالم مجبور را  
غایتش توسیع ذات مسلم است  
امتحان ممکنات مسلم است  
اگر ملت اسلامیہ آفاقی قوتوں کو مستخر نہ کر سکے گی تو آفاقی قوتوں کی تسخیر سے غیر مسلم اقوام اس کو  
مغلوب کر لیں گی:

گیر اور را تا نہ او گیرد ترا  
زندگی میں حاجات اندیشہ و عمل کے توسن کے لیے تازیانہ ہیں۔ آدم کو عناصر پر حاکم بنایا گیا تھا۔ اگر  
وہ عناصر کی ماہیت سے آشنا نہ ہو اور ان سے کام نہ لے سکے، تو وہ نیابت الہی کا کیا حق ادا کرے گا:

تا ز تسخیر قوائے این نظام  
نائب حق در جہاں آدم شود  
ذو فنونہائے تو گردد تمام  
بر عناصر حکم او محکم شود

اسی ظاہری فضا میں کئی عالم پوشیدہ ہیں۔ ہر ذرے کے اندر ایک خورشید کی قوت پنہاں ہے۔ اسرار موجودات کی گرہ کشائی سے بصیرت بھی حاصل ہوتی ہے اور قوت بھی۔ باد و باراں اور برق و رعد مطیع و فرماں بردار ہوتے ہیں۔ سیلابوں میں بجلیاں ظہور کے لیے بے تاب ہیں۔ اقوام کہن ستاروں کی پرستش کرتی تھیں لیکن حکمت کی ترقی نے انسان کے ادراک کو ان پر محیط کر دیا:

جستجو را محکم از تدبیر کن      نفس و آفاق را تسخیر کن  
عرفان و حکمت اشیا کی بدولت ناتواں قومیں غیر معمولی قوت حاصل کر کے بڑی بڑی جابر قوموں کی گردن مروڑ دیتی ہیں۔ شجاعت بے حکمت دھری کی دھری رہ جاتی ہے اور اقوام حکیم کی باج گزار ہو جاتی ہیں:

تا نصیب از حکمت اشیا برد      ناتواں باج از توانایاں خورد  
خدا نے مجھے بار بار تاکید کی کہ فطرت کو غور سے دیکھ۔ نباتات، حیوانات، جمادات سب سے آئین الہی تلاش کر۔ تو فقط ”انظر“ والی آیات ہی دہراتا رہا۔ دیکھا دکھایا کچھ نہیں۔ قرآن حکیم فقط تلاوت کے لیے تو نہ تھا، اس کا اصل مقصد صحیفہ فطرت کے مطالعے سے حقائق الہیہ کا اخذ کرنا تھا۔ تو نے مشاہدہ کائنات کو کوئی عبادت ہی نہ سمجھا اور اسے دُنیا سے دُنیا کا ایک شغل قرار دیا ہے۔ اب اس کی سزا بھگت رہا ہے:

تو کہ مقصود خطاب ”انظری“      پس چرا این راہ چوں کوران بری  
سید احمد خان اور مرزا غالب، جن کے انداز فکر، طرز زندگی اور مقصود حیات میں بے حد تفاوت نظر آتا ہے، ہندوستان میں انگریزوں کے تسلط کو محض ایک عسکری کامیابی کا نتیجہ نہ سمجھتے تھے۔ ان دونوں کی بالغ نظری پر یہ منکشف ہو گیا تھا کہ یہ نئی حکمران قوم محض تاجر اور کشور کشا نہیں بلکہ طبعی سائنس کی بدولت فطرت کی قوتوں کو مستخر کر کے بے بصیرت اقوام پر غالب آگئی ہے۔ اب مشرقیوں کو ان سے کچھ سیکھنا ہے۔ سید احمد خان کو لوگ قابل اعتراض حد تک مداح و مقلد فرنگ سمجھتے تھے لیکن مرزا غالب کی ترقی پسندی یہ کیفیت تھی کہ جب سید صاحب نے آئین اکبری کو تصحیح اور حواشی کے ساتھ پسندیدہ انداز میں شائع کیا اور مرزا غالب کو تقریظ کے لیے یہ کتاب بھیجی تو مرزا صاحب اس قدر برہم ہوئے کہ سید صاحب سے قدیم دوستی بھی مخالفانہ تنقید پر غالب نہ آسکی۔ تعریف کی بجائے اس تقریظ میں، جو غالب کے کلیات فارسی میں شامل ہے، وہ سید صاحب کے اس کارنامے پر افسوس کرتے ہیں اور فرماتے ہیں کہ ’مردہ پروری‘ تو عقلمندوں کا کام نہیں۔ یہ پُرانے آئین اب فرسودہ ہو چکے ہیں۔ ’زمانہ دگرگونہ آئین نہاڈاب اس حکمت اور اس قانون پر غور کرو جو حکمت پسند ملت فرنگ اپنے ساتھ لائی ہے۔ مرزا صاحب فرماتے ہیں کہ اس قوم نے فہم فطرت سے تسخیر فطرت کا کام کیا ہے۔ الفاظ ہوا میں اڑا کر دور دراز مقامات تک پیغام پہنچا دیتے ہیں۔ اس قوم نے حروف

کو پیامبر کبوتر بنا دیا ہے اور ان کے ساز دیکھو کہ بے زخمہ مضراب بجاتے ہیں تسخیر فطرت کے مضمون میں علامہ اقبال نے مرزا غالب کے حوالے سے دو چار اشعار لکھے ہیں۔ غالب کے اشعار میں ایک یہ شعر تھا:

حرف چوں طائر بہ پرواز آورد  
نغمہ را بے زخمہ از ساز آورد  
علامہ فرماتے ہیں:

آنکہ بر اشیا کمند انداخت است  
حرف چوں طائر بہ پرواز آورد  
مرکب از برق و حرارت ساخت است  
نغمہ را بے زخمہ از ساز آورد

سید صاحب جب اپنے دو بیٹوں حامد و محمود کو لے کر انگلستان گئے تو وہاں ہر طبقے میں ان کی بڑی آؤ بھگت ہوئی۔ انسٹی ٹیوٹ آف انجینئر نے بھی ان کے اعزاز میں ایک ڈنر دیا جس میں زیادہ تر ماہر انجینئر زہبی مدعو تھے۔ سید صاحب کو وہاں کچھ تقریر کرنا پڑی اس تقریر میں سید صاحب نے کہا کہ تمہاری قوم کو اپلائیڈ سائنس اور انجینئرنگ کی بدولت عروج اور غلبہ حاصل ہوا ہے۔ برق اور بھاپ سے کام لینے والے اور ریلیں، تلغراف اور پل بنانے والوں نے تمہاری سلطنت کو قوت بخشی ہے۔ اپنے وطن میں سید صاحب کی کوششوں کا محور بھی یہی تصور تھا کہ اسلام بھی مسلمانوں سے یہی تقاضا کرتا تھا لیکن افسوس ہے کہ وہ اس سے غافل ہر کر ضعیف اور مغلوب ہو گئے۔ عقائد و اخلاق کو مغرب سے حاصل کرنے کی ضرورت نہیں، اس کا قیمتی سرمایہ ہمارے پاس موجود ہے، لیکن تسخیر فطرت سے روگردانی کی وجہ سے یہ کیفیت ہو گئی ہے کہ زندگی کی دوڑ میں ہم لگڑے بن گئے ہیں۔ حکمت آشنا سے نا آشنا ہونے کی وجہ سے ہم اس آدم کے وارث نہیں رہے جس کی نسبت قرآن نے علم آدم الاسما کہا تھا۔ یہ اسما محض نام اور الفاظ نہ تھے بلکہ صفات اشیا و حوادث کا علم تھے۔ جن اقوام نے اس حقیقت کو پالیا وہ ہم سے آگے نکل گئیں اور ہم پسماندہ قوم رہ گئے:

اے خرت لنگ از رہ دشوار زیست  
غافل از ہنگامہ پیکار زیست  
ہم ہانت پے بہ منزل بردہ اند  
لیلیٰ معنی ز محمل بردہ اند  
تو بصرہ مثل قیس آوارہ  
خستہ واماندہ بیچارہ  
علم اسما اعتبار آدم است  
حکمت اشیا حصار آدم است

اقبال فرنگ کی سائنس اور اس سے پیدا شدہ تسخیر فطرت کا مخالف نہیں، وہ جس حکمت فرنگ کے خلاف احتجاج کرتا ہے وہ مادیت کا نظریہ حیات ہے جو خارجی فطرت کے ایک غلط تصور سے پیدا ہوا۔ خود فرنگ کے اکابر حکماء اور سائنس دان اس فلسفے پر ویسی ہی تقلید کرتے ہیں جو اقبال کے کلام میں ملتی ہے اور اپنے انگریزی خطبات میں اقبال نے زیادہ تر انہیں حکمائے فرنگ کی بالگ نظر کے نمونے پیش کیے ہیں۔

اس کے بعد رموز بیخودی میں یہ مضمون ملتا ہے کہ جس طرح تکمیل ذات کے لیے فرد کو احساس

خودی پیدا کرنے کی ضرورت ہے اسی طرح ملت کی بھی ایک خودی ہے جو افراد کی خودی سے وسیع تر اور قوی تر ہے۔ اس کی تکمیل بھی لازمی ہے اور یہ تکمیل تسخیر فطرت کے علاوہ ضبط روایات ملیہ ہی سے ہو سکتی ہے۔ پہلے کچھ اشعار میں یہ بتایا ہے کہ فرد کی خودی کس طرح پیدا ہوتی ہے۔ بچہ اپنی حقیقت سے کچھ واقف نہیں ہوتا، اس کا کام کھانا سونا اور بات کرنا سیکھنے کے بعد ہر چیز کے متعلق سوالات کرنا ہے، یہ کیا ہے؟ یہ کیوں ہے؟ اور یہ کیسے ہے؟ ان سوالات کی کثرت سے ماں باپ زچ آجاتے ہیں۔ زندگی کا یہی آئین ہے۔ پہلے تمام توجہ خود پر مبذول ہوتی ہے اور اپنے 'من' کا کوئی احساس نہیں ہوتا۔ کسی قدر فہم ماسوا کے بعد بچے میں یہ احساس پیدا ہوتا ہے کہ میں 'میں' ہوں تمام دیگر نفوس اور اشیا سے الگ ایک ہستی رکھتا ہوں، ماضی حال اور مستقبل سب اس 'میں' کی لڑی میں پروئے جاتے ہیں۔ مسلسل جسمانی تغیرات اور بدنی نشوونما کے باوجود وہ اپنی خودی کو ایک غیر متغیر اور مستقل چیز سمجھتا ہے:

یاد او با خود شناسایش کند      حفظ ربط دوش و فردایش کند  
گرچہ ہر دم کاہد افزاید گلش      من ہماستم کہ بودم در دلش  
ایں 'من' نوازادہ آغاز حیات      نغمہ بیداری ساز حیات

ملت نوزائیدہ بھی کمسن بچے کی طرح ہوتی ہے، اس کا نہ کوئی ماضی ہوتا ہے اور نہ اسے مستقبل کا کوئی واضح احساس ہوتا ہے۔ دیروز و امروز و فردا کا شیرازہ بند 'انا' ابھی اس میں نہیں ہوتا، 'بستہ با امروز او فردا' نیست، اس کی ہستی جسمانی آنکھ کے مماثل ہوتی ہے جو ہر شے کو دیکھتی ہے لیکن اپنے آپ کو نہیں دیکھ سکتی:

چشم ہستی را مثال مردم است      غیر را بیندہ و او خود گم است  
جب کوئی ملت حوادث و افکار کی پیکار میں کچھ عرصہ بسر کر چکتی ہے تو اس کے اندر ایک 'ملی انا' کا شعور ترقی کرتا ہے۔ قوم اپنی سرگزشت سے افکار و تاثرات کی ثروت حاصل کرتی ہے۔ اگر کوئی قوم اپنے ماضی کو فراموش کر دے یا کوتاہ بینی سے عملاً اپنا رشتہ اس سے منقطع کر لے تو وہ نابود ہو جاتی ہے:

سرگزشت او گر از یادش رود      باز اندر نیستی گم می شود

حفظ روایت کی سوزن سے ربط ایام کا بیہن تیار ہوتا ہے جو ناموس ملت کا محافظ بھی ہوتا ہے اور اس کے لیے باعث تزئین بھی۔ نافعہم لوگ تاریخ کو محض پرانی داستانیں سمجھتے ہیں اور ہذا اساطیر الاولین کہہ کر اس کی حقیقت سے غافل رہتے ہیں۔ تاریخ تو ایک ملت کا حافظ ہے، فردمید سے حافظہ غائب ہو جائے تو وہ کسی کام کا نہیں رہتا۔ قوم بھی اگر اپنی تاریخ سے غافل ہو جائے تو اس کا بھی یہی حال ہوگا۔

تاریخ ایک ساز ہے جس کے تاروں میں تمام نغمہ ہائے رفتہ اسیر ہوتے ہیں۔ صدیوں کی پرانی شراب اس کے خم و مینا میں ہوتی ہے، اس کی کہنگی مستی میں اضافہ کرتی ہے:

بادۂ صد سالہ در بینائے او مستی پارینہ در صہبائے او  
زندہ قوموں کو دیکھو کہ کمال جدت پسندی کے ساتھ ساتھ اپنی روایات کے متعلق کس قدر قدامت  
پرست ہوتی ہیں۔ دوش و امروز کا پیوند نفس ملت میں لذت اور قوت پیدا کرتا ہے۔ ہر قوم کا حال اس کے  
ماضی کی پیداوار ہے اور اس کا مستقبل اس کے ماضی و حال کا نتیجہ ہوگا۔ یہ وسعت زمانی اور ہزار سالہ حوادث  
کی حافظے میں یکجائی حیات ملی کی کفیل ہوتی ہے:

سر زند از ماضی تو حال تو خیزد از حال تو استقبال تو  
مشکن ار خواہی حیات لازوال رشتہ ماضی ز استقبال و حال  
لیکن قومی روایات کی حفاظت اس انداز کی نہیں ہونی چاہیے کہ ملت ماضی پرست ہو کہ جامد ہو جائے  
اور زندگی کے ہر نئے اقدام کو یہ کہہ کر ٹھکرا دے کہ ہمارے قدیم عقائد و اعمال ہمارے لیے کافی ہیں۔  
ماو جلدنا علیہ آباؤنا ہر نبی کے مخالفوں نے یہی راگ الاپا۔ قرآن نے اس روایت پرستی کی شدید مذمت  
کی ہے اور تاریخ سے عبرت اور نصیحت حاصل کرنے پر بہت زور دیا ہے۔ اقبال جیسے جدت پسند اور انقلاب  
آفریں انسان کے ہاں حفظ روایات کا کوئی جامد مفہوم نہیں ہے۔ زندگی اپنے کسی انداز کو جوں کا توں نہیں  
دہراتی۔ ماضی سے صحت مندانہ ربط حیات آفرین ہوتا ہے لیکن ماضی کی مقلدانہ پرستش حیات ملی کو جامد کر  
دیتی ہے۔

غیر مسلم اور متعصب مخالفین اسلام نے یہ مشہور کر رکھا ہے کہ اسلام نے عورت کو بہت ادنیٰ مرتبہ دیا  
ہے۔ اس اعتراض کا نشانہ مسلمان اس لیے بنے کہ انھوں نے اپنی معاشرت میں اسلام سے بیگانہ ہوتے  
ہوئے عورتوں کو رسوم و رواج اور مردانہ خود غرضی کے پیدا کردہ غلط آئین کی بدولت بہت کچھ بے بس بنا دیا۔  
اسلام نے جو حقوق عورتوں کو عطا کیے تھے۔ مسلمانوں نے رفتہ رفتہ ان کو سلب کر لیا اور ان نادانوں اور ہوس  
پرستوں کی وجہ سے اسلام بدنام ہو گیا۔ اسلام میں عورت اور ماں کا جو رتبہ ہے اس پر اقبال نے رموز  
بیخودی میں ایک بلغ نظم لکھی ہے۔

خدا نے مرد و زن کو ایک دوسرے کا لباس بنا یا، ان میں سے ہر ایک دوسرے کے بغیر اقدار حیات  
کے لباس سے عریاں ہو جاتا ہے۔ عشق حق کا آغاز ماں کی محبت سے ہوتا ہے:

عشق حق پروردہ آغوش او

رسول کریم ﷺ نے خوشبو، نماز اور عورت کی مثلث مقدس کو اس دنیا کی پسندیدہ چیزیں قرار دیا ہے۔  
یہ تینوں جسمانی اور روحانی لطافتوں کا جوہر ہیں۔ جس مسلمان نے عورت کو محض اپنا پرستار اور اپنے ادنیٰ  
اغراض کا تختہ مشق سمجھ لیا وہ قرآن کی حکمت سے بے بہرہ رہا:



مسلمے کو را پرستارے شمرد  
 بہرہ از حکمت قرآن نہ برد  
 اسلام نے جنت کا مقام ماں کے قدموں کے نیچے قرار دیا۔ اُمت اور امومت میں گہرا معنوی ربط ہے۔ نبی کی شفقت اپنی اُمت پر بھی مادرانہ شفقت ہوتی ہے۔ سیرت اقوام انبیا کی تعلیم اور مثال سے نبی ہے یا اچھی ماؤں کی شفقت اور تربیت سے:

شفقت او شفقت پیغمبر است  
 سیرت اقوام را صورتگر است  
 ہست اگر فرہنگ تو معنی رے  
 حرف اُمت رازہا دارد بے  
 انسانی روابط میں محبت کا رشتہ قائم کرنے کے لیے قرآن نکرم ارحام کی تعلیم دیتا ہے۔ انسانی زندگی میں امومت کا یہ مقام ہے کہ اگر کوئی بے علم ماں جو ظاہری حسن و جمال نہ رکھتی ہو، سادہ اور کم زبان ہو لیکن ایک غیور مسلمان حق پرست اس کے کپٹن سے پیدا ہو اور اس کی آغوش میں پرورش پائے تو بقا و احیائے ملت کے لیے ایک اتنا عظیم الشان کارنامہ ہے کہ بڑے بڑے بڑے تعمیری کام اس کے مقابلے میں ہیچ ہیں جن پر مرد فخر کرتے ہیں۔ اس کے مقابلے میں اگر کوئی نازک اندام، پری و بعض مغربی عورتوں کی تقلید میں تہی آغوش رہے اور بار امومت کو اپنے لیے بار خاطر سمجھے تو اسے عورت نہیں کہنا چاہیے۔ ایسی عورت انسانیت کے لیے باعث شرم ہے حیانا آشنا آزادی ملت کشتی کا سامان ہے۔ بے شمار ارواح جو وجود پذیر ہونے کے لیے مضطرب ہیں وہ امہات کی بدولت عالم ممکنات سے عالم وجود میں آتی ہیں۔ کسی قوم کا سرمایہ نقد و قماش و سیم و زر نہیں بلکہ اچھے انسان ہیں جو خیابان ریاض مادر سے گل و لالہ کی طرح چمن افروز ہستی ہوتے ہیں۔ جس قوم میں عورتوں کی زندگی احترام سے محروم ہے وہاں مردوں کو بھی حیات صالح نصیب نہیں ہو سکتی۔ ایک حکیم کا قول ہے کہ کسی قوم کی تہذیب کو جانچنے کا صحیح معیار یہ ہے کہ دیکھا جائے کہ اس میں عورت کا کیا مقام ہے، اگر عورت ذلیل ہے تو قوم بھی ذلیل اور تہذیب سے عاری ہے:

بردمد این لالہ زار ممکنات  
 از خیابان ریاض امہات  
 قوم را سرمایہ اے صاحب  
 نیست از نقد و قماش و سیم و زر  
 مال او فرزند ہائے تندرست  
 تر دماغ و سخت کوش و چاق و چست  
 حافظ رمز اخوت مادران  
 قوت قرآن و ملت مادران

مسلمان عورتوں کے لیے اسوہ کاملہ سیدہ النسا فاطمۃ الزہرا ہیں۔ عیسوی دُنیا مریم طاہرہ و صدیقہ کی پرستش کرتی ہے، مسلمانوں کے دلوں میں بھی حضرت مریم کا بڑا احترام ہے اور یہ فقط اس نسبت سے ہے کہ وہ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی ماں ہیں اور ان کی عفت کا خدا شاہد ہے۔ لیکن فاطمۃ الزہرا تین بلند پایہ نسبتوں کا مرکز ہیں، ایک عظیم المرتبت نبی کی بیٹی، علی جیسے جلیل القدر انسان کی بیوی اور امام الشہد حضرت امام

حسینؑ کی ماں۔ تمام دنیا کی تاریخ کو ٹٹولے اور قسم کی تین نسبتیں ایک عورت میں کبھی جمع نہ پاؤ گے۔ حضرت امام حسینؑ کی حریت آموز سیرت کا سرچشمہ اخلاق پدر بھی ہے اور اخلاق مادر بھی لیکن ماں کی سیرت فرزند میں زیادہ موثر ہوتی ہے اس لیے کہ بیداری شعور سے پہلے اس کے اثرات تحت الشعور میں مرتسم ہو جاتے ہیں:

سیرت فرزند با از امہات جوہر صدق و صفا از امہات  
فاطمۃ الزہرا ایک یہودی محتاج کی مدد کے لیے اپنی چادر فروخت کر ڈالتی ہیں، عرب کے بادشاہ کی بیٹی ہیں لیکن کوئی خدمت گار نہیں۔ قرآن کی آیات دہرائی ہوئی چکی بیستی رہتی ہیں:

آں ادب پردردہ صبر و رضا آسیا گردان و لب قرآن سرا  
رشتہ آئین حق زنجیر پاست پاس فرمان جناب مصطفیٰ ست  
ورنہ گرد تربتش گردیدے سجدہ ہا بر خاک او پاشیدے  
اس کے بعد مسلمان عورتوں کو مخاطب کرتے ہوئے اقبال ان کو دور حاضر کے فتنوں سے آگاہ کرتا ہے جو عورت کی طینت پاک کی تخریب کے درپے ہیں۔ ایسا نہ ہو کہ تقلید فرنگ پر مسلمان عورت دین و اخلاق سے کنارہ کش ہو کر جھوٹی آزادی کے چسکے میں اپنی پاکیزہ فطرت کو خیر باد کہہ دے:

دور حاضر تر فروش و پرفن است کاروانش نقد دیں را رہزن است  
کور و یزداں ناشناس ادراک او ناکساں زنجیری پچچاک او  
ہوشیار از دستبرد روزگار گیر فرزندان خود را در کنار  
نسوانی فطرت میں خدا نے بلند جذبات رکھے ہیں، ان کی حفاظت فاطمۃ الزہرا کے نمونے پر زندگی بسر کرنے ہی سے ہو سکتی ہے۔ اگر اس فطرت کو پاک رکھا گیا تو حسینؑ من انسان آغوش مادر میں تربیت حاصل کر سکتے ہیں:

تا حسینے شاخ تو بار آورد موسم پیشین بگلزار آورد  
سورۃ اخلاص توحید کی تعلیم کا لب لباب ہے۔ قرآنی فصاحت کا کمال ہے کہ چار مختصر جملوں نے توحید کے قلوب ذخار کو کوزے میں بند کر دیا ہے۔ تمام قرآن توحید ہی کی تشریح ہے اور تمام حکمت بھی توحید ہی کے اندر پنہاں ہے۔ دین کی اصل توحید ہے باقی جو کچھ ہے وہ اس کی فرع ہے اس لیے مثنوی رموز بیخودی کا خلاصہ پیش کرتے ہوئے علامہ اقبال نے سورۃ اخلاص ہی کی مختصر مگر بلیغ شرح لکھی ہے۔

فرماتے ہیں کہ مجھے خواب میں حضرت ابو بکر صدیقؓ کا دیدار نصیب ہوا، میں نے عرض کیا کہ آپ نے اسلام کی اساس کو پختہ کرنے میں غیر معمولی بصیرت و ہمت و ایثار سے کام لیا، اب اس ملت کی بنیادیں

متزلزل ہو رہی ہیں، اس تعمیر کو سنبھالنے کے لیے کوئی علاج تجویز فرمائیے:

پختہ از دستت اساس کار ما چارہ فرما پے آزار ما  
اس کا جواب یہ ملا کہ مسلمان اس توحید سے بیگانہ ہو گئے جو وحدت آفرین تھی۔ اسلام نے نسلی اور  
قبائلی امتیازات کو مٹا کر ایک ملت بنائی تھی لیکن اب تمہارا یہ حال ہے کہ تم پھر قبائل پرستی پر اتر آئے ہو۔ گویا  
اسلام سے قبل کے زمانہ جاہلیت کی طرف عود کر آئے ہو جس میں سب سے زیادہ مؤثر جذبہ قبیلوی عصیت  
تھا:

خویشتن را ترک و افغان خواندہ دے بر تو آنچه بودی ماندہ  
با یکی ساز از دوئی بردار رخت وحدت خود را مگرداں لخت لخت  
زبان سے وحدت کا کلمہ پڑھتے ہو اور عمل سے ملتوں کو ٹکڑے ٹکڑے کرتے ہو۔ توحید اگر وحدت ملت  
میں مشہود نہ ہوئی تو وہ محض ایک لفظ بے معنی رہ گئی۔ جو ایمان عمل میں منعکس نہ ہو وہ ایمان ہی مردہ ہے:  
صد ملل از ملتے تلخیتی بر حصار خود شبخون رنجتی  
یک شو و توحید را مشہود کن غائبش را از عمل موجود کن  
لذت ایمان فزاید در عمل مردہ آں ایمان کہ ناید در عمل

## اللہ الصمد

صمد کے معنی ہیں وہ ہستی جو کسی غیر اور ماسوا کی محتاج نہ ہو مگر تمام مخلوقات و موجودات اپنے وجود کے  
لیے اس کے محتاج ہوں۔ تخلقوا باخلاق اللہ کی تعلیم کے مطابق مسلمان کو بھی اپنے اندر یہ بے نیازی کی  
صفت پیدا کرنے کی کوشش کرنی چاہیے۔ انسان کو حاجات کا شکار نہیں ہونا چاہیے، احتیاج انسان کے نفس کو  
کمزور کر دیتی ہے اور تمام قوت و محبت اور ایثار کو سلب کر لیتی ہے۔ بے نیازی مال و جاہ سے حاصل نہیں  
ہوتی۔ ”آنا نکہ غنی تر اند محتاج تر اند“ یہ طبیعت کا ایک انداز ہے جو نادار کو قارون پر فضیلت بخشا ہے۔ اسی  
بے نیازی کی بدولت انسان راست باز ہوتا ہے، خوددار ہوتا ہے اور نشتر ’لا و نعم‘ اس کے سینے میں نہیں  
چبھتا۔ دُنیا عالم اسباب ہے لیکن انسان کو بندہ اسباب نہیں بننا چاہیے:

بندہ حق بندہ اسباب نیست زندگانی گردش دولاب نیست  
مسلم استی بے نیاز از غیر شو اہل عالم را سراپا خیر شو  
رزق کے لیے دوسروں کے آگے دست سوال دراز کرنا خودی کو سوخت کر دیتا ہے۔ دانا مسافر کو جب  
دشوار گزار راستوں سے دور دراز کا سفر درپیش ہوتا ہے تو اشد ضروری چیزوں کے علاوہ فالتو سامان اپنے اوپر

نہیں لادتا۔ سفر زندگی میں بھی فراوانی سامان سے آسائش کی کوشش نہ کرو، یہ سامان تمہارے لیے گلے کا طوق اور زنجیر پا ہو جائے گا۔ فراوانی کی کوشش تم کو حقیر انسانوں کے سامنے نیاز مند بنا دے گی:

گرچہ باشی مور و ہم بے بال و پر      حاجتے پیش سلیمانے مبر  
راہ دشوار است سامان کم بگیر      در جہاں آزاد زی آزاد میر

حکیم سقراط کا بھی ایک قول مشہور ہے کہ کم احتیاج انسان الوہیت کے صفات سے بہرہ اندوز ہوتا ہے کیوں کہ خدا بھی بے احتیاج ہونے کی وجہ سے بے نیاز ہے۔ حضرت عمر فاروقؓ بھی یہی نصیحت فرماتے تھے اور اس کا بہترین نمونہ خود تھے: اقلل من الدنيا تعش حرا۔ دنیاوی حاجتوں کو کم سے کم کرو، آزادی اور حریت کی زندگی اسی طرز عمل سے حاصل ہوتی ہے۔ مردِ مکر کو فقط اتنے ہی مال کی ضرورت ہے جو اس کو سائل اور گداگر ہونے سے محفوظ رکھے۔ مال کا مصرف یا خدمت خلق ہے یا اپنی خودداری کی حفاظت مگر مال کی محبت کے بغیر منعم ہونا سائل ہونے سے بہتر ہے:

تا توانی کیمیا شو گل مشو      در جہاں منعم شو و سائل مشو  
بے نیازوں کی جائز ضرورتیں پورا کرنے کا مشیت الہی میں ایک پنہاں قانون موجود ہے:

خود بخود گردد در میخانہ باز      بر تہی پیمانگان بے نیاز  
رسول کریم ﷺ سے زیادہ مال سے بے نیاز شخص کون ہوگا لیکن خدا نے ان کی ہر ضرورت بڑی ہو یا چھوٹی، بے منت غیرے، ہمیشہ پوری کی۔ جو شخص چاہے کا ہلانا بے پردائی نہیں بلکہ عارفانہ بے نیازی کو شہیوہ بنا کر اس کو اپنی زندگی میں آزما کر دیکھ لے۔ یہاں بوعلی قلندر کا ایک شعر علامہ اقبال نے نقل کیا ہے:

پشت پا زن تخت کی کاؤس را      سر پدہ از کف مدہ ناموس را  
اے طائر! ہوتی اس رزق سے موت اچھی      جس رزق سے آتی ہو پرواز میں کوتاہی

خلیفہ ہارون الرشید کے سوانح حیات میں لکھا ہے کہ اس نے امام مالک سے درخواست کی کہ دارالخلافہ بغداد میں آ کر اپنی مسند بچھائیے، یہاں بڑی رونق اور زندگی کی گہما گہمی ہے۔ یہاں ہر قسم کی قدر دانی ہوگی۔ اس مردِ خوددار اور عاشقِ رسولؐ نے مدینے سے ہلنا گوارا نہ کیا۔ فرمایا کہ میں یہاں بندۂ آزاد ہوں اور میرا سر آستانہ رسولؐ پر ہے۔ عشقِ خدا اور رسولؐ مجھے کہتا ہے کہ تو بادشاہوں کو اپنا خدمت گزار بھی نہ بنا، چہ جائیکہ میں بادشاہوں کا ملازم ہو جاؤں۔ اگر علم دین کا شوق ہے تو یہی مدینے میں تشریف لائیے، پیاسا کنویں کے پاس جاتا ہے، کنواں پیاسے کے پاس نہیں جاتا:

تو ہی خواہی مرا آقا شوی      بندہ آزاد را مولا شوی  
بہر تعلیم تو آیم بر درت      خادم ملت نگرود چاکرت

اقبالیات ۵۹:۳۱— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء

ڈاکٹر خلیفہ عبدالحکیم— رموز پنجودی کے مباحث

بہرہ خواہی اگر از علم دین در میان حلقہ درسم نشین  
بے نیازی رنگ حق پوشیدن است رنگ غیر از پیرہن شومیدن است  
اے مسلمان تیری ذلت کا سبب یہی ہے کہ تجھ میں خودداری کا فقدان ہے۔ اغیار کے علوم پڑھتے ہو  
اور مقلدانہ فطرت کی وجہ سے ہر خیال کو بے چون و چرا قبول کر لیتے ہو۔ اغیار کے شعار سے ارجمند ہونا  
چاہتے ہو۔ تمہاری عقل افکار غیر سے پایہ زنجیر ہے تمہاری زبان پر جو باتیں ہیں وہ تمہارے اپنے دل و دماغ  
کی پیداوار نہیں، تمہاری آرزوئیں بھی دوسروں سے مستعار لی ہوئی ہیں:

بر زبانت گفتگو با مستعار در دل تو آرزو با مستعار  
اے مسلمان تو اپنے نبی کا فرمان بھول گیا ہے جو شخص دوسری اقوام سے مشابہت پیدا کرتا ہے وہ  
انہیں میں سے ہو جاتا ہے اور ملت اسلامیہ کا فرد نہیں رہتا:

لست منی گویدت مولائے ما خاک بردی کیما درباختی  
فرد فرد آمد کہ خود را وا شناخت قوم قوم آمد کہ جز با خود نساخت

## لم یلد و لم یولد

خدا کے ہاں صلیبی پیدائش کا کوئی سوال نہیں، علامہ فرماتے ہیں کہ مرد موحّد خدا کی اس صفت سے بھی  
ایک سبق حاصل کر سکتا ہے۔ جسمانی لحاظ سے تو ہر انسان کسی کا بیٹا اور کسی کا باپ ہے لیکن یہ جسمانی ولدیت  
بہت ثانوی چیز ہے۔ حضرت سلمان فارسی سے لوگوں نے ان کا شجرہ نسب پوچھا تو انھوں نے جواب دیا  
”سلمان ابن اسلام“۔ مسلمان کی اصل نسبت اسلام سے ہے، اب وام سے نہیں۔ توحید پر ایمان لانے  
سے ایمان کی کیفیت شہید کی سی ہو جاتی ہے جس میں ہزاروں پھولوں کا رس اس طرح آمیختہ ہے کہ کوئی  
قطرہ یہ نہیں کہہ سکتا کہ میری اصل لالہ ہے یا گلاب یا نرگس۔ لم یلد و لم یولد کا پرتو اگر مومن کی زندگی پر  
پڑے تو اس کے احساس ملی میں نسب کوئی مقام نہ ہو:

قوم تو از رنگ و خوں بالا تر است قیمت یک اسودش صد احمر است  
قطرہ آب وضوے قہیرے در بہا بر تر ز خون قہیرے  
گر نسب را جزو ملت کردہ رخنہ درکار اخوت کردہ

مسلمان کا نہ کوئی وطن ہے اور نہ کوئی رشتہ نسب اس کے لیے کوئی خاص اہمیت رکھتا ہے۔ اس کا وطن  
بھی اسلام اور اس کا نسب بھی اسلام۔ عشق محمدؐ اس تمام ملت کا شیرازہ بند ہے جو اطراف و اکناف عالم میں  
پھیلی ہوئی ہے۔ مسلمانوں کے مختلف فرقوں میں عقائد اور فقہ میں بہت سے اختلاف پائے جاتے ہیں اور ہر

فرقہ و جہ اختلاف کو اس قدر اساس تصور کر لیتا ہے کہ اس کو کفر و اسلام کا معیار بنا لیتا ہے۔ خدا کی ذات و صفات کے متعلق بھی تصورات میں بے حد تفاوت پایا جاتا ہے۔ لیکن شاید ہی کوئی شخص اسلام دُنیا میں ایسا مل سکے جو مسلمانوں کے گھر میں پیدا ہوا ہو اور محبت رسولؐ سے اس کا دل بالکل خالی ہو۔ راقم الحروف کو ایسے مسلمانوں سے ملنے کا بھی اتفاق ہوا ہے جو جدید الحادی تعلیم کی بدولت دین کے بنیادی عقائد سے بھی ہاتھ دھو بیٹھے تھے لیکن ناموس رسولؐ پر جان قربان کرنے کو تیار تھے۔ ان میں سے ایک صاحب نے مجھ سے دریافت کیا کہ نفسیات اس بارے میں کیا کہتی ہے کہ بے دین ہونے کے باوجود ذکر رسولؐ پر میری آنکھیں نم ہو جاتی ہیں۔ عقائد سے معرا ہونے کے باوجود یہ شخص ملت اسلامیہ کے مفاد کے لیے سراپا ایثار تھا۔ مسلمان کی اسی نفسیات کو، جسے الحاد بھی بدل نہ سکا، اقبال نے ان اشعار میں پیش کیا ہے:

دل بہ محبوب حجازی بستہ ایم      زین جہت بایک دگر پیوستہ ایم  
عشق او سرمایہ جمعیت است      ہچو خون اندر عروق ملت است  
ترک فرنگ آلودہ ہو جائے یا چینی اشتراکیت کی لپیٹ میں آجائے لیکن جب کبھی نسل و نسب میں  
مختلف کسی مسلمان سے ملتا ہے تو اس کے سینے میں اخوت کے جذبے کی ایک لہر پیدا ہوتی ہے۔ یہ سب اس  
رشتے کی بدولت ہے جو عشق محمدیؐ نے پیدا کیا:

با شیر اندرون شد و با جاں بدر شود

(حافظ)

عشق در جان و نسب در پیکر است      رشتہ عشق از نسبت محکم تر است  
عشق درزی از نسب باید گذشت      ہم ز ایران و عرب باید گزشت  
ہر کہ پا در بند اقلیم و جد است      بے خیر از لم یلد و لم یولد است

### ولم یکن له کفواً احد

تمام موجودات میں خدا کا کوئی ہمسر نہیں۔ یہ صفت بھی مرد مومن میں پیدا ہو جاتی ہے۔ لالہ سر کو ہسار کی طرح وہ کسی کچھن کے دامن میں نہیں پڑتا۔ وہ جہاں کے اندر ہے لیکن جہاں سے الگ اور بالاتر ہے۔ مومنوں کی ملت اسی طرح بے ہمتا ہو سکتی ہے کہ اس انداز کی کوئی اور ملت نہ ہو:

رشتہ با 'لم یکن' باید قوی      تا تو در اقوام بے ہمتا شوی  
آنکہ ذآتش واحد است ولا شریک      بندہ اش ہم در نسا زد با شریک  
مومنوں کے متعلق جو انتم الاعلون کی بشارت دی گئی ہے، اس کے یہی معنی ہیں کہ وہ نہ صرف دوسری  
ملتوں بلکہ فطرت کی تمام قوتوں سے بالاتر ہے۔ جس مومن اور جس ملت کے یہ صفات بیان کیے گئے ہیں وہ

اس وقت تو پردہ عالم پر کہیں نظر نہیں آرہی۔ مرد مومن کی پرواز تو ایسی فلک رس ہونی چاہیے کہ اس کا طائر رُوح ستاروں میں دانہ چینی کرے بلکہ اپنی بلند پروازی میں افلاک کو پیچھے چھوڑ جائے۔ لیکن اس وقت مسلمان کا یہ حال ہے جیسے مٹی کے اندر بسنے والا کیڑا ہو جو فضائے ارضی سے بھی نا آشنا ہے۔ اپنے آپ کو پسماندہ اور ذلیل پار کر گردش ایام کا شکوہ کرتا ہے اور یہ نہیں جانتا کہ قرآن کو ترک کرنے کی وجہ سے اس کی یہ گت بنی ہے۔ مرد مومن کی پرواز کا تو یہ حال ہے کہ:

طائرش منقار بر اختر زند      آنسوئے این کہنہ چیز پر زند  
تو بہ پروازے پرے عکسودہ      کر مک استی زیر خاک آسودہ  
خوار از مجوری قرآں شدی      شکوہ سخ گردش دوراں شدی

مثنوی کے اختتام میں بحضور سرور کائنات مصنف کی عرض حال ہے۔

ویسے تو اقبال کا تمام کلام خلوص سے لبریز ہے اور اس کی دلدوز تاثیر اسی خلوص کی بدولت ہے۔ محض فن اور صنایع سے یہ دل رسی پیدا نہیں ہو سکتی لیکن اس عرض حال میں خلوص اور عشق رسولؐ کا ایک ایسا دلولہ ہے کہ پڑھنے والے حساس انسان کی آنکھیں نمناک ہو جاتی ہے۔ اقبال کی صحبت سے فیض یاب احباب سب نے یہ دیکھا کہ شباب غفلت انگیز کے دور سے لے کر شیب عرفان اندوز تک اس عاشق رسولؐ کی یہی کیفیت رہی کہ رسولؐ کا نام سنتے ہی طبیعت پر رقت طاری ہو گئی، خواہ اقبال اس وقت رندوں کی محفل ہی میں ان کا ہم مشرب بن کر بیٹھا ہو۔ اس عرض نیاز میں پہلے عشق سے لبریز کچھ اشعار کہے ہیں، اس کے بعد اپنی داستان درد بیان کی ہے۔ یہ وہ زمانہ ہے کہ اقبال کے معتقدین اس کو عارف باللہ اور مجدد عصر سمجھنے لگے تھے اور اس کی خامیوں کا ذکر اس کی توہین شمار ہوتا تھا لیکن لوگوں کی عقیدت سے ناجائز فائدہ اٹھانا کبھی اقبال کا شیوہ نہ تھا، دم واپس میں وہ اپنی تمام حالت کو طشت از بام کرتا ہے اور اپنی تمام عمر پر ایک نظر ڈالتا ہے۔ اپنا نامہ اعمال اس ہستی کے سامنے رکھتا ہے جو ناگفتہ بھی اس کے حال سے آشنا ہے۔ اپنی حالت کے ساتھ ساتھ ملت کی خدمت کی کو بھی پیش کرتا ہے۔ نہ اپنے متعلق کسی غلط تقاضے سے کام لیتا ہے اور نہ ملت اسلامیہ کو اس کی موجودہ حالت میں وہ اسلام پر عمل پیرا سمجھتا ہے۔ اقبال کے نزدیک ملت کا حال اس زمانے میں ایک جسد بے رُوح کی طرح ہے۔

شروع یہاں سے کرتا ہے کہ جب سے میری نظر کے سامنے رسول اللہؐ ہستی آئی تب سے میری یہی کیفیت ہے کہ رسولؐ مجھے ماں باپ سے زیادہ محبوب ہو گئے:

عشق در من آتشے افروخت است      فرصتش بادا کہ جانم سوخت است  
میری یہ کیفیت اس زمانے میں بھی تھی جب میں حسینوں سے عشق بازی کرتا تھا، ان کی صحبت میں

شراب پیتا تھا:

مدتے با لالہ رویاں ساختم عشق با مرغولہ مویاں باختم  
 بادہ با با ماہ سیمایاں زدم بر چراغ عافیت داماں زدم  
 شباب کی ان ہوس رانیوں کے ساتھ ساتھ میرے تفکر اور عقائد کی یہ حالت تھی کہ عقل صنم تراش نے  
 مجھے پجاری بنا لیا تھا۔ مگر خالی عقل وطن انسان کو کسی یقین تک تو نہیں پہنچاتے، چنانچہ میں بھی یقین و ایمان  
 سے خالی حقائق حیات کے بارے میں شک میں گرفتار تھا اور یہ تشکیک میرے تفکر کا جزو لاینفک بن گئی تھی۔  
 وطن و گمان کے سوا میرے پاس کچھ نہ تھا۔ ایک طرف حسینوں کا عشق ہوس پرور اور دوسری طرف عقل آزر  
 پیشہ، ان دو بجلیوں نے میرا حاصل سوخت کر دیا تھا، میرا متاع خیال و دماغ ان دو ڈاکوؤں کی دست برد سے  
 نہ بچا:

برقہا رقصید گردِ حاصلم رہزناں بردند کالائے دلم  
 عقل آزر پیشہ ام زناں بست نقش او در کشورِ جانم نشست  
 سالہا بودم گرفتارِ شکے از دماغِ خشک من لاینفکے  
 حرفے از علم الیقین ناخواندہ در گماں آباد حکمت ماندہ  
 ایک عرصے تک اس ظلمت عقل و ہوس میں گمراہ رہنے کے بعد مجھے توفیق الہی سے ایمان و یقین  
 حاصل ہوا اور اسرار قرآن مجھ پر منکشف ہونے لگے۔ مجھے جو بصیرت حاصل ہوئی میں نے اسے آب حیات  
 سمجھ کر اس مردہ قوم کے حق میں ٹپکایا، مبداء فیاض نے نواگری عطا کی تھی، میں نے شمع نوا سے محفل میں روشنی  
 پیدا کی:

مردہ بود، از آب حیواں گفتمش سرے از اسرارِ قراں گفتمش  
 محفل از شمع نوا افروختم قوم را رمز حیات آموختم  
 لیکن افسوس کہ اس مردہ قوم کو زندہ نہ کر سکا، اب اس کی نعش کو میں حضور کے سامنے لایا ہوں کہ آپ  
 ہی اس کے احیا کا کوئی سامان پیدا کریں۔ مجھے اسرار قرآنی پیش کرنے کا اس مردہ قوم سے یہ صلہ ملا کہ لوگ  
 کہنے لگے کہ یہ شخص فرنگستان سے کچھ باتیں سیکھ آیا ہے، اپنی شاعری سے وہی جادو ہم پر کرنا چاہتا ہے۔ اس  
 کے ساز میں سے جو آواز نکلتی ہے وہ حکمت قرآنی نہیں بلکہ ساز فرنگ کی غوغا آرائی ہے:

گفت بر ما بندد افسون فرنگ ہست غوغا عیش بہ قانون فرنگ  
 جس قوم کا یہ حال ہو اس کو میرے جیسا نواگر بے عمل کیا زندگی بخشے گا۔ مسلمان تو حید و نبوت کے  
 اسرار سے بیگانہ ہو گیا ہے۔ اس نے بیت الحرام کو بت خانہ بنا دیا ہے۔ اپنے آپ کو موحد اور برہمن کو مشرک



اور بت پرست کہتا ہے لیکن ہمارا شیخ، برہمن سے زیادہ کافر ہے۔ ایک پورا سومنات اس کے مغز کے اندر موجود ہے۔ کچھ عجیبی تصورات کو اسلام سمجھ کر اپنے فکر و عمل انھیں کے مطابق ڈھال لیا ہے۔ اس کے اندر قلب زندہ نہیں رہا، وہ کافر کی طرح موت سے ترساں ولرزاں ہے۔ یہ کافر مسلم نما مجھ پر یہ الزام لگاتا ہے کہ میں جو کچھ کہتا ہوں وہ قرآن کی تعلیم کا ثمرہ نہیں ہے۔ اگر اس بارے میں میں نے اپنے آپ کو اور قوم کو دھوکا دیا ہے تو اے محبوب خدا اس کی سزا یہ ہے کہ دنیا اور آخرت میں سب کے سامنے رسوا کیا جاؤں:

گر دلم آئینہ بے جوہر است      در بحر نم غیر قرآن مضمحل است  
پردہ ناموس فکرم چاک کن      این خیاباں را ز خارم پاک کن  
روز محشر خوا و رسوا کن مرا      بے نصیب از بوسہ پاکن مرا

ملت کی اس خستہ حالت کو بیان کرنے کے ساتھ ہی اپنی اس کوتاہی کو بھی حضور سرور کائنات میں پیش کیا ہے کہ میری زندگی میں میرا عمل اس عشق و عرفان کا مظہر نہیں جو مجھے عطا ہوا اور جس سے میں نے دوسروں کو بھی زندہ کرنے کی کوشش کی۔ میری یہ عرض خدائے عزوجل کے سامنے پیش کر دیجیے کہ عشق اور علم کی دولت دی ہے تو عمل کی توفیق بھی عطا ہو:

عرض کن پیش خدائے عزوجل      عشق من گردد ہم آغوش عمل  
دولت جان حزیں بخشندہ ای      بہرہ از علم دیں بخشندہ ای  
در عمل پایندہ تر گرداں مرا      آب نیسانم گہر گرداں مرا  
ایک آرزو میرے دل میں ہمیشہ چنگلی لیتی رہی، لیکن میں شرم کے مارے اس کا اظہار نہیں کر سکتا تھا کیونکہ میرے اعمال میرے علم و عشق کے مقابلے میں نہایت پست تھے:

زندگی را از عمل ساماں نبود      پس مرا این آرزو شایاں نبود  
شرم از اظہار او آید مرا      شفقت تو جرأت افزایش مرا  
آرزو یہ تھی اور ہے کہ میری موت حجاز میں واقع ہو۔ تیرے دیار کے باہر تو مجھے دیر ہی نظر آتا ہے۔ بہت افسوس ہوگا کہ اگر میرے جسم کو بت خانے میں گاڑا جائے۔ اگر میں جو روضہ رسول میں مدفون ہوں اور قیامت کے روز میرا حشر وہیں سے ہو تو میں اسے کمال سعادت سمجھوں گا:

حیف چوں او را سرآید روزگار      پیکرش را دیر گیرد در کنار  
از درت خیزد اگر اجزائے من      وائے امر دزم خوشا فرداے من  
کو کسم را دیدہ بیدار بخش      مرقدے در سایہ دیوار بخش  
افسوس ہے کہ اقبال کی اس آرزو کا اس انداز میں پورا ہونا تقدیر الہی میں نہ تھا، لیکن اس ہچمدان کے

نزدیک اس کی آرزو پوری ہوئی۔ اقبال کی تعلیم یہ تھی کہ مومن کا پیوند کسی خاک سے نہیں ہوتا۔ مومن کے تمام روابط رُوحانی ہوتے ہیں۔ اقبال کو عالم گیر کی عظیم الشان شاہی مسجد کے سایہ دیوار میں مرقد نصیب ہوا۔ ہر مسجد خدا اور رسولؐ کا گھر ہے۔ یہ مسجد لاتعداد مسلمانوں کے درود و سجود کا محل ہے۔ رُوحانی لحاظ سے یہ بھی روضہ رسولؐ کا قرب ہے۔

اقبال جو اپنی بے عملی کا مسلسل اعلان کرتے رہے راقم الحروف اس سے متفق نہیں۔ کیا انسانوں کی بصیرت افروزی، ملت کی ہمت افزائی، عشق کی فراوانی اور اررانی، تفکر کی وسعت اور ثروت، اعمالِ صالحہ میں داخل نہیں؟ میرے نزدیک یہ عمل ہزار عالموں، عابدوں، زاہدوں اور صوفیہ کی ریاضتوں سے زیادہ باقیمت ہے۔ معلوم نہیں کہ علامہ اقبال اس کو کیوں عمل شمار نہ کرتے تھے۔ میرے نزدیک اقبال کے عارفانہ اور عاشقانہ کلام کا ہر شعر عبادت میں داخل ہے۔ اس سے زیادہ خدمتِ خلق اور کیا ہو سکتی ہے کہ رہتی دُنیا تک لوگ اس کے کلام سے بلند ترین افکار اور تاثرات حاصل کرتے رہیں گے۔ یہ صدقہ جاریہ ہے مومن کی زندگی کا نصب العین علامہ اقبال کے نزدیک اتنا بلند تھا کہ وہ اس عرشِ بوسِ بلندی کے مقابلے میں اپنے تئیں پستی میں محسوس کرتے تھے۔ مقصود کی بلندی کسی اعلیٰ درجے کے محسنِ انسان کو بھی اپنی زندگی سے مطمئن نہیں رہنے دیتی۔ خوب تر کے مقابلے میں خوب بھی ناخوب دکھائی دیتا ہے۔ اقبال کے کلام سے بعض افراد کی زندگی میں ایک انقلاب آفریں ہیجان پیدا ہوا۔ آئندہ بھی ملتِ اسلامیہ کے ہر انقلاب میں اقبال موجود ہو گا۔ جس شخص کا پیغام سرِ پاپیغام عمل ہو، کیا وہ سرچشمہ عمل خود عمل سے محروم ہے؟ لوگوں نے جس چیز کو عمل سمجھ رکھا ہے وہ اس حیاتِ افزا پیغام و تلقین کے مقابلے میں اکثر پست ہی ہوتا ہے۔ اقبال کو اپنی بے عملی پر جو افسوس ہے وہ اس کی علو ہمت اور رفعتِ مقاصد کا نتیجہ ہے۔ جن لوگوں کے مقاصد پست ہوتے ہیں وہ ان مقاصد کے حصول میں سرگرم عمل رہتے ہیں اور جو کچھ حاصل ہو جائے اس سے مطمئن بھی ہو جاتے ہیں لیکن گناہوں سے پاک اور اگلی کچھلی خطائیں بخشا ہوا نبی اپنی رُوحانی ترقی میں کسی موجودہ حالت پر قانع نہیں ہوتا اور گنہگاروں سے زیادہ استغفار اس کا صبح و شام کا وظیفہ ہوتا ہے۔ عمل میں کوتاہی کا احساس ایمان کی قوت اور مقصد کی بلندی کا شاہد ہے، ادنیٰ درجے کے لوگ جن اعمال کو حسانت شمار کرتے ہیں، بلند مقصد اور بلند حوصلہ انسانوں کو ان میں سینات کا رنگ جھلکتا دکھائی دیتا ہے۔



## استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ دستور العمل ☆

پروفیسر یوسف سلیم چشتی

اقبال نے اپنا پیغام، جو استحکام خودی سے عبارت ہے، اسرارِ خودی و رموزِ بیخودی میں مجملًا پیش کر دیا ہے۔ یہ کتابیں ۱۹۱۵ء اور ۱۹۱۸ء میں شائع ہوئی تھیں۔ اس کے بعد وہ تادمِ وفات، اسی پیغام استحکام خودی کی توضیح و تشریح کرتے رہے جو انھوں نے ان دو بنیادی کتابوں میں پیش کیا تھا۔ اسرارِ خودی میں انفرادی خودی اور رموزِ بیخودی میں اجتماعی خودی کی تربیت کا پروگرام پیش کیا گیا ہے۔

رموزِ بیخودی کے خاتمے پر انھوں نے ”عرض حال مصنف بحضور رحمۃ اللعالمین“ کے ذیل میں آنحضرت ﷺ کو یوں مخاطب کیا ہے:

گر دلم آئینہ بے جوہر است      در بحرِ غیر قرآن مضمیر است  
 پردہ ناموسِ فکرِ چاک کن      ایں خیاباں رازِ خاتمِ پاک کن  
 روزِ محشرِ خوار و رسوا کن مرا      بے نصیب از بوسہ پاکن مرا  
 نیز زبورِ عجم میں اپنے پیغام کی بنیاد کی وضاحت بایں الفاظ کی ہے:

گوہر دریائے قرآن سفتہ ام      شرح رمزِ صبغۃ اللہ گفتہ ام  
 پس بگیر از بادہ من یک دو جام      تا درخشی مثلِ تیغ بے نیام  
 اقبال نے اپنی ہر کتاب میں اس قسم کے اشعار لکھے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ ان کے کلام اور پیغام دونوں کا ماخذ اور منج قرآن ہے جس کے بارے میں انھوں نے بڑے تحکمانہ انداز میں یہ کہا ہے کہ:  
 فاش گویم آنچه در دل مضمیر است      ایں کتابے نیست چیزے دیگر است

☆ جناب یوسف سلیم چشتی نے اقبال اکادمی کے زیر اہتمام ۲۶ جنوری ۱۹۷۳ء کو ایک خصوصی لیکچر دیا تھا۔ یہ مضمون اس لیکچر کے اہم اقتباسات پر مشتمل ہے۔

اقبالیات ۵۹:۱، ۳— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء پروفیسر یوسف سلیم چشتی— استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ.....

چوں بجاں در رفت جاں دیگر شود جاں چو دیگر شد، جہاں دیگر شود  
 نوع انسان را پیام آخریں  
 حامل او، رحمة للعالمین

اس حقیقت کو، کہ اُن کے پیغام کا ماخذ، قرآن ہے، ملحوظ خاطر رکھنا بہت ضروری ہے کیونکہ جو شخص بھی اقبال کو قرآنی عینک کے بغیر پڑھے گا وہ حقیقی اقبال سے کبھی آشنا نہ ہو سکے گا۔ چونکہ مسلمانوں نے اقبال کو ترجمان القرآن کے بجائے محض ایک شاعر یا قومی شاعر یا فلسفی شاعر سمجھا اس لیے اُنھوں نے اپنی وفات سے چند ماہ پہلے بارگاہ رسالت میں یوں عرض کیا تھا:

ازاں رمزے کہ گفتم پے نہ بردند ز شاخ نخل خرما بر نخوردند  
 من اے میر امم داد از تو خواہم مرا یاراں غرلخوانے شمردند  
 کتنی عجیب بات ہے کہ ۱۹۱۳ء میں بھی انھیں اپنی قوم سے یہی شکایت تھی۔ چنانچہ اسرار کے دیباچے میں کہتے ہیں:

آشنائے من ز من بیگانہ رفت از خمتانم تہی پیمانہ رفت  
 من شکوہ خسروی او را دہم تخت کسری زبر پائے اور نہم  
 او حدیث دلبری خواہد زمن آب و رنگ شاعری خواہد زمن  
 ۱۹۲۲ء میں اُنھوں نے پیام مشرق کے دیباچے میں اپنا موازنہ گوٹے سے کیا ہے:  
 او چمن زادے چمن پروردہ من دمیدم از زمین مردہ  
 اس ایک مصرع میں اُنھوں نے اپنے کرب باطنی اور احساس ناکامی کی مکمل داستان قلمبند کر دی ہے۔

بہر حال میرا مقصد اس تلخ حقیقت کے اظہار سے صرف یہ ہے کہ اقبال نے قوم کے سامنے استحکام خودی کا ایک دستور العمل پیش کیا تھا جسے قوم نے نہ اُن کی زندگی میں درخور اعتنا سمجھا اور نہ وفات کے بعد اس کی طرف توجہ کی۔ اسی لیے اُنھوں نے وفات سے ایک ماہ پہلے اپنے جذبات کا اظہار بایں الفاظ کیا:

چورخت خویش بر بستم ازیں خاک ہمہ گفتند با ما آشنا بود  
 ولیکن کسی ندانست ایں مسافر چه گفت و باکہ گفت و از کجا بود  
 یعنی کسی نے نہ جانا کہ:

۱- میں نے کیا پیغام دیا ۲- کس کو پیغام دیا ۳- میرے پیغام کا ماخذ کیا تھا۔

اقبالیات ۵۹:۱، ۳— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء پروفیسر یوسف سلیم چشتی— استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ.....

اقبال یہ چاہتے تھے کہ مسلمان اپنی خودی کو مستحکم کر کے محض حکمرانی اور جہاں بانی پر اکتفا نہ کریں بلکہ نیابت و خلافت الہیہ کے مقام پر بھی فاتر ہو جائیں جس کا وعدہ اللہ نے اُن سے بایں الفاظ کیا ہے:

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ۔ (۵۵:۲۴)

میں نے ایک مرتبہ اقبال سے پوچھا کہ آپ کے اس بنیادی پیغام (استحکام خودی) کی قرآنی بنیاد کیا ہے؟ تو اُنھوں نے فوراً جواب دیا ”کیا تم نے سورہ مائدہ میں یہ آیت نہیں پڑھی؟ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ (۱۰۵:۵)

دوسری بات قابل لحاظ یہ ہے کہ قرآن کی رو سے مومن کی شناخت یہ ہے کہ وہ اللہ محبت میں اشد ہوتا ہے۔

والذین آمنوا اشد حباً للہ۔

تیسری بات: قرآن کی رو سے اللہ سے محبت کا طریقہ اتباع رسول ہے۔ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ۔

چوتھی بات: قرآن کی رو سے اتباع رسول کا ثمرہ یہ ہے کہ اللہ (اُس) تابع رسول سے محبت کرنے لگتا ہے۔

ان آیات سے ثابت ہوا کہ دراصل مومن وہ ہے جو اللہ کو اپنا محبوب بناتا ہے۔ مومنانہ زندگی کی روح محبت الہی ہے۔ اسی لیے اقبال نے یہ چونکا دینے والی بات کہی:

طبع مسلم از محبت قاهر است مسلم ار عاشق نباشد، کافر است میری رائے میں، موجودہ زمانے میں مذکورہ بالا حقیقت کو واضح کرنا، سب سے بڑی دینی اور قومی خدمت ہے۔

اقبال کے پیغام کی قرآنی بنیادوں کو واضح کر دینے کے بعد، اب میں انھی کے الفاظ میں استحکام خودی کا دستور العمل پیش کرتا ہوں۔ فرماتے ہیں:

عاشقی؟ محکم شو از تقلید یار  
اندکے اندر حرائے دل نشیں  
محکم از حق شو، سوئے خود گام زن  
لشکرے پیدا کن از سلطان عشق  
تا کمند تو کند یزداں شکار  
ترک خود کن، سوئے حق ہجرت گزین  
لات و عزائے ہوس را سر شکن  
جلوہ گر شو بر سر فاران عشق  
تا خدائے کعبہ بخواید ترا

اقبالیات ۵۹:۱-۳ — جنوری-جولائی ۲۰۱۸ء — پروفیسر یوسف سلیم چشتی — استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ.....

شمرہ:

شرح انی جاعل سازد ترا

اس پروگرام کا پہلا شعر بطور تمہید ہے اور قرآن کی مذکورہ بالا آیت کا ترجمہ ہے۔ ان کنتم تحبون اللہ، فاتبعونی یحببکم اللہ۔ اس آیت میں تین واضح جملے ہیں: آنحضرت ﷺ فرماتے ہیں کہ:

۱- اگر تم اللہ سے محبت کی آرزو مند ہو

۲- تو میری (ذات رسالت) اتباع یعنی تقلید کرو

۳- شمرہ اس تقلید کا یہ ہوگا کہ اللہ تم سے محبت کرنے لگے گا

اب اس شعر کو ملاحظہ کیجیے۔ اس میں بھی تین باتیں یا تین جملے ہیں:

۱- کیا تو عاشق ہے؟ اگر ہے

۲- تو اپنی خود کو اتباع رسول یا تقلید یاری کی بدولت مستحکم یا محکم کر لے

۳- شمرہ اس استحکام خودی کا یہ ہوگا کہ تو خود بیز داں کو اپنی کمند محبت میں گرفتار کر لے گا یعنی

بیز داں تجھ سے محبت کرنے لگے گا۔

آئندہ تین شعروں میں ”تقلید یار“ کو با التفصیل بیان کیا ہے اور اس تفصیل ہی میں استحکام خودی کا طریق ہشت گانہ (The eightfold Programme of Self-fortification) مندرج ہے۔

آخری شعر میں استحکام خودی کے اقتضا پر عمل کا منطقی نتیجہ واضح کر دیا ہے یعنی یہ کہ مقلد رسول خلافت الہیہ کے مقام پر فائز ہو جائے گا۔

اب میں ان تین اشعار کی شرح کیے دیتا ہوں جن میں استحکام خودی کا طریق ہشت گانہ بیان کیا گیا ہے۔ استحکام خودی کی

پہلی منزل: اندر کے اندر حرائے دل نشیں

جس طرح آنحضرت ﷺ نے کچھ عرصہ غار حرا میں خلوت اختیار کی تھی تو بھی اسی طرح خلوت اختیار کر اور اس کے لیے تو اپنے ”دل“ کو غار حرا بنا لے تاکہ تجھے اس طویل سفر کی زحمت لاحق نہ ہو اور اس خلوت میں وہی کام کر جو آنحضرت ﷺ نے کیا تھا۔ اگر تجھے یہ بات معلوم نہ ہو تو کسی واقف کار یا درویش بے گلیم سے پوچھ لے۔

حدیث دل کسی درویش بے گلیم سے پوچھ

خدا کرے تجھے تیرے مقام سے آگاہ

دوسری منزل: ”ترک خود کن“ اپنی خودی کو ترک کر دے۔

اقبالیات ۵۹:۳،۱— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء پروفیسر یوسف سلیم چشتی— استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ.....

یہاں اقبال وہی تعلیم دے رہے ہیں جو ”پاکان امت“ ابتدا سے دیتے چلے آ رہے ہیں۔ وہ خود اپنی آخری تصنیف ارمغان حجاز میں آخری بات یہی کہتے ہیں: غور سے سنیے

نہ از ساقی نہ از پیانہ گفتم حدیث عشق بے باکانہ گفتم  
شنیدم آنچہ از پاکان امت ترا باشوخی رندانہ گفتم

پاکان امت نے ترک خودی سے ترک خواہشات نفس مراد لی ہے نہ کہ نفی خود یا نفی ذات جیسا کہ بعض لوگ اپنی نادانی کی بنا پر سمجھتے ہیں اور ان کے بارے میں سوء ظن سے کام لیتے ہیں۔  
قصہ کوتاہ اقبال بھی ترک خودی سے ترک خواہشات نفس مراد لیتے ہیں۔

تیسری منزل: سوئے حق ہجرت گزیر یعنی نفسانی خواہشات کی پیروی کے بجائے حق کے احکام کی پیروی کرو۔ جب تک ترک خودی کی منزل طے نہیں ہوگی، ہجرت الی الحق محال ہے۔  
چوتھی منزل: محکم از حق شو یعنی اطاعت احکام ایزدی سے اپنی خودی کو مستحکم کر لو۔  
پانچویں منزل: ”سوئے خود گام زن“ اب اپنی خودی کی طرف واپس آ جاؤ یعنی اب تمہاری خودی وہ شیطانی خودی نہیں ہے جو تمہیں برائی کی طرف آمادہ کیا کرتی تھی جس پر ان النفس لا مارة بالسوء شاہد ہے۔ بلکہ اب تمہاری خودی اطاعت احکام الہی سے مسلمان ہو چکی ہے۔ اس لیے اب اس کے احکام پر عمل کر سکتے ہو۔

چھٹی منزل: لات وعزائے ہوس را سر شکن

چنانچہ اب تمہاری خودی جو محکم از حق ہونے سے پہلے تمہیں لات وعزائے ہوس کی عبادت کی تعلیم دیا کرتی تھی، اپنی قلب ماہیت کی وجہ سے اس قدر مستحکم ہو چکی ہے کہ اب وہی خودی ان بتوں کو پاش پاش کر سکتی ہے لہذا اب تم اللہ کا نام لے کر کعبہ دل کو اسی طرح بتوں سے پاک کر دو جس طرح آنحضرتؐ نے کعبہ اللہ کو بتوں سے پاک کیا تھا۔ اگر صحابہ کرامؓ اتباع رسول کی بدولت، اپنی اجتماعی خودی کو مستحکم نہ کر لیتے تو وہ لاکھ آرزوؤں کے باوجود خانہ کعبہ کو بتوں کی نجاست سے پاک نہیں کر سکتے تھے۔

اگر پاکستان کے مسلمان اس سرزمین کو پاک کرنا چاہتے ہیں تو انہیں بھی صحابہ کرام کے نقش قدم پر چل کر اپنی اجتماعی خودی کو اتباع رسول کی بدولت مستحکم کرنا لازمی ہے۔

ساتویں منزل: لشکرے پیدا کن از سلطان عشق

اب تم اس قابل ہو کہ عشق کی برہان کی مدد سے ایک لشکر مجاہدین تیار کرو جس کے ہر مجاہد نے اتباع رسول سے اپنی انفرادی خودی کو مستحکم کر لیا ہو۔

آٹھویں منزل: جلوہ گر شو بر سر فاران عشق

اقبالیات ۵۹:۳۱— جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء پروفیسر یوسف سلیم چشتی— استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ.....

اب فارانِ عشق یعنی مقامِ عشق الہی پر فائز ہونے کے بعد، باطل کو چیلنج دو اور اللہ کا نام لے کر میدانِ جنگ میں کود پڑو۔ جس طرح صحابہ کرام اللہ کا نام لے کر بدر کے میدان میں کود پڑے تھے۔ اسی دستور العمل ہشت گانہ کا خلاصہ اقبال نے دو مرحلوں میں بیان کر دیا ہے۔ مرحلہ اول: اطاعت الہی۔ مرحلہ دوم: ضبط نفس اور اس کا ثمرہ نیابت الہی ہے۔ دراصل یہ استحکام خودی یا ضبط نفس (Self Control) کا پروگرام قرآن سے ماخوذ ہے مگر مسلمانوں نے چونکہ ایک عرصہ دراز سے قرآن کو ضابطہ حیات کے بجائے ”تبرک“ سمجھ رکھا ہے جیسا کہ اقبال کے اس شعر سے واضح ہے:

بیاپش ترا کارے جز ایں نیست کہ از لیلین او آساں بمیری  
اس لیے انھیں یہ معلوم ہی نہیں ہے کہ پہلی وحی جس میں احکام نازل ہوئے سورہ منزل کی ابتدائی گیارہ آیات پر مشتمل ہے جن میں ضبط نفس، تزکیہ نفس یا تربیت خودی (استحکام خودی) کا ہشت گانہ پروگرام مسلمانوں کو دیا گیا ہے۔

غور کیجیے:

۱- قم اللیل الاقلیلا	۵- فاتخذہ وکیلا
۲- رتل القرآن ترتیلا	۶- وصبر علی ما یقولون
۳- واذکر اسم ربک	۷- واهجرہم ہجرأ جمیلا
۴- وتبتل الیہ تبتیلا	۸- وذرنی المکذبین ومہلہم قلیلا

افسوس کہ ان آیات کی تشریح میرے موضوع سے خارج ہے۔ یہ آیات میں نے مختص اس لیے لکھ دی ہیں کہ میرا دعویٰ ثابت ہو سکے۔ اقبال کی ساری تعلیمات قرآن و حدیث یا ارشادات پاکان امت پر مبنی اور انھی سے ماخوذ ہیں۔

اب رہا تزکیہ نفس یا ضبط نفس کا پروگرام تو یہ اقبال یا اسلام سے مختص نہیں ہے۔ تمام بڑے مذاہب نے ضبط نفس یا استحکام خودی کا ضابطہ انسانوں کو دیا ہے مثلاً بودھ دھرم میں تزکیہ نفس کے لیے اٹھٹنگ مارگ یا طریق ہشت گانہ متعین کیا گیا ہے۔

جین دھرم میں اسی مقصد کے لیے طریق دہ گانہ اور ہندو دھرم میں طریق ہشت گانہ کی تعلیم دی گئی ہے۔ چونکہ ان مذاہب کے دساتیر العمل کی تفصیل میرے موضوع سے خارج ہے اس لیے اس سے قطع نظر کرتا ہوں۔ بس اس قدر کہنے پر اکتفا کرتا ہوں کہ استحکام خودی کی تعلیم دنیا کے تمام مذاہب میں موجود ہے کیونکہ ضبط نفس کے بغیر کوئی شخص نہ روحانی ترقی کر سکتا ہے نہ اخلاقی۔ یعنی شخصیت کی تشکیل اسی تزکیہ نفس پر موقوف ہے۔



اقبالیات ۳۱:۵۹ — جنوری- جولائی ۲۰۱۸ء      پروفیسر یوسف سلیم چشتی — استحکام خودی اور اس کا ہشت گانہ.....

اسی لیے سرکارِ دو عالم ﷺ نے مکہ میں پورے بارہ سال تک صحابہ کے نفوس کا تزکیہ فرمایا تھا۔ جسے اقبال نے استحکام خودی سے تعبیر کیا ہے۔ یوں سمجھو جسے قرآن تزکیہ نفس کہتا ہے اقبال اسی چیز کو استحکام خودی یا تربیت خودی سے تعبیر کرتے ہیں۔

بہر حال استحکام خودی کا نتیجہ ۲۷ھ میں جنگِ بدر میں کامیابی کی صورت میں ظاہر ہوا۔ حضرت اکبر الہ آبادی نے اس حقیقتِ عظمیٰ کو یوں بیان کیا:

خدا کے کام دیکھو بعد کیا ہے اور کیا پہلے

نظر آتا ہے مجھکو بدر سے غارِ حرا پہلے

یعنی اگر آنحضرتؐ سب سے پہلے صحابہ کی خودی کو مستحکم نہ کرتے تو جنگِ بدر میں کامیابی حاصل نہیں ہو سکتی تھی۔

ٹھیک اسی طرح اقبال یہ چاہتے تھے کہ مسلمان پہلے اپنی خودی کو مستحکم کر لیں تاکہ باطل سے بچہ آزما ہو سکیں اور کامیابی کے بعد جب اللہ انھیں حکومت عطا فرمائے تو وہ صدیقِ اکبرؐ اور فاروقِ اعظمؓ کے نقوش قدم پر چل سکیں۔ اور اس حقیقت کے واضح کرنے کی چنداں ضرورت نہیں ہے کہ جو قوم اپنی خودی کو مستحکم نہیں کرتی وہ اگر برسرِ حکومت آجاتی ہے تو ہر قدم پر غلطیاں کرتی ہے اور اس طرح ضلوا واضلوا کا مصداق بن جاتی ہے۔  
(شرح رموزِ بیخودی از یوسف سلیم چشتی)





## رموزِ بخودی — تبصرہ

پروفیسر اے۔ جے۔ آر بری  
ڈاکٹر خواجہ محمد زکریا

مستقبل کا مورخ جب ہمارے دور کے اہم واقعات کا جائزہ لے گا تو بلاشبہ ان میں دوسری جنگ عظیم کے فوراً بعد تقریباً دس کروڑ افراد کی ایک ایسی قوم کے اچانک اور حیران کن ظہور کو انتہائی اہم واقعہ قرار دے گا جس کی قومیت کا دعویٰ مذہب کی بنیاد پر تھا اور افراد کی بہت بری اکثریت اسی مذہب سے وابستہ تھی۔ ہم ابھی ظہورِ پاکستان کے اتنے قریب ہیں کہ پوری طرح ہندوستان کے مسئلے کے اس ڈرامائی حل کی اہمیت سمجھنے سے قاصر ہیں، جس نے ہمارے آباء و اجداد کے ذہنوں کو پریشان کیے رکھا تھا۔ تاہم اخباروں کا سرسری مطالعہ کرنے والا قاری بھی اب قیامِ پاکستان اور دنیا کی سیاست کے اہم رجحانات پر اس کے اثرات کو کسی قدر سمجھنے لگا ہوگا۔ اقوام متحدہ کے مباحثوں میں پاکستانی مندوب نے اس قدر توجہ اور عزت حاصل کی ہے کہ خواہ وہ مسئلہ کشمیر کی بات ہو یا مراکش اور تیونس کے احساسات کی ترجمانی، بین الاقوامی سیاسی منظر کا کوئی انتہائی کند ذہن مبصر ہی ہوگا جو اب بھی محسوس نہ کرتا ہو کہ یہ نیا ملک دنیا کی تاریخ کے آئندہ ڈرامے میں ایک نہایت اہم کردار ادا کرنے کا تہیہ کر چکا ہے۔

جب مستقبل کا مورخ ان اسباب کا تجزیہ کرے گا جو ظہورِ پاکستان کا سبب بنے تو وہ لازماً ایک ایسی شخصیت کی تحریروں کو بھی مد نظر رکھے گا جو بعض لوگوں کے بقول اس عظیم مملکت کی خالق اور بعض لوگوں کے بقول خالقوں میں سے ایک تھی۔ سر محمد اقبال (۱۹۳۸ء تا ۱۸۷۷ء) جسے ولفرڈ اینٹول سمٹھ نے اپنی اہم کتاب ہندوستان میں جدید اسلام میں اس صدی کا ممتاز مسلمان شاعر اور مفکر قرار دیا ہے اور جس کی عظمت کا پیمانہ اسے حاصل ہونے والی بین الاقوامی توجہ اور عزت قرار دیا گیا ہے۔ ہندوستانی صوبوں کے مسلمانوں کی آزادی کے لیے انھوں نے ایک خواب دیکھا تھا مگر اس کی خلاف توقع فوری تعبیر سے پہلے ہی وہ وفات پا گئے۔ ان کی زندگی کے آخری چند سال ذہنی اور جسمانی کرب میں بسر ہوئے مگر انھیں یہ سکون

قلب نصیب نہ ہو سکا کہ جس مقصد کے لیے میں نے اس قدر جدوجہد کی ہے، وہ حاصل ہونے ہی والا ہے۔ لیکن آزادی پاکستان کے ساتھ ہی مطبوعات کی ایک لہر آئی جس میں انھیں دنیا کی اس متمول ترین اور سب سے زیادہ آباد مسلم مملکت کے روحانی بانی کے طور پر پیش کیا گیا تھا۔ اس سند کو آج بھی اسی قدر اہمیت دی جاتی ہے۔

اقبال شاعر ہونے کے علاوہ ایک فلسفی بھی تھے۔ انھوں نے اپنا فلسفہ نثر کی بجائے شاعری میں پیش کرنے کو ترجیح دی ہے۔ شاید یہی سبب ہے کہ وہ مغرب میں مقابلتاً کم مشہور ہیں اور ان کے بارے میں غلط فہمیاں بھی پائی جاتی ہیں۔ نثری تحریریں زیادہ تر انگریزی میں ہیں جب کہ شاعری اردو اور فارسی میں ہے جو ان زبانوں کے ادبیات کی روایتی تصویروں سے بھری پڑی ہے۔ جب اس کا انگریزی میں ترجمہ کیا جاتا ہے تو لامحالہ یہ کس قدر دور از کار اور اجنبی معلوم ہونے لگتی ہے۔ علاوہ ازیں اقبال کا اسلوب با محاورہ ہے اور کم ہی اتفاق ہوتا ہے کہ ان کی فکر پیچیدہ نہ ہو۔ ان کا اظہار اپنی زبان کی نوعیت کے اعتبار سے بے حد نازک ہوتا ہے۔ جب کہ ان کے ہاں شعری متصورہ کی بہتات اُس قاری کو بوکھلا دیتی ہے جو اس کی فوری تبدیلیوں اور خطابیہ تنوع کی سطح کے نیچے پائی جانے والی فکری ہم آہنگی سے آگاہ نہیں ہوتا۔ میرے علم میں ایسا کوئی اور مشرقی شاعر نہیں ہے جو مترجم کے لیے ایسی مختلف النوع اور کڑی مشکلات پیدا کر دیتا ہے۔

اقبال کی عظمت پہلی مرتبہ اسرار خودی کی اشاعت سے آشکار ہوئی۔ یہ فارسی میں فلسفیانہ حماسہ ہے جس کا ترجمہ آنجہانی آر۔ اے۔ نکلسن نے سیکرٹس آف دی سیلف کے عنوان سے کیا ہے (میکملن: ۱۹۲۰ء)۔ اس نظم میں انھوں نے معاشرے میں فرد کی حیثیت کے بارے میں اپنے نظریات کا پہلا حصہ بیان کیا ہے۔ انھوں نے نکلسن کو لکھا تھا: ”زمین پر خدا کی حکمرانی کا مطلب ہے کم و بیش منفرد اشخاص کی جمہوریت جس کی امارت دنیا کے ممکنہ حد تک سب سے زیادہ منفرد شخص کے پاس ہو۔ خودی یا انفرادیت اسرار خودی کا بنیادی نظریہ ہے۔ انسان کا اخلاقی اور مذہبی نظریہ نفی خودی نہیں، اثبات خودی ہے۔ اور یہ نظریہ زیادہ سے زیادہ منفرد اور زیادہ سے زیادہ یکتا ہو کر حاصل کیا جاسکتا ہے۔“ اقبال کا مقصد یہ ظاہر کرنا ہے کہ یہ کسی حقیقی اسلامی معاشرے ہی میں ممکن ہے کہ فرد مکمل طور پر اثبات ذات کے حصول میں کامیاب ہو سکے۔

ان کے نظریے کا دوسرا حصہ رموز بیخودی میں بیان ہوا ہے جس کا ترجمہ میں مسٹریز آف سیلف لیس نس کے عنوان سے کیا ہے۔ ظاہر ہے کہ اقبال کا نظریہ خودی اگر معاشرے سے الگ تھلگ رہ کر تقابذ پر ہو تو وہ غیر معتدل انایت اور نزاجیت پر منتج ہوتا ہے۔ تاہم وہ محض فرد اور اس کے انکشاف ذات تک اپنی دلچسپیوں کو محدود نہیں رکھتے بلکہ وہ ایک نظریاتی معاشرے کے قیام کے بھی خواہش

مند ہیں، جسے وہ ملت کے لفظ سے یاد کرنا پسند کرتے ہیں۔ فرد ایک معاشرے کے رکن کی حیثیت سے تصادم اور ہم آہنگی کے توام اصول کے ذریعے اپنے آپ کو بھرپور طریقے سے ظاہر کر سکتا ہے۔ اثبات ذات کرنے والے افراد ہی کے ذریعے ملت وجود میں آئی ہے اور تکمیل پاتی ہے۔ اسی طرح اقبال فرد کی آزادیوں پر پابندی لگا کر اسے مادر پدر آزاد آزادی سے بچاتے ہیں اور اسے ایک ہم آہنگ معاشرے کا فرد بناتے ہیں۔ اسی طرح معاشرے کے اختیارات کو کم کر کے فرد کی خود شناسی کے راستے میں اسے ناقابلِ تسخیر کاوٹ کی بجائے چیلنج بنا کر اسے آمریت سے محفوظ رکھتے ہیں۔

ان دونوں نظموں میں مختصراً اور سادہ لفظوں میں یہی بنیادی خیالات پیش کیے گئے ہیں۔ خیالات تو اتنے نئے نہیں ہیں، نہ ہی یہ دعویٰ نیا ہے کہ اسلام ایک آدرشی معاشرہ ہے، تاہم نئی بات یہ ہے کہ اقبال نے فرد اور معاشرے کے اس نظریے کا اطلاق اسلام پر کیا ہے اور اسے اس حیثیت سے دنیا کے تمام مذہبوں اور نظاموں سے برتر قرار دیا ہے۔ اسلامی اتحاد کے لیے موجودہ زمانے میں پروپیگنڈا جمال الدین افغانی (۱۸۳۸-۹۷ء) کے دور سے اب تک مسلسل جاری ہے۔ اقبال اسی نقطہ نظر کا جدید ترین بلکہ قابل ترین اور موثر ترین وکیل تھا۔ اس نے ایک ایسی تحریک کے لیے، جو عقلی سے زیادہ جذباتی ہے، ایک عقلی بنیاد مہیا کی۔

رموز بیخودی میں اقبال نے بین الاقوامی اسلام کا مقدمہ پیش کیا ہے۔ جس زمانے میں یہ کتاب لکھی گئی، اقبال ایسی خلافت کے احیا کے بارے میں شدت سے سوچ رہے تھے جو دنیا بھر کے تیس کروڑ مسلمانوں کو ہی مذہبی ریاست کے ماتحت لے آئے۔ مگر اسی زمانے میں مملکت عثمانیہ کے خاتمے اور خلافت کے مٹنے اور ترکی کے لادین قرار دیے جانے اور متعدد خود مختار یا نیم آزاد عرب ریاستوں کے قیام نے انھیں واقعات میں رجائیت کا رنگ بھرنے سے اجتناب پر آمادہ کیا۔ انھوں نے تشکیلی جدید الہیات اسلامیہ (۱۹۳۴ء) میں لکھا ہے:

ہر مسلمان مملکت کو موجودہ حالات میں اپنی ذات کے باطن میں غوطہ زن ہونا چاہیے۔ عارضی طور پر اپنے نقطہ نظر کو اپنی ذات پر مرکوز کر لینا چاہیے، حتیٰ کہ یہ مملکتیں اتنی مضبوط ہو جائیں کہ زندہ جمہوریتوں کا ایک کنبہ وجود میں لاسکیں۔ قومی مفکرین کے خیال میں ایک سچا اور زندہ اتحاد محض علامتی سربراہ کے ذریعے وجود میں لانا آسان کام نہیں ہے۔ اس کا حقیقی وجود آزاد اور خود مختار کابینوں کو ضرب دینے اور ان کے نسلی امتیازات کو ہم آہنگ کرنے اور انھیں ایک مشترکہ احساساتی پابندی میں مدغم کرنے سے حاصل ہو سکتا ہے۔ مجھے یوں لگتا ہے کہ خدا ہمیں رفتہ رفتہ اس صداقت کا احساس دلا رہا ہے کہ اسلام نہ قومیت ہے اور نہ سامراج بلکہ ایک انجمن اقوام ہے جو مصنوعی سرحدوں اور نسلی امتیازات کو محض حوالے میں آسانی کے لیے تسلیم کرتی ہے، لیکن

اپنے اراکین کے معاشرتی افق کو محدود نہیں کرتی۔“

اسی ذہنی کیفیت کے ماتحت اقبال نے مسلمانوں کی ہندوستان سے علیحدگی اور پاکستان کے قیام کا پُر زور مطالبہ کیا۔ اگرچہ بہشت ارضی کی تاریخ ملتوی کر دی گئی لیکن اس عرصے میں اہم کام کرنا ابھی باقی تھا۔ ۲۶ جنوری ۱۹۵۲ء کو قاہرہ کے ہفتہ سیاہ کے واقعات نے بہت سے لوگوں کو، جو ابھی تک اسلام اور مغرب کے تصادم کو غیر اہم سمجھتے تھے، یہ باور کرا دیا ہے کہ ایسی صورت حال میں موجود ہے جو انتہائی خطرناک ہے۔ تعجب ہے کہ اس کو اتنی آسانی سے نظر انداز کر دیا گیا ہے۔ خطرے کی گھنٹیاں بہت دیر سے بج رہی ہیں۔ جب اقبال نے لکھا تھا ”یقین کیجیے یورپ اس وقت انسان کی اخلاقی ترقی کے راستے میں سب سے بڑی رکاوٹ ہے“ تو وہ کوئی ایسی بات نہیں کہہ رہے تھے جو انھوں نے اس سے قبل نہیں کہی تھی۔ اور وہ ایسا محض اکسانے یا صدمہ پہنچانے کے لیے بھی نہیں کہہ رہے تھے، نہ ہی وہ ویرانے میں ابھرنے والی تنہا آواز تھے۔ دنیا کے امن اور تحفظ کے راستے میں موجودہ خطرات یقیناً اتنے ہی کم نہیں ہیں۔ ان خطرات میں سے کوئی خطرہ صلیبی جنگوں کی فضا کے موجودہ احیاء سے بڑھ کر نہیں۔

پیچیدہ مسائل کو انتہائی سادہ بنا کر پیش کرنا شاید بیسویں صدی کا بے حد پریشان کن گناہ ہے۔ وہ دنیا جو تعلیم بالغاں کو مقبول عام ذرائع ابلاغ کی مدد سے رائج کر رہی ہے اور سنجیدہ ادب سے اجتناب کرتی ہے، اخبارات کی سرخیوں کی اس قدر عادی ہو چکی ہے کہ ذہنی طور پر کسی دیانت دارانہ اور بنا بریں حجاب آمیز تجزیے کو قبول نہیں کر سکتی۔ فلسفی ہونے کی وجہ سے اقبال موجودہ دنیا کے رواج کے مطابق بلند آہنگی کرنے کے لیے ہمہ وقت تیار رہتے تھے۔ وہ لکھتے ہیں ”یورپ کی عینیت پسندی کبھی ایک زندہ حقیقت نہیں بن سکی۔ نتیجہ یہ ہے کہ وہاں معکوس انانیت کی شکار اور ایک دوسرے کو برداشت نہ کرنے والی جمہوریتیں وجود میں آئی ہیں جن کا واحد مقصد دولت مندوں کے مفادات کے لیے غریبوں کا استحصال کرنا ہے۔“ اس قسم کے خیالات واضح کرتے رہے ہیں کہ کمیونسٹوں کو کیوں اس بات میں دقت پیش نہیں آتی کہ وہ اقبال کو اپنا ساتھی قرار دے دیں۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ مشرقی اور مغربی سیاست دانوں کو اس بات کی بڑی ضرورت ہوتی ہے کہ وہ دنیا کو دو رنگوں یعنی سیاہ و سفید میں پیش کریں۔ لیکن جب ایک سیاست دان اپنے آپ کو پیغمبر کے طور پر پیش کرے اور پیغمبر مانا جائے تو اس کے لیے موزوں نہیں ہے کہ وہ بچگانہ انداز سے صابن کے بکس کے کھیل میں الجھا رہے، جب تک کہ وہ ہٹلر کی طرح تخیلاتی تاخت و تاراج کرنے کا خواہش مند نہ ہو۔

موجودہ زمانے میں یورپ کے متعلق مشرق کی نفرت میرے خیال میں ہمعصر سیاست کا سب سے زیادہ خوفناک اور پریشان کن پہلو ہے اور اسے محض شکست خوردہ سامراجیت کے خلاف فاتحانہ رد عمل کہہ کر

نظر انداز نہیں کرنا چاہیے۔ اس کا سبب یہ بھی ہے لیکن اصل اسباب زیادہ گہرے ہیں۔ اس کو محض ان کمتر درجے کے ذہنوں کے صدماتی ردِ عمل سے منسوب نہیں کیا جاسکتا جو اس صدی کے دوسرے اور تیسرے عشرے میں دنیا بھر میں یہ کہتے پھرتے تھے کہ یورپی تہذیب جلد ہی ختم ہونے والی ہے۔ اور وہ اس گھونسلے کو تباہ کرنا چاہتے تھے جس سے وہ اپنے خیال میں آگے نکل چکے تھے۔ اگرچہ جونج انھوں نے بے خیالی میں بوائے تھے وہ زبردست فصل لے آئے ہیں۔ اس کا سبب جنگِ عظیم اور اس کے نتیجے میں ہونے والی قتل و غارت بھی نہیں ہے، تاہم ذاتی اصلاح کی ایک کوشش کا ذریعہ بن سکتا ہے۔ یہ تمام عناصر موجود ہیں اور متحرک ہیں۔ لیکن اس سبب کے نیچے وہ چیلنج نہیں ہے جو تیرہ صدیاں پہلے صحرائے عرب سے دیا گیا تھا اور جسے بار اقبال اس کے پیش روؤں اور پیروکاروں نے بیان کیا ہے۔ اسلام خصوصی طور پر خدا کا آخری پیغام ہونے کا دعوے دار ہے اور تمام مذاہب کو ختم کرنے کا مدعی ہے۔

یورپ صدیوں تک اسلام کے ساتھ بایں معنی بے انصافی کرتا رہا ہے کہ اس کے مثبت اضافوں کو نظر انداز کیا جاتا تھا۔ سبب یہ ہے کہ علمیت مذہبی فرقہ واریت کی لونڈی رہی ہے۔ اس بے انصافی کے خلاف امیر علی اور اس کے دبستان نے بجا طور پر احتجاج کیا تھا۔ اور چونکہ اس قسم کا مجادلہ یورپ کا منتخب ہتھیار رہا ہے اس لیے یورپ کے پاس شکایت کا کوئی جواز نہیں ہے اگر اسلام نے اس ہتھیار کو اسی فنکاری سے یورپ ہی کے خلاف استعمال کیا ہے۔ گزشتہ صدی کی اعتدال پسند تحریک نے اسلام کی عالمی خدمات کا زیادہ حقیقت پسندانہ طریقے سے اعتراف کیا ہے۔ یورپ کے علما نے، جبکہ امیر علی ابھی پیدا بھی نہیں ہوئے تھے، کریمانہ لیکن ضرورت سے زیادہ سادہ انداز اختیار کرتے ہوئے ریاضی، ادویات، سائنس، فنون، ادبیات، قانون، فلسفہ اور سیاسیات میں اسلامی ترقیات کا بہ مسرت اعتراف کر لیا تھا۔ اس انداز کے ورثوں سے خوشہ چینی کا تذکرہ فیشن بن گیا اور دورِ وسطیٰ کے اسلامی ورثے سے یورپ کے استفادے کا بھرپور اعتراف کیا جانے لگا۔ اپنے ماضی کے متعلق زیادہ یقین اور اعتماد سے غیر محتصب عالموں کے ان علمی سندرات کو ذوق و شوق سے پیش کرتے ہوئے مسلم معترضین نے یہ الزام لگانا شروع کر دیا کہ موجودہ یورپی تہذیب میں جو کچھ اچھا ہے وہ تو اسلام کی وجہ سے ہے اور جو برائیاں ہیں وہ دوسری قوتوں کے سبب سے ہیں۔ ایک ہندوستانی مصنف ایف۔ کے۔ درانی نے تو یہاں تک لکھ دیا کہ ”علم، تہذیب اور تمدن میں ساتویں صدی سے موجودہ صدی تک ساری ترقیات براہِ راست یا بالواسطہ بانی اسلام کے ذہن سے استفادہ کر کے وجود میں آئی ہیں۔“ اقبال قدرے کم جذباتی کیفیت میں لکھتے ہیں: ”یقین کیجیے انسان کے اخلاقی ارتقا کے راستے میں اس وقت سب سے بڑی رکاوٹ یورپ ہے۔ اس کے برعکس مسلمانوں کے قبضے میں وہ امر حقائق ہیں جن کی بنیاد وحی پر ہے۔ یہ حقائق اس کی خارجی ہیئت کو زندگی کی گہرائیوں کے حوالے سے داخلیت میں بدل

دیتے ہیں۔ ہمارے روحانی حقائق جزو ایمان ہیں جن کے لیے ہمارا سب سے کم آگاہ آدمی بھی جان قربان کر سکتا ہے۔ اسلام کے اس بنیادی عقیدے کے بعد کہ اس کے بعد کوئی شریعت نہیں آ سکتی، ہم روحانی طور پر دنیا کے سب سے زیادہ وسیع المشرَب لوگ ہیں۔ آج مسلمانوں کو اپنی اس صورت حال کا جائزہ لینا چاہیے، اپنی زندگی کو امرِ اصولوں کے مطابق ڈھالنا چاہیے اور اسلام کے جزوی طور پر حاصل کردہ مقصد کی مدد سے ایسی روحانی جمہوریت وجود میں لانی چاہیے جو اسلام کا آخری مقصد ہے۔ “یقیناً بات اُلٹ گئی ہے۔ عیسائی یورپ کو، جو ایشیا میں اپنی خود ساختہ تہذیب سکھانے کے مقصد کے دعوے دار تھا، اب یہ بتایا جا رہا ہے کہ خود سے نئے سرے سے مشرقی تہذیب کی مدد سے مہذب بننے کی ضرورت ہے۔

یہ تمام باتیں کتنی پریشان کن ہیں۔ لندن، پیرس یا نیویارک میں کسی آرام کرسی پر بیٹھ کر اس تمام مناقشے کو لفظی جنگ قرار دے دینا آسان ہے لیکن موجودہ اسلامی دنیا سے گزرنے والا کوئی سیاح بھی فوراً اس کی تصدیق کرے گا کہ یہ خطرناک استخراج نتائج ہوگا۔ قاہرہ کے ہفتہ سیاہ کی آگ اور خون سے قطع نظر، جسے اگر کچھ لوگ چاہیں تو برطانوی سامراجیت کے خلاف ردِ عمل قرار دے سکتے ہیں یا کمیونسٹوں کے ہنگامہ کرانے کی کوشش کہہ سکتے ہیں یا مشرقی جہوم کی روایتی لاقانونیت کا مظاہرہ قرار دے سکتے ہیں، دنیا کے اس وسیع علاقے میں بھی، جو مراکش سے انڈونیشیا تک پھیلا ہوا ہے، اگر بیدار مغزی سے دیکھا جائے تو ممکن نہیں کہ اس بات کا غیر اطمینان بخش ادارک نہ ہو کہ اسلام اور یورپ ایک دوسرے کے خلاف تلے کھڑے ہیں اور جنگ یا امن کے درمیان انتخاب زیادہ دور نہیں ہے۔ خواہ ہم اس پسند کریں یا نہ کریں، خواہ ہم ایشیائی ہوں یا یورپی یا افریقی، ہم ایک پُر از خطر دور میں زندگی گزار رہے ہیں اور صلاح الدین ایوبی اور رچرڈ کی جنگوں کے بعد سے اب تک ایک شدید ترین تصادم کی طرف بڑھ رہے ہیں۔ کیا ہم یہ قیاس کرنے میں حق بجانب ہیں کہ حقائق اس سے مختلف ہیں؟ اگر ہم اس خوفناک اور غیر ضروری تصادم سے بچنا چاہتے ہیں تو لازم ہے کہ ہم ایک دوسرے کا نقطہ نظر سمجھنے کی از سر نو اور ان تھک کوشش کریں اور دیکھیں کہ کیا امکانات ہیں: اول کشیدگی کو کم کرنے کے اور اس کے بعد ایک عقلی تعاون کے۔ اور بالآخر ایک مشترکہ مقصد کی طرف ایک ساتھ بڑھنے لگیں۔ رموز بیخودی کا ترجمہ کرتے وقت میں نے مسلمانوں کے مقدمے کو واضح کرنے کی کوشش کی ہے جسے پُر زور طریقے سے ایک مفکر اور اہم شاعر نے پیش کیا ہے۔

جہاں تک میرا تعلق ہے، میں ایک عیسائی ہوں جسے اس بات سے کوئی دلچسپی نہیں کہ کوئی مسلمان میرے آبائی مذہب میں شامل ہو جائے۔ مجھے یقین ہے کہ عیسائیت اور اسلام کے درمیان موجودہ بدآہنگی اگر بالکل ہم آہنگ نہیں ہو سکتی تب بھی اسے موجودہ جذباتی بحثوں کے منطقے سے نکال کر زیادہ تنگ خطے میں منتقل کیا جاسکتا ہے۔ ان مباحثوں سے یہ ثابت ہو جائے گا کہ دونوں مذاہب میں اتفاقات کا دائرہ



اختلافات سے وسیع تر ہے اور اس سے یہ توقع پیدا ہو جائے گی کہ اختلاف کسی دن تعاون میں بدل جائے گا۔ اور یہ بات اور بھی جلدی ہو سکتی ہے اگر عیسائی اور مسلمان واضح اور صاف طور پر جان لیں کہ ان کا سامنا ایک مشترکہ دشمن سے ہے جو ان دونوں کو ختم کرنے کے درپے ہے جب تک دونوں مل کر اس کا مقابلہ نہ کریں۔

نکلسن نے اسرارِ خودی کے ترجمے کی بابت لکھا تھا کہ ”میں یقین سے نہیں کہہ سکتا کہ میں نے ہر جگہ اس کے مفہوم کو درست سمجھا ہے یا درست طور پر منتقل کیا ہے۔“ اور میں نے اس کتاب کا ایک ایسا نسخہ بھی دیکھا ہے جس کے حاشیے پر اقبال کی اپنی اصلاحیں ہیں جو اس بات کی نمایاں شہادت فراہم کرتی ہیں کہ نکلسن جیسے عالم کو بھی اقبال کے اسلوب کے ابہامات کو واضح کرنے میں کسی قدر دقتیں پیش آئی ہوں گی۔

میں تو محض نکلسن کی رائے کو اپنی بابت دہرا سکتا ہوں، مگر اتنا اضافہ ضروری ہے کہ میرا ترجمہ اور زیادہ ناتسلی بخش ہوتا اگر خوش قسمتی سے پاکستان کے مشہور عالموں اور اقبال اکیڈمی کے اراکین نے، جو اقبال کے ذاتی دوست رہے ہیں، اس پر نظر ثانی نہ کی ہوتی۔ یہ حضرات مجھ سے کہیں زیادہ اقبال کے خیالات اور اسالیب کے سمجھنے والے ہیں۔ اس موقع پر ان کا شکریہ ادا کر کے مجھے مسرت حاصل ہوتی ہے۔ ترجمے کو بے قافیہ نظم میں ڈھالا گیا ہے۔ اصل نظم مقشقی ابیات میں لکھی گئی ہے۔ میں نے کوشش کی ہے کہ جہاں مفہوم سختی سے اصل کے قریب رہے وہیں فارسیت کی شعری خوشبو بھی کسی قدر منتقل ہو جائے۔

(ڈاکٹر سلیم اختر — اقبال ممدوح عالم)



